

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

BUDGET du Ministère de l'Instruction Publique pour l'exercice 1960.

INDEX.

	Pages.
Projet de loi	2
Tableau de la loi.	
Section I. — Administration générale	6
Section II. — Enseignement primaire	8
Section III. — Enseignement spécial	14
Section IV. — Enseignement moyen	16
Section V. — Enseignement technique	20
Section VI. — Enseignement normal	26
Section VII. — Enseignement artistique	30
Section VIII. — Enseignement supérieur	36
Section IX. — Recherche scientifique	42
Section X. — Services éducatifs	48
Section XI. — Relations culturelles	52
Section XII. — Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	56
Dépenses extraordinaires	72
Fonds National des Etudes	74
Tableau récapitulatif	76

Programme justificatif.

Section I. — Administration générale	79
Section II. — Enseignement primaire	90
Section III. — Enseignement spécial	100
Section IV. — Enseignement moyen	106
Section V. — Enseignement technique	117
Section VI. — Enseignement normal	128
Section VII. — Enseignement artistique	139
Section VIII. — Enseignement supérieur	166
Section IX. — Recherche scientifique	195
Section X. — Services éducatifs	225
Section XI. — Relations culturelles	235
Section XII. — Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	241
Fonds National des Etudes	280

Tableau des dépenses de personnel.

Section I. — Administration générale	85 à 89
Section II. — Enseignement primaire	97 à 99
Section III. — Enseignement spécial	105
Section IV. — Enseignement moyen	114 à 116
Section V. — Enseignement technique	125 à 127
Section VI. — Enseignement normal	134 à 138
Section VII. — Enseignement artistique	151 à 165
Section VIII. — Enseignement supérieur	181 à 194
Section IX. — Recherche scientifique	211 à 224
Section X. — Services éducatifs	233 à 234
Section XII. — Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	266 à 279
Orchestre National de Belgique	288 à 289

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

BEGROTING van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1960.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	2
Wetstabel.	
Sectie I. — Algemeen bestuur	7
Sectie II. — Lager Onderwijs	9
Sectie III. — Buitengewoon Onderwijs	15
Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs	17
Sectie V. — Technisch Onderwijs	21
Sectie VI. — Normaalonderwijs	27
Sectie VII. — Kunstonderwijs	31
Sectie VIII. — Hoger Onderwijs	37
Sectie IX. — Wetenschappelijk onderzoek	43
Sectie X. — Opvoedende diensten	49
Sectie XI. — Culturele betrekkingen	53
Sectie XII. — Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	57
Buitengewone uitgaven	73
Nationaal Studiefonds	75
Samenvattingstabel	77

Verantwoordingsprogramma.

Sectie I. — Algemeen bestuur	79
Sectie II. — Lager Onderwijs	90
Sectie III. — Buitengewoon onderwijs	100
Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs	106
Sectie V. — Technisch Onderwijs	117
Sectie VI. — Normaalonderwijs	128
Sectie VII. — Kunstonderwijs	139
Sectie VIII. — Hoger Onderwijs	166
Sectie IX. — Wetenschappelijk onderzoek	195
Sectie X. — Opvoedende diensten	225
Sectie XI. — Culturele betrekkingen	235
Sectie XII. — Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	241
Nationaal Studiefonds	280

Tabel van de personeelsuitgaven.

Sectie I. — Algemeen bestuur	85 tot 89
Sectie II. — Lager Onderwijs	97 tot 99
Sectie III. — Buitengewoon onderwijs	105
Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs	114 tot 116
Sectie V. — Technisch Onderwijs	125 tot 127
Sectie VI. — Normaalonderwijs	134 tot 138
Sectie VII. — Kunstonderwijs	151 tot 165
Sectie VIII. — Hoger Onderwijs	181 tot 194
Sectie IX. — Wetenschappelijk Onderzoek	211 tot 224
Sectie X. — Opvoedende diensten	233 tot 234
Sectie XII. — Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd	266 tot 279
Nationaal Orkest van België	288 tot 289

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction Publique et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1960, afférentes au Ministère de l'Instruction Publique et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 18 326 700 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 1 500 000 francs pourront être accordées aux comptables extraordinaires de l'Institut royal des Sciences naturelles, de l'Institut royal météorologique, de la Bibliothèque royale et des Instituts agronomiques de l'Etat.

Les avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 10 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles, pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse pour l'achat d'œuvres d'artistes belges et étrangers pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20 000 francs.

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 20 juillet 1921 instituant la comptabilité des dépenses engagées, les marchés ne dépassant pas 20 000 francs, passés par le Service des Fouilles, et les achats d'œuvres d'artistes belges et étrangers ne dépassant pas cette dernière somme, effectués par l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse, ne sont pas soumis au visa préalable du comptable des dépenses engagées.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs en van Onze Minister van Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1960 verbonden en in titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Openbaar Onderwijs zijn kredieten geopend die de som van 18 326 700 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof dd. 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

Geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 500 000 frank mogen verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen, van het Koninklijk Meteorologisch Instituut, van de Koninklijke Bibliotheek en van de Rijkslandbouwhogescholen.

De geldvoorschotten mogen gebruikt worden voor de uitkering der lonen, evenals voor de betaling der schuldvorderingen voortvloeiende uit kopen die de 10 000 frank niet overschrijden.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen, mogen uitgaven dragen die ten hoogste 20 000 frank belopen.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd voor de aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, mogen uitgaven dragen die ten hoogste 20 000 frank belopen.

In afwijking van artikel 5 van de wet van 20 juli 1921 tot instelling van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven, hoeven de door de Dienst der Opgravingen aangegane overeenkomsten tot ten hoogste 20 000 frank, alsook de door het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd gedane aankopen van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, welke deze laatste som niet overschrijden, niet onderworpen te worden aan het voorafgaand visum van de rekenplichtige der vastgestelde uitgaven.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 1 000 000 de francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Pour le même motif, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable extraordinaire de l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse pour la liquidation des secours alloués à des artistes et à des savants.

Art. 4.

Le comptable extraordinaire du Service des relations extérieures est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses allouées aux étudiants étrangers, ainsi que les frais de déplacement des professeurs, de divers degrés d'enseignement, des membres d'institutions savantes, des délégations savantes et scolaires venant de l'étranger.

Art. 5.

Les reliquats éventuels des crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

Art. 6.

Les subventions-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal, moyen et technique peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes :

- 1° pour le mois de janvier;
- 2° après la date arrêtée pour la clôture des opérations sur ouverture de crédits.

Art. 7.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Art. 8.

Les dispositions de l'article 30 de la loi organique de la comptabilité de l'Etat du 15 mai 1846 sont applicables aux parties d'allocations encore nécessaires pour le paiement :

- 1° du solde des bourses de voyage dont la liquidation est subordonnée à la production d'un rapport ou mémoire à présenter dans un délai réglementaire qui dépasse la date de clôture des écritures d'un exercice;
- 2° du solde des bourses et des parts d'intervention dans les frais de voyage des boursiers ressortissant à des pays non liés par un accord culturel particulier avec la Belgique, mais vis-à-vis desquels la Belgique s'est engagée à accepter des boursiers pour une année académique;
- 3° du solde des subventions prévues par l'article 34 de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique.

Art. 3.

Gelet op het dringend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 oktober 1846, mogen opeenvolgende geldvoorschotten tot een bedrag dat 1 000 000 frank niet te boven gaat en waarover later verantwoording zal afgelegd worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige belast met de uitbetaling der hulpelden en toelagen van sociale aard.

Om dezelfde reden mogen geldvoorschotten toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd, voor de vereffening der hulpelden toegekend aan kunstenaars en geleerden.

Art. 4.

De buitengewone rekenplichtige van de Dienst der buitenlandse betrekkingen wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de aan buitenlandse studenten toegekende studiebeurzen uit te betalen, evenals de verplaatsingskosten van buitenlandse leraars der verschillende graden van onderwijs, leden van geleerde genootschappen en afgevaardigden van geleerden en scholen.

Art. 5.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verscheidene musea van België voor de aankoop van kunstwerken, kunnen als toelagen in de kassen van deze inrichtingen gestort worden.

Art. 6.

De weddetoelagen der personeelsleden van het lager, het normaal-, het middelbaar en het technisch onderwijs mogen, in de vorm van vaste uitgaven, uitbetaald worden :

- 1° voor de maand januari;
- 2° na de datum vastgesteld voor het afsluiten van de verrichtingen op kredietopeningen.

Art. 7.

De vergoedingen wegens begrafenis-kosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Art. 8.

De bepalingen van artikel 30 der wet van 15 mei 1846 op de rijkscomptabiliteit zijn toepasselijk op de gedeelten van toelagen welke nog nodig zijn voor de uitkering van :

- 1° het saldo der reisbeurzen waarvan de vereffening afhankelijk is van het overleggen van een verslag of een memorie, in te dienen binnen een reglementaire termijn welke eindigt na de datum waarop de schrifturen van een dienstjaar worden afgesloten;
- 2° het saldo der beurzen en der aandelen in de reiskosten van beursstudenten uit landen, die met België geen bijzonder cultureel akkoord hebben gesloten, maar jegens welke België zich verbonden heeft beursstudenten te aanvaarden voor een academiejaar;
- 3° van het saldo der toelagen voorzien bij artikel 34 der wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs.

Art. 9.

Les allocations annuelles des provinces et des communes au Fonds national des Etudes, prévues par l'article 10, 1^o et 2^o, de la loi du 19 mars 1954 instituant cet organisme sont virées d'office par la société anonyme « Crédit communal de Belgique » des comptes respectifs des provinces et des communes au compte ouvert auprès de cet organisme au nom du Fonds national des Etudes. Cette opération sera effectuée au 1^{er} juillet de chaque année.

Art. 10.

Les soldes disponibles à la clôture des écritures de l'exercice 1960 sur les crédits de l'article 19 des sections II, IV, V, VI, VII et X du budget du Ministère de l'Instruction Publique pour l'exercice 1960 et affectés à l'application des dispositions de la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique, pourront être transférés à l'article spécial du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, prévus à cette fin.

Art. 11.

Les soldes disponibles à la clôture de l'exercice 1960 sur les crédits de l'article 22 des sections II, IV, V, VI, VII et X du budget du Ministère de l'Instruction Publique pour cet exercice et affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement pourront être reportés aux exercices suivants. Ils conserveront leur affectation première.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

Art. 12.

Il pourra être fait usage dès le 1^{er} janvier 1961, des crédits d'engagement accordés au Ministère de l'Instruction Publique par les lois antérieures et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1960.

Art. 13.

Il pourra être fait usage dès le 1^{er} janvier 1961, des crédits de paiement accordés au Ministère de l'Instruction Publique par les lois antérieures et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1960.

Art. 14.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au tableau du titre II des lois antérieures, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1961 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément aux dispositions des articles 12 et 13 ci-dessus.

Art. 15.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte

Art. 9.

De jaarlijkse toelagen der provincies en gemeenten ten bate van het Nationaal Studiefonds, bedoeld in artikel 10, 1^o en 2^o, der wet van 19 maart 1954 houdende instelling van dit organisme, worden van ambtswege door de naamloze vennootschap « Gemeentekrediet van België » van de respectieve rekeningen der provincies en gemeenten overgeschreven op de bij dit organisme geopende rekening onder de benaming Nationaal Studiefonds. Deze verrichting zal ieder jaar op 1 juli plaatsgrijpen.

Art. 10.

De bij het afsluiten van de schrifturen van het dienstjaar 1960 beschikbare overschotten van de kredieten, uitgetrokken op artikel 19 van de secties II, IV, V, VI, VII en X van de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1960 en bestemd voor de toepassing van de bepalingen der wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs zullen mogen worden overgedragen op het bijzonder artikel van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, te dien einde voorzien.

Art. 11.

De bij het afsluiten van het dienstjaar 1960 beschikbare overschotten van de kredieten, uitgetrokken op artikel 22 van de secties II, IV, V, VI, VII en X der begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor bedoeld dienstjaar en bestemd voor de uitbetaling van de wedde-, werkings-, en uitrustingstoelagen zullen op de volgende dienstjaren mogen worden overgedragen. Ze zullen hun eerste bestemming behouden.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

Art. 12.

Mogen met ingang van 1 januari 1961 gebruikt worden, de door vorige wetten toegestane vastleggingskredieten bij het Ministerie van Openbaar Onderwijs, welke op 31 december 1960 nog niet waren aangewend.

Art. 13.

Mogen met ingang van 1 januari 1961 gebruikt worden, de door vorige wetten toegestane betalingskredieten bij het Ministerie van Openbaar Onderwijs, welke op 31 december 1960 nog niet waren aangewend.

Art. 14.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel van titel II van de vorige wetten, het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1961 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 12 en 13 hierboven.

Art. 15.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in drie exemplaren, gestaafd door een eensluidend verklaard afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere

des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Titre III. — Organismes d'intérêt public.

Art. 16.

Est approuvé le budget du Fonds national des Etudes pour l'exercice 1960, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 383 618 000 francs et pour les dépenses à 383 200 000 francs.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1959.

vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt, tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met om het even welke wetsbepaling mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Titel III. — Instellingen van openbaar nut.

Art. 16.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Nationaal Studiefonds voor het dienstjaar 1960.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 383 miljoen 618 000 frank en voor de uitgaven 383 200 000 frank.

Gegeven te Brussel, 10 november 1959.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Instruction Publique.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Openbaar Onderwijs.

C. MOUREAUX.

Le Ministre des Finances.

De Minister van Financiën.

J. VAN HOUTTE.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

SECTION I.

ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		3 940
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale		151 590
4-5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers) :		
	1. Administration centrale		530
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale		2 357
8	Allocations et dépenses de service social :		
	1. Administration centrale	5 000	
	2. Service social en faveur des élèves et des étudiants des établissements de l'Etat auxquels la personnalité civile n'est pas accordée	100	
	3. Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin	300	
			5 400
	Total pour le § 1		164 242

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Hôtel ministériel	92	
	2. Administration centrale et Cabinet du Ministre	3 500	
			3 592
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Hôtel ministériel	239	
	2. Administration centrale et Cabinet du Ministre	7 045	
			7 284
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Administration centrale		4 000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Administration centrale et Cabinet du Ministre		376

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

SECTIE I.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

425	451	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
3 561	2 697	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
127 852	107 987	1. Hoofdbestuur.	
		.....	4-5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden) :	6
740	470	1. Hoofdbestuur.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :	7
3 357	2 270	1. Hoofdbestuur.	
		Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
4 700	4 396	1. Hoofdbestuur.	
100	20	2. Sociale dienst ten behoeve van de leerlingen en de studenten der rijksinrichtingen welke geen rechtspersoonlijkheid bezitten.	
300	270	3. Hulpdiensten aan de weduwen en gezinnen van de in nood zijnde kunstenaars en geleerden.	
141 035	118 561	Totaal voor § 1.	

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
85	69	1. Ambtswoning van de Minister.	
2 940	2 969	2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
236	247	1. Ambtswoning van de Minister.	
5 960	5 637	2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
4 000	616	1. Hoofdbestuur.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
376	343	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
		*a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :		
	a) Administration centrale et Cabinet du Ministre	6 000	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Administration centrale	327	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions :		
	a) Administration centrale	376	
	b) Hôtel ministériel	48	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Administration centrale	86	
	b) Hôtel ministériel	4	
			7 217
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	215	
	2. Mis à la disposition de l'administration centrale	900	
			1 115
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale et Cabinet du Ministre		2 721
15	Dépenses de formation professionnelle		150
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)		900
17	Dépenses diverses d'administration		25
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	I. Services permanents :		
	a) Administration centrale	1 000	
	b) Administration centrale : équipement du Service des archives (7 ^e tranche)	192	
			1 192
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Administration centrale		1 497
	Total pour le § 2		29 693
	Total pour le chapitre I		193 935

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

28	Dépenses courantes :		
	1. Dépenses de toute nature relatives au transport des élèves (loi du 29 mai 1959)		60 000
	Total pour le chapitre IV		60 000
	Total pour la section I. — Administration générale		253 935

SECTION II.
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	55 815	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	16 173	
	3. Ecoles primaires de l'Etat	22 106	
			94 094

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
5 305	4 275	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen : a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
327	377	3. Bureau machines : aankopen : a) Hoofdbestuur.	
376 48	576 30	4. Meubilair en materieel : aankopen : a) Hoofdbestuur. b) Ambtswoning van de Minister.	
106 4	118 4	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) : a) Hoofdbestuur. b) Ambtswoning van de Minister.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
419 950	212 741	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet. 2. Ter beschikking gesteld van het hoofdbestuur.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
2 721	1 909	1. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
75	55	Uitgaven voor beroepsscholing	15
900	599	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).	16
23	28	Diverse bestuursuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines met tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
200 192	999 192	1. Vaste diensten : a) Hoofdbestuur. b) Hoofdbestuur : uitrusting van de Archiefdienst (7 ^e gedeelte).	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
1 422	5 981	1. Hoofdbestuur.	
26 665	25 977	Totaal voor § 2.	
167 700	144 538	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

25 000	—	Lopende uitgaven :	28
		1. Allerhande uitgaven betreffende het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959).	
25 000	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	
192 700	144 538	Totaal voor sectie I. — Algemeen Bestuur.	

SECTIE II.

LAGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

54 864 13 347 —	53 448 12 085 —	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
		1. Inspectie van het lager onderwijs.	
		2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
		3. Lagere scholen van de Staat.	

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers)		230
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	275	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	5	
8	.....		280
	Total pour le § 1		94 604
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	5	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	880	
	3. Ecoles primaires de l'Etat	570	
	.....		1 455
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	40	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	1 209	
	3. Ecoles primaires de l'Etat	1 647	
	.....		2 896
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Administration de l'enseignement primaire		165
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	1 200	
	b) Ecoles primaires de l'Etat	1 580	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Inspection de l'enseignement primaire	150	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions. (L'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	350	
	.....		3 280
13	.....		
14	Dépenses afférentes aux déplacements		
	1. Administration de l'enseignement primaire		4 100
15 à 17	.....		
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	300	
	b) Ecoles primaires de l'Etat	7 500	
	.....		7 800
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice des travaux féminins. — Dépenses de toute nature	60	
	2. Frais d'équipement et d'aménagement des homes de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959	500	
	.....		560
	Total pour le § 2		20 256
	Total pour le chapitre I		114 860

(In duizendtallen frank.)

TABLE I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
240	184	Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)	6
450 5	328 —	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen): 1. Bestuur van het lager onderwijs. 2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	7
68 906	66 045	 Totaal voor § 1.	8
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
5 760	2 760	Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies: 1. Inspectie van het lager onderwijs. 2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben. 3. Lagere scholen van de Staat.	9
40 956	30 864	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair: 1. Inspectie van het lager onderwijs. 2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben. 3. Lagere scholen van de Staat.	10
165	118	Door het Departement uitgegeven publikaties: 1. Bestuur van het lager onderwijs.	11
875	774	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.: 1. Vaste en vloeibare brandstoffen: a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben. b) Lagere scholen van de Staat.	12
110	140	3. Bureaumachines: aankopen: a) Inspectie van het lager onderwijs.	
380	319	4. Meubilair en materieel: aankopen. (De tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen): a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
4 100	4 026	 Uitgaven in verband met de verplaatsingen 1. Bestuur van het lager onderwijs.	13 14
460	450	 Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel: 1. Vaste diensten: a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben. b) Lagere scholen van de Staat.	15 tot 17 18
60 500	58 —	Andere uitzonderingsuitgaven: 1. Examens van kantonaal inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken. — Allerhande uitgaven. 2. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.	19
8 411	7 541	Totaal voor § 2.	
77 317	73 586	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
20-21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes :		
	a) Officielles subventionnées	2 514 472	
	b) Libres subventionnées	2 873 055	
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	2. Subventions de fonctionnement aux :		
	a) Ecoles primaires et gardiennes officielles subventionnées (allocation budgétaire provisionnelle)	457 000	
	b) Ecoles primaires et gardiennes libres subventionnées (allocation budgétaire provisionnelle)	704 000	
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	3. Subventions aux écoles servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles :		
	a) Ecole Decroly	200	
	b) Ecole Amélie Hamaide	170	
	c) Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant d'Angleur	20	
	4. Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre	60	
	5. Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'Education préscolaire	10	
	6. Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929)	5 650	
			6 554 637
	Total pour le chapitre II		6 554 637
CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26-27	.....		
CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix :		
	a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	54	
	b) Ecoles primaires de l'Etat	150	
	2. Frais de propagande et de publicité :		
	a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	38	
	b) Ecoles primaires de l'Etat	200	
	3. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : achat de la nourriture des pensionnaires	5 760	
	4. Délivrance des livres et objets classiques aux écoles primaires de l'Etat	1 600	
	5. Excursions scolaires organisées à l'intention des élèves des écoles primaires de l'Etat	160	
	6. Assurance des élèves	140	
	7. Tutelle sanitaire et avantages sociaux	460	
	— Dépenses de toute nature relatives à la création d'écoles primaires et de sections préparatoires de l'Etat au 1 ^{er} septembre 1959 (pour mémoire)		8 562
	Total pour le chapitre IV		8 562
	Total pour la section II. — Enseignement primaire		6 678 059

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.			20-21
Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :			22
1. Weddetoelagen voor de lagere en bewaarscholen :			
2 405 983	1 949 589	a) Gesubsidieerde officiële.	
2 809 687	2 251 897	b) Gesubsidieerde vrije.	
(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)			
2. Werkingstoelagen voor :			
304 667	—	a) Gesubsidieerde officiële lagere en bewaarscholen (provisionele begrotingstoelage).	
459 333	—	b) Gesubsidieerde vrije lagere en bewaarscholen (provisionele begrotingstoelage).	
(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)			
3. Toelagen aan de scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes :			
200	200	a) Decroly school.	
170	170	b) Amélie Hamalde school.	
20	20	c) Laboratorium van pedagogie en psychologie van het kind te Angleur.	
70	64	4. Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren.	
10	20	5. Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding.	
5 650	5 152	6. Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).	
5 985 790	4 207 112	Totaal voor hoofdstuk II.	
HOOFDSTUK III. — WERKEN.			26-27
HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.			28
Lopende uitgaven :			
1. Prijsuitreiking :			
48	48	a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
—	—	b) Lagere scholen van de Staat.	
2. Kosten voor propaganda en publiciteit :			
30	30	a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
—	—	b) Lagere scholen van de Staat.	
4 500	4 113	3. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers.	
500	—	4. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften aan de lagere scholen van de Staat.	
—	—	5. Schoolreizen ingericht voor de leerlingen van de lagere scholen van de Staat.	
—	—	6. Verzekering van leerlingen.	
—	—	7. Gezondheidstoezicht en sociale voordelen.	
25 000	—	— Allerhande uitgaven betreffende de oprichting op 1 september 1959, van lagere scholen en voorbereidende afdelingen van de Staat (<i>pro memorie</i>).	
30 078	4 191	Totaal voor hoofdstuk IV.	
6 093 185	4 284 889	Totaal voor sectie II. — Lager Onderwijs.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION III.

ENSEIGNEMENT SPECIAL.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :	
1.	Centres expérimentaux pour paralysés cérébraux	2 588
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat)	150
Total pour le § 1		2 738

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers	255
15	Dépenses de formation professionnelle	50
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :	
1.	Services permanents	1 890
Total pour le § 2		2 195
Total pour le chapitre I		4 933

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20	.....	
21	.....	
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :	
1.	Subventions-traitements des écoles officielles subventionnées (<i>pour mémoire</i>)	
2.	Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées (<i>pour mémoire</i>)	
3.	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux (lois du 25 mars 1931 et du 3 mars 1958)	2 000
4.	Subventions aux écoles et aux associations qui organisent des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer le personnel à l'éducation des enfants handicapés	80
5.	Subventions de fonctionnement aux :	
a)	Ecoles officielles subventionnées (<i>pour mémoire</i>)	—
b)	Ecoles libres subventionnées (<i>pour mémoire</i>)	—
6.	Subventions d'équipement (allocation budgétaire provisionnelle)	1 000
Total pour le chapitre II		3 080

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

SECTIE III.

BUITENGEWOON ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) : 3

voir/zie art. 3-2, VI

1. Experimentele centra voor kinderen die lijden aan hersenverlamming.

Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen). 7

voir/zie art. 7, VI

Totaal voor § 1.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair. 10

voir/zie art. 10-1, VI

50

voir/zie art. 15, VI

Uitgaven voor beroepsscholing ... 15

Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel : 18

voir/zie art. 18-1, VI

1. Vaste diensten.

50

Totaal voor § 2.

50

Totaal voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

..... 20

..... 21

Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten : 22

voir/zie art. 22-1, II-V, VI

1. Weddetoelagen aan de gesubsidieerde officiële scholen (*pro memorie*).2. Weddetoelagen aan de gesubsidieerde vrije scholen (*pro memorie*).

3. Tussenkomst van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen (wetten van 25 maart 1931 en van 3 maart 1958).

1 600 1 230

voir/zie art. 22-4, II

4. Toelagen aan de scholen en aan de verenigingen die cyclussen van tijdelijke normaalcurssussen inrichten met het oog op de voorbereiding van het personeel tot de opvoeding van de gehandicapte kinderen.

— —

5. Werkingstoelagen aan de :

a) Gesubsidieerde officiële scholen (*pro memorie*).b) Gesubsidieerde vrije scholen (*pro memorie*).

— —

6. Uitrustingstoelagen (provisionele begrotingstoelage).

1 000

voir/zie art. 22-9, II

2 600

1 230

Totaal voor hoofdstuk II.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

28 Dépenses courantes :

1. Distribution des prix	8	
2. Frais de transport des enfants inadaptés	1 200	
3. Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les Centres expérimentaux	850	
4. Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des écoles d'enseignement spécial qui seront ouvertes le 1 ^{er} septembre 1960	1 000	
5. Délivrance des livres et objets classiques	25	
6. Excursions scolaires	15	
7. Assurance des élèves	15	
8. Tutelle sanitaire et avantages sociaux	100	
		3 213
Total pour le chapitre IV		3 213
Total pour la section III. — Enseignement spécial		11 226

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT MOYEN.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection	17 685	
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	2 178 638	
			2 196 323
4 et 5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers).		166
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement moyen	1 500	
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	10 762	
			12 262
8	.....		
	Total pour le § 1		2 208 751

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat		31 000
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	170 200	
	2. Inspection	100	
			170 300

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

HOOFDSTUK IV. — ANDERF UITGAVEN

Lopende uitgaven :

28

voir/zie art. 28-1a, VI	
1 200	909
voir/zie art. 28-4, VI	
850	501
voir/zie art. 28-5, VI	
—	—
—	—
—	—
—	—
2 050	1 410

1. Prijsuitreiking.
2. Kosten voor het vervoer van de niet-aangepaste kinderen.
3. Erelonen van de geneesheren en kinesisten erkend in de Experimentele Centra.
4. Allerhande uitgaven in verband met de werking der scholen voor buitengewoon onderwijs die op 1 september 1960 zullen geopend worden.
5. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.
6. Schoolreizen.
7. Verzekering van leerlingen.
8. Gezondheidstoezicht en sociale voordelen.

Totaal voor hoofdstuk IV.

4 700 2 640

Totaal voor sectie III. — Buitengewoon onderwijs.

SECTIE IV.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :

3

16 268	11 726
2 006 028	1 823 347

1. Inspectie.
2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

4 en 5

166 147

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden).

6

Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :

7

623	104
10 018	8 541

1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.
2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

8

2 033 103 1 843 865

Totaal voor § 1.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :

9

28 550 26 623

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :

10

152 478	156 622
100	50

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.
2. Inspectie.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Administration de l'enseignement moyen		2 382
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	59 000	
	3. Machines de bureau : acquisitions	1 500	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	18 000	78 500
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1.		
	2. Mis à la disposition des établissements d'enseignement moyen de l'Etat		29
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection	2 000	
	2. Administration de l'enseignement moyen	1 506	3 506
15 et 16	.....		
17	Dépenses diverses de fonctionnement :		
	1. Administration de l'enseignement moyen		50
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	113 180	
	b) Achat en premier équipement de machines de bureau à l'usage des membres de l'inspection de l'enseignement moyen	32	113 212
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Aménagement de plaines de jeux et acquisition de matériel de sports (14 ^e tranche)	3 000	
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat : travaux de peinture et autres travaux de remise en état des locaux (<i>il compris achat de matériaux pour ces travaux</i>) (6 ^e tranche)	7 500	
	3. Frais d'équipement et d'aménagement des établissements d'enseignement moyen de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959	115 000	125 500
	Total pour le § 2		524 479
	Total pour le chapitre I		2 733 230

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20-21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés	924 675	
	2. Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés (Les crédits prévus aux litteras 1 et 2 ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre par arrêté royal, suivant les besoins des services.)	140 757	
	3. Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen :		
	a) Libres subventionnés (allocation budgétaire provisionnelle)	360 000	
	b) Officiels subventionnés (allocation budgétaire provisionnelle)	38 500	
	(Les crédits prévus aux sous-litteras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
600	1 209	1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
57 000	54 587	a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
1 500	1 362	3. Bureaumachines : aankopen.	
18 000	19 816	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
		1.	
29	234	2. Ter beschikking gesteld der rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
2 267	1 749	1. Inspectie.	
1 174	462	2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
		.....	15 en 16
		Diverse werkingsuitgaven :	17
50	71	1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
113 180	99 744	a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
50	93	b) Aankoop voor eerste uitrusting van bureaumachines ten behoeve van de inspectieleden van het middelbaar onderwijs.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
3 000	2 960	1. Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel (14 ^e gedeelte).	
6 300	5 565	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs : schilderwerken en andere herstellingswerken van de lokalen (met inbegrip van aankoop van materialen voor deze werken) (6 ^e gedeelte).	
115 000	—	3. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.	
499 278	371 147	Totaal voor § 2.	
2 532 381	2 215 012	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

		.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
768 192	504 722	1. Weddetoelagen voor de gesubsidieerde vrije inrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
130 860	84 603	2. Weddetoelagen voor de gesubsidieerde officiële inrichtingen voor middelbaar onderwijs. (De kredieten voorzien onder littera's 1 en 2 hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)	
		3. Werkingstoelagen voor de inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	
228 500	91 336	a) Vrije gesubsidieerde (provisionele begrotingstoelage).	
23 500	10 647	b) Officiële gesubsidieerde (provisionele begrotingstoelage). (De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven, zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
4.	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen :		
a)	Libres subventionnés (allocation budgétaire provisionnelle)	12 000	
b)	Officiels subventionnés (allocation budgétaire provisionnelle)	3 000	
	(Les crédits prévus aux sous-littères a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
5.	Subventions pédagogiques	1 550	
6.	Subvention à l'école européenne de Luxembourg	465	
			1 480 947
	Total pour le chapitre II		1 480 947

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26-27

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

28 Dépenses courantes :

1.	Distribution des prix. — Manifestations éducatives	12 670	
2.	Frais de publicité	3 750	
3.	Délivrance des livres et objets classiques	22 000	
4.	Excursions scolaires	16 700	
5.	Assurance des élèves	10 047	
6.	Tutelle sanitaire et avantages sociaux	19 252	
			84 419
	Total pour le chapitre IV		84 419
	Total pour la section IV. — Enseignement moyen		4 298 596

SECTION V.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
1.	Inspection des enseignements technique et agricole	12 250	
2.	Institutions d'enseignement de l'Etat	563 192	
4	.....		575 442
5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers)		567
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat)		
1.	Services extérieurs	1 120	
2.	Enseignement technique de l'Etat	895	
			2 015
	Total pour le § 1		578 024

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

—	—	4. Uitrustingsstoelagen voor de inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	
—	—	a) Vrije gesubsidieerde (provisionele begrotingstoelage).	
—	—	b) Officiële gesubsidieerde (provisionele begrotingstoelage).	
—	—	(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven, zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
1 550	1 523	5. Toelagen voor pedagogische doeleinden.	
497	320	6. Toelage aan de Europese school te Luxemburg.	
1 153 099	693 151	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — WERKEN .

26-27

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Lopende uitgaven :

28

11 582	8 797	1. Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties.
2 000	1 676	2. Kosten voor publiciteit.
20 000	—	3. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.
—	—	4. Schoolreizen.
9 133	—	5. Verzekering van leerlingen.
12 177	—	6. Gezondheidstoezicht en sociale voordelen.
54 892	10 473	Totaal voor hoofdstuk IV.
3 740 372	2 918 636	Totaal voor sectie IV. — Middelbaar onderwijs.

SECTIE V.

TECHNISCH ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
11 441	11 211	1. Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.	
489 616	397 795	2. Rijksonderwijsinrichtingen.	
		.....	4
		.....	5
400	349	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden).	6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :	7
1 320	1 538	1. Buitendiensten.	
400	535	2. Rijkstechnisch onderwijs.	
503 177	411 428	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat		12 200
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : achat, entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers. — Frais de pension des élèves des écoles de l'Etat pour infirmières et accoucheuses :		
	1. Services extérieurs	64	
	2. Enseignement technique de l'Etat	42 076	42 140
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Services extérieurs	310	
	2. Enseignement technique de l'Etat	90	400
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Institutions d'enseignement de l'Etat	16 000	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Services extérieurs	30	
	b) Enseignement technique de l'Etat	150	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	500	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.)	100	16 780
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1.		
	2. Mis à la disposition des Institutions d'enseignement de l'Etat		630
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Services extérieurs	2 090	
	2. Enseignement technique de l'Etat	700	2 790
15	Dépenses de formation professionnelle		
	1. Services extérieurs	20	
	2. Enseignement technique de l'Etat	135	155
17	Dépenses diverses de fonctionnement		200
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents		92 000
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Frais d'équipement et d'aménagement des établissements d'enseignement technique de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959		65 000
Total pour le § 2			232 295
Total pour le chapitre I			810 319

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
10 500	10 080	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : aankoop, onderhoud en voedsel. Huur van meubilair. — Kostgeld der leerlingen van de rijksscholen voor verpleegsters en vroedvrouwen :	10
64	41	1. Buitendiensten.	
36 022	29 461	2. Rijkstechnisch onderwijs.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
310	500	1. Buitendiensten.	
90	90	2. Rijkstechnisch onderwijs.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.	12
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
14 000	13 134	a) Rijksonderwijsinrichtingen.	
		3. Bureaumachines : aankopen :	
19	32	a) Buitendiensten.	
150	146	b) Rijkstechnisch onderwijs.	
600	578	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	
—	—	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.).	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
		1.	
630	609	2. Ter beschikking gesteld van de rijksonderwijsinrichtingen.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1 779	1 537	1. Buitendiensten.	
700	617	2. Rijkstechnisch onderwijs.	
		Uitgaven voor beroepsscholing	15
—	52	1. Buitendiensten.	
135	—	2. Rijkstechnisch onderwijs.	
30	26	Diverse werkingsuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
83 000	75 478	1. Vaste diensten.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
65 000	—	1. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijksinrichtingen voor technisch onderwijs die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.	
213 029	132 381	Totaal voor § 2.	
716 206	543 809	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Artic'e	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
20-21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements aux :		
	a) établissements d'enseignement technique officiels subventionnés	809 870	
	b) établissements d'enseignement technique libres subventionnés	1 792 525	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	2. Subventions de fonctionnement aux :		
	a) établissements d'enseignement technique officiels subventionnés	258 000	
	b) établissements d'enseignement technique libres subventionnés	516 000	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	3. Subventions d'équipement aux :		
	a) établissements d'enseignement technique officiels subventionnés	25 000	
	b) établissements d'enseignement technique libres subventionnés	45 000	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	— Organismes participant ou aidant à la propagation des enseignements technique et agricole. Souscription à des ouvrages intéressant ces deux enseignements. Frais d'enquête et d'études sur l'enseignement technique et agricole en Belgique et à l'étranger (pour mémoire)		
	Total pour le chapitre II		3 446 395
CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26	Travaux courants :		
	1. Plaines de jeux et de sports		450
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat		2 450
	Total pour le chapitre III		2 900
CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :		
	1 Distribution des prix	1 600	
	2. Frais de propagande et de publicité	2 200	
	3. Manifestations éducatives et sportives (dépenses de toute nature)	225	
	4. Délivrance des livres et objets classiques	180	
	5. Excursions scolaires	2 723	
	6. Assurance des élèves	4 300	
	7. Tutelle sanitaire et avantages sociaux	2 600	
	Total pour le chapitre IV		13 828
	Total pour la section V. — Enseignement technique		4 273 442

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.			20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
		1. Weddetoelagen aan de :	
730 650 1 580 562	650 176 1 301 905	a) gesubsidieerde officiële inrichtingen voor technisch onderwijs. b) gesubsidieerde vrije inrichtingen voor technisch onderwijs. (De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
		2. Werkingstoelagen aan de :	
160 000 320 000	45 459 127 681	a) gesubsidieerde officiële inrichtingen voor technisch onderwijs. b) gesubsidieerde vrije inrichtingen voor technisch onderwijs. (De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
		3. Uitrustingstoelagen aan de :	
22 000 44 000	15 694 23 203	a) gesubsidieerde officiële inrichtingen voor technisch onderwijs. b) gesubsidieerde vrije inrichtingen voor technisch onderwijs. (De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
5	18	— Organismen die deelnemen aan of helpen tot de verspreiding of uitbreiding van het technisch en landbouwonderwijs. Intekening op werken die voor deze beide onderwijstakken van belang zijn. Kosten voor enquêtes en studies omtrent het technisch en landbouwonderwijs in België en in het buitenland (<i>pro memorie</i>).	
2 857 217	2 164 136	Totaal voor hoofdstuk II.	
HOOFDSTUK III. — WERKEN.			26
		Lopende werken :	
450	432	1. Speel- en sportpleinen.	
		Uitzonderingswerken :	27
2 450	2 206	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
2 900	2 638	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.			
		Lopende uitgaven :	
1 600	1 106	1. Prijsuittreiking.	
2 000	1 758	2. Kosten voor propaganda en publiciteit.	
—	145	3. Manifestaties ter bevordering van de opvoeding en de sport (allerhande uitgaven).	
180	—	4. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.	
—	—	5. Schoolreizen.	
4 300	—	6. Verzekering van leerlingen.	
—	—	7. Gezondheidstoezicht en sociale voordelen.	
8 080	3 009	Totaal voor hoofdstuk IV.	
3 584 403	2 713 592	Totaal voor sectie V. — Technisch onderwijs.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

SECTION VI.

ENSEIGNEMENT NORMAL.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection	1 216	
	2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat	262 184	263 400
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)		8
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour, des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement normal		3 000
	Total pour le § 1		266 408

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux ...		5 700
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux ...		7 532
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Administration de l'enseignement normal		320
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.	10 500	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.	83	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.	2 500	
13	...		13 083

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

SECTIE VI.

NORMAALONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijke personeel in dienst door werkongeval getroffen) :

1 166 2 255
234 399 189 679

1. Inspectie.
2. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.

3

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)

— —

6

Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :

4 130 3 580

1. Bestuur van het normaalonderwijs.

7

239 695 195 514

Totaal voor § 1.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :

5 562 5 512

1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

9

Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel bureaubenodigheden, drukwerken, bindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voeding. — Huur van meubilair :

7 008 7 000

1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

10

Door het Departement uitgegeven publikaties :

25 100

1. Bestuur van het normaalonderwijs.

11

Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :

10 500 9 231

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

3. Bureau machines : aankopen :

75 71

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :

2 500 2 540

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

13

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection	112	
	2. Administration de l'enseignement normal	600	712
15-16	.....		
17	Dépenses diverses de fonctionnement		36
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : équipement en mobilier et en matériel ...	9 000	
	b) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : acquisition de matériel de protection contre l'incendie	368	9 368
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : travaux intérieurs de peinture (6 ^e tranche) (y compris achat de matériaux pour ces travaux)	480	
	2. Frais d'équipement et d'aménagement des écoles normales de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959	17 000	17 480
	Total pour le § 2		54 231
	Total pour le chapitre I		320 639

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20-21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts		
	1. Subventions-traitements aux :		
	a) écoles normales officielles subventionnées	52 754	
	b) écoles normales libres subventionnées	163 800	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	2. Subventions de fonctionnement aux :		
	a) écoles normales officielles subventionnées	16 500	
	b) écoles normales libres subventionnées	50 000	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	3. Subventions d'équipement aux :		
	a) écoles normales officielles subventionnées	500	
	b) écoles normales libres subventionnées	1 500	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	4. Subventions pédagogiques : subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aide à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques	220	
	5. Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie	20	
	6. Subventions aux organismes délivrant le diplôme de « guide » (arrêté ministériel du 5 novembre 1948)	25	285 319
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subvention extraordinaire à la Fédération nationale de l'enseignement normal catholique pour l'organisation de cours normaux temporaires en vue de pallier la pénurie d'instituteurs.		525
	Total pour le chapitre II		285 844

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
140 721	310 401	1. Inspectie. 2. Bestuur van het normaalonderwijs.	
—	—	.....	15-16
—	—	Diverse werkingsuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
10 000	9 992	a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : uitrusting met meubilair en materieel.	
335	238	b) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : aankoop van veiligheidsmaterieel tegen brandgevaar.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
480	510	1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : binnenschilderwerken (6 ^e gedeelte) (met inbegrip van aankoop der materialen voor deze werken).	
17 500	—	2. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijksnormaalscholen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.	
54 846	35 905	Totaal voor § 2.	
294 541	231 419	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

			20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
		1. Weddetoelagen voor de :	
51 926 161 100	44 650 117 516	a) gesubsidieerde officiële normaalscholen. b) gesubsidieerde vrije normaalscholen.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
		2. Werkingstoelagen voor de :	
10 000 31 000	3 906 12 079	a) gesubsidieerde officiële normaalscholen. b) gesubsidieerde vrije normaalscholen.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
		3. Uitrustingsstoelagen voor de :	
—	—	a) gesubsidieerde officiële normaalscholen. b) gesubsidieerde vrije normaalscholen.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
220	160	4. Toelagen voor pedagogische doeleinden : toelagen onder vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften.	
20	7	5. Beurs voor het beste pedagogisch werk.	
25	2	6. Toelagen aan organismen die het diploma van « gids » afleveren (ministerieel besluit van 5 november 1948).	
		Uitzonderingstoelagen :	25
—	—	1. Buitengewone toelage aan het Nationaal Verbond van het katholiek normaalonderwijs, voor de inrichting van tijdelijke normaalcursussen om te voorzien in het tekort aan onderwijzers.	
254 291	178 320	Totaal voor hoofdstuk II	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26

27

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

28 Dépenses courantes :

1. Distribution des prix :

a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux. 520

2. Frais de propagande et de publicité :

a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux. 180

3. Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'Ecole normale de l'Etat

à Verviers, dans une école de la ville 5

4. Délivrance des livres et objets classiques 1 300

5. Excursions scolaires 395

6. Assurance des élèves 660

7. Tutelle sanitaire et avantages sociaux 1 440

4 500

Total pour le chapitre IV 4 500

Total pour la section VI. — Enseignement normal

610 983

SECTION VII. — ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :

1. Inspection des écoles de musique et de dessin 788

2. Conservatoires de musique de l'Etat 41 850

3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles 19 210

61 848

4

5

6 Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers)

1 427

7 Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :

1. Conservatoires de musique de l'Etat 546

2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles 93

3. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse 105

744

8

Total pour le § 1

64 019

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

.....	26
.....	27

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Lopende uitgaven: 28

1. Prijsuitreiking :

520 469 a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

2. Kosten voor propaganda en publiciteit :

180 180 a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

3. Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school van deze stad.

5 5

4. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.

1 200 —

5. Schoolreizen.

— —

6. Verzekering van leerlingen.

— —

7. Gezondheidstoezicht en sociale voordelen.

1 905 654

Totaal voor hoofdstuk IV.

550 737 410 393

Totaal voor sectie VI. — Normaalonderwijs.

SECTIE VII. — KUNSTONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) : 3

762 740

40 465 39 115

18 136 16 433

1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.

2. Rijksmuziekconservatoria.

3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

— —

— —

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden). 6

1 397 1 226

Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) : 7

546 522

93 54

75 44

1. Rijksmuziekconservatoria.

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

3. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopvoeding en Jeugd.

61 474 58 134

Totaal voor § 1. . .

8

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLES	1960 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
§ 2 Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	761	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	653	1 414
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	2 265	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	2 439	
	3. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse (pour mémoire)	—	4 704
11	Publications effectuées par le Département		134
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	—	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	1 215	
	2.	—	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat (pour mémoire)	—	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	27	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	119	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	30	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	23	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	38	2 403
13	.....		—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection des écoles de musique et de dessin	121	
	2. Conservatoires de musique de l'Etat	118	
	3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	42	281
17	Dépenses diverses de fonctionnement		15
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Conservatoire royal de musique de Mons	240	
	b) Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers	832	
	c) Institut national supérieur et Ecole d'Architecture et d'Urbanisme à Anvers	650	
	d) Ecole nationale supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs à Bruxelles	669	
	e) Conservatoire royal de musique d'Anvers	22	
	f) Conservatoire royal de musique de Bruxelles	71	2 484

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
747	713	1. Rijksmuziekconservatoria.	
611	532	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
2 046	2 041	1. Rijksmuziekconservatoria.	
2 328	2 318	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
418	418	3. Algemene directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd (<i>pro memorie</i>).	
80	375	Door het Departement uitgegeven publikaties	11
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	2
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
931	865	a) Rijksmuziekconservatoria.	
1 202	948	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
—	—	2.	
		3. Bureau machines : aankopen :	
10	10	a) Rijksmuziekconservatoria (<i>pro memorie</i>).	
—	8	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	
92	91	a) Rijksmuziekconservatoria.	
50	45	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :	
30	3	a) Rijksmuziekconservatoria.	
44	35	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
—	—	.....	13
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
121	102	1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.	
116	67	2. Rijksmuziekconservatoria.	
42	15	3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
3	—	Diverse werkingsuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
240	250	a) Koninklijk Muziekconservatorium te Bergen.	
872	790	b) Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
650	800	c) Nationaal Hoger Instituut en School voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen.	
700	707	d) Nationale Hogere School voor Bouwkunst en Sierkunsten te Brussel.	
22	22	e) Koninklijk Muziekconservatorium te Antwerpen.	
—	—	f) Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Conservatoire royal de musique de Bruxelles	535	
	2. Conservatoire royal de musique de Gand	50	
	3. Conservatoire royal de musique de Liège	550	
	4. Frais d'équipement et d'aménagement des établissements d'enseignement artistique de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959	2 000	
	— Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers (pour mémoire)		3 135
	Total pour le § 2		14 570
	Total pour le chapitre I		78 589

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20	.....		
21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie. Subventions supputées sur la base des dispositions de la loi du 29 mai 1959 (allocations budgétaires provisionnelles) :		
	a) officielles subventionnées	56 320	
	b) libres subventionnées	1 008	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	2. Subventions-traitements aux écoles de musique de 2 ^e catégorie	3 500	
	3. Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin :		
	a) officielles subventionnées	38 588	
	b) libres subventionnées	4 180	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	4. Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin (allocations budgétaires provisionnelles) :		
	a) officielles subventionnées	24 500	
	b) libres subventionnées	1 665	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	5. Subventions d'équipement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin (allocations budgétaires provisionnelles) :		
	a) officielles subventionnées	3 000	
	b) libres subventionnées	400	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	6. Subventions au patrimoine des Conservatoires royaux de musique d'Anvers, de Bruxelles et de Gand	96	133 257
	Total pour le chapitre II		133 257

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26	.....		
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Conservatoire royal de musique de Liège		400
	Total pour le chapitre III		400

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
625	1 101	1. Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	
100	141	2. Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.	
300	—	3. Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.	
2 000	—	4. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijksinrichtingen voor kunstonderwijs die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.	
110	144	— Koninklijk vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen (<i>pro memorie</i>).	
14 490	12 541	Totaal voor § 2.	
75 964	70 675	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

			20
			21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
		1. Weddetoelagen aan de muziekscholen van de 1 ^{ste} categorie. Toelagen geraamd op grond van de bepalingen der wet van 29 mei 1959 (provisionele begrotingstoelagen) :	
55 705	—	a) gesubsidieerde officiële.	
1 002	—	b) gesubsidieerde vrije.	
		(De kredieten uitgetrokken op bovenstaande sub-littera's a en b zullen van de ene op de andere mogen overgedragen worden, bij koninklijk besluit, naar gelang de behoeften van de diensten.)	
3 404	20 904	2. Weddetoelagen aan de muziekscholen van de 2 ^e categorie.	
		3. Weddetoelagen aan de tekenacademieën en tekenscholen :	
37 076	18 049	a) gesubsidieerde officiële.	
4 120	3 100	b) gesubsidieerde vrije.	
		(De kredieten uitgetrokken op bovenstaande sub-littera's a en b zullen van de ene op de andere mogen overgedragen worden, bij koninklijk besluit, naar gelang de behoeften van de diensten.)	
24 500	—	4. Werkingstoelagen aan de muziekscholen van de 1 ^{ste} categorie, alsmede aan de tekenacademieën en tekenscholen (provisionele begrotingstoelagen) :	
1 665	—	a) gesubsidieerde officiële.	
		b) gesubsidieerde vrije.	
		(De kredieten uitgetrokken op bovenstaande sub-littera's a en b zullen van de ene op de andere mogen overgedragen worden, bij koninklijk besluit, naar gelang de behoeften van de diensten.)	
—	—	5. Uitrustingstoelagen aan de muziekscholen van de 1 ^{ste} categorie, alsmede aan de tekenacademieën en tekenscholen (provisionele begrotingstoelagen) :	
—	—	a) gesubsidieerde officiële.	
—	—	b) gesubsidieerde vrije.	
		(De kredieten uitgetrokken op bovenstaande sub-littera's a en b zullen van de ene op de andere mogen overgedragen worden, bij koninklijk besluit, naar gelang de behoeften van de diensten.)	
88	97	6. Toelagen aan het eigen vermogen van de Koninklijke Muziekconservatoria te Antwerpen, te Brussel en te Gent.	
127 560	42 150	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

			26
		Uitzonderingswerken :	27
101	—	1. Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.	
101	—	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	125	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	82	
	2. Frais de publicité	84	
	3. Conservatoires royaux de musique de l'Etat. — Prix de virtuosité du Gouvernement (dépenses de toute nature)	40	
	4. Assurance des élèves	150	
	5. Excursions scolaires	70	
	6. Tutelle sanitaire et avantages sociaux	300	
			851
29	Dépenses exceptionnelles :		
	— Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers (pour mémoire)	—	
	Total pour le chapitre IV		851
	Total pour la section VII. — Enseignement artistique		213 097

SECTION VIII.
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. a) Université de Gand (<i>y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand</i>)	175 000	
	b) Hôpital universitaire	10 000	
	c) Université de Liège	178 480	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	71 393	
			434 873
4 et 5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)		
	1. a) Université de Gand (<i>y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand</i>)	310	
	c) Université de Liège	150	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	395	
	3. Jurys	50	
			905
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. a) Université de Gand (<i>y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand</i>)	7 230	
	c) Université de Liège	7 800	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	1 282	
	3. Jurys	3 745	
			20 057

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.			
		Lopende uitgaven :	28
		1. Prijsuitreiking :	
125	120	a) Rijksmuziekconservatoria.	
82	20	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
—	—	2. Publiciteitskosten.	
100	103	3. Koninklijke Rijksmuziekconservatoria. — Virtuositetsprijs van de Regering (allerhande uitgaven).	
150	—	4. Verzekering van leerlingen.	
—	—	5. Schoolreizen.	
—	—	6. Gezondheidstoezicht en sociale voordelen.	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
50	635	— Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen (<i>pro memorie</i>).	
507	878	Totaal voor hoofdstuk IV.	
204 132	113 703	Totaal voor sectie VII. — Kunstonderwijs.	

SECTIE VIII.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
147 023	125 933	1. a) Universiteit te Gent (<i>met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent</i>).	
5 000	et/en	b) Academisch Ziekenhuis.	
152 755	voir/zie art. 3-2	c) Universiteit te Luik.	
62 782	142 193	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
.....			4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)	6
245	245	1. a) Universiteit te Gent (<i>met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent</i>).	
85	—	c) Universiteit te Luik.	
335	358	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
50	50	3. Jury's.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :	7
7 130	7 111	1. a) Universiteit te Gent (<i>met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent</i>).	
7 800	7 400	c) Universiteit te Luik.	
1 324	1 246	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
3 745	3 408	3. Jury's.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Artic'e	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
8	.....		
	Total pour le § 1		455 835
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. a) Université de Gand (<i>y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand</i>)	10 110	
	b) Hôpital universitaire	2 000	
	c) Université de Liège (<i>y compris le combustible destiné à la centrale thermo-électrique du Val-Benoît</i>)	14 000	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	2 109	
	— Jurys (<i>pour mémoire</i>)		28 219
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers :		
	1. a) Université de Gand (<i>y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand</i>)	34 610	
	b) Hôpital universitaire	5 000	
	c) Université de Liège	33 000	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	8 650	81 260
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. a) Université de Gand (<i>y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand</i>)	493	
	c) Université de Liège	300	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	150	943
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	ag) Université de Gand (<i>y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand</i>)	5 730	
	ah) Hôpital universitaire	1 000	
	al) Université de Liège	3 800	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	2 800	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	69	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	ag) Université de Gand (<i>y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand</i>)	240	
	al) Université de Liège	240	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	256	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	ag) Université de Gand (<i>y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand</i>)	70	
	ah) Hôpital universitaire (<i>pour mémoire</i>)	—	
	al) Université de Liège	100	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	30	14 335
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des :		
	ag) Université de Gand	185	
	al) Université de Liège	185	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	184	554
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. ag) Université de Gand (<i>y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand</i>)	205	
	b) Université de Liège	210	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
388 274	344 489	Totaal voor § 1.	8
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
9 270 1 000 13 028 1 871 2	9 203 12 485 1 829 —	1. a) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent). b) Academisch Ziekenhuis. c) Universiteit te Luik (met inbegrip van de brandstoffen bestemd voor de thermo-electrische centrale van Val-Benoît). 2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. — Jury's (pro memorie).	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voedsel. — Huur van meubilair :	10
31 480 5 000 30 064 7 847	19 336 19 300 7 167	1. a) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent). b) Academisch Ziekenhuis. c) Universiteit te Luik. 2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
293 350 497	288 350 522	1. a) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent). c) Universiteit te Luik. 2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
8 780 500 3 360 2 681	4 736 2 871 1 758	ag) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent). ah) Academisch Ziekenhuis. al) Universiteit te Luik. b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
69	51	3. Bureau machines : aankopen : b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
200 240 278	200 240 264	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen, die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) : ag) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent). al) Universiteit te Luik. b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
45 125 290 30	288 10 20	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) : ag) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent). ah) Academisch Ziekenhuis (pro memorie). al) Universiteit te Luik. b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
344 300 44	300 275 47	2. Ter beschikking gesteld van : ag) Universiteit te Gent. al) Universiteit te Luik. b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
195 190	214 170	1. ag) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent). b) Universiteit te Luik.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
14	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	275	
	3. Jurys	149	839
15	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Université de Gand	100	
	2. Université de Liège	100	200
16	.....		
17	Dépenses diverses de fonctionnement :		
	1. Université de Gand	2 500	
	2. Université de Liège	7 000	
	3. Administration de l'enseignement supérieur	75	9 575
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Université de Gand (<i>y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand</i>)	13 000	
	ah) Hôpital universitaire	5 000	
	b) Université de Liège	12 000	
	c) Ecole de Médecine vétérinaire de Cureghem	3 200	
	d) Institut agronomique de Gand	2 700	
	e) Institut agronomique de Gembloux	3 950	
	f) Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers	150	40 000
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. a) Université de Gand (<i>y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand</i>)	8 000	
	2. Université de Liège	9 100	17 100
	Total pour le § 2		193 025
	Total pour le chapitre I		648 860

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20	.....		
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Service social des quatre universités, des Instituts d'enseignement supérieur de l'Etat et de la Faculté polytechnique de Mons	4 500	
	2. Subventions aux organismes chargés de la prévention, de l'hospitalisation et de la posture des étudiants atteints de tuberculose	3 000	
	3. Subvention pour les services d'orientation des étudiants	2 500	
	4. Subventions pour le fonctionnement des restaurants estudiantins des quatre Universités et des établissements d'enseignement supérieur et assimilés	5 000	15 000
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Université libre de Bruxelles (loi du 23 avril 1949)	150 117	
	2. Université catholique de Louvain (loi du 23 avril 1949)	150 117	
	3. Faculté polytechnique de Mons (loi du 23 avril 1949)	30 024	
	4. Autres institutions d'enseignement supérieur (loi du 23 avril 1949)	45 036	
	5. Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain, calculées sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux Universités de l'Etat	22 300	
	6. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la Fondation Biermans-Lapôtre, à Paris	400	
	7. Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes universitaires	3 000	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
230	210	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	14
149	101	3. Jury's.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	15
100	96	1. Universiteit te Gent.	
100	100	2. Universiteit te Luik.	
		.....	16
		Diverse werkingsuitgaven :	17
2 500	2 470	1. Universiteit te Gent.	
7 000	5 394	2. Universiteit te Luik.	
51	68	3. Bestuur van het hoger onderwijs.	
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
10 800	18 773	a) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent).	
5 000	—	ah) Academisch Ziekenhuis.	
10 405	20 000	b) Universiteit te Luik.	
2 700	2 499	c) Veeartsenijschool te Kuregem.	
2 150	2 000	d) Landbouwhogeschool te Gent.	
3 200	2 998	e) Landbouwhogeschool te Gembloux.	
174	125	f) Rijkshandelshogeschool te Antwerpen.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
1 000	600	1. a) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent).	
10 100	6 097	2. Universiteit te Luik.	
174 032	143 455	Totaal voor § 2.	
562 306	487 944	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

		.....	20
		Toelagen voor sociale verzorg :	21
4 500	3 300	1. Sociale dienst van de vier universiteiten, van de rijksinstituten voor hoger onderwijs en van de Polytechnische Faculteit te Bergen.	
3 000	2 170	2. Toelagen aan de organismen belast met de voorbehoeding, de verpleging en de herstellingskuur van de studenten lijdend aan tuberculose.	
2 000	2 000	3. Toelage ten behoeve van de diensten voor voorlichting der studenten.	
4 500	4 500	4. Toelagen voor de werking van de studentenrefecties bij de vier Universiteiten en bij de inrichtingen voor hoger onderwijs en daarmee gelijkgestellten.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
133 302	107 570	1. Vrije Universiteit te Brussel (wet van 23 april 1949).	
133 302	107 570	2. Katholieke Universiteit te Leuven (wet van 23 april 1949).	
26 659	21 514	3. Polytechnische Faculteit te Bergen (wet van 23 april 1949).	
39 991	32 270	4. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 23 april 1949).	
22 300	17 500	5. Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten.	
400	400	6. Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van de stichting Biermans-Lapôtre te Parijs.	
3 000	1 138	7. Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
	8. Concours universitaires : prix en espèces	210	
	9. Subvention, à titre d'encouragement, aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur et à celui de docteur spécial	800	
	10. Subvention à la Fédération des Etudiants de Belgique	10	
	11. Subvention pour voyages de groupes d'étudiants	300	
			402 314
24	Subventions diverses :		
	1. Faculté de théologie protestante à Bruxelles		200
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Patrimoine de l'Institut agronomique de Gembloux		300
	Total pour le chapitre II		417 814
26-27	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
28 et 29	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
	Total pour la section VIII. — Enseignement supérieur		1 066 674

SECTION IX.
RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Etablissements et Commissions scientifiques		79 900
4-5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)		
	1. Etablissements et Commissions scientifiques		2 100
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat) :		
	1. Etablissements, Commissions scientifiques et jurys		1 748
8	.....		
	Total pour le § 1		83 748

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Etablissements et Commissions scientifiques		5 951

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
210	12	8. Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën.	
800	340	9. Toelage, als aanmoediging aan de kandidaten voor de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs en speciaal doctor.	
10	10	10. Toelage aan de Federatie der Studenten in België.	
300	—	11. Toelage voor reizen van studentengroepen.	
		Diverse toelagen :	24
200	200	1. Faculteit der Protestantse godgeleerdheid te Brussel.	
		Uitzonderingstoelagen :	25
—	—	1. Patrimonium van de Landbouwhogeschool te Gemblours.	
374 474	300 494	Totaal voor hoofdstuk II.	
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	26-27
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	28 en 29
936 780	788 438	Totaal voor sectie VIII. — Hoger onderwijs.	

SECTIE IX.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :

74 370	69 118	1. Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.	4-5
			
		Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)	6
1 506	1 816	1. Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :	7
1 652	1 420	1. Wetenschappelijke inrichtingen, Commissiën en jury's.	
		.....	8
77 528	72 354	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
5 678	5 363	1. Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel: entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers:		
	1. Etablissements et Commissions scientifiques		33 725
11	Publications effectuées par le Département:		
	— Etablissements et Commissions scientifiques (pour mémoire)		
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.:		
	1. Combustibles solide et liquide:		
	a) Etablissements et Commissions scientifiques	4 472	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures:		
	a) Etablissements et Commissions scientifiques	209	
	3. Machines de bureau: acquisitions:		
	a) Etablissements et Commissions scientifiques	361	
	4. Mobilier et matériel: acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques):		
	a) Etablissements et Commissions scientifiques	548	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.):		
	a) Etablissements et Commissions scientifiques	95	5 685
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat:		
	2. Mis à la disposition des:		
	a) Etablissements et Commissions scientifiques		333
14	Dépenses afférentes aux déplacements:		
	1. Etablissements et Commissions scientifiques		1 109
15-16	.....		—
17	Dépenses diverses de fonctionnement		25
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique:		
	1. Services permanents:		
	a) Observatoire royal	7 000	
	b) Institut royal météorologique	8 720	
	c) Bibliothèque royale	9 000	
	d) Institut royal des Sciences naturelles .. .	1 000	
	e) Archives du Royaume	3 000	
	f) Echanges internationaux (pour mémoire)	—	
	g) Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	150	28 870
19	Autres dépenses exceptionnelles:		
	1. Archives du Royaume	350	
	2. Bibliothèque royale	1 300	1 650
	Total pour le § 2		77 348
	Total pour le chapitre I		161 096

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee: onderhoud en voeding. — Huur van meubilair:	10
29 680	27 283	1. Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties:	11
voir/zie art. 22-4.		— Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën (<i>pro memorie</i>).	
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.:	12
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen:	
4 431	4 304	a) Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.	
		2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen:	
209	206	a) Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.	
		3. Bureau machines: aankopen:	
206	204	a) Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.	
		4. Meubilair en materieel: aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen):	
553	259	a) Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.	
		5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.):	
101	61	a) Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat:	13
		2. Ter beschikking gesteld van:	
475	175	a) Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen:	14
1 109	760	1. Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.	
		.....	15-16
20	20	Diverse werkingsuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel:	18
		1. Vaste diensten:	
14 000	8 994	a) Koninklijke Sterrenwacht.	
4 500	4 500	b) Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
2 500	2 498	c) Koninklijke Bibliotheek.	
3 500	3 246	d) Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
1 175	998	e) Rijksarchief.	
300	475	f) Internationale uitwisselingen (<i>pro memorie</i>).	
150	140	g) Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	
		Andere uitzonderingsuitgaven:	19
350	772	1. Rijksarchief.	
1 300	1 434	2. Koninklijke Bibliotheek.	
70 237	61 692	Totaal voor § 2.	
147 765	134 046	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Fonds national de la recherche scientifique	30 024	
	2. Organismes, groupements et centres internationaux de recherche scientifique (<i>y compris l'Ecole française d'Athènes</i>)	6 132	
	3. Subventions aux centres nationaux et interuniversitaires de recherches et pour l'encouragement de la recherche scientifique	71 000	
	4. Publications scientifiques :		
	a) Subventions aux patrimoines de l'Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique et à la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België »	4 570	
	b) Subventions aux patrimoines des établissements scientifiques de l'Etat	3 787	
	c) Subventions pour revues diverses et souscription à des ouvrages	3 400	
	5. Subventions à des sociétés savantes et à des associations scientifiques	750	
	6. Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique	1 250	
	7. Subventions pour la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion	2 500	
	8. a) Prix quinquennaux et décennaux	900	
	b) Prix décernés par les Académies des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique	360	
	9. Bourses de l'Institut historique belge de Rome	200	
	10. Comités nationaux de l'Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique : subvention au patrimoine de cette Institution	62	
	11. Subvention au Musée de la littérature, à Bruxelles	250	
	12. Subvention à « Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuurleven » à Anvers	250	
			125 435
23-24	.....		
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subventions au Comité belge de l'année géophysique internationale	2 814	
	2. Subventions à l'Institut interuniversitaire (établissement d'utilité publique) en vue de favoriser le développement de la physique nucléaire (<i>pour mémoire</i>)	—	2 814
	Total pour le chapitre II		128 249
CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26-27	.....		
CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :		
	1. Bibliothèque royale : achat de documents et objets précieux (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être versé au titre de subvention à la caisse de cet établissement)		2 000
	Total pour le chapitre IV		2 000
	Total pour la section IX. — Recherche scientifique		291 345

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
26 659	21 514	1. Nationaal fonds voor wetenschappelijk onderzoek.	
3 734	2 374	2. Internationale organismen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek (<i>met inbegrip van de Franse school te Athene</i>).	
46 800	39 200	3. Toelagen aan de nationale en interuniversitaire onderzoekingscentra en tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek.	
		4. Wetenschappelijke publikaties :	
4 358	4 577	a) Toelagen ten bate van de patrimonie van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten en van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België.	
2 670	2 589	b) Toelagen ten bate van de patrimonie van de wetenschappelijke rijksinrichtingen.	
2 750	3 150	c) Toelagen voor diverse tijdschriften en intekening op werken.	
750	500	5. Toelagen aan geleerde genootschappen en aan wetenschappelijke verenigingen.	
1 250	871	6. Toelagen voor het inrichten van colloquia en van wetenschappelijke congressen in België.	
2 000	2 000	7. Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie.	
600	115	8. a) Vijf- en tienjaarlijkse prijzen.	
280	120	b) Prijzen uitgereikt door de Belgische academiën voor wetenschappen, letteren en schone kunsten.	
200	200	9. Beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.	
62	24	10. Nationale comite's van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten : toelage ten bate van het patrimonium van deze instelling.	
200	200	11. Toelage aan het Museum voor letterkunde, te Brussel.	
—	—	12. Toelage aan het « Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuurleven », te Antwerpen.	
		.....	23-24
		Uitzonderingstoelagen :	25
4 762	4 185	1. Toelagen aan het belgisch Comité voor het internationaal geofysisch jaar.	
15 000	15 000	— Toelage aan het Interuniversitair Instituut (instelling van openbaar nut) ter bevordering van de navorsingen met betrekking tot de kernfysica (<i>pro memorie</i>).	
112 075	96 619	Totaal voor hoofdstuk II.	
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		.....	26-27
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
2 000	900	1. Koninklijk Bibliotheek : aankoop van kostbare documenten en voorwerpen (het eventueel overschot van het krediet kan als toelage in de kas van deze inrichting gestort worden).	
2 000	900	Totaal voor hoofdstuk IV.	
261 840	231 565	Totaal voor sectie IX. — Wetenschappelijke onderzoek.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		Crédits Kredieten	Dépenses Uitgaven

SECTION X.

SERVICES EDUCATIFS.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement	1 101	
	2. Centres psycho-médico-sociaux	18 570	9 671
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers)		1 638
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Services éducatifs		271
8	.....		
	Total pour le § 1		21 580

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux	325	
	2. Bibliothèque centrale	40	
	3. Palais des Congrès et de la dynastie	2 500	
	4. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	150	3 015
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux	2 397	
	2. Bibliothèque centrale	965	
	3. Palais des Congrès et de la dynastie	1 285	
	4. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	840	5 487
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Services éducatifs		930
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Centres psycho-médico-sociaux	385	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Palais des Congrès et de la dynastie	90	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Palais des Congrès et de la dynastie	42	517
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition du Palais des Congrès et de la dynastie		37

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

SECTIE X.

OPVOEDENDE DIENSTEN.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de vermin- derde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
1 082	1 076	1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.	
13 882	10 324	2. Psycho-medisch-sociale centra.	
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden).	6
1 248	769		
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentie- gelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :	7
236	35	1. Opvoedende diensten.	
		.....	8
16 448	12 204	Totaal voor § 1.	

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, tele- grammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
220	187	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
38	26	2. Centrale Bibliotheek.	
voir/zie art. 19-2		3. Congressenpaleis en paleis van de dynastie.	
voir/zie art. 28-3		4. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publi- katies. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven, voor mate- rieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.	10
1 764	1 386	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
800	734	2. Centrale Bibliotheek.	
voir/zie art. 19-2		3. Congressenpaleis en paleis van de dynastie.	
voir/zie art. 28-3		4. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
365	410	1. Opvoedende diensten.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
325	196	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Psycho-medisch-sociale centra.	
voir/zie art. 19-2		4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) : a) Congressenpaleis en paleis van de dynastie.	
voir/zie art. 19-2		5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) : a) Congressenpaleis en paleis van de dynastie.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
voir/zie art. 19-2		2. Ter beschikking gesteld van het Congressenpaleis en paleis van de dynastie.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		Crédits <i>Kredieten</i>	Dépenses <i>Uitgaven</i>
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Services éducatifs		746
15	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Palais des Congrès et de la dynastie		10
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Centres psycho-médico-sociaux	1 832	
	b) Cinéma, télévision, radio et discothèque scolaires	250	
	c) Palais des Congrès et de la dynastie	50	
			2 132
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Palais des Congrès et de la dynastie (dépenses de toute nature)	500	
	— Cinéma, télévision, radio et discothèque scolaires (pour mémoire)	—	
			500
	Total pour le § 2		13 374
	Total pour le chapitre I		34 954

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20-21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Fonds national des études : part de l'Etat (art. 10 de la loi du 19 mars 1954)	225 700	
	2. Subventions-traitements aux :		
	a) Offices d'orientation professionnelle et aux Centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés	10 200	
	b) Offices d'orientation professionnelle et aux Centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés	30 600	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	3. Subventions de fonctionnement aux Offices d'orientation professionnelle et aux Centres psycho-médico-sociaux :		
	a) officiels subventionnés (allocation budgétaire provisionnelle)	2 180	
	b) libres subventionnés (allocation budgétaire provisionnelle)	6 570	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	4. Subventions pour frais d'équipement aux Centres d'orientation professionnelle et aux Centres psycho-médico-sociaux :		
	a) officiels subventionnés (allocation budgétaire provisionnelle)	400	
	b) libres subventionnés (allocation budgétaire provisionnelle)	600	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	5. Subvention à la Cinémathèque de Belgique et à l'Institut national de Cinématographie scientifique, etc. :		
	a) Cinémathèque de Belgique	500	
	b) Institut national de Cinématographie scientifique	100	
	c) Centre national belge du film pour la Jeunesse	50	
	d) Discothèque nationale	50	
	e) Musée de la parole	50	
			277 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
460	201	1. Opvoedende diensten.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	15
voir/zie art. 19-2		1. Congressenpaleis en paleis van de dynastie.	
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
1 985	1 100	a) Psycho-medisch-sociale centra.	
2 050	1 979	b) Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.	
voir/zie art. 19-2		c) Congressenpaleis en paleis van de dynastie.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
2 938	1 593	1. Congressenpaleis en paleis van de dynastie (allerhande uitgaven).	
800	1 255	— Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.	
11 745	9 067	Totaal voor § 2.	
28 193	21 271	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

		.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
276 500	223 500	1. Nationaal Studiefonds : aandeel van de Staat (art. 10 van de wet van 19 maart 1954).	
		2. Weddetoelagen aan :	
10 050	—	a) de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	
30 150	—	b) de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
		3. Werkingstoelagen aan de Diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale Centra :	
2 180	2 180	a) officiële gesubsidieerde (provisionele begrotingstoelage).	
6 570	6 570	b) vrije gesubsidieerde (provisionele begrotingstoelage).	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
		4. Uitrustingstoelagen aan de Diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale Centra :	
—	—	a) officiële gesubsidieerde (provisionele begrotingstoelage).	
—	—	b) vrije gesubsidieerde (provisionele begrotingstoelage).	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
		5. Toelage aan de Kinematheek van België en aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie, enz. :	
250	200	a) Kinematheek van België.	
100	100	b) Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie.	
50	—	c) Belgisch nationaal centrum van de film voor de jeugd.	
50	—	d) Nationale discotheek.	
10	—	e) Museum van het gesproken woord.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subvention au Comité organisateur du quatrième festival du film belge	25	
	— Congrès organisés dans le cadre de l'Exposition internationale et universelle de Bruxelles 1958 (pour mémoire)	—	25
	Total pour le chapitre II		277 025

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26

27

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

28 Dépenses courantes :

1. Expositions pédagogiques	600	
2. Voyages et colonies scolaires; manifestations éducatives	2 600	
3. Cinéma, télévision, radio et discothèque scolaires :		
a) Utilisation du film dans les relations culturelles internationales	400	
b) Discothèques : acquisitions et enregistrements	100	
c) Achat, réalisation et reproduction de films	12 400	
d) Echanges par le truchement de l'U.E.O.	700	
e) Sonorisations	3 000	
f) Autres dépenses à résulter de l'activité du service	1 200	
4. Fonds national des études : frais de fonctionnement des Comités de sélection et autres organismes prévus par la loi du 19 mars 1954; dépenses de toute nature, y compris les frais de transport	7 500	
5. Enseignement par correspondance préparant au jury de l'enseignement secondaire inférieur, ainsi qu'au jury central des humanités (dépenses de toute nature)	3 500	
6. Palais des Congrès et de la dynastie : publicité et « public relations »	50	32 050
Total pour le chapitre IV		32 050
Total pour la section X. — Services éducatifs		344 029

SECTION XI.

RELATIONS CULTURELLES.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3 à 5

6 Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers) :

1. Documentation et propagande culturelle 51

7-8

Total pour le § 1 51

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
		Uitzonderingstoelagen :	25
—	25	1. Toelage aan het inrichtend Comité voor het vierde festival van de Belgische film.	
88	—	— Congressen ingericht in het kader van de Algemene Wereldtentoonstelling 1958 te Brussel (pro memorie).	
325 998	232 575	Totaal voor hoofdstuk II.	
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		.....	26
		.....	27
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
400	400	1. Pedagogische tentoonstellingen.	
2 600	1 600	2. Schoolreizen en schoolkoloniën; opvoedende manifestaties.	
		3. Schoolkinema, -televisie, -radio en -discotheek.	
1 000	13 912	a) Gebruik van de film bij de internationale culturele betrekkingen.	
100		b) Discotheken : aankopen en opnamen.	
7 480		c) Aankoop, realisatie en reproductie van films.	
—		d) Rullingen door tussenkomst van de W.E.U.	
1 420		e) Sonorisaties.	
		f) Andere uitgaven voortvloeiend uit de activiteit van de dienst.	
		4. Nationaal Studiefonds : werkingskosten der schiftingscommissies en andere organismen voorzien bij de wet van 19 maart 1954; allerhande uitgaven, met inbegrip van de vervoerkosten.	
5 000	3 177	5. Schriftelijk onderwijs voorbereidend tot de examencommissie van het secundair onderwijs van de lagere graad, alsmede tot de centrale examencommissie van de humaniora (allerhande uitgaven).	
2 270	—	6. Congressenpaleis en paleis van de dynastie : publiciteit en « public relations ».	
—	—		
20 270	19 089	Totaal voor hoofdstuk IV.	
374 461	272 935	Totaal voor sectie X. — Opvoedende diensten.	

SECTIE XI.

CULTURELE BETREKKINGEN.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

		.....	3 tot 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden) :	6
51	51	1. Documentatie en culturele propaganda.	
		.....	7-8
51	51	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9 à 13

14	Dépenses afférentes aux déplacements	70
----	--	----

Total pour le § 2	70
-------------------------	----

Total pour le chapitre I	121
--------------------------------	-----

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20-21

22 Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :

1. Contribution annuelle de la Belgique à l'Unesco (Organisation des Nations-Unies pour l'éducation, la science et la culture) et intervention facultative en faveur de certains pays dans le cadre de la politique de l'Unesco	9 100
---	-------

2. Relations culturelles avec les pays qui ont conclu un accord culturel avec la Belgique. Subventions aux fonds créés pour les relations culturelles avec la France, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne, l'Italie, la Tchécoslovaquie, la Norvège, le Grand-Duché de Luxembourg, l'Égypte, l'Autriche, l'Union Sud-Africaine, la Grèce, le Portugal, le Danemark, l'Allemagne, la Yougoslavie, la Turquie, la Pologne, l'Espagne, l'U.R.S.S. et aux Fonds à créer :

a) Fonds franco-belge	1 700
b) Fonds hollando-belge	1 700
c) Fonds anglo-belge	700
d) Fonds italo-belge	1 000
e) Fonds belgo-norvégien	500
f) Fonds belgo-luxembourgeois	200
g) Fonds belgo-tchécoslovaque	100
h) Fonds belgo-autrichien	400
i) Fonds belgo-sud-africain	350
j) Fonds belgo-hellénique	200
k) Fonds belgo-égyptien	600
l) Fonds belgo-portugais	100
m) Fonds belgo-danois	300
n) Fonds germano-belge	500
o) Fonds belgo-yougoslave	350
p) Fonds belgo-turc	200
q) Fonds belgo-polonais	100
r) Fonds belgo-espagnol	200
s) Fonds belgo-russe	1 500
t) Fonds à créer	2 000

3. Relations culturelles en dehors du cadre des accords culturels :

a) Bourses d'études mises à la disposition d'étudiants du Congo, du Ruanda-Urundi et de pays étrangers	6 000
b) Autres dépenses et subventions	500

4. Subvention au Collège de l'Europe	2 270
--	-------

5. Académie Belgica à Rome	1 250
----------------------------------	-------

6. Cotisation annuelle de la Belgique au Bureau international d'Éducation à Genève	120
--	-----

7. Subventions en faveur de congrès internationaux, rencontres et conférences internationales, autres que scientifiques, artistiques ou littéraires, organisées en Belgique	50
---	----

8. Cotisation annuelle du Comité belge de l'« International Council of Museums »	3
--	---

9. Confédération Européenne de l'Agriculture : participation des Instituts agronomiques de Gembloux et de Gand	7
--	---

10. Association internationale de l'orientation professionnelle : participation de la Belgique	50
--	----

11. Commission nationale belge de l'Institut international du Théâtre	165
---	-----

12. Conseil national de coopération avec le Conseil international de la Musique	25
---	----

13. Conseil national belge des arts plastiques	25
--	----

14. Centre international pour l'étude des problèmes de la restauration et la conservation des biens culturels	75
---	----

15. Contribution exceptionnelle de la Belgique aux fouilles de Nubie, préalables à la construction du barrage d'Assouan	1 000
---	-------

33 340

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

			9 tot 13
70	—	Uitgaven in verband met de verplaatsingen.	14
70	—	Totaal voor § 2.	
121	51	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
6 500	6 259	1. Jaarlijkse bijdragen van België aan de Unesco (Organisatie van de Verenigde Naties voor opvoeding, wetenschappen en cultuur) en facultatieve tussenkomst ten voordele van sommige landen in het kader van de politiek van de Unesco.	
1 500	1 500	2. Culturele betrekkingen met de landen die een cultureel akkoord met België hebben gesloten. Toelagen aan de fondsen voor culturele betrekkingen met Frankrijk, Nederland, Groot-Brittannië, Italië, Tsjechoslowakije, Noorwegen, het Groothertogdom Luxemburg, Egypte, Oostenrijk, de Zuid-Afrikaanse Unie, Griekenland, Portugal, Denemarken, Duitsland, Joegoslavië, Turkije, Polen, Spanje, U.R.S.S. en aan de op te richten fondsen :	
1 500	1 500	a) Frans-Belgisch Fonds.	
700	700	b) Nederlands-Belgisch Fonds.	
1 000	1 000	c) Brits-Belgisch Fonds.	
297	150	d) Italiaans-Belgisch Fonds.	
150	150	e) Noors-Belgisch Fonds.	
100	100	f) Belgisch-Luxemburgs Fonds.	
300	200	g) Belgisch-Tsjechoslowaaks Fonds.	
250	250	h) Belgisch-Oostenrijks Fonds.	
200	100	i) Belgisch Zuid-Afrikaans Fonds.	
100	—	j) Belgisch-Grieks Fonds.	
100	100	k) Belgisch-Egyptisch Fonds.	
300	100	l) Belgisch-Portugees Fonds.	
400	400	m) Belgisch-Deens Fonds.	
200	200	n) Duits-Belgisch Fonds.	
100	—	o) Belgisch-Joegoslavisch Fonds.	
100	—	p) Belgisch-Turks Fonds.	
—	—	q) Belgisch-Pools Fonds.	
—	—	r) Belgisch-Spaans Fonds.	
300	—	s) Belgisch-Russisch Fonds.	
		t) Op te richten fondsen.	
3 475	1 758	3. Culturele betrekkingen buiten het kader van de culturele akkoorden :	
500	—	a) Studiebeurzen ter beschikking gesteld van studenten van Kongo, van Ruanda-Urundi en van vreemde landen.	
2 270	2 270	b) Andere uitgaven en toelagen.	
1 250	1 250	4. Toelagen aan het Europa College.	
60	57	5. Academia Belgica te Rome.	
50	—	6. Jaarlijkse bijdrage van België aan het Internationaal Opvoedingsbureau te Genève.	
3	3	7. Toelagen ten voordele van in België ingerichte internationale congressen, internationale samenkomsten en conferenties, andere dan wetenschappelijke, artistieke of letterkundige.	
7	6	8. Jaarlijkse bijdrage van het Belgisch Comité van de « International Council of Museums ».	
50	—	9. Europese Confederatie van de Landbouw : deelneming van de Landbouwhogescholen te Gembloux en te Gent.	
165	165	10. Internationale vereniging voor de beroepsoriëntering : deelneming van België.	
25	25	11. Belgisch Nationale Commissie van het Internationaal Toneelinstituut.	
25	25	12. Nationale Raad voor Samenwerking met de Internationale Raad voor de Muziek.	
75	—	13. Belgische Nationale Raad voor de plastische kunsten.	
		14. Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de herstelling en de bescherming van de culturele goederen.	
		15. Exceptionele bijdrage van België in de opgravingen te Nubie, uit te voeren vóór het bouwen van de stuwdam te Assouan.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
25	Subventions exceptionnelles :		
	— Subvention au Comité d'organisation de la « Conférence internationale d'experts de l'enseignement technique », convoquée par l'Unesco (<i>pour mémoire</i>)	—	—
	Total pour le chapitre II		33 340
26	.....		
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
27	.....		
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger. Achat d'ouvrages d'art et d'art appliqué à des fins identiques	4 300	
	2. Frais de voyage à l'étranger de savants, d'artistes, d'hommes de lettres, de fonctionnaires, etc.	1 535	
	3. Commission nationale de l'Unesco et sous-commissions (dépenses de toute nature)	400	
	4. Dépenses de toute nature résultant de l'application de l'Union de l'Europe occidentale, du Conseil de l'Europe, de l'O.T.A.N., de l'O.E.C.E. et des relations culturelles en général	1 500	7 735
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Dépenses de toute nature résultant de la réception de la mission d'études pédagogiques de 10 à 13 délégués des pays d'Amérique latine sous le patronage de l'Unesco	450	450
	Total pour le chapitre IV		8 185
	Total pour la section XI. — Relations culturelles		41 646

SECTION XII.

ARTS, LETTRES, EDUCATION POPULAIRE ET JEUNESSE.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Musées de l'Etat	27 313	
	2. Commission royale des monuments et des sites	1 541	
	3. Académies royales littéraires	1 364	30 218
4 et 5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers)		1 019
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Musées de l'Etat	287	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
		Uitzonderingstoeelagen :	25
200	—	— Toelagen aan het inrichtend Comité van de « Internationale Conferentie voor deskundigen inzake technisch onderwijs », door de Unesco belegd (<i>pro memorie</i>).	
22 252	18 268	Totaal voor hoofdstuk II	
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	26
		.....	27
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
300	300	1. Aankoop en publikatie van werken en kunstwerken bestemd voor de culturele propaganda in het buitenland. Aankoop, voor dezelfde doeleinden, van kunstwerken en werken van toegepaste kunst.	
1 535	1 164	2. Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, kunstenaars, letterkundigen, ambtenaren, enz.	
400	250	3. Nationale Commissie van de Unesco en subcommissies (allerhande uitgaven).	
600	263	4. Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de West-Europese Unie, de Raad van Europa, de N.A.T.O., de O.E.E.S. en de culturele betrekkingen in het algemeen.	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
—	—	1. Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de ontvangst van de zending voor pedagogische studiën van 10 tot 13 afgevaardigden uit de landen van Latijns-Amerika, onder de bescherming van de Unesco.	
2 835	1 977	Totaal voor hoofdstuk IV.	
25 208	20 296	Totaal voor sectie XI. — Culturele betrekkingen.	

SECTIE XII.

KUNSTEN, LETTEREN, VOLKSOPLEIDING EN JEUGD.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :

27 150	24 543	1. Rijksmusea.
1 003	525	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.
1 341	1 309	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.

4 en 5

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden).

567 448

Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :

248 111 1. Rijksmusea.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
	2. Commission royale des monuments et des sites	265	
	3. Académies royales littéraires	255	
	4. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	800	1 607
8	.....		
	Total pour le § 1		32 844
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Musées de l'Etat	1 409	
	2. Commission royale des monuments et des sites	40	
	3. Académies royales littéraires	28	
	4. a) Maison nationale de la Jeunesse	110	
	b) Foyers d'éducation permanente	180	
	5. Service national de la Jeunesse	850	
	6. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	278	2 895
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1 Musées de l'Etat	3 322	
	2. Commission royale des monuments et des sites	161	
	3. Académies royales littéraires	190	
	4. a) Maison nationale de la Jeunesse	395	
	b) Foyers d'éducation permanente	75	
	5. Service national de la Jeunesse	800	
	6. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	567	5 510
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Musées de l'Etat	915	
	2. Commission royale des monuments et des sites	113	
	3. Service national de la Jeunesse	302	
	4. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	1 100	
	5. Service de la propagande artistique (éditions et achat d'éditions)	2 410	4 840
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Musées de l'Etat	1 413	
	b) Commission royale des monuments et des sites	36	
	c) Académies royales littéraires	24	
	d) Maison nationale de la Jeunesse	200	
	e) Foyers d'éducation permanente	60	
	2.		
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Musées de l'Etat	77	
	b) Commission royale des monuments et des sites	20	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Musées de l'Etat	174	
	b) Commission royale des monuments et des sites	24	

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
265	262	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
255	233	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
595	361	4. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
		.....	8
31 424	27 792	Totaal voor § 1.	
§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
1 189	1 222	1. Rijksmusea.	
40	31	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
28	25	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
100	71	4. a) Nationaal Jeugdtehuis.	
180	—	b) Centra voor permanente opvoeding.	
850	843	5. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
28	28	6. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
2 835	2 672	1. Rijksmusea.	
161	161	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
155	147	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
357	268	4. a) Nationaal Jeugdtehuis.	
75	—	b) Centra voor permanente opvoeding.	
800	495	5. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
427	427	6. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
915	705	1. Rijksmusea.	
113	125	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
302	500	3. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
1 100	1 078	4. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
2 410	2 207	5. Dienst van de Kunstpropaganda (edities en aankoop van edities).	
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
1 208	1 223	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
36	29	a) Rijksmusea.	
24	15	b) Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
186	160	c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
60	—	d) Nationaal jeugdtehuis.	
		e) Centra voor permanente opvoeding.	
		2.	
107	90	3. Bureau machines : aankopen :	
20	—	a) Rijksmusea.	
		b) Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
144	136	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	
24	24	a) Rijksmusea.	
		b) Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		Crédits Kredieten	Dépenses Uitgaven
	c) Académie royale de Langue et de Littérature françaises	10	
	d) Maison nationale de la Jeunesse	15	
	f) Service national de la Jeunesse	5 376	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Musées de l'Etat	95	
	b) Commission royale des Monuments et des Sites	3	
	c) Académies royales littéraires (pour mémoire)	—	
			7 527
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des musées de l'Etat		70
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Musées de l'Etat	213	
	2. Commission royale des monuments et des sites	99	
	3. Académies royales littéraires	72	
	4. Service national de la Jeunesse	60	
	5. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	370	
			814
15	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Organisation de journées d'études à l'intention des directeurs d'internats, des économes et des surveillants éducateurs des établissements d'enseignement de l'Etat	200	
	2. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	10	
			210
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	1 360	
	b) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	115	
	c) Château de Mariemont	50	
	d) Institut royal du Patrimoine artistique (1 ^{re} tranche)	1 000	
	e) Maison nationale de la Jeunesse	200	
	f) Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	100	
			2 825
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	450	
	2. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	450	
	3. Musées royaux d'Art et d'Histoire	460	
	4. Château de Gaasbeek	100	
	5. Académie royale de Langue et de Littérature françaises	39	
	6. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	100	
			1 599
	Total pour le § 2		26 290
	Total pour le chapitre I		59 134
20	.....		
21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Orchestre national de Belgique	9 400	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
10	10	c) Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde.	
15	10	d) Nationaal Jeugdehuis.	
5 376	5 376	f) Nationale Dienst voor de Jeugd.	
95	89	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :	
1	—	a) Rijksmusea.	
6	—	b) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
		c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde (<i>pro memorie</i>).	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
70	165	2. Ter beschikking gesteld van de Rijksmusea.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
202	165	1. Rijksmusea.	
99	99	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
72	64	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
60	—	4. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
290	517	5. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	15
150	—	1. Inrichting van studiedagen ten behoeve van directeurs van internaten, huismeesters en surveillanten-opvoeders der onderwijsinrichtingen van de Staat.	
—	—	2. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
406	43	a) Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.	
115	115	b) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
50	50	c) Kasteel van Mariemont.	
513	325	d) Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium (1 ^e schijf).	
50	191	e) Nationaal Jeugdehuis.	
100	93	f) Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
450	450	1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
450	289	2. Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.	
150	175	3. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
100	200	4. Kasteel van Gaasbeek.	
39	15	5. Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde.	
100	100	6. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
22 843	21 223	Totaal voor § 2.	
54 267	49 015	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

.....	20
.. .. .	21
Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
1. Nationaal Orkest van België.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		Crédits Kredieten	Dépenses Uitgaven
22	2. Art lyrique national :		
	a) Théâtre royal de la Monnaie à Bruxelles et Théâtre royal flamand d'Anvers	30 530	
	b) Opéras en Flandre	4 535	
	c) Opéras en Wallonie	7 235	
	d) Complément de subvention	5 000	
	3. Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique » : Prix du Gouvernement ...	100	
	4. Chapelle musicale « Reine Elisabeth »	1 000	
	5. Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques : quote-part pour l'année 1959	120	
	6. Cotisations à des organismes culturels internationaux	23	
	7. Fondation égyptologique « Reine Elisabeth »	50	
	8. Fouilles d'Apamée et d'El-Kab et autres missions archéologiques	180	
	9. Prix aux lauréats des grands concours dits « de Rome »	180	
	10. Prix quinquennal de couronnement de carrière pour artistes	150	
	11. Fonds national de la littérature (loi du 18 août 1947) :		
	a) Section flamande	830	
	b) Section française	830	
	12. Subvention au concours international de quatuors à cordes de Liège	150	
	13. Concerts et Comités des concerts des Conservatoires royaux de Musique de l'Etat. — Autres concerts :		
	a) Secteur national	470	
	b) Secteur flamand	265	
	c) Secteur wallon	265	
	14. Subvention aux « CEBEDEM »	600	
	15. Orchestres permanents communaux :		
	a) En Flandre : Anvers	250	
	b) En Wallonie : Liège	250	
	16. Artistes musiciens et compositeurs	175	
	17. Subventions aux organismes qui poursuivent une activité éducative dans :		
	a) les Musées nationaux	735	
	b) les Musées de l'Etat en Flandre	140	
	c) les Musées de l'Etat en Wallonie	110	
	18. Subventions au patrimoine des Musées de l'Etat en vue de l'édition de guides illustrés :		
	a) Musées nationaux	185	
	b) Musées de l'Etat en Flandre	43	
	c) Musées de l'Etat en Wallonie	72	
	19. Fonds commun des Musées de l'Etat : subvention constituée par le produit net des droits d'entrée dans les Musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924) :		
	a) Musées nationaux	290	
	b) Musées de l'Etat en Flandre	400	
	c) Musées de l'Etat en Wallonie	110	
	20. Subventions aux musées de province et institutions similaires pour l'accroissement et la mise en valeur des collections et pour l'équipement scientifique :		
	a) Musées dans les provinces flamandes	3 000	
	b) Musées dans les provinces wallonnes	2 000	
	21. Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et des arts appliqués; organisation d'expositions artistiques en Belgique et à l'étranger :		
	a) Secteur flamand	350	
	b) Secteur français	350	
	22. Subventions à titre d'encouragement. — Subventions pour mission en faveur d'artistes méritants, subventions aux établissements publics et aux établissements reconnus d'utilité publique, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'église, aux sociétés et organismes artistiques pour aider à l'acquisition, la création, l'exécution ou la restauration d'œuvres d'art qui ne font pas partie des collections d'un musée ou pour des travaux d'un caractère artistique reconnu	525	
	23. a) Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie	50	
	b) « Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde, te Antwerpen »	30	
	24. Subventions aux établissements publics, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'église, aux sociétés et organismes archéologiques ou folkloriques pour aider à l'acqui- sition ou à la restauration d'objets mobiliers qui ne font pas partie des collections d'un musée, pour des travaux d'un caractère archéologique ou folklorique reconnu :		
	a) Secteur flamand	200	
	b) Secteur français	200	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
		2. Nationale lyrische kunst : a) Koninklijke Muntschouwburg te Brussel en Koninklijke Vlaamse Schouwburg te Antwerpen. b) Opera's in Vlaanderen. c) Opera's in Wallonië. d) Bijkomende toelage.	22
30 530	30 530		
4 535	4 535		
7 235	7 235		
5 000	—		
100	100	3. Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België » : Prijs van de Regering.	
1 000	1 000	4. Muziekkapel « Koningin Elisabeth ».	
120	114	5. Bureau van de Internationale Vereniging ter bescherming van de letterkundige- en kunstwerken : bijdragen voor het jaar 1959.	
23	20	6. Bijdragen aan internationale culturele organismen.	
50	50	7. Egyptologische stichting « Koningin Elisabeth ».	
135	180	8. Opdelvingen te Apamea en El-Kab en andere zendingen van oudheidkundigen.	
90	90	9. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijden « Prijzen van Rome » genaamd.	
150	150	10. Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van de loopbaan voor kunstenaars.	
830	830	11. Nationaal Fonds voor de Letterkunde (wet van 18 augustus 1947) :	
830	830	a) Nederlandstalige afdeling.	
		b) Franstalige afdeling.	
150	150	12. Toelage voor de internationale wedstrijd voor snarenkwartetten te Luik.	
1 071		13. Concerten en Concertcomités van de Koninklijke Rijksmuziekconservatoria. — Andere concerten :	
1 265	3 661	a) Nationale sector.	
954		b) Vlaamse sector.	
		c) Waalse sector.	
450	410	14. Toelage aan « CEBEDEM ».	
1 250	1 000	15. Vaste stadsorkesten :	
1 250	1 000	a) In Vlaanderen : Antwerpen.	
		b) In Wallonië : Luik.	
175	175	16. Toonkunstenaars en toondichters.	
700	467	17. Toelagen aan de organismen die een opvoedende activiteit aan de dag leggen in :	
—	—	a) de Rijksmusea.	
80	—	b) de Musea van de Staat in Vlaanderen.	
		c) de Musea van de Staat in Wallonië.	
43	324	18. Toelagen aan het Patrimonium der Rijksmusea met het oog op het uitgeven van geïllustreerde gidsen :	
22	130	a) Rijksmusea.	
11	46	b) Musea van de Staat in Vlaanderen.	
		c) Musea van de Staat in Wallonië.	
320	270	19. Gemeenschappelijk fonds der Rijksmusea : toelage bestaande uit de netto-opbrengst van het intreegeld van de Rijksmusea (koninklijk besluit van 7 juli 1924) :	
360	326	a) Rijksmusea.	
120	106	b) Musea van de Staat in Vlaanderen.	
		c) Musea van de Staat in Wallonië.	
7 370	2 075	20. Toelagen aan de musea in de provincie en aan soortgelijke instellingen voor hun wetenschappelijke uitrusting en om hun verzamelingen uit te breiden en de waarde hiervan tot haar recht te laten komen :	
1 000	925	a) Musea in de Vlaamse provincies.	
		b) Musea in de Waalse provincies.	
250	500	21. Verenigingen die opgericht worden ter bevordering van de schone kunsten en de toegepaste kunsten; inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland :	
250		a) Vlaamse sector.	
		b) Franstalige sector.	
550	550	22. Aanmoedigingstoelagen. — Toelagen voor zendingen ten voordele van verdienstelijke kunstenaars, toelagen aan openbare instellingen en aan erkende instellingen van openbaar nut, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de kunstkringen en artistieke genootschappen om ze te helpen, bij het aankopen, oprichten, uitvoeren of herstellen van kunstwerken die geen deel uitmaken der verzamelingen van een museum of werken met een erkend kunstkarakter.	
50	50	23. a) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde.	
30	30	b) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde, te Antwerpen.	
160	400	24. Toelagen aan de openbare instellingen, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de oudheidkundige of folkloristische kringen en inrichtingen om ze te helpen bij het aankopen of het herstellen van meubilaire voorwerpen die geen deel uitmaken van de verzamelingen van een museum, voor werken met een erkend oudheidkundig of folkloristisch karakter :	
240		a) Vlaamse sector.	
		b) Franstalige sector.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
22	25. Secours à des artistes et à des savants. — Subventions aux organismes philanthropiques s'occupant des mêmes artistes :		
	a) Secteur flamand	300	
	b) Secteur français	300	
	26. a) Subventions à l'art dramatique d'expression flamande, à répartir conformément aux statuts en vigueur	8 075	
	b) Subventions à l'art dramatique d'expression flamande, à répartir entre les théâtres non agréés et certains théâtres agréés particulièrement méritants	2 675	
	27. a) Subventions à l'art dramatique d'expression française, à répartir conformément aux statuts en vigueur	10 000	
	b) Part mobile de subventions hors statut aux théâtres dramatiques d'expression française	1 750	
	28. Lettres flamandes : subventions de toute nature	814	
	29. Lettres françaises : subventions de toute nature	814	
	30. Lettres wallonnes : subventions de toute nature	100	
	31. a) Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes flamands	300	
	b) Bourses de travail aux écrivains et artistes flamands	465	
	32. a) Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes d'expression française	300	
	b) Bourses de travail aux écrivains et artistes d'expression française	465	
	33. Prix de littérature flamande	75	
	34. Prix de littérature française	75	
	35. Prix de littérature wallonne	30	
	36. Maison Henri Conscience, Maison des écrivains flamands et des associations culturelles flamandes	150	
	37. Maison Camille Lemonnier, Maison des écrivains	150	
	38. Participation de la Belgique à l'Assemblée mondiale de la Jeunesse	250	
	39. Subventions aux organisations de jeunesse et aux écoles de moniteurs de jeunesse :		
	a) Secteur national	1 709	
	b) Secteur flamand	1 703	
	c) Secteur français	1 588	
	40. Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921) :		
	a) Secteur flamand	3 600	
	b) Secteur français	3 675	
	41. Subventions en livres ou en numéraire pour l'acquisition de livres et de périodiques pour les bibliothèques publiques ordinaires (loi du 17 octobre 1921 et arrêté royal du 10 février 1951) et assimilées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921) :		
	a) Secteur flamand	4 030	
	b) Secteur français	4 450	
	42. Subventions pour l'amélioration, l'accroissement et le renouvellement de l'équipement des bibliothèques publiques reconnues par l'Etat pour la constitution de sections spécialement destinées à la jeunesse, de discothèques ou filmothèques; pour la constitution, le fonctionnement et l'amélioration de salles de lecture aménagées et organisées spécialement pour la publication de nouveaux catalogues :		
	a) Secteur flamand	750	
	b) Secteur français	750	
	43. Part de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques publiques du degré moyen :		
	a) Secteur flamand	4 000	
	b) Secteur français	2 000	
	44. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes perfectionnées ou spécialisées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921) :		
	a) Secteur flamand	350	
	b) Secteur français	750	
	45. Ecoles et stages pour la formation des cadres de l'éducation populaire; bibliothécaires des bibliothèques publiques de grande importance, moniteurs des mouvements d'éducation des adultes, régisseurs des cercles dramatiques d'amateurs :		
	a) Secteur flamand	250	
	b) Secteur français	250	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
		25. Hulp gelden aan kunstenaars en geleerden. — Toelagen aan menslievende organismen die zich met het lot van deze kunstenaars bezig houden :	22
300 / 300)	600	a) Vlaamse sector. b) Franstalige sector.	
8 075	8 073	26. a) Toelagen voor de Nederlandstalige dramatische kunst, te verdelen overeenkomstig de van kracht zijnde statuten.	
1 925	3 850	b) Toelagen voor de Nederlandstalige dramatische kunst, te verdelen onder de niet erkende schouwburgen en sommige erkende schouwburgen die zich bijzonder verdienstelijk hebben gemaakt.	
9 750	10 000	27. a) Toelagen voor de Franstalige dramatische kunst, te verdelen overeenkomstig de van kracht zijnde statuten.	
1 250	1 250	b) Veranderlijk deel toelagen buiten statuut aan de Franstalige schouwburgen.	
1 000	988	28. Vlaamse letteren : allerhande toelagen.	
1 000	984	29. Franse letteren : allerhande toelagen.	
180	100	30. Waalse letteren : allerhande toelagen.	
200	200	31. a) Reisbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.	
—	—	b) Werkbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.	
200	200	32. a) Reisbeurzen aan Franstalige schrijvers en kunstenaars.	
—	—	b) Werkbeurzen aan Franstalige schrijvers en kunstenaars.	
75	75	33. Prijzen voor de Vlaamse letterkunde.	
75	75	34. Prijzen voor de Franse letterkunde.	
30	30	35. Prijzen voor de Waalse letterkunde.	
150	150	36. Hendrik Consciencehuis, Huis der Vlaamse schrijvers en der cultuurverenigingen.	
150	150	37. Huis Camille Lemonnier, Huis der schrijvers.	
250	100	38. Deelneming van België aan de Wereldvereniging van de Jeugd.	
		39. Toelagen aan jeugdorganisaties en aan scholen voor jeugdmonitors :	
1 709	1 709	a) Nationale sector.	
1 703	1 703	b) Vlaamse sector.	
1 588	1 588	c) Franstalige sector.	
		40. Vergoedingen aan de bibliothecarissen der openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921) :	
3 520	3 476	a) Vlaamse sector.	
3 550	3 405	b) Franstalige sector.	
		41. Toelagen in boeken of in speciën voor het aankopen van boeken en tijdschriften voor de gewone openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921 en koninklijk besluit van 10 februari 1951) en gelijkgestelde bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 oktober 1921) :	
3 930	3 904	a) Vlaamse sector.	
4 370	4 176	b) Franstalige sector.	
		42. Toelagen voor de verbetering, de uitbreiding en de vernieuwing van de uitrusting van de door de Staat erkende Openbare Bibliotheken; voor de oprichting van speciaal voor de jeugd bestemde secties, van discotheken of filmotheken; voor de oprichting, de werking en de verbetering van speciaal ingerichte leesalen, voor de publikatie van nieuwe catalogussen :	
550	550	a) Vlaamse sector.	
550	550	b) Franstalige sector.	
		43. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de openbare bibliotheken van de middelbare graad :	
1 550	1 658	a) Vlaamse sector.	
1 750	1 642	b) Franstalige sector.	
		44. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de geperfectioneerde of gespecialiseerde rondreizende bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 oktober 1921) :	
300	296	a) Vlaamse sector.	
650	648	b) Franstalige sector.	
		45. Scholen en stages voor de vorming van kaders voor volksopvoeding; bibliothecarissen der openbare bibliotheken van groot belang, monitors voor de organisaties voor de opvoeding van volwassenen, leiders voor liefhebbers-toneelgezelschappen :	
250	250	a) Vlaamse sector.	
250	250	b) Franstalige sector.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
22	46. Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire et des loisirs des travailleurs : mouvements d'éducation des adultes, éducation ouvrière, musique populaire, œuvres de diffusion artistique et scientifique, photo- et ciné-clubs, théâtre d'amateurs, théâtre dialectal, théâtre professionnel non permanent. — Subventions pour l'organisation en province de tournées et d'expositions de vulgarisation artistique et scientifique, de concerts pour l'éducation des masses, de représentations du théâtre professionnel à caractère permanent :		
	a) Secteur flamand	6 000	
	b) Secteur français	6 120	
	c) Secteur allemand	500	
	47. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées et les malades :		
	a) Secteur flamand	400	
	b) Secteur français	750	
	48. Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique dits « Grand Prix du Roi Albert 1 ^{er} » :		
	a) Secteur flamand	200	
	b) Secteur français	150	
	c) Secteur wallon	100	
	49. Prix des bibliothèques publiques : part de l'Etat :		
	a) Secteur flamand (pour mémoire)	—	12
	b) Secteur français		
	50. Subvention au Bureau européen de la jeunesse et de l'enfance	200	
	51. Subvention à l'« Union académique internationale »	230	
	52. Service national de la Jeunesse : subventions aux écoles de formation de cadres de colonies de vacances :		
	a) Secteur flamand	100	
	b) Secteur français	100	
	53. Service national de la Jeunesse : subventions aux troupes de jeunes : théâtre, art choral, danses populaires, lectures vivantes, etc. :		
	a) Secteur flamand	100	
	b) Secteur français	100	
	54. Subvention au patrimoine des musées royaux d'art et d'histoire	60	
	55. Subventions aux théâtres professionnels pour enfants et jeunes :		
	a) Secteur flamand	100	
	b) Secteur français	100	
	56. Subventions aux maisons de jeunes et de la culture :		
	a) Secteur flamand	500	
	b) Secteur français	500	
	57. Prix triennal de la gravure	75	
			149 718
	Total pour le chapitre II		149 718

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26	Travaux courants :		
	1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers		750
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Musées royaux d'Art et d'Histoire	964	
	2. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	500	
	3. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	130	
	4. Musée Constantin Meunier	100	
			1 694
	Total pour le chapitre III		2 444

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
5 000 5 120 —	5 000 5 120 —	46. Toelagen aan de werken voor volksopleiding en voor de vrijetijdsbesteding der arbeiders : organisaties voor de opvoeding van volwassenen, arbeidersopvoeding, volksmuziek, werken voor artistieke en wetenschappelijke verspreiding, film- en fotoclubs, liefhebberstoneel, toneel in de gewesttaal, niet-permanent beroepstoneel. — Toelagen voor het inrichten in de provincie van artistieke en letterkundige vulgarisatietournees en tentoonstellingen, van concerten voor volksopleiding, van opvoeringen door het permanent beroepstoneel :	22
		a) Vlaamse sector. b) Franstalige sector. c) Duitse sector.	
326 674	232 768	47. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de lichamelijke gehandicapte personen en de zieken :	
		a) Vlaamse sector. b) Franstalige sector.	
200 150 100	150 150 100	48. Aandeel van de Staat in de inrichtingskosten van de toneelprijskampen « Grote Prijs Koning Albert I » ook « Landjuweel » genaamd :	
		a) Vlaamse sector. b) Franstalige sector. c) Waalse sector.	
12 —	— 12	49. Prijs der openbare bibliotheken : aandeel van de Staat :	
		a) Vlaamse sector (<i>pro memorie</i>). b) Franstalige sector.	
200 50	200 —	50. Toelage aan het « Bureau européen de la jeunesse et de l'enfance ».	
		51. Toelage aan de « Union académique internationale ».	
		52. Nationale Dienst voor de Jeugd : toelagen aan de scholen voor de vorming van kaders ten behoeve van vakantiecölonies :	
100 100	— —	a) Vlaamse sector. b) Franstalige sector.	
100 100 60	— — —	53. Nationale Dienst voor de Jeugd : toelagen aan de groeperingen van jongeren : toneel, koorzang, volksdansen, lezingen, enz. :	
		a) Vlaamse sector. b) Franstalige sector.	
		54. Toelage aan het patrimonium der Koninklijke musea voor kunst en geschiedenis.	
		55. Toelagen aan beroepstoneelen voor kinderen en jongeren :	
— —	— —	a) Vlaamse sector. b) Franstalige sector.	
		56. Toelagen aan de jeugd- en cultuurtehuizen :	
— — —	— — —	a) Vlaamse sector. b) Franstalige sector.	
		57. Driejaarlijkse prijs voor de graveerkunst.	
141 491	132 021	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — WIRKEN.

26

Lopende werken :

430 750 1. Koninklijk museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Uitzonderingswerken :

27

1 560 889 1. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.
210 363 2. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.
130 25 3. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.
100 — 4. Constantin Meuniermuseum.

2 430 2 027 Totaal voor hoofdstuk III.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littéra per littera	par article per artikel

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

28 Dépenses courantes :

1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers : œuvres d'art et ouvrages de bibliothèques :	
a) Musées nationaux	3 560
b) Musées de l'Etat en Flandre	2 045
c) Musées de l'Etat en Wallonie	250
d) Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	3 000
2. Institut royal du patrimoine artistique : conservation et restauration d'œuvres d'art (dépenses de toute nature)	400
3. Musées nationaux : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires	25
4. Restauration des monuments et édifices privés classés (loi du 7 août 1931)	3 500
5. Dépenses diverses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites	70
6. Dépenses de toute nature pour les travaux des fouilles (travaux)	1 000
7. Organisation d'expositions d'arts plastiques en Belgique et à l'étranger	2 500
8. Propagande à l'étranger en faveur de la musique belge (enregistrement et acquisition)	600
9. Organisation des grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale (dépenses de toute nature)	50
10. Effigies royales. — Commandes d'œuvres d'art et constitution d'une documentation iconographique de la famille royale	300
11. Lettres flamandes :	
1° Achats :	
a) de livres d'auteurs belges et étrangers, édités en Belgique et à l'étranger en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine;	
b) de monographies d'écrivains belges;	
2° frais de traduction de monographies et d'un roman d'expression française;	
3° frais de confection d'un florilège belge;	
4° frais d'enregistrements sonores d'œuvres d'écrivains belges	1 250
12. Lettres françaises :	
1° Achats :	
a) de livres d'auteurs belges et étrangers, édités en Belgique et à l'étranger en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine;	
b) de monographies d'écrivains belges;	
2° frais de traduction de monographies et d'un roman d'expression flamande;	
3° frais de confection d'un florilège belge;	
4° frais d'enregistrements sonores d'œuvres d'écrivains belges	1 250
13. Achat d'ouvrages et de revues relatifs aux beaux-arts, à l'archéologie, à l'ethnographie et au folklore et destinés aux établissements relevant de l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse ou subventionnés par elle	140
14. Chansons populaires : enregistrements et acquisitions (dépenses de toute nature)	110
15. Dépenses de toute nature relatives à l'initiation des professeurs, des élèves et des mouvements de jeunesse à l'art dramatique :	
a) Secteur flamand	450
b) Secteur français	450
16. Service national de la Jeunesse : organisation de cours de formation de cadres ainsi que de journées ou semaines d'études nationales ou internationales; rencontres de leaders étrangers de jeunesse, soit à des fins d'études, soit dans le cadre des échanges au sein des internationales de jeunesse et participation belge aux journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger (dépenses de toute nature) :	
a) Secteur flamand	343
b) Secteur français	457

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Lopende uitgaven :

28

		1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars : kunst- en bibliotheekwerken.
3 560	3 500	a) Rijksmusea.
2 045	2 045	b) Musea van de Staat in Vlaanderen.
250	200	c) Musea van de Staat in Wallonië.
3 000	3 000	d) Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopvoeding en Jeugd.
400	300	2. Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : bewaring en herstelling van kunstwerken (allerhande uitgaven).
25	25	3. Rijksmusea : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen.
3 500	3 440	4. Herstelling van geklasseerde private monumenten en gebouwen (wet van 7 augustus 1931).
70	70	5. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.
1 000	752	6. Allerhande uitgaven voor de opgravingen (werken).
2 500	1 749	7. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunsten in België en in het buitenland.
450	450	8. Propaganda in het buitenland ten bate van de Belgische muziek (opnamen en aankoop).
100	20	9. Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten (allerhande uitgaven).
300	292	10. Koninklijke borstbeelden. — Bestellingen van kunstwerken en samenstelling van een iconografische documentatie van de koninklijke familie.
		11. Vlaamse letteren :
		1° Aankoop :
		a) van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische en vreemde schrijvers, tot bevordering van de publikatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde;
		b) van monografieën van Belgische schrijvers;
		2° onkosten van de vertaling van franstalige monografieën en een franstalige roman;
		3° onkosten van de samenstelling ener Belgische bloemlezing;
1 250	1 250	4° onkosten voor klankopname van werken van Belgische schrijvers.
		12. Franse letteren :
		1° Aankoop :
		a) van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische en vreemde schrijvers, tot bevordering van de publikatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde;
		b) van monografieën van Belgische schrijvers;
		2° onkosten van de vertaling van nederlandstalige monografieën en een nederlandstalige roman;
		3° onkosten van de samenstelling ener Belgische bloemlezing;
1 250	1 235	4° onkosten voor klankopname van werken van Belgische schrijvers.
140	171	13. Aankoop van werken en tijdschriften, betreffende schone kunsten, oudheidkunde, ethnographie en folklore en bestemd voor de inrichtingen afhangende van het Bestuur voor Kunsten, Letteren, Volksopvoeding en Jeugd of gesubsidieerd door dit Bestuur.
110	—	14. Volksliederen : opnamen en aankopen (allerhande uitgaven).
		15. Allerhande uitgaven met betrekking tot de inwijding van de leraars, de leerlingen en jeugdbewegingen in de toneelkunst :
450	450	a) Vlaamse sector.
450	450	b) Franstalige sector.
		16. Nationale Dienst voor de Jeugd : inrichting van kaderopleidingscursussen evenals van nationale of internationale studiedagen of studieweken; bijeenkomsten van buitenlandse jeugdleiders, hetzij met studiedoeleinden, hetzij als uitwisseling in het kader van de internationale jeugdorganisaties; Belgische deelneming aan soortgelijke studiedagen en studieweken die in het buitenland plaatshebben (allerhande uitgaven) :
343	343	a) Vlaamse sector.
457	457	b) Franstalige sector.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
28	17. Bibliothèques publiques et œuvres d'éducation populaire subventionnées du rôle néerlandais : achat d'ouvrages et de revues d'expression néerlandaise, service de références bibliographiques, publication de fiches bibliographiques, etc. (dépenses de toute nature)	1 100	
	18. Bibliothèques publiques du rôle français : achat d'ouvrages et de revues d'expression française et wallonne, service de références bibliographiques, publication de fiches bibliographiques, caisses de livres, etc. (dépenses de toute nature)	1 100	
	19. Service de l'Education populaire : organisation de manifestations éducatives et culturelles : réalisation de concerts, de représentations théâtrales, de séances cinématographiques, d'expositions, etc., principalement pour le public ouvrier et le public rural; frais de propagande et de publicité pour ces manifestations; achat de médailles, de coupes, de prix, etc., pour anniversaires, tournois, congrès, etc. (dépenses de toute nature) :		
	a) Section flamande	3 200	
	b) Section française	3 200	
	c) Section allemande	200	
	20. Service de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques : organisation de cours de perfectionnement et de stages de formation pour les bibliothécaires et les candidats-bibliothécaires; organisation de journées et de semaines d'études pour la formation des cadres de l'éducation populaire et de l'éducation des adultes (dépenses de toute nature) :		
	a) Section flamande	200	
	b) Section française	200	
	c) Section allemande	50	
	21. Répertoire des biens culturels importants (dépenses de toute nature)	400	
			31 400
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Musées de l'Etat en Flandre	250	
	2. Musées nationaux	622	
	3. Musées nationaux	100	
	— Académie royale flamande de Langue et de Littérature (5 ^e et dernière tranche) (pour mémoire)	—	972
	Total pour le chapitre IV		32 372
	Total pour la section XII. — Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse		243 668
	Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires du Ministère de l'Instruction Publique		18 326 700

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
1 100	1 098	17. Gesubsidieerde openbare bibliotheken en werken voor volksopleiding van de Nederlandse taalrol : aankoop van werken en tijdschriften in het Nederlands opgesteld, dienst voor bibliografische referenties, publikatie van bibliografische fiches, enz. (allerhande uitgaven).	28
1 100	1 091	18. Openbare bibliotheken van de Franse taalrol : aankoop van werken, tijdschriften opgesteld in het Frans en in het Waals, dienst voor bibliografische referenties, publikatie van bibliografische fiches, boekenkisten, enz. (allerhande uitgaven).	
3 200	3 200	19. Dienst voor Volksopleiding : inrichting van opvoedende en culturele manifestaties : concerten, toneelvoorstellingen, filmvertoningen, tentoonstellingen, enz., voornamelijk voor een arbeiderspubliek en voor plattelandsbewoners; propaganda- en publiciteitskosten voor deze manifestaties : aankoop van medailles, bekens, prijzen, enz., voor verjaarsfeesten, tornooien, congressen, enz. (allerhande uitgaven) :	
3 200	3 190	a) Vlaamse sectie.	
—	—	b) Franse sectie.	
—	—	c) Duitse sectie.	
200	200	20. Dienst voor de Volksopleiding en de Openbare Bibliotheken : inrichting van volmakingscursussen en stages voor de opleiding van bibliothecarissen en kandidaat-bibliothecarissen, inrichting van studiedagen en -weken voor de vorming van kaders voor de volksopleiding en de opvoeding van de volwassenen (allerhande uitgaven) :	
200	200	a) Vlaamse sectie.	
—	—	b) Franse sectie.	
—	—	c) Duitse sectie.	
400	—	21. Repertorium van de belangrijke culturele goederen (allerhande uitgaven).	
250	155	Uitzonderingsuitgaven :	29
—	—	1. Musea van de Staat in Vlaanderen.	
—	—	2. Nationale musea.	
—	—	3. Nationale musea.	
80	75	— Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde (5 ^e en laatste schijf) (<i>pro memorie</i>).	
31 380	29 408	Totaal voor hoofdstuk IV.	
229 568	212 471	Totaal voor sectie XII. — Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
16 198 036	12 114 096	Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN		
		Primitif — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Engagements antérieurs — Vroegere verbintenissen	Autorisations 1959 — Machtigingen 1959	Autorisations nouvelles 1960 — Nieuwe machtigingen 1960
1	2	3	4	5	6	7

CHAPITRE IV.

CRÉDITS
RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. Crédits générateurs
de biens patrimoniaux de l'Etat.

58.441	Equipement scientifique et technique de l'Hôpital universitaire à Gand. — Premier équipement (4 ^e tranche) (pour mémoire)	100 000	110 000	48 424	41 576	—
57.527 bis	Equipement en matériel et en mobilier de la maison internationale de congrès (pour mémoire)	13 500	—	11 265	2 235	—
Totaux pour le § 1 de la section A du chapitre IV.					43 811	—
Totaux pour la section A du chapitre IV.					43 811	—
Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires du Ministère de l'Instruction Publique					43 811	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

		CRÉDITS DE PAIEMENT BETALINGSKREDIETEN				TEKSTEN	Art.
	Plafond nouveau — Nieuw plafon	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1959 — Machtigingen 1959	Autorisations nouvelles 1960 — Nieuwe machtigingen 1960	Plafond nouveau — Nieuw plafon		
	8	9	10	11	12	13	14

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN
BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen
ten behoeve van de Staat.

90 000	22 708	56 292	—	79 000	Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis te Gent. — Eerste uitrusting (4 ^e gedeelte) (<i>pro memorie</i>).	58.441
13 500	5 800	7 700	—	13 500	Uitrusting met materieel en meubilair van het Internationaal Congressenhuis (<i>pro memorie</i>).	57.527 bis
63 992				—	Totalen voor § 1 van sectie A van hoofdstuk IV.	
63 992				—	Totalen voor de sectie A van hoofdstuk IV.	
63 992				—	Totalen voor titel II. — Buitengewone uitgaven van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	

TITRE III. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds national des Études (loi du 19 mars 1954).

TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Nationaal Studiefonds (wet van 19 maart 1954).

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1960 par article — per artikel	1959 présumées — vermoede- lijke	1958 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus	100	300	327	Terugvordering van niet-verschuldigde betalingen.	411.05
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
	a) Crédit Communal de Belgique	200	200	149	a) Gemeentekrediet van België.	
414.04	Remboursements éventuels effectués par les anciens titulaires d'une bourse (art. 10, 4°)	1	1	19	Eventuele terugbetalingen verricht door de gewezen titularissen ener beurs (art. 10, 4°).	414.04
	Totaux pour le chapitre 41.	301	501	495	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomen van de Staat :	450.01
	c) à titre de participation	369 700 ⁽¹⁾	388 500	131 500	c) bij wijze van deelneming.	
02	Interventions des provinces :				Tussenkomen van de provincies	02
	c) à titre de participation	4 539	4 513	4 475	c) bij wijze van deelneming.	
03	Interventions des communes :				Tussenkomen van de gemeenten	03
	c) à titre de participation	9 078	9 026	8 950	c) bij wijze van deelneming.	
	Totaux pour le chapitre 45.	383 317	402 039	144 925	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes.	383 618	402 540	145 420	Totalen voor de ontvangsten.	

(1) Y compris 144 millions de francs qui seront virés par la Banque Nationale de Belgique par prélèvement sur les fonds exceptionnels de la Recherche scientifique (voir article 22, lettre 1 de la section X : Services éducatifs).

(1) Met inbegrip van 144 miljoen frank, die zullen gestort worden door de Nationale Bank van België, bij voorafneming op de buitengewone fondsen voor het Wetenschappelijk onderzoek 'zie artikel 22, letter 1 van sectie X : Opvoedende diensten).

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1960	1959	1958	TEKSTEN	Art.
		par	prévues	réelles		
		per artikel	voorzien	werkelijke		
CHAPITRE 53.						
HOOFDSTUK 53.						
532.01	Bourses d'études	383 200	505 471	126 649	Studiebeurzen	532.01
	Totaux pour le chapitre 53.	383 200	505 471	126 649	Totalen voor hoofdstuk 53.	
	Totaux pour les dépenses.	383 200	505 471 ⁽²⁾	126 649	Totalen voor de uitgaven.	

(2) L'excédent des dépenses sur les recettes en ce qui concerne l'année 1959 sera couvert par le reliquat de 102 931 000 francs de l'exercice précédent.

(2) Het excédent van de uitgaven op de inkomsten wat betreft het jaar 1959 zal gedekt worden door het overschot van 102 931 000 frank van het vorige dienstjaar.

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du 10 novembre 1959.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 november 1959.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Instruction Publique,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

C. MOUREAUX.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

**Récapitulation par article et par chapitre
des crédits sollicités aux différentes sections du projet de budget.**

ARTICLES ARTIKELN	Section I Sectie I	Section II Sectie II	Section III Sectie III	Section IV Sectie IV	Section V Sectie V	Section VI Sectie VI
1	425 000	—	—	—	—	—
2	3 940 000	—	—	—	—	—
3	151 590 000	94 094 000	2 588 000	2 196 323 000	575 442 000	263 400 000
4	—	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—	—
6	530 000	230 000	—	166 000	567 000	8 000
7	2 357 000	280 000	150 000	12 262 000	2 015 000	3 000 000
8	5 400 000	—	—	—	—	—
Total pour le § 1, chapitre I. Totaal voor § 1, hoofd. I.	164 242 000	94 604 000	2 738 000	2 208 751 000	578 024 000	266 408 000
9	3 592 000	1 455 000	—	31 000 000	12 200 000	5 700 000
10	7 284 000	2 896 000	255 000	170 300 000	42 140 000	7 532 000
11	4 000 000	165 000	—	2 382 000	400 000	320 000
12	7 217 000	3 280 000	—	78 500 000	16 780 000	13 083 000
13	1 115 000	—	—	29 000	630 000	—
14	2 721 000	4 100 000	—	3 506 000	2 790 000	712 000
15	150 000	—	50 000	—	155 000	—
16	900 000	—	—	—	—	—
17	25 000	—	—	50 000	200 000	36 000
18	1 192 000	7 800 000	1 890 000	113 212 000	92 000 000	9 368 000
19	1 497 000	560 000	—	125 500 000	65 000 000	17 480 000
Total pour le § 2, chapitre I. Totaal voor § 2, hoofd. I.	29 693 000	20 256 000	2 195 000	524 479 000	232 295 000	54 231 000
20	—	—	—	—	—	—
21	—	—	—	—	—	—
22	—	6 554 637 000	3 080 000	1 480 947 000	3 446 395 000	285 319 000
23	—	—	—	—	—	—
24	—	—	—	—	—	—
25	—	—	—	—	—	525 000
Total pour le chapitre II. Totaal voor hoofdstuk II.	—	6 554 637 000	3 080 000	1 480 947 000	3 446 395 000	285 844 000
26	—	—	—	—	450 000	—
27	—	—	—	—	2 450 000	—
Total pour le chapitre III. Totaal voor hoofdstuk III.	—	—	—	—	2 900 000	—
28	60 000 000	8 562 000	3 213 000	84 419 000	13 828 000	4 500 000
29	—	—	—	—	—	—
Total pour le chapitre IV. Totaal voor hoofdstuk IV.	60 000 000	8 562 000	3 213 000	84 419 000	13 828 000	4 500 000
Totaux généraux. Algemene totalen.	253 935 000	6 678 059 000	11 226 000	4 298 596 000	4 273 442 000	610 983 000

**Samenvatting per artikel en per hoofdstuk
van de kredieten aangevraagd bij de verschillende secties van het ontwerp van begroting.**

Section VII <i>Sectie VII</i>	Section VIII <i>Sectie VIII</i>	Section IX <i>Sectie IX</i>	Section X <i>Sectie X</i>	Section XI <i>Sectie XI</i>	Section XII <i>Sectie XII</i>	TOTAUX <i>TOTALEN</i>
—	—	—	—	—	—	425 000
—	—	—	—	—	—	3 940 000
61 848 000	434 873 000	79 900 000	19 671 000	—	30 218 000	3 909 947 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
1 427 000	905 000	2 100 000	1 638 000	51 000	1 019 000	8 641 000
744 000	20 057 000	1 748 000	271 000	—	1 607 000	44 491 000
—	—	—	—	—	—	5 400 000
64 019 000	455 835 000	83 748 000	21 580 000	51 000	32 844 000	3 972 844 000
1 414 000	28 219 000	5 951 000	3 015 000	—	2 895 000	95 441 000
4 704 000	81 260 000	33 725 000	5 487 000	—	5 510 000	361 093 000
134 000	943 000	—	930 000	—	4 840 000	14 114 000
2 403 000	14 335 000	5 685 000	517 000	—	7 527 000	149 327 000
—	554 000	333 000	37 000	—	70 000	2 768 000
281 000	839 000	1 109 000	746 000	70 000	814 000	17 688 000
—	200 000	—	10 000	—	210 000	775 000
—	—	—	—	—	—	900 000
15 000	9 575 000	25 000	—	—	—	9 926 000
2 484 000	40 000 000	28 870 000	2 132 000	—	2 825 000	301 773 000
3 135 000	17 100 000	1 650 000	500 000	—	1 599 000	234 021 000
14 570 000	193 025 000	77 348 000	13 374 000	70 000	26 290 000	1 187 826 000
—	—	—	—	—	—	—
—	15 000 000	—	—	—	—	15 000 000
133 257 000	402 314 000	125 435 000	277 000 000	33 340 000	149 718 000	12 891 442 000
—	—	—	—	—	—	—
—	200 000	—	—	—	—	200 000
—	300 000	2 814 000	25 000	—	—	3 664 000
133 257 000	417 814 000	128 249 000	277 025 000	33 340 000	149 718 000	12 910 306 000
—	—	—	—	—	750 000	1 200 000
400 000	—	—	—	—	1 694 000	4 544 000
400 000	—	—	—	—	2 444 000	5 744 000
851 000	—	2 000 000	32 050 000	7 735 000	31 400 000	248 558 000
—	—	—	—	450 000	972 000	1 422 000
851 000	—	2 000 000	32 050 000	8 185 000	32 372 000	249 980 000
213 097 000	1 066 674 000	291 345 000	344 029 000	41 646 000	243 668 000	18 326 700 000

87

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Section I. — Administration générale.

Le budget de l'Administration générale pour l'exercice 1960 s'élève à 253 935 000 francs présentant une augmentation de 61 235 000 francs par rapport à 1959 et de 109 397 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1958.

Art. 1. — Traitement et frais de représentation du Ministre.

Crédit sollicité : 425 000 francs.

Statu quo.

Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité : 3 940 000 francs.

Augmentation de 379 000 francs.

Crédit basé sur l'effectif en fonction.

Traitements et indemnités	...	...	F	3 081 000
Indemnités accessoires	...	...		209 000
Augmentation de 17,5 %	...	...		650 000

Total ... F. 3 940 000

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 151 590 000 francs.

Augmentation de 23 738 000 francs.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

	Administration centrale — Hoofdbestuur			
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming	
Services définitifs	1 019	1 039	149 497 000	Vaste diensten.
Services temporaires	10	5	1 234 000	Tijdelijke diensten.
Agents en disponibilité	—	11	859 000	Ter beschikking gestelde personeelsleden.
Totaux.	1 029	1 055	151 590 000	Totaal.

Justification du crédit :

Prévisions pour l'effectif au 31 mai 1959 :

Cadre définitif	...	F	128 621 000
Cadre temporaire	...		1 049 800
Disponibilité	...		859 000

Diminution par suite des départs ... 130 529 800

F 128 908 100

Recrutements autorisés dans la limite du cadre :

Cadre définitif	...	F	750 700
Cadre temporaire	...		184 200
			934 900

Emplois nouveaux :

Cadre définitif	...		21 747 000
Total	...	F	151 590 000

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Sectie I. — Algemeen bestuur.

De begroting van het Algemeen Bestuur voor het dienstjaar 1960 bedraagt 253 935 000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 61 235 000 frank ten opzichte van 1959 en met 109 397 000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1958.

Art. 1. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

Aangevraagd krediet : 425 000 frank.

Statu quo.

Art. 2. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.

Aangevraagd krediet : 3 940 000 frank.

Vermeerdering met 379 000 frank.

Krediet berekend op het in dienst zijnde effectief.

Wedden en vergoedingen	...	...	F	3 081 000
Bijkomende vergoedingen	...	...		209 000
Verhoging met 17,5 %	...	...		650 000

Totaal ... F 3 940 000

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 151 590 000 frank.

Vermeerdering met : 23 738 000 frank.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

Verantwoording van het krediet :

Ramingen volgens het effectief op 31 mei 1959 :

Vast kader	...	F	128 621 000
Tijdelijk kader	...		1 049 800
Ter beschikking gesteld	...		859 000

Vermindering ingevolge vertrek ... 130 529 800

F 128 908 100

Aanwervingen toegestaan binnen de perken van het kader :

Vast kader	...	F	750 700
Tijdelijk kader	...		184 200
			934 900

Nieuwe betrekkingen :

Vast kader	...		21 747 000
Totaal	...	F	151 590 000

Augmentation de l'effectif pour assurer l'application de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique.

Par ailleurs, majoration de l'index (2,5 % au 1^{er} octobre 1959).

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 530 000 francs.

Diminution de 210 000 francs.

Honoraires des avocats, experts judiciaires, etc. ...	F	430 000
2 conseillers artistiques		100 000
Total ...	F	530 000

Crédit suffisant.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 2 357 000 francs.

Diminution de 1 000 000 de francs.

Décomposition du crédit :

A. — Jetons de présence, frais de route et de séjour	F	25 000
B. — Indemnités forfaitaires de rémunération ...		57 000
C. — Indemnités pour fonctions supérieures . . .		520 000
D. — Travaux extraordinaires ...		1 730 000
E. — Prestations spéciales ...		25 000
Total ...	F	2 357 000

Crédit suffisant.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 5 000 000 de francs.

Augmentation de 300 000 francs.

Détail du crédit :

Interventions individuelles à fonds perdus ...	F	4 270 000
Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.		375 000
Interventions en faveur des restaurants, mess, etc. . .		30 000
Rémunérations du personnel (y compris les charges sociales) ...		225 000
Intervention en faveur des cabinets médicaux ...		100 000
	F	5 000 000

Adaptation au coût de la vie du coefficient fixé par agent, soit 200 francs × 25 000 agents = 5 000 000 de francs.

2. Service social en faveur des élèves et des étudiants des établissements de l'Etat auxquels la personnalité civile n'est pas accordée.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

Excursions à but pédagogique et interventions en faveur des refectoirs des établissements d'enseignement artistique de l'Etat.

3. Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin.

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Statu quo.

Vermeerdering van het effectief met het oog op de toepassing van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs.

Bovendien, stijging van het indexcijfer (2,5 % op 1 oktober 1959).

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 530 000 frank.

Vermindering met 210 000 frank.

Erelonen van advokaten, gerechtelijke deskundigen, enz. ...	F	430 000
2 kunstadviseurs		100 000
Totaal ...	F	530 000

Toereikend krediet.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen).*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 2 357 000 frank.

Vermindering met 1 000 000 frank.

Onderverdeling van het krediet :

A. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten . . .	F	25 000
B. — Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen ...		57 000
C. — Vergoedingen voor hogere functies ...		520 000
D. — Overwerk ...		1 730 000
E. — Bijzondere prestaties		25 000
Totaal ...	F	2 357 000

Toereikend krediet.

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 5 000 000 frank.

Vermeerdering met 300 000 frank.

Onderverdeling van het krediet :

Niet-terugvorderbare individuele tussenkomsten ...	F	4 270 000
Tussenkomsten ten voordele van sport-, culturele en andere groeperingen, enz.		375 000
Tussenkomsten ten voordele van restaurants, refectoirs, enz.		30 000
Bezoldiging van het personeel (met inbegrip van sociale lasten) ...		225 000
Tussenkomst ten voordele van de geneeskundige kabinetten ...		100 000
	F	5 000 000

Aanpassing aan de levensduurte van de coëfficiënt vastgesteld per personeelslid, hetzij 200 frank × 25 000 personeelsleden = 5 000 000 frank.

2. Sociale dienst ten behoeve van de leerlingen en de studenten der Rijksinrichtingen welke geen rechtspersoonlijkheid bezitten.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

Uitstappen met een pedagogisch doel en tussenkomsten ten voordele van de refectoirs der rijksinrichtingen voor kunstonderwijs.

3. Hulpgetijden aan de weduwen en gezinnen van de in nood zijnde kunstenaars en geleerden.

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Statu quo.

Art. 9. — Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.

Crédit sollicité : 3 592 000 francs.

Augmentation de 567 000 francs.

Art. 9. — Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.

Aangevraagd krediet : 3 592 000 frank.

Vermeerdering met 567 000 frank.

	1 Hôtel ministériel — Ambtswoning van de Minister	2 Administration centrale et Cabinet du Ministre — Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister	TOTAUX — TOTALEN	
Eau, vapeur F	49 000	100 000	149 000	Water, stoom.
Gaz et électricité	28 000	400 000	428 000	Gas en elektriciteit.
Correspondance	—	200 000	200 000	Briefwisseling.
Téléphone et télégrammes ...	15 000	2 300 000	2 315 000	Telefoon en telegrammen.
Transports	—	500 000	500 000	Vervoer.
Loyers et impositions	—	—	—	Huurgelden en belastingen.
Autres dépenses éventuelles ...	—	—	—	Eventuele andere uitgaven.
Totaux F	92 000	3 500 000	3 592 000	Totalen.

Extension des activités du département et renforcement important de l'effectif de l'administration centrale pour assurer l'application de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique.

Art. 10. — Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.

Crédit sollicité : 7 284 000 francs.

Augmentation de 1 088 000 francs.

Uitbreiding der activiteiten van het departement en belangrijke vermeerdering van het effectief van het hoofdbestuur met het oog op de toepassing van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal, technisch en kunstonderwijs.

Art. 10. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankopen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.

Aangevraagd krediet : 7 284 000 frank.

Vermeerdering met 1 088 000 frank.

	1 Hôtel ministériel — Ambtswoning van de Minister	2 Administration centrale et Cabinet du Ministre — Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister	TOTAUX — TOTALEN	
Locaux, mobilier, matériel : entretien. F	40 000	1 150 000	1 190 000	Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud.
Salaires des nettoyeuses	149 000	2 105 000	2 254 000	Lonen der schoonmaaksters.
Menues dépenses de :				Kleine uitgaven voor :
Fournitures de bureau	—	350 000	350 000	Bureaubenodigdheden.
Impressions	—	100 000	100 000	Drukwerken.
Reliures	—	25 000	25 000	Inbindingen.
Matériel	38 000	150 000	188 000	Materieel.
Produits d'entretien	12 000	200 000	212 000	Onderhoudsprodukten.
Journaux, publications :				Dagbladen, publikaties :
Achat et abonnements	—	400 000	400 000	Aankoop en abonnementen.
Achat d'ouvrages	—	190 000	190 000	Aankoop van werken.
Dépenses de matériel didactique et scientifique.	—	—	—	Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel.
Affiliations d'intérêt administratif	—	—	—	Toetredingen met administratief belang.
Location et réparation de mobilier et de machines de bureau.	—	2 375 000	2 375 000	Huur en herstelling van meubilair en bureaumachines.
Totaux F	239 000	7 045 000	7 284 000	Totalen.

1. Augmentation de 3 000 francs.

Léger aménagement du crédit.

2. Augmentation de 1 085 000 francs.

Accroissement notable de l'effectif du personnel de l'Administration centrale pour assurer l'application de la loi du 29 mai 1959.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 4 000 000 de francs.

Statu quo.

Continuation des travaux de publication des diverses brochures éditées par la Direction générale des Études.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide :

a) Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité : 376 000 francs.

Statu quo.

2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :

a) Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité : 6 000 000 de francs.

Augmentation de 695 000 francs.

Voir note justificative art. 10.

3. Machines de bureau : acquisitions :

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 327 000 francs.

Statu quo.

4. Mobilier et matériel : acquisitions :

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 376 000 francs.

Statu quo.

b) Hôtel ministériel.

Crédit sollicité : 48 000 francs.

Statu quo.

5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 86 000 francs.

Diminution de 20 000 francs.

Crédit suffisant.

b) Hôtel ministériel.

Crédit sollicité : 4 000 francs.

Statu quo.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 1 115 000 francs.

Diminution de 254 000 francs.

1. Vermeerdering met 3 000 frank.

Geringe aanpassing van het krediet.

2. Vermeerdering met 1 085 000 frank.

Aanzienlijke verhoging van het effectief van het personeel van het Hoofdbestuur met het oog op de toepassing van de wet van 29 mei 1959.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publikaties.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 4 000 000 frank.

Statu quo.

Voortzetting van de publikatie der verschillende brochures uitgegeven door de Algemene Directie van de Studiediensten.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Aangevraagd krediet : 376 000 frank.

Statu quo.

2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Aangevraagd krediet : 6 000 000 frank.

Vermeerdering met 695 000 frank.

Zie verantwoording art. 10.

3. Bureau machines : aankopen :

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 327 000 frank.

Statu quo.

4. Meubilair en materieel : aankopen :

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 376 000 frank.

Statu quo.

b) Ambtswoning van de Minister.

Aangevraagd krediet : 48 000 frank.

Statu quo.

5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.)

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 86 000 frank.

Vermindering met 20 000 frank.

Toereikend krediet.

b) Ambtswoning van de Minister.

Aangevraagd krediet : 4 000 frank.

Statu quo.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet 1 115 000 frank.

Vermindering met 254 000 frank.

	1 Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet — Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet	2 Mis à la disposition de l'Administration centrale — Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur	Totaux — Totalen	
A. — Acquisition de véhicules ... F	—	410 000	410 000	A. — Aankoop van voertuigen.
B. — Frais de consommation (carburants, huiles).	80 000	220 000	300 000	B. — Verbruikskosten (brandstoffen, oliën).
C. — Frais d'entretien ...	75 000	200 000	275 000	C. — Onderhoudskosten.
D. — Achat de matériel d'outillage et de pneumatiques.	60 000	70 000	130 000	D. — Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden.
E. — Location de garages ...	—	—	—	E. — Huur van garages.
F. — Réparations ...	—	—	—	F. — Herstellingen.
Totaux ... F	215 000	900 000	1 115 000	Totalen.

1. Diminution de 204 000 francs.

2. Diminution de 50 000 francs.

Voir programmes ci-dessus.

Art. 14. *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité : 2 721 000 francs.

Statu quo.

A. — Abonnements, titres de transport et autres frais de transport ... F	870 000
B. — Indemnités kilométriques ...	643 000
C. — Frais de route et de séjour :	
forfaitaires ...	447 000
accidentels ...	666 000
D. — Missions à l'étranger (Cabinet) ...	95 000
F	2 721 000

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Augmentation de 75 000 francs.

Les initiatives prises en matière de formation professionnelle seront poursuivies et développées en 1960.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 900 000 francs.

Statu quo.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Augmentation de 2 000 francs.

Léger aménagement du crédit.

1. Vermindering met 204 000 frank.

2. Vermindering met 50 000 frank.

Zie programma's hierboven.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Aangevraagd krediet : 2 721 000 frank.

Statu quo.

A. — Abonnements, vervoerbewijzen en andere ver- voerkosten ... F	870 000
B. — Kilometervergoedingen ...	643 000
C. — Reis- en verblijfkosten :	
forfaitaire ...	447 000
toevallige ...	666 000
D. — Opdrachten naar het buitenland (Kabinet) ...	95 000
F	2 721 000

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Vermeerdering met 75 000 frank.

De initiatieven genomen op het gebied van de beroepsscholing zullen in 1960 voortgezet en uitgebreid worden.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 900 000 frank.

Statu quo.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Vermeerdering met 2 000 frank.

Geringe aanpassing van het krediet.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents :

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Augmentation de 800 000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face à l'accroissement de l'effectif du personnel. Voir note justificative art. 10.

b) Administration centrale : équipement du Service des Archives (7^e tranche).

Crédit sollicité : 192 000 francs.

Statu quo.

Achat et aménagement de rayonnages.

Dépense totale évaluée à 1 750 000 francs.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 1 497 000 francs.

Augmentation de 75 000 francs.

Aménagement fonctionnel des locaux.

2^e tranche des travaux restant à exécuter F 497 000

Aménagement des ateliers 1 000 000

Total F 1 497 000

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Dépenses de toute nature relatives au transport des élèves (loi du 29 mai 1959).

Crédit sollicité : 60 000 000 de francs.

Augmentation de 35 000 000 de francs.

Le premier crédit de 25 millions sollicité par la voie du feuillet d'ajustement budgétaire pour 1959, ne constituait qu'une estimation provisionnelle.

Pour 1960, il faut tenir compte des créations d'écoles au 1^{er} septembre 1960, en vertu des dispositions de l'article 14 de la loi du 29 mai 1959.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Vermeerdering met 800 000 frank.

Dit krediet is nodig om te voorzien in de uitgave voor de verhoging van het personeelseffectief. Zie verantwoording art. 10.

b) Hoofdbestuur : uitrusting van de Archiefdienst (7^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 192 000 frank.

Statu quo.

Aankoop en aanbrengen van rekken.

Totale uitgave geraamd op 1 750 000 frank.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 1 497 000 frank.

Vermeerdering met 75 000 frank.

Functionele geschiktmaking der lokalen.

2^e gedeelte van de werken die nog moeten uitgevoerd worden F 497 000

Geschiktmaking der werkplaatsen 1 000 000

Totaal F 1 497 000

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Allerhande uitgaven betreffende het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959).

Aangevraagd krediet : 60 000 000 frank.

Vermeerdering met 35 000 000 frank.

Het eerste krediet van 25 miljoen aangevraagd door middel van het bijblad tot aanpassing van de begroting voor 1959, was slechts een provisionele raming.

Voor 1960, dient rekening gehouden met de oprichting van nieuwe scholen op 1 september 1960, krachtens de bepalingen van artikel 14 van de wet van 29 mei 1959.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Administration centrale. Hoofdbestuur.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschuldergroep	Barème — Barema Minimum Maximum		Kader — Cadre	Effectif — Effectief		Évaluation — Rang		
						Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
3-1	SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN.									
	Secrétaire général. — <i>Secretaris- generaal</i>	H	290 000 — 350 000		1	1	—	350 000	—	350 000
	Directeur général. — <i>Directeur- generaal</i>	H	256 000 — 316 000		8	9	—	2 824 500	—	2 824 500
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur- generaal</i>	H	224 000 — 284 000		1	1	—	263 000	—	263 000
	Directeur d'administration. — <i>Direc- teur van administratie</i>	H	224 000 — 284 000		8	10	—	2 754 800	—	2 754 800
	Conseiller-chef de service. — <i>Advi- seur-dienstchef</i>	G	170 000 — 242 000		13	12	—	2 572 000	—	2 572 000
	Conseiller, chef de service organisa- tion. — <i>Adviseur-dienstchef voor de organisatie</i>	G	170 000 — 242 000		1	1	—	215 000	—	215 000
	Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	G	170 000 — 242 000		1	1	—	316 000	—	316 000
	Conseiller statisticien. — <i>Adviseur statisticus</i>	G	170 000 — 242 000		1	1	—	263 000	—	263 000
	Conseiller pédagogique. — <i>Pedago- gisch adviseur</i>		Non fixé <i>Niet vastgesteld</i>		2	—	—	—	—	—
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	G	170 000 — 242 000		6	6	—	1 165 000	—	1 165 000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	170 000 — 224 000		14	17	—	3 593 500	—	3 593 500
	Administrateur ayant rang de direc- teur. — <i>Administrateur met rang van directeur</i>	G	170 000 — 224 000		1	—	—	—	—	—
	Bibliothécaire-bibliographe. — <i>Biblio- thecaris-bibliograaf</i>	Fbis	134 000 — 204 000		1	1	—	176 000	—	176 000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adv- seur</i>	F	132 000 — 198 000		12	14	—	2 100 000	—	2 100 000
	Conseiller littéraire. — <i>Letterkundig adviseur</i>	F	132 000 — 198 000		2	1	—	160 500	—	160 500
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i> ...	F	132 000 — 198 000		1	1	—	198 000	—	198 000
	Inspecteur principal des bibliothèques publiques. — <i>Hoofdinspecteur van de openbare bibliotheken</i>	F	132 000 — 198 000		2	1	—	198 000	—	198 000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i> .	F	132 000 — 180 000		13	10	—	1 650 000	—	1 650 000
	Inspecteur du patrimoine culturel. — <i>Inspecteur van het cultureel patri- monium</i>	F	114 000 — 180 000		2	2	—	228 000	—	228 000
	Inspecteur d'art dramatique. — <i>In- specteur van de dramatische kunst</i> .	F	114 000 — 180 000		2	2	—	247 500	—	247 500
	Inspecteur d'éducation populaire. — <i>Inspecteur van de volksopleiding</i> ...	F	114 000 — 180 000		2	2	—	228 000	—	228 000
	Inspecteur comptable. — <i>Inspecteur rekenplichtige</i>	F	114 000 — 180 000		1	—	—	—	—	—
	Inspecteur des bibliothèques publi- ques. — <i>Inspecteur van de open- bare bibliotheken</i>	F	114 000 — 180 000		8	8	—	1 081 500	—	1 081 500
	Inspecteur S.N.J. — <i>Inspecteur N.D.J.</i>	F	114 000 — 180 000		2	2	—	292 500	—	292 500

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Administration centrale. Hoofdbestuur.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Kader — Cadre	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Inspecteur du service « Encourage- ment aux Arts et aux Lettres ». — Inspecteur bij de dienst « Aanmoediging van Kunsten en Letteren ».	F	126 000	162 000	1	—	—	—	—	—	—
	Traducteur-reviseur. — Vertaler-revisor.	F	114 000	180 000	4	1	—	114 000	—	—	114 000
	Secrétaire d'administration. — Secretaris van administratie.	F	114 000	180 000	23	16	18	2 331 000	2 083 500	—	4 414 500
	Bibliothécaire. — Bibliothecaris.	F	114 000	162 000	1	—	—	—	—	—	—
	Chef de bureau. — Bureauchef.	F	114 000	162 000	27	7	—	1 990 000	—	—	1 990 000
	Secrétaire d'administration ou chef de bureau. — Secretaris van administratie of bureauchef.	F	114 000 — 180 000 114 000 — 162 000		4	—	—	—	—	—	—
	Ingénieur technicien. — Technisch ingenieur.	E ^{bis}	94 800	162 000	1	—	1	—	109 200	—	109 200
	Inspecteur des Monuments et des Sites. — Inspecteur der Monumenten en Landschappen.	E ^{bis}	94 800	162 000	2	1	—	115 200	—	—	115 200
	Architecte. — Architect.	E ^{bis}	94 800	162 000	1	—	—	—	—	—	—
	Econome. — Econoom.	E ^{bis}	94 800	152 400	1	1	—	172 800	—	—	172 800
	Vérificateur principal. — Eerst aanwezend verificateur.	E ^{bis}	94 800	152 400	10	5	—	727 200	—	—	727 200
	Comptable des recettes. — Rekenplichtige der ontvangsten.	E ^{bis}	82 000	138 400	1	1	—	138 400	—	—	138 400
	Sous-chef de bureau. — Onderbureauchef.	E	80 800	124 800	71	51	—	5 497 600	—	—	5 497 600
	Gestionnaire de bibliothèque. — Bibliotheekbeheerder.	E	80 800	124 800	1	—	—	—	—	—	—
	Secrétaire administratif. — Administratief secretaris.	E ^{bis}	82 000	147 200	1	1	—	131 200	—	—	131 200
	Assistant-bibliothécaire. — Assistent-bibliothecaris.	E ^{bis}	80 800	143 200	1	1	—	144 400	—	—	144 400
	Secrétaire-économe. — Secretaris-huismeester.	E	80 800	130 800	1	—	—	—	—	—	—
	Vérificateur. — Verificateur.	E	80 800	124 800	24	24	—	2 455 800	—	—	2 455 800
	Moniteur d'organisation. — Organisatiemonitor.	E	79 800	122 000	2	—	—	—	—	—	—
	Moniteur mécanographe. — Moniteur mecanograaf.	E	79 800	122 000	1	—	—	—	—	—	—
	Secrétaire. — Secretariaresse.	D ^{bis}	66 400	122 000	1	1	—	91 700	—	—	91 700
	Infirmière-chef. — Hoofdverpleegster.	D ^{bis}	69 200	119 600	1	1	—	112 800	—	—	112 800
	Traducteur adjoint. — Adjunct-vertaler.	D ^{bis}	65 600	116 000	4	3	—	298 600	—	—	298 600
	Assistante sociale. — Sociaal assistente.	D ^{bis}	65 600	116 000	1	1	—	98 000	—	—	98 000
	Infirmière. — Verpleegster.	D ^{bis}	65 600	116 000	3	2	1	152 800	65 600	—	218 400
	Rédacteur comptable. — Opsteller-rekenplichtige.	D	65 600	99 200	18	5	—	452 600	—	—	452 600
	Dessinateur. — Tekenaar.	D	65 600	99 200	2	—	—	—	—	—	—
	Rédacteur. — Opsteller.	D	61 400	95 000	279	275	7	20 303 600	551 300	—	20 854 900

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Hoofdbestuur.

[illegible]

**Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).**

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Administration centrale. Hoofdbestuur.

[illegible]

Section II. — Enseignement primaire.

Le budget de l'Enseignement Primaire pour l'exercice 1960, s'élève à 6 678 059 000 francs présentant une augmentation de 584 874 000 francs par rapport à 1959 et une augmentation de 2 393 170 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1958.

Le montant de 6 678 059 000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale. F	114 860 000
Chapitre II. — Subventions	6 554 637 000
Chapitre IV. — Autres dépenses	8 562 000
F	6 678 059 000

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

Crédit sollicité : 94 094 000 francs.

Augmentation de 25 883 000 francs.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

	Services définitifs — Vaste diensten			Agents en disponibilité — Ter beschikking gesteld personeel			Totaux — Totalen		
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming
1. Inspection de l'enseignement primaire. — <i>Inspectie van het lager onderwijs</i>	252	252	55 815 000	—	—	—	252	252	55 815 000
2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. — <i>Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben</i>	—	138	16 173 000	—	—	—	—	138	16 173 000
3. Ecoles primaires de l'Etat. — <i>Lagere scholen van de Staat</i>	—	140	22 106 000	—	—	—	—	140	22 106 000
Totaux. — Totalen.	252	530	94 094 000	—	—	—	252	530	94 094 000

1. Augmentation de 951 000 francs.

Adaptation du crédit au montant des dépenses réelles.

2. Augmentation de 2 826 000 francs.

Nouveau home de l'Etat à Auderghem, créé le 1^{er} septembre 1959.
En outre, le cadre des surveillants est porté de 38 à 40 unités.

3. Augmentation de 22 106 000 francs.

Crédit destiné au paiement de la rémunération du personnel des 20 écoles primaires de l'Etat créées le 1^{er} septembre 1959 en vertu de l'article 14 de la loi du 29 mai 1959, modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique et création d'écoles primaires de l'Etat le 1^{er} septembre 1960, en vertu de ladite loi.

En 1959, les dépenses de toute nature des écoles primaires de l'Etat étaient mises à la charge du crédit de l'article 28, littéra 4.

Sectie II. — Lager onderwijs.

De begroting van het Lager Onderwijs voor het dienstjaar 1960 beloopt 6 678 059 000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 584 874 000 frank ten opzichte van 1959 en een vermeerdering met 2 393 170 000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1958.

Het bedrag van 6 678 059 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. F	114 860 000
Hoofdstuk II. — Toelagen	6 554 637 000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	8 562 000
F	6 678 059 000

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

Aangevraagd krediet : 94 094 000 frank.

Vermeerdering met 25 883 000 frank.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

1. Vermeerdering met 951 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan het bedrag der werkelijke uitgaven.

2. Vermeerdering met 2 826 000 frank.

Nieuw Rijkstehuis te Oudergem, opgericht op 1 september 1959.
Bovendien, wordt het kader der studiemeesters van 38 tot 40 eenheden gebracht.

3. Vermeerdering met 22 106 000 frank.

Krediet bestemd voor de betaling der bezoldiging van het personeel der 20 lagere scholen van de Staat opgericht op 1 september 1959, krachtens artikel 14 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs en oprichting van lagere scholen van de Staat op 1 september 1960, krachtens genoemde wet.

In 1959, vielen de diverse uitgaven van de lagere scholen van de Staat ten laste van het krediet van artikel 28, littera 4.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.* (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)

Crédit sollicité : 230 000 francs.

Diminution de 10 000 francs.

Crédit jugé insuffisant.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat* (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat)

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 275 000 francs.

Diminution de 175 000 francs.

A. — Jetons de présence, frais de route et de séjour F	191 600
B. — Indemnités forfaitaires de rémunération ...	2 400
C. — Fonctions supérieures ...	—
D. — Travaux extraordinaires ...	75 000
E. — Prestations spéciales ...	6 000
F. — Autres allocations ...	—
F	275 000

Crédit suffisant.

2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 5 000 francs.

Statu quo.

Allocation pour la possession de diplômes.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redvances.*

Crédit sollicité : 1 455 000 francs.

Augmentation de 690 000 francs.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.* (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)

Aangevraagd krediet : 230 000 frank.

Vermindering met 10 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel* (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen).

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 275 000 frank.

Vermindering met 175 000 frank.

A. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten ... F	191 600
B. — Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen ...	2 400
C. — Hogere functies ...	—
D. — Overwerk ...	75 000
E. — Bijzondere prestaties ...	6 000
F. — Andere toelagen ...	—
F	275 000

Krediet voldoende.

2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 5 000 frank.

Statu quo.

Toelage voor het bezit van diploma's.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 1 455 000 frank.

Vermeerdering met 690 000 frank.

	1	2	3
	Inspection de l'enseignement primaire — Inspectie van het lager onderwijs	Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. — Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben	Ecoles primaires de l'Etat — Lagere scholen van de Staat
A. — Eau, vapeur. — Water, stoom ... F	—	213 000	60 000
B. — Gaz et électricité. — Gas en elektriciteit ...	—	587 000	240 000
C. — Correspondance. — Briefwisseling ...	—	5 000	20 000
D. — Télégrammes, téléphone. — Telegrammen, telefoon.	—	60 000	100 000
E. — Transport. — Vervoer ...	5 000	10 000	10 000
F. — Loyer et impositions. — Huur en belastingen ...	—	5 000	—
G. — Créations d'écoles nouvelles le 1 ^{er} septembre 1960. — Oprichting van nieuwe scholen op 1 september 1960 ...	—	—	140 000
Totaux. — Totalen ... F	5 000	880 000	570 000

1. Statu quo.

2. Augmentation de 120 000 francs.

Nouveau home de l'Etat créé à Auderghem le 1^{er} septembre 1959. (Voir note justificative art. 3, litt. 2.)

3. Augmentation de 570 000 francs.

Voir note justificative article 3, littera 3.

1. Statu quo.

2. Vermeerdering met 120 000 frank.

Nieuw Rijkstehuis opgericht te Oudergem op 1 september 1959. (Zie verantwoording art. 3, litt. 2.)

3. Vermeerdering met 570 000 frank.

Zie verantwoording artikel 3, littera 3.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 2 896 000 francs.

Augmentation de 1 900 000 francs.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankopen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties; — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 2 896 000 frank.

Vermeerdering met 1 900 000 frank.

	1 Inspection de l'enseignement primaire — Inspectie van het lager onderwijs	2 Pensionnats de l'État pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. — Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste ver- blijfplaats hebben	3 Écoles primaires de l'État — Lagere scholen van de Staat
A. — Locaux, mobilier et matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair en materieel : onderhoud en vernieuwing</i> F	24 000	450 000	300 000
B. — Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen verschuldigd aan de door werkongeval getroffen</i>	—	369 000	257 000
C. — Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureaubenodigdheden (kleine uitgaven)</i>	—	25 000	20 000
D. — Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i>	—	10 000	20 000
E. — Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i>	3 000	5 000	10 000
F. — Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i>	—	30 000	30 000
G. — Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)</i>	—	100 000	40 000
H. — Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen</i>	3 000	5 000	20 000
I. — Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	10 000	20 000	—
J. — Cheptel : entretien et nourriture. — <i>Levend vee : onderhoud en voeding</i>	—	5 000	—
K. — Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair.</i>	—	—	—
L. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	—	150 000	500 000
M. — Fournitures de laboratoire, entretien linge (Anvers), etc. — <i>Laboratoriumbenodigdheden, onderhoud linnen (Antwerpen), enz.</i>	—	40 000	40 000
N. — Création d'écoles nouvelles le 1 ^{er} septembre 1960. — <i>Oprichting van nieuwe scholen op 1 september 1960</i>	—	—	410 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	40 000	1 209 000	1 647 000

1. Statu quo.

2. Augmentation de 253 000 francs.

Nouveau home de l'Etat à Auderghem, créé le 1^{er} septembre 1959; travaux intérieurs de peinture dans quatre homes et extension des locaux du home d'Evergem.

3. Augmentation de 1 647 000 francs.

Voir note justificative article 3, littera 3.

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité: 165 000 francs.

Statu quo.

Brochure de la semaine pédagogique et publications de la Commission consultative universitaire de pédagogie.

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

1. Combustibles solide et liquide.

a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité: 1 200 000 francs.

Augmentation de 325 000 francs.

Nouveau home de l'Etat à Auderghem et extension des locaux du home d'Evergem.

b) Ecoles primaires de l'Etat.

Crédit sollicité: 1 580 000 francs.

Augmentation de 1 580 000 francs.

Voir note justificative article 3, littera 3.

3. Machines de bureau: acquisitions.

a) Inspection de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité: 150 000 francs.

Augmentation de 40 000 francs.

Remplacement étalé des machines à écrire qui datent de 1920.

4. Mobilier et matériel: acquisitions. (L'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques.)

a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité: 350 000 francs.

Diminution de 30 000 francs.

Crédit suffisant.

Art. 14. — Dépenses afférentes aux déplacements.

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité: 4 100 000 francs.

Statu quo.

A. — Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	F	160 000
B. — Indemnités kilométriques		1 300 000
C. — Frais de route et de séjour:		
1 ^o forfaitaires		2 475 000
2 ^o accidentels		165 000
D. — Autres dépenses		—
	F	4 100 000

Art. 18. — Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.

1. Services permanents.

a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité: 300 000 francs.

Diminution de 160 000 francs.

1. Statu quo.

2. Vermeerdering met 253 000 frank.

Nieuw Rijkstehuis te Oudergem, opgericht op 1 september 1959; binnen-schilderwerken in vier tehuizen en uitbreiding der lokalen van het tehuis te Evergem.

3. Vermeerdering met 1 647 000 frank.

Zie verantwoording artikel 3, littera 3.

Art. 11. — Door het Departement uitgegeven publikaties.

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet: 165 000 frank.

Statu quo.

Brochure van de pedagogische week en publikaties van de Universitaire Commissie van advies inzake pedagogie.

Art. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.C.B.

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet: 1 200 000 frank.

Vermeerdering met 325 000 frank.

Nieuw Rijkstehuis te Oudergem en uitbreiding der lokalen van het tehuis te Evergem.

b) Lagere scholen van de Staat.

Aangevraagd krediet: 1 580 000 frank.

Vermeerdering met 1 580 000 frank.

Zie verantwoording artikel 3, littera 3.

3. Bureau machines: aankopen.

a) Inspectie van het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet: 150 000 frank.

Vermeerdering met 40 000 frank.

Gespreide vervanging der schrijfmachines welke dateren van 1920.

4. Meubilair en materieel: aankopen. (De tussenkomst van het C.C.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen.)

a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet: 350 000 frank.

Vermindering met 30 000 frank.

Krediet voldoende.

Art. 14. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet: 4 100 000 frank.

Statu quo.

A. — Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	F	160 000
B. — Kilometervergoedingen		1 300 000
C. — Reis- en verblijfkosten:		
1 ^o forfaitaire		2 475 000
2 ^o toevallige		165 000
D. — Andere uitgaven		—
	F	4 100 000

Art. 18. — Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines met of zonder tussenkomst van het C.C.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.

1. Vaste diensten.

a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet: 300 000 frank.

Vermindering met 160 000 frank.

Continuation du premier équipement du nouveau home de l'Etat à Auderghem.

b) Ecoles primaires de l'Etat.

Crédit sollicité : 7 500 000 francs.

Augmentation de 7 500 000 francs.

Voir note justificative article 3, littera 3.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice des travaux féminins. Dépenses de toute nature.

Crédit sollicité : 60 000 francs.

Statu quo.

2. Frais d'équipement et d'aménagement des homes de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Statu quo.

Application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes :

a) officielles subventionnées.

Crédit sollicité : 2 514 472 000 francs.

Augmentation de 108 489 000 francs.

Subventions calculées sur la base de la législation antérieure à la loi du 29 mai 1959 : 1 940 472 000 francs.

Subventions supputées sur la base des dispositions de la loi du 29 mai 1959 (allocation budgétaire provisionnelle) : 574 000 000 de francs.

b) libres subventionnées.

Crédit sollicité : 2 873 055 000 francs.

Augmentation de 63 368 000 francs.

Subventions calculées sur la base de la législation antérieure à la loi du 29 mai 1959 : 2 642 055 000 francs.

Subventions supputées sur la base des dispositions de la loi du 29 mai 1959 (allocation budgétaire provisionnelle) : 631 000 000 de francs.

L'incidence budgétaire de la loi du 29 mai 1959 ne peut encore être déterminée avec précision.

2. Subventions de fonctionnement aux :

a) écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées (allocation budgétaire provisionnelle).

Crédit sollicité : 457 000 000 de francs.

Augmentation de 152 333 000 francs.

b) écoles primaires et gardiennes libres subventionnées (allocation budgétaire provisionnelle).

Crédit sollicité : 704 000 000 de francs.

Augmentation de 244 667 000 francs.

Application de la loi du 29 mai 1959.

Pour l'année scolaire 1958-1959, la subvention pour le premier trimestre a été imputée sur le crédit de l'article 28, littera 1b et 1c, alloué pour l'exercice 1958.

Pour l'année scolaire 1959-1960, la subvention totale sera mise à la charge du budget de 1960.

3. Subventions aux écoles servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles.

a) Ecole Decroly.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

b) Ecole Amélie Hamaide.

Crédit sollicité : 170 000 francs.

Voortzetting der eerste uitrusting van het nieuw Rijkstehuis te Oudergem.

b) Lagere scholen van de Staat.

Aangevraagd krediet : 7 500 000 frank.

Vermeerdering met 7 500 000 frank.

Zie verantwoording artikel 3, littera 3.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken. Allerhande uitgaven.

Aangevraagd krediet : 60 000 frank.

Statu quo.

2. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Statu quo.

Toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Weddetoelagen voor de lagere en bewaarscholen :

a) gesubsidieerde officiële.

Aangevraagd krediet : 2 514 472 000 frank.

Vermeerdering met 108 489 000 frank.

Toelagen berekend op grond van de wetgeving die vóór de wet van 29 mei 1959 van kracht was : 1 940 472 000 frank.

Toelagen berekend op grond van de bepalingen van de wet van 29 mei 1959 (provisieonele begrotingstoelage) : 574 000 000 frank.

b) gesubsidieerde vrije.

Aangevraagd krediet : 2 873 055 000 frank.

Vermeerdering met 63 368 000 frank.

Toelagen berekend op grond van de wetgeving die vóór de wet van 29 mei 1959 van kracht was : 2 642 055 000 frank.

Toelagen berekend op grond van de bepalingen van de wet van 29 mei 1959 (provisieonele begrotingstoelage) : 631 000 000 frank.

De budgettaire terugslag van de wet van 29 mei 1959 kan nog niet nauwkeurig bepaald worden.

2. Werkingstoelagen voor :

a) gesubsidieerde officiële lagere en bewaarscholen (provisieonele begrotingstoelage).

Aangevraagd krediet : 457 000 000 frank.

Vermeerdering met 152 333 000 frank.

b) gesubsidieerde vrije lagere en bewaarscholen (provisieonele begrotingstoelage).

Aangevraagd krediet : 704 000 000 frank.

Vermeerdering met 244 667 000 frank.

Toepassing van de wet van 29 mei 1959.

Voor het schooljaar 1958-1959, werd de toelage voor het eerste trimester aangerekend op het krediet van artikel 28, littera 1b en 1c, toegekend voor het dienstjaar 1958.

Voor het schooljaar 1959-1960, zal de totale toelage ten laste vallen van de begroting van 1960.

3. Toelagen aan de scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes.

a) Decroly-school.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

b) Amélie Hamaide-school.

Aangevraagd krediet : 170 000 frank.

c) Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant d'Angleur.

Crédit sollicité : 20 000 francs.

Statu quo.

4. Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre.

Crédit sollicité : 60 000 francs.

Diminution de 10 000 francs.

Crédit suffisant.

5. Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'Education préscolaire.

Crédit sollicité : 10 000 francs.

Statu quo.

6. Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).

Crédit sollicité : 5 650 000 francs.

Statu quo.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix.

a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 54 000 francs.

Augmentation de 6 000 francs.

Nouveau home de l'Etat créé à Auderghem le 1^{er} septembre 1959.

b) Ecoles primaires de l'Etat.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Augmentation de 150 000 francs.

Voir note justificative article 3, lettre 3.

2. Frais de propagande et de publicité.

a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 38 000 francs.

Augmentation de 8 000 francs.

Voir note justificative article 28, lettre 1, ci-dessus.

b) Ecoles primaires de l'Etat.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Augmentation de 200 000 francs.

Voir note justificative article 3, lettre 3.

3. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : achat de la nourriture des pensionnaires.

Crédit sollicité : 5 760 000 francs.

Augmentation de 1 260 000 francs.

Nouveau home de l'Etat créé à Auderghem le 1^{er} septembre 1959.

Hausse du prix de la nourriture des pensionnaires.

4. Délivrance des livres et objets classiques aux écoles primaires de l'Etat.

Crédit sollicité : 1 600 000 francs.

Augmentation de 1 100 000 francs.

Voir note justificative article 3, lettre 3.

5. Excursions scolaires organisées à l'intention des élèves des écoles primaires de l'Etat.

Crédit sollicité : 160 000 francs.

Augmentation de 160 000 francs.

Voir note justificative article 3, lettre 3.

c) Laboratorium van pedagogie en psychologie van het kind te Angleur.

Aangevraagd krediet : 20 000 frank.

Statu quo.

4. Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren.

Aangevraagd krediet : 60 000 frank.

Vermindering met 10 000 frank.

Krediet voldoende.

5. Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor Voorschoolse Opvoeding.

Aangevraagd krediet : 10 000 frank.

Statu quo.

6. Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).

Aangevraagd krediet : 5 650 000 frank.

Statu quo.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking.

a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 54 000 frank.

Vermeerdering met 6 000 frank.

Nieuw Rijkstehuis opgericht te Oudergem op 1 september 1959.

b) Lagere scholen van de Staat.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Vermeerdering met 150 000 frank.

Zie verantwoording artikel 3, letter 3.

2. Kosten voor propaganda en publiciteit.

a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 38 000 frank.

Vermeerdering met 8 000 frank.

Zie verantwoording artikel 28, letter 1, hierboven.

b) Lagere scholen van de Staat.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Vermeerdering met 200 000 frank.

Zie verantwoording artikel 3, letter 3.

3. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers.

Aangevraagd krediet : 5 760 000 frank.

Vermeerdering met 1 260 000 frank.

Nieuw Rijkstehuis opgericht te Oudergem op 1 september 1959.

Stijging van de kosten der levensmiddelen voor de kostgangers.

4. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften aan de lagere scholen van de Staat.

Aangevraagd krediet : 1 600 000 frank.

Vermeerdering met 1 100 000 frank.

Zie verantwoording artikel 3, letter 3.

5. Schoolreizen ingericht voor de leerlingen van de lagere scholen van de Staat.

Aangevraagd krediet : 160 000 frank.

Vermeerdering met 160 000 frank.

Zie verantwoording artikel 3, letter 3.

6. Assurance des élèves.

Crédit sollicité : 140 000 francs.

Augmentation de 140 000 francs.

Voir note justificative article 3, littera 3.

7. Tutelle sanitaire et avantages sociaux.

Crédit sollicité : 460 000 francs.

Augmentation de 460 000 francs.

Voir note justificative article 3, littera 3.

Dépenses de toute nature relatives à la création d'écoles primaires et sections préparatoires de l'Etat au 1^{er} septembre 1959 (pour mémoire).

Diminution de 25 000 000 de francs.

En 1960, des crédits sont prévus aux divers articles.

Voir note justificative article 3, littera 3.

6. Verzekering van leerlingen.

Aangevraagd krediet : 140 000 frank.

Vermeerdering met 140 000 frank.

Zie verantwoording artikel 3, littera 3.

7. Gezondheidstoezicht en sociale voordelen.

Aangevraagd krediet : 460 000 frank.

Vermeerdering met 460 000 frank.

Zie verantwoording artikel 3, littera 3.

Allerhande uitgaven betreffende de oprichting, op 1 september 1959, van lagere scholen en voorbereidende afdelingen van de Staat (pro memorie).

Vermindering met 25 000 000 frank.

In 1960, worden kredieten uitgetrokken op de verschillende artikelen.

Zie verantwoording artikel 3, littera 3.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspectie van het lager onderwijs.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

**Pensionnats de l'État pour enfants dont les parents
n'ont pas de résidence fixe.**

Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

[illegible]

Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	4	—	664 700	—	664 700
—	4	—	484 100	—	484 100
—	40	—	3 556 000	—	3 556 000
—	27	—	2 337 400	—	2 337 400
—	4	—	44 000	—	44 000
—	5	54	273 000	2 720 000	2 993 000
—	—	—	—	323 000	323 000
—	84	54	7 359 200	3 043 000	10 402 200
					136 000
					182 000
					10 720 200
					1 861 800
					45 000
					220 000
					30 000
					280 000
					291 000
					13 448 000
					2 725 000
					16 173 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Lagere scholen van de Staat.

[illegible]

Section III. — Enseignement spécial.

Le budget de l'Enseignement Spécial pour l'exercice 1960 s'élève à 11 226 000 francs, représentant une augmentation de 6 526 000 francs par rapport à 1959 et de 8 586 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1958.

Le montant de 11 226 000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.	F	4 933 000
Chapitre II. — Subventions		3 080 000
Chapitre IV. — Autres dépenses		3 213 000
	F	11 226 000

L'enseignement spécial apparaît pour la première fois au budget dans une section propre à cet enseignement.

Les années précédentes, il était inclus dans les sections II : Enseignement primaire, V : Enseignement technique et VI : Enseignement normal. Les crédits prévus pour 1960 ne sont que des estimations provisoires, certains postes comme les subventions-traitements étant encore compris dans les crédits de l'espèce inscrits dans les sections II, V et VI.

Dés dispositions techniques doivent être prises pour organiser la liquidation de ces subventions dans l'administration de l'enseignement spécial.

Ce n'est qu'en 1961, que cet enseignement sera doté d'une section budgétaire vraiment indépendante.

L'enseignement spécial intéresse :

1° les écoles gardiennes, primaires et les sections professionnelles :

- a) pour déficients de la vue : aveugles et amblyopes;
- b) pour déficients de l'ouïe : sourds-muets, demi-sourds et durs d'oreille;
- c) pour troubles du langage;
- d) pour handicapés physiques : estropiés, mutilés, poliomyélitiques, paralysés cérébraux, traumatisés;
- e) pour débiles physiques : enfants placés en sanatoriums, en préventoriums, en aëriums (écoles de plein air et colonies permanentes pour enfants débiles agréées et subsidiées par l'Œuvre Nationale de l'Enfance);
- f) pour épileptiques, cardiaques, asthmatiques, etc.;

2° les écoles pour déficients intellectuels : éducatibles et semi-éducatibles;

3° les écoles annexées aux internats pour inadaptés sociaux qui accueillent une majorité d'enfants placés à charge des pouvoirs publics par le Département de la Santé Publique et par les autorités judiciaires;

4° les cours normaux temporaires conduisant au certificat d'aptitude à l'éducation des enfants inadaptés et à la correction des troubles du langage.

La population scolaire des écoles reprises sous les 1, 2 et 3 et qui a servi de base à l'élaboration des prévisions budgétaires, s'élevait, fin mai 1959 :

A. — Dans l'enseignement gardien et primaire organisé par :			
a) l'Etat : en externat	...	80	80
b) les provinces et les communes :			
en externat	...	3 027	
en internat	...	1 436	
			4 463
c) les écoles libres :			
en externat	...	1 784	
en internat	...	18 144	
			19 928
			24 471
B. — Dans l'enseignement professionnel organisé par :			
a) l'Etat : néant	...	—	
b) les provinces et les communes :			
en externat	...	113	
en internat	...	341	
			454

Sectie III. — Buitengewoon onderwijs.

De begroting van het Buitengewoon Onderwijs voor het dienstjaar 1960 bedraagt 11 226 000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 6 526 000 frank ten opzichte van 1959 en met 8 586 000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1958.

Het bedrag van 11 226 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	...	F	4 933 000
Hoofdstuk II. — Toelagen	...		3 080 000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	...		3 213 000
		F	11 226 000

Het buitengewoon onderwijs komt voor de eerste maal in de begroting voor met een eigen sectie.

De voorgaande jaren was het begrepen in de secties II : Lager onderwijs, V : Technisch onderwijs en VI : Normaalonderwijs. De kredieten uitgetrokken voor 1960 zijn slechts voorlopige ramingen, daar sommige posten zoals weddetoelagen, nog begrepen zijn in de desbetreffende kredieten voorkomend in de secties II, V en VI.

Er moeten technische schikkingen genomen worden om de vereffening van deze toelagen in het bestuur van het buitengewoon onderwijs te regelen.

Eerst in 1961 krijgt dit onderwijs een werkelijk afzonderlijke begrotingssectie.

Het buitengewoon onderwijs omvat :

1° de kleuterscholen, lagere scholen en beroepsafdelingen :

- a) voor gezichtsgestoorden : blinden en gezichtszwakken;
- b) voor gehoorstoorden : doofstommen, halfdooven en hardhorigen;
- c) voor spraakgebrekkigen;
- d) voor fysisch gehandicapten : gebrekkigen, verminkten, slachtoffers van kinderverlamming, spastische kinderen, getraumatiseerden;
- e) voor lichamelijk zwakken : in sanatoria, preventoria en aëriums geplaatste kinderen (kinderen geplaatst in de door het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn aangenomen en gesubsidiëerde openluchtscholen en vaste kolonies voor zwakke kinderen);
- f) voor epileptici, hartzieken, aan asthma lijdende kinderen, enz.;

2° de scholen voor geesteszwakken : opvoedbare en halfopvoedbare;

3° de scholen verbonden aan de internaten voor sociaal niet-aangepasten die een meerderheid van kinderen opnemen die door het Departement van Volksgezondheid en door de gerechtelijke autoriteiten ten laste van de openbare besturen geplaatst zijn;

4° de tijdelijke normaalcursussen ter verkrijging van het getuigschrift van bekwaamheid tot het opvoeden van niet-aangepaste kinderen en tot het verbeteren van spraakstoornissen.

De schoolbevolking in de onder 1, 2 en 3 vermelde scholen, die als basis gediend heeft voor het opmaken van de begrotingsramingen, bedroeg einde mei 1959 :

A. — In het bewaarschool- en lager onderwijs ingericht door :			
a) de Staat : als externaat	...	80	80
b) de provincies en de gemeenten :			
als externaat	...	3 027	
als internaat	...	1 436	
			4 463
c) de vrije scholen :			
als externaat	...	1 784	
als internaat	...	18 144	
			19 928
			24 471
B. — In het beroepsonderwijs ingericht door :			
a) de Staat : nihil	...	—	
b) de provincies en de gemeenten :			
als externaat	...	113	
als internaat	...	341	
			454

c) les écoles libres :

en externat	150	
en internat	2 140	
		2 290
		2744
Soit au total		27 215

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Centres expérimentaux pour paralysés cérébraux.

Crédit sollicité : 2 588 000 francs.

Augmentation de 2 588 000 francs.

Antérieurement, ce crédit était compris dans celui de l'enseignement normal (section VI, art. 3, litt. 2).

c) de vrije scholen :

als externaat	150	
als internaat	2 140	
		2 290
		2744
Dit is in totaal		27 215

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Experimentele centra voor kinderen die lijden aan hersenverlamming.

Aangevraagd krediet : 2 588 000 frank.

Vermeerdering met 2 588 000 frank.

Vroeger was dit krediet begrepen in dat van het normaalonderwijs (sectie VI, art. 3, litt. 2).

	Centres expérimentaux pour paralysés cérébraux Experimentele centra voor spastische kinderen			
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming	
Services définitifs	—	17	2 588 000	Vaste diensten.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Augmentation de 150 000 francs.

Antérieurement ce crédit était compris dans celui de l'article 7 de la section VI — Enseignement normal.

Décomposition du crédit :

Jetons de présence, frais de route et de séjour des membres des commissions d'étude des problèmes d'enseignement spécial F 40 000

Prévision nécessaire pour couvrir les frais des 20 à 25 séances de commissions et sous-commissions.

Autres allocations :

a) Cours conduisant à un certificat d'aptitude à l'éducation des enfants inadaptés :

1 cycle de cours à Gand	F 30 000	
1 cycle de cours à Liège	30 000	
Frais de déplacement des professeurs	20 000	
		80 000

b) Cours conduisant à un certificat d'aptitude à la correction des troubles du langage (annexés aux cycles prévus sous a) 30 000

Deux cours normaux temporaires, un d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise, débiteront en septembre 1959 et se poursuivront en 1960.

Il est prévu en 1960 120 heures pour chaque cours conduisant au certificat d'aptitude à l'enseignement spécial et 60 heures complémentaires pour les cours de logopédie qui seront greffés sur les premiers.

F 150 000

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Vermeerdering met 150 000 frank.

Vroeger was dit krediet begrepen in dat van artikel 7 van Sectie VI — Normaalonderwijs.

Onderverdeling van het krediet :

Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de leden der commissies belast met de bestudering der vraagstukken van het buitengewoon onderwijs F 40 000

Raming noodzakelijk om de kosten te dekken van de 20 tot 25 zittingen der commissies en subcommissies.

Andere toelagen :

a) Cursus ter verkrijging van een getuigschrift van bekwaamheid tot het opvoeden der niet-aangepaste kinderen :

1 leergang te Gent	F 30 000	
1 leergang te Luik	30 000	
Reiskosten van de leraars	20 000	
		80 000

b) Cursus ter verkrijging van een getuigschrift van bekwaamheid tot het verbeteren van spraakstoornissen (samengaand met de onder a vermelde leergangen) ... 30 000

Twee tijdelijke normaalcursussen, een franstalige en een nederlandstalige vangen aan in september 1959 en gaan verder in 1960.

In 1960 zullen 120 uren besteed worden aan elke cursus tot verkrijging van een getuigschrift van bekwaamheid voor het buitengewoon onderwijs en voor elke aan de eerste verbonden cursussen in de logopedie 60 bijkomende uren.

F 150 000

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 255 000 francs.

Augmentation de 255 000 francs.

Antérieurement article 10, littera 1 de la section VI — Enseignement normal.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankopen van werken en publikaties. — Abonnemenen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureau-benodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 255 000 frank.

Vermeerdering met 255 000 frank.

Voorheen artikel 10, littera 1 van sectie VI — Normaalonderwijs.

Décomposition du crédit :

A. — Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement	F 40 000
Remplacement et restauration du petit matériel scolaire et du petit mobilier dans les centres expérimentaux. Les enfants atteints d'athétose et de choréo-athétose laissent souvent tomber le petit matériel coûteux qui leur est confié; par conséquent, celui-ci se détériore rapidement.	
B. — Salaires du personnel à prestations incomplètes	150 000
Salaires des femmes de charge qui apportent leur aide aux déplacements et aux repas des enfants atteints de paralysie cérébrale.	
H. — Journaux, publications	5 000
Documentation indispensable pour la spécialisation du personnel enseignant, médical et paramédical.	
I. — Achat d'ouvrages	10 000
Documentation indispensable pour la spécialisation du personnel enseignant, médical et paramédical.	
L. — Matériel didactique et scientifique	50 000
Renouvellement du matériel didactique hors d'usage.	
F	255 000

Art. 15. — Dépenses de formation professionnelle.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Statu quo.

Antérieurement article 15 de la section VI — Enseignement normal.

Il est indispensable que le personnel des centres expérimentaux de l'Etat puisse faire des stages d'information et de perfectionnement dans des institutions d'enseignement spécial publiques ou privées ainsi que dans d'autres centres expérimentaux, qu'il participe à des séminaires et des journées d'études, et qu'il reçoive une documentation spécialisée.

Art. 18. — Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.

1. Services permanents.

Crédit sollicité : 1 890 000 francs.

Augmentation de 1 890 000 francs.

Antérieurement article 18, lettre 1, de la section VI — Enseignement normal.

Création de 2 centres à 2 classes pour amblyopes	F 240 000
Création de 2 centres à 2 classes pour demi-sourds	400 000
Création de 4 centres à 3 classes pour débiles mentaux	600 000
Création de 4 ateliers de préapprentissage pour débiles mentaux	600 000
Achat de 8 machines à écrire	40 000
Achat d'une machine spéciale à très grands caractères pour l'impression des textes à distribuer aux enfants atteints d'amblyopie	10 000
F	1 890 000

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.

3. Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux (lois du 25 mars 1931 et du 3 mars 1958).

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Augmentation de 400 000 francs.

Antérieurement article 22, lettre 4, de la section II — Enseignement primaire.

Le nombre d'élèves externes qui fréquentent des classes d'enseignement spécial est en progression constante. Fin mai 1959, leur nombre s'élevait à plus de 4 800. L'intervention de l'Etat dans les frais de déplacement n'est demandée que pour 400 d'entre eux, soit pour moins de 10 % de la population scolaire. La dépense s'élève, en moyenne, à 4 000 francs par an et par élève.

Onderverdeling van het krediet :

A. — Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing	F 40 000
Vervanging en herstelling van het klein didactisch materieel en van het licht meubilair in de experimentele centra. De kinderen lijdend aan athetose en aan choreo-athetose laten dikwijls het kostbare kleine didactische materieel dat hun gegeven wordt vallen; bijgevolg is dit vlug beschadigd.	
B. — Bezoldiging van het personeel met onvolledige dienstprestaties	150 000
Lonen voor de werkvrouwen die de spastische kinderen helpen bij hun verplaatsingen en bij hun maaltijden.	
H. — Dagbladen, publikaties	5 000
Documentatie nodig voor de specialisatie van het onderwijzend, het medisch en paramedisch personeel.	
I. — Aankoop van werken	10 000
Documentatie nodig voor de specialisatie van het onderwijzend, het medisch en paramedisch personeel.	
L. — Didactisch en wetenschappelijk materieel	50 000
Vernieuwing van het onbruikbaar geworden didactisch materieel.	
F	255 000

Art. 15. — Uitgaven voor beroepsscholing.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Statu quo.

Voorheen artikel 15 van sectie VI — Normaalonderwijs.

Het is onontbeerlijk dat het personeel van de experimentele centra van de Staat stages voor voorlichting en volmaking zou doen in openbare of privé-instellingen voor buitengewoon onderwijs alsmede in andere experimentele centra; ook is het nodig dat bedoelde personeelsleden deelnemen aan seminars en studiedagen en dat zij een gespecialiseerde dokumentatie ontvangen.

Art. 18. — Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.

1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 1 890 000 frank.

Vermeerdering met 1 890 000 frank.

Voorheen artikel 18, letter 1, van sectie VI — Normaalonderwijs.

Oprichting van 2 centra met 2 klassen voor gezichtszwakken	F 240 000
Oprichting van 2 centra met 2 klassen voor halfdoven	400 000
Oprichting van 4 centra met 3 klassen voor geestesdebielen	600 000
Oprichting van 4 werkplaatsen voor vooropleiding van geestesdebielen	600 000
Aankoop van 8 schrijfmachines	40 000
Aankoop van een speciale machine met zeer grote letters voor het drukken van teksten ten behoeve van de gezichtszwakke kinderen	10 000
F	1 890 000

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.

3. Tussenkomst van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen (wetten van 25 maart 1931 en van 3 maart 1958).

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Vermeerdering met 400 000 frank.

Voorheen artikel 22, letter 4, van sectie II — Lager onderwijs.

Het aantal externe leerlingen die de klassen voor buitengewoon onderwijs bezoeken stijgt voortdurend. Einde mei 1959, bedroeg hun aantal meer dan 4 800. De bijdrage van de Staat in de vervoerkosten wordt slechts gevraagd voor 400 van deze kinderen, zegge voor minder dan 10 % der schoolbevolking. De uitgave bedraagt, gemiddeld, 4 000 frank per jaar en per leerling.

4. Subventions aux écoles et aux associations qui organisent des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer le personnel à l'éducation des enfants handicapés.

Crédit sollicité : 80 000 francs.

Augmentation de 80 000 francs.

Jusqu'à présent, les subventions de l'espèce — en particulier les subsides aux écoles de logopédie — étaient supportées par le crédit ouvert à l'enseignement normal.

Le crédit permettra d'allouer des subsides aux écoles et associations qui préparent le personnel enseignant aux épreuves à présenter devant les jurys chargés de délivrer le certificat d'aptitude à l'éducation des enfants anormaux, ainsi qu'aux associations qui forment des logopèdes.

6. Subventions d'équipement (allocation budgétaire provisionnelle).

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Statu quo.

En 1959, article 22, littéra 9, de la section II — Enseignement primaire.

Ce crédit doit permettre d'aider les écoles professionnelles spéciales à moderniser leur matériel et à l'adapter aux handicaps particuliers des élèves (application de l'article 34 de la loi du 29 mai 1959).

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix.

Crédit sollicité : 8 000 francs.

Augmentation de 8 000 francs.

Antérieurement article 28, littéra 1 a, de la section VI — Enseignement normal.

Crédit nécessaire pour couvrir les frais de la distribution de prix — en jouets et livres d'enfants — aux élèves qui fréquentent les centres expérimentaux de l'Etat. Estimation par élève : 80 francs.

2. Frais de transport des enfants inadaptés.

Crédit sollicité : 1 200 000 francs.

Statu quo.

Antérieurement article 28, littéra 4, de la section VI — Enseignement normal.

Le transport des enfants paralysés cérébraux est relativement coûteux : d'une part, ces enfants exigent plus de place dans les véhicules; d'autre part, leur dispersion géographique impose de longs déplacements. La dépense s'élève à environ 15 000 francs par enfant et par année scolaire.

La population des centres expérimentaux est actuellement de 80 élèves, le crédit ajusté pour 1959 est porté de 900 000 francs à 1 200 000 francs.

Un même montant est prévu pour 1960.

En ce qui concerne les nouveaux centres à ouvrir en 1960, les frais de transport éventuels seront supportés par le crédit provisionnel sollicité à l'article 28-4 pour couvrir les dépenses de toute nature consécutives à l'ouverture de nouvelles écoles spéciales.

3. Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les centres expérimentaux.

Crédit sollicité : 850 000 francs.

Statu quo.

Antérieurement article 28, littéra 5, de la section VI — Enseignement normal.

En 1958 et 1959, les crédits sollicités s'élevaient à 1 125 000 francs.

En 1958, le montant des dépenses réelles, arrêté à 501 200 francs, ne représente pas le montant exact des sommes dues par l'Etat. En effet, un litige oppose l'Etat à deux médecins des centres à propos du montant des honoraires réclamés. Une transaction a été proposée.

La somme portée en dépenses probables pour 1959 — 850 000 francs — a été estimée en tenant compte d'un règlement de cette affaire avant le 31 décembre 1959.

Le crédit sollicité pour l'exercice 1960 s'élève également à 850 000 francs; deux nouvelles classes pour enfants paralysés cérébraux étant ouvertes en septembre 1959.

4. Toelagen aan de scholen en aan de verenigingen die cyclussen van tijdelijke normaalcursussen inrichten met het oog op de voorbereiding van het personeel tot de opvoeding van de gehandicapte kinderen.

Aangevraagd krediet : 80 000 frank.

Vermeerdering met 80 000 frank.

Tot dusver vielen de toelagen waarvan sprake — in 't bijzonder de toelagen aan de scholen voor logopedie — ten laste van het krediet uitgetrokken op het normaalonderwijs.

Het krediet zal toelaten toelagen te verlenen aan de scholen en verenigingen die het onderwijzend personeel voorbereiden tot de proeven welke dienen afgelegd ten overstaan van de examencommissies belast met het uitreiken van het getuigschrift van bekwaamheid tot het opvoeden van abnormale kinderen, alsmede aan de verenigingen die logopedisten vormen.

6. Uitrustingstoelagen (provisionele begrotingstoelage).

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Statu quo.

In 1959, artikel 22, littéra 9, van sectie II — Lager onderwijs.

Dit krediet moet dienen om de bijzondere vakscholen te helpen bij het moderniseren van hun materieel dat tevens moet aangepast worden aan de bijzondere afwijkingen van de leerlingen (toepassing van artikel 34 van de wet van 29 mei 1959).

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking.

Aangevraagd krediet : 8 000 frank.

Vermeerdering met 8 000 frank.

Voorheen artikel 28, littéra 1 a, van sectie VI — Normaalonderwijs.

Dit krediet is nodig om te voorzien in de uitgaven voor de prijsuitreiking — speelgoed en kinderboeken — aan de leerlingen die de experimentele centra van de Staat bezoeken, Raming per leerling : 80 frank.

2. Kosten voor het vervoer van de niet-aangepaste kinderen.

Aangevraagd krediet : 1 200 000 frank.

Statu quo.

Voorheen artikel 28, littéra 4, van sectie VI — Normaalonderwijs.

Het vervoer van de spastische kinderen kost tamelijk duur : eensdeels, hebben die kinderen meer plaats nodig in de voertuigen; anderdeels moeten, wegens hun geografische spreiding, verre verplaatsingen gedaan worden. De uitgave bedraagt ongeveer 15 000 frank per kind en per schooljaar.

De bevolking der experimentele centra bedraagt thans 80 leerlingen; het aangepast krediet voor 1959 wordt van 900 000 frank op 1 200 000 frank gebracht.

Een zelfde bedrag wordt voorzien voor 1960.

Wat betreft de nieuwe centra welke in 1960 dienen geopend, zullen de eventuele vervoerkosten gedragen worden door het provisioneel krediet aangevraagd bij artikel 28-4 tot dekking van allerhande uitgaven voortvloeiend uit de opening van nieuwe speciale scholen.

3. Erelonen van de geneesheren en kinesiasten erkend in de experimentele centra.

Aangevraagd krediet : 850 000 frank.

Statu quo.

Voorheen artikel 28, littéra 5, van sectie VI — Normaalonderwijs.

In 1958 en 1959, bedroegen de aangevraagde kredieten 1 125 000 frank.

In 1958, vertegenwoordigt het bedrag der werkelijke uitgaven, vastgesteld op 501 200 frank, niet het juiste bedrag van de door de Staat verschuldigde sommen. Er is, inderdaad, een geschil gerezen tussen de Staat en twee geneesheren van de centra nopens het bedrag der gevorderde honoraria.

Het bedrag dat als vermoedelijke uitgaven voor 1959 werd geboekt — 850 000 frank — werd geraamd, rekening gehouden met een regeling van deze zaak vóór 31 december 1959.

Het krediet aangevraagd voor het dienstjaar 1960 bedraagt eveneens 850 000 frank, daar twee nieuwe klassen voor spastische kinderen worden geopend in september 1959.

4. Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des écoles d'enseignement spécial qui seront ouvertes le 1^{er} septembre 1960.

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Augmentation de 1 000 000 de francs.

Il n'est pas possible de déterminer, dès à présent, si les nouvelles écoles qui seront créées en 1960, seront autonomes ou si elles seront rattachées administrativement à d'autres écoles de l'Etat. Dans le premier cas, il sera nécessaire de couvrir leurs dépenses de consommation courante, d'entretien des locaux, de chauffage, d'éclairage, de transport, etc.

5. Délivrance des livres et objets classiques.

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Augmentation de 25 000 francs.

250 francs par élèves.

6. Excursions scolaires.

Crédit sollicité : 15 000 francs.

Augmentation de 15 000 francs.

150 francs par élève.

7. Assurance des élèves.

Crédit sollicité : 15 000 francs.

Augmentation de 15 000 francs.

150 francs par élève.

8. Tutelle sanitaire et avantages sociaux.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

1 000 francs par élève.

4. Allerhande uitgaven in verband met de werking der scholen voor buitengewoon onderwijs die op 1 september 1960 zullen geopend worden.

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Vermeerdering met 1 000 000 frank.

Het is voorsnog niet mogelijk te bepalen of de nieuwe scholen die in 1960 zullen opgericht worden, autonome scholen zullen zijn ofwel of ze administratief zullen verbonden worden aan andere scholen van de Staat. In het eerste geval dient te worden voorzien in hun uitgaven voor gewoon verbruik, onderhoud der lokalen, verwarming, verlichting, vervoer, enz.

5. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Vermeerdering met 25 000 frank.

250 frank per leerling.

6. Schoolreizen.

Aangevraagd krediet : 15 000 frank.

Vermeerdering met 15 000 frank.

150 frank per leerling.

7. Verzekering van leerlingen.

Aangevraagd krediet : 15 000 frank.

Vermeerdering met 15 000 frank.

150 frank per leerling.

8. Gezondheidstoezicht en sociale voordelen.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

1 000 frank per leerling.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Experimentale centra voor spastische kinderen.

[illegible]

Section IV. — Enseignement moyen.

Le budget de l'Enseignement Moyen pour l'exercice 1960 s'élève à 4 298 596 000 francs, présentant une augmentation de 558 224 000 francs par rapport à 1959 et de 1 379 960 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1958.

Le montant de 4 298 596 000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	F 2 733 230 000
Chapitre II. — Subventions	1 480 947 000
Chapitre IV. — Autres dépenses	84 419 000
F	4 298 596 000

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

1. Inspection.

Crédit sollicité : 17 685 000 francs.

Augmentation de 1 417 000 francs.

Nouveau cadre de l'inspection.

2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 2 178 638 000 francs.

Augmentation de 172 610 000 francs.

Crédit nécessaire sur la base des effectifs en activité et en disponibilité	F 1 974 922 000
Création d'écoles, de sections et de classes au 1 ^{er} septembre 1959 (incidence de 12 mois pour 1960).	164 837 000

Extension probable de ces créations au 1 ^{er} septembre 1960 (incidence de 4 mois pour 1960)	30 343 000
---	------------

Créations nouvelles au 1 ^{er} septembre 1960 (incidence de 4 mois pour 1960). Crédit provisionnel	8 536 000
--	-----------

Total ... F 2 178 638 000

Sectie IV. — Middelbaar onderwijs.

De begroting van het Middelbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1960 bedraagt 4 298 596 000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 558 224 000 frank ten opzichte van 1959 en met 1 379 960 000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor 1958.

Het bedrag van 4 298 596 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	F 2 733 230 000
Hoofdstuk II. — Toelagen	1 480 947 000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	84 419 000
F	4 298 596 000

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking geteld personeel* (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

1. Inspectie.

Aangevraagd krediet : 17 685 000 frank.

Vermeerdering met 1 417 000 frank.

Nieuw kader van de inspectie.

2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 2 178 638 000 frank.

Vermeerdering met 172 610 000 frank.

Dit krediet is nodig op basis van het actief en ter beschikking gesteld effectief	F 1 974 922 000
Oprichting van scholen, afdelingen en klassen op 1 september 1959 (terugslag van 12 maanden voor 1960)	164 837 000

Vermoedelijke uitbreiding van die oprichtingen op 1 september 1960 (terugslag van 4 maanden voor 1960)	30 343 000
--	------------

Nieuwe oprichtingen op 1 september 1960 (terugslag van 4 maanden voor 1960). Provisioneel krediet.	8 536 000
--	-----------

Totaal ... F 2 178 638 000

CRÉATIONS D'EMPLOIS ET DE COURS	Créations au 1 ^{er} septembre 1959 (12 mois) — Oprichtingen op 1 september 1959 (12 maand)	Extenslon de ces créations au 1 ^{er} septembre 1960 (4 mois) — Uitbreiding van die oprichtingen op 1 september 1960 (4 maand)	Total — Totaal	OPRICHTINGEN VAN BETREKKINGEN EN CURSUSSEN
Création d'athénées (2) F	1 546 886	367 752	1 914 638	Oprichting van athenea (2).
Création d'écoles moyennes (11)	7 539 620	2 040 368	9 579 988	Oprichting van middelbare scholen (11).
Transformation d'école moyenne en athénée royal ou lycée royal (6).	2 671 504	853 028	3 524 532	Omvorming van middelbare school in koninklijk atheneum of koninklijk lyceum (6).
Sections gardiennes (20)	1 320 000	—	1 320 000	Kleuterafdelingen (20).
Sections préparatoires (37)	3 247 860	—	3 247 860	Vorbereidende afdelingen (37).
Sections latin-grec du degré inférieur (8).	300 960	113 227	414 187	Afdelingen Latijn-Grieks lagere graad (8).
Sections techniques A3 (2)	305 492	108 284	413 776	Technische afdelingen A3 (2).
4 ^e année A3 (23)	11 171 974	—	11 171 974	4 ^e jaar A3 (23).
Sections professionnelles A4 (3)	421 080	152 944	574 024	Beroepsafdelingen A4 (3).
Section familiale (2)	267 784	87 325	355 109	Familiale afdeling (2).
4 ^e familiale (8)	954 976	—	954 976	4 ^e familiale (8).
Sections professionnelles O3 (6)	942 480	309 980	1 252 460	Beroepsafdelingen O3 (6).
3 ^e commerciale (2)	54 824	—	54 824	3 ^e handelsjaar (2).

CRÉATIONS D'EMPLOIS ET DE COURS	Créations au 1 ^{er} septembre 1959 (12 mois) — Oprichtingen op 1 september 1959 (12 maand)	Extension de ces créations au 1 ^{er} septembre 1960 (4 mois) — Uitbreiding van die oprichtingen op 1 september 1960 (4 maand)	Total — Totaal	OPRICHTINGEN VAN BETREKKINGEN EN CURSUSSEN
Parachèvements	29 984 812	6 231 533	36 216 345	Voltooiingen.
Dédouplements de classes	41 874 030	13 958 010	55 832 040	Splitsingen van klassen.
Création de pensionnats (12)	4 313 760	—	4 313 760	Oprichting van pensionaten (12).
Surveillants d'externat (100)	7 656 000	—	7 656 000	Externaatstudie-meesters (100).
Surveillants d'internat (20)	1 751 200	—	1 751 200	Internaatstudie-meesters (20).
Institutrices en chef (8)	675 840	—	675 840	Hoofdonderwijzeressen (8).
Conseils et directions de classes de 4 ^e ...	14 447 840	—	14 447 840	Klasseraden en klassedirecties van de 4 ^e .
Classes expérimentales de 6 ^e , 5 ^e et 4 ^e ...	1 174 200	200 640	1 374 840	Experimentele 6 ^e , 5 ^e en 4 ^e klassen.
Provisors (2)	292 000	—	292 000	Provisors (2).
Concierges	568 700	—	568 700	Huisbewaarders.
Recrutements de personnel salarié pour les établissements créés en septembre 1959 et pour les extensions diverses.	533 200	—	533 200	Aanwervingen van loontrekkend personeel voor de inrichtingen opgericht in sep- tember 1959 en voor de verschillende uitbreidingen.
Crédit provisionnel pour création d'écoles, de sections et de classes à partir du 1 ^{er} septembre 1960.	—	7 859 000	7 859 000	Voorlopig vastgesteld krediet voor de oprichting van scholen, afdelingen en klassen met ingang van 1 september 1960.
Total F	134 017 022	32 282 091	166 299 113	Totaal.
Index 17,5 %			29 102 500	Indexcijfer 17,5 %.
Indemnités 5 %			8 315 000	Vergoedingen 5 %.
Total F			203 716 613	Totaal.
Arrondi à F			203 716 000	Afgerond op.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	1			2		
	Inspection — Inspectie			Établissements d'enseignement moyen de l'État — Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs		
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming
Services définitifs. — Vaste diensten	55	56	17 685 000	—	14 029	2 176 308 000
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden	—	—	—	—	41	2 330 000
Totaux. — Totalen	55	56	17 685 000	—	14 070	2 178 638 000

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.* (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)

Crédit sollicité : 166 000 francs.

Statu quo.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 12 262 000 francs.

Augmentation de 1 621 000 francs.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.* (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)

Aangevraagd krediet : 166 000 frank.

Statu quo.

Art. 7. — *Allehande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 12 262 000 frank.

Vermeerdering met 1 621 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Jetons de présence, frais de route et de séjour — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten	Indemnités forfaitaires de rémunération — Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen	Fonctions supérieures — Hogere functies	Travaux extraordinaires — Overwerk	Prestations spéciales — Bijzondere prestaties	Autres allocations — Andere toelagen	Totaux — Totalen
1. Administration de l'enseignement moyen. — Bestuur van het middelbaar onderwijs ... F	1 452 000	48 000	—	—	—	—	1 500 000
2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs	—	—	—	300 000	10 432 000	30 000	10 762 000
Totaux. — Totalen. F	1 452 000	48 000	—	300 000	10 432 000	30 000	12 262 000

1. Administration de l'enseignement moyen.

Crédit sollicité : 1 500 000 francs.

Augmentation de 877 000 francs.

Répartition :

Commission de la réforme (arrêté du Régent du 1 ^{er} mars 1948) F	1 362 000
Conseil de perfectionnement (arrêté royal du 15 janvier 1951)	90 000
Service technique de Gand	48 000
F	1 500 000

La relance de la réforme de l'enseignement moyen entraîne des réunions plus nombreuses de la Commission de la réforme et l'organisation de stages de formation; d'autre part, organisation des classes expérimentales.

2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 10 762 000 francs.

Augmentation de 744 000 francs.

Augmentation de la population scolaire, du nombre d'écoles et des stages pédagogiques.

Répartition :

1. Secrétaires-économes F	4 464 000
2. Régents dans les trois classes supérieures	1 391 000
3. Préfets-directeurs	28 000
4. Stage pédagogique	2 540 000
5. Indemnités diplômes	229 000
6. Indemnités de population	1 718 000
7. Déménagements	30 000
8. Cours de vacances (arrêté royal du 1 ^{er} juillet 1954).	12 000
9. Prestations spéciales des concierges	50 000
10. Travaux extraordinaires des chauffeurs	300 000

Total F 10 762 000

1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 1 500 000 frank.

Vermeerdering met 877 000 frank.

Verdeling :

Hervormingscommissies (Regentsbesluit van 1 maart 1948) F	1 362 000
Verbeteringsraad (koninklijk besluit van 15 januari 1951)	90 000
Technische dienst te Gent	48 000
F	1 500 000

Ingevolge de hernieuwing en voortzetting van de hervorming van het middelbaar onderwijs, worden door de Hervormingscommissie meer vergaderingen gehouden en moeten opleidingsstages ingericht worden; bovendien, inrichting der experimentele klassen.

2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 10 762 000 frank.

Vermeerdering met 744 000 frank.

Aangroei der schoolbevolking, vermeerdering van het aantal scholen en van de pedagogische stages.

Verdeling :

1. Secretarissen-huismeesters F	4 464 000
2. Regenten in de drie hoogste klassen	1 391 000
3. Prefecten-bestuurders	28 000
4. Pedagogische stage	2 540 000
5. Vergoedingen diploma's	229 000
6. Vergoedingen bevolking	1 718 000
7. Verhuizingen	30 000
8. Vakantiecursussen (koninklijk besluit van 1 juli 1954)	12 000
9. Bijzondere dienstprestaties der huishouders	50 000
10. Buitengewone werkzaamheden van de autobestuurders	300 000

Totaal F 10 762 000

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 31 000 000 de francs.

Augmentation de 2 450 000 francs.

Eau, vapeur	F	5 500 000
Gaz et électricité		19 500 000
Correspondance		1 100 000
Télégrammes, téléphones		3 300 000
Transports		1 000 000
Loyer et impositions		100 000
Créations nouvelles		500 000
	F	31 000 000

Développement des sections des écoles existantes et création d'écoles et sections nouvelles le 1^{er} septembre 1960.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel. de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 170 200 000 francs.

Augmentation de 17 722 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement	F	16 000 000
B. — Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération. dues aux accidentés du travail		105 800 000
C. — Fournitures de bureau (menues dépenses)		4 480 000
D. — Impressions (menues dépenses)		1 600 000
E. — Reliures (menues dépenses)		320 000
F. — Matériel (menues dépenses)		2 000 000
G. — Produits d'entretien (menues dépenses)		5 120 000
H. — Revues : achat et abonnements		1 000 000
I. — Achat d'ouvrages pour les professeurs		3 653 000
J. — Location d'objets mobiliers		1 920 000
K. — Dépenses de matériel didactique et scientifique		3 200 000
L. — Fournitures de laboratoire		22 357 000
M. — Créations d'écoles nouvelles et de pensionnats, au 1 ^{er} septembre 1960		2 750 000
Total	F	170 200 000

Voir note justificative article 9.

2. Inspection.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

a) Achat d'ouvrages et abonnements à des revues indispensables aux membres de l'Inspection pour l'accomplissement de leur mission	F	90 000
b) Entretien des machines à écrire mises à la disposition des membres de l'Inspection		10 000
Total	F	100 000

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Administration de l'enseignement moyen.

Crédit sollicité : 2 382 000 francs.

Augmentation de 1 782 000 francs.

Commission de la réforme de l'enseignement moyen :
Impression de programmes et travaux divers intéressant la réforme :

a) Programmes (revus par les Commissions) : 10 000 exemplaires à plus ou moins 100 francs	F	1 000 000
b) Impression de comptes-rendus de stages : 5×2 000 exemplaires à plus ou moins 75 francs		750 000

Art. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 31 000 000 frank.

Vermeerdering met 2 450 000 frank.

Water, stoom	F	5 500 000
Gas en elektriciteit		19 500 000
Briefwisseling		1 100 000
Telegrammen, telefoon		3 300 000
Vervoer		1 000 000
Huur en belastingen		100 000
Nieuwe oprichtingen		500 000
	F	31 000 000

Uitbreiding van de afdelingen in de bestaande scholen en oprichting van nieuwe scholen en afdelingen, op 1 september 1960.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankopen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureau-benodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 170 200 000 frank.

Vermeerdering met 17 722 000 frank.

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt :

A. — Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing	F	16 000 000
B. — Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan degenen die door een arbeidsongeval getroffen werden		105 800 000
C. — Bureaubenodigdheden (kleine uitgaven)		4 480 000
D. — Drukwerken (kleine uitgaven)		1 600 000
E. — Inbindingen (kleine uitgaven)		320 000
F. — Materieel (kleine uitgaven)		2 000 000
G. — Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)		5 120 000
H. — Tijdschriften : aankoop en abonnementen		1 000 000
I. — Aankoop van werken voor de leraars		3 653 000
J. — Huur van meubilair		1 920 000
K. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel		3 200 000
L. — Laboratoriumbenodigdheden		22 357 000
M. — Oprichting van nieuwe scholen en pensionaten, op 1 september 1960		2 750 000
Totaal	F	170 200 000

Zie verantwoording artikel 9.

2. Inspectie.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

a) Aankoop van werken en abonnementen op tijdschriften, die de leden van de Inspectie absoluut nodig hebben om hun opdracht te vervullen	F	90 000
b) Onderhoud van de schrijfmachines ter beschikking gesteld van de leden der Inspectie		10 000
Totaal	F	100 000

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publikaties.*

1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 2 382 000 frank.

Vermeerdering met 1 782 000 frank.

Commissie voor de hervorming van het middelbaar onderwijs :
Drukken van leerplannen en allerhande werken in verband met de hervorming :

a) Leerplannen (herzien door de Commissies) : 10 000 exemplaren tegen ongeveer 100 frank	F	1 000 000
b) Drukken van verslagen van stages : 5×2 000 exemplaren tegen ongeveer 75 frank		750 000

c) Documents iconographiques (histoire, géographie, sciences) : 3×2 000 séries de 12 planches à plus ou moins 6 francs pièce	432 000
d) Cahiers de documentation : 2×2 000 exemplaires à plus ou moins 100 francs	400 000

Conseil de perfectionnement :	
Impression de deux catalogues :	
Ouvrages classiques	F 27 500
Livres de prix et bibliothèques	22 500
	F 50 000

Total F 2 632 000

La dépense sera toutefois limitée à 2 382 000 francs en 1960.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide.

a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 59 000 000 de francs.

Augmentation de 2 000 000 de francs.

Extensions diverses et création d'établissements nouveaux au 1^{er} septembre 1959 et au 1^{er} septembre 1960.

3. Machines de bureau : acquisitions.

Crédit sollicité : 1 500 000 francs.

Statu quo.

Ce crédit est indispensable pour l'équipement progressif des écoles.

Les besoins au 1^{er} janvier 1958 étaient les suivants :

571 machines à petit chariot à 5 000 francs	F 2 855 000
101 machines à grand chariot à 8 000 francs	808 000
130 machines à additionner à 8 000 francs	1 040 000
69 duplicateurs à encre à 17 000 francs	1 173 000
56 duplicateurs à alcool à 3 000 francs	168 000
	F 6 044 000

Exécution de ce programme :

Dépense 1958	F 1 362 000
Crédit alloué pour 1959	1 500 000
Crédit sollicité pour 1960	1 500 000
	F 4 362 000

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

Crédit sollicité : 18 000 000 de francs.

Statu quo.

Renouvellement du mobilier et du matériel vétuste ou hors d'usage.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

2. Mis à la disposition des établissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 29 000 francs.

Statu quo.

Frais d'acquisition	F —
Frais de consommation	20 000
Frais d'entretien	9 000
	F 29 000

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 3 506 000 francs.

Augmentation de 65 000 francs.

c) Iconografische documenten (geschiedenis, aardrijkskunde, wetenschappen) : 3×2 000 reeksen van 12 platen tegen ongeveer 6 frank per plaat	432 000
--	---------

d) Documentatieboekjes : 2×2 000 exemplaren tegen ongeveer 100 frank	400 000
---	---------

Verbeteringsraad :	
Drukken van twee catalogussen :	
Schoolboeken	F 27 500
Prijs- en bibliotheekboeken	22 500
	F 50 000

Totaal F 2 632 000

Dg uitgave zal evenwel beperkt blijven tot 2 382 000 frank in 1960.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 59 000 000 frank.

Vermeerdering met 2 000 000 frank.

Verskillende uitbreidingen en oprichting van nieuwe inrichtingen op 1 september 1959 en op 1 september 1960.

3. Bureau machines : aankopen.

Aangevraagd krediet : 1 500 000 frank.

Statu quo.

Dit krediet is onontbeerlijk voor de geleidelijke uitrusting van de scholen.

De behoeften op 1 januari 1958 werden als volgt vastgesteld :

571 machines met kleine wagen tegen 5 000 frank	F 2 855 000
101 machines met grote wagen tegen 8 000 frank	808 000
130 rekenmachines tegen 8 000 frank	1 040 000
69 duplicators met inkt tegen 17 000 frank	1 173 000
56 duplicators met alcohol tegen 3 000 frank	168 000
	F 6 044 000

Uitvoering van dit programma :

Uitgave 1958	F 1 362 000
Krediet toegekend voor 1959	1 500 000
Krediet aangevraagd voor 1960	1 500 000
	F 4 362 000

4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).

Aangevraagd krediet : 18 000 000 frank.

Statu quo.

Vernieuwing van het versleten of in onbruik geraakte materieel en meubilair.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

2. Ter beschikking gesteld der rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 29 000 frank.

Statu quo.

Kosten voor aankoop	F —
Verbruikskosten	20 000
Onderhoudskosten	9 000
	F 29 000

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 3 506 000 frank.

Vermeerdering met 65 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — Abonnementen op de vervoer- netten en reisbewijzen	Indemnités kilométriques pour usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette — Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen wagen, motor- rijwiel of fiets	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Totaux — Totalen
1 Inspection. — <i>Inspectie</i> F	735 000	605 000	660 000	2 000 000
2. Administration de l'enseignement moyen. — <i>Bestuur van het middel- baar onderwijs</i>	1 420 000	—	86 000	1 506 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	2 155 000	605 000	746 000	3 506 000

1. Diminution de 267 000 francs.

Crédit suffisant.

2. Augmentation de 332 000 francs.

Création de nouveaux établissements le 1^{er} septembre 1959 et le 1^{er} septembre 1960.

Art. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

1. Administration de l'enseignement moyen.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Statu quo.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 113 180 000 francs.

Statu quo.

Programme :

1 ^o Extensions des écoles créées ou transformées en 1958 et 1959 F	10 740 000
2 ^o Complément d'équipement des écoles existantes (extension et occupation nouveaux locaux, nouveaux emplois)	10 000 000
3 ^o Equipement des salles de sciences	7 000 000
4 ^o Restaurants et internats	13 000 000
5 ^o Sections prétechniques	16 400 000
6 ^o Matériel didactique pour toutes les sections (autres que prétechniques) (1 ^{re} tranche)	10 000 000
7 ^o Prévision pour les créations nouvelles au 1 ^{er} septembre 1960	46 040 000

Total F 113 180 000

b) Achat en premier équipement de machines de bureau à l'usage des membres de l'Inspection de l'enseignement moyen.

Crédit sollicité : 32 000 francs.

Diminution de 18 000 francs.

Quatre machines au prix moyen de plus ou moins 8 000 francs.

Art 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Aménagement de plaines de jeux et acquisition de matériel de sports (1^{re} tranche).

Crédit sollicité : 3 000 000 de francs.

Statu quo.

Le crédit sollicité ne permettra la réalisation que d'une partie du programme.

1. Vermindering met 267 000 frank.

Krediet voldoende.

2. Vermeerdering met 332 000 frank.

Oprichting van nieuwe inrichtingen op 1 september 1959 en 1 september 1960.

Art. 17. — *Diverse werkingsuitgaven.*

1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Statu quo.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 113 180 000 frank.

Statu quo.

Programma :

1 ^o Uitbreiding van de in 1958 en 1959 opgerichte of omgevormde scholen F	10 740 000
2 ^o Aanvullende uitrusting van de bestaande scholen (uitbreiding en ingebruikneming van nieuwe lokalen, nieuwe betrekkingen)	10 000 000
3 ^o Uitrusting van de wetenschapszalen	7 000 000
4 ^o Restaurants en internaten	13 000 000
5 ^o Pretechnische afdelingen	16 400 000
6 ^o Didactisch materieel voor al de afdelingen (andere dan pretechnische) (1 ^{ste} gedeelte)	10 000 000
7 ^o Raming voor de nieuwe oprichtingen op 1 september 1960	46 040 000

Totaal F 113 180 000

b) Aankoop voor eerste uitrusting van bureaumachines ten behoeve van de inspectieleden van het middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 32 000 frank.

Vermindering met 18 000 frank.

Vier machines tegen de gemiddelde prijs van min of meer 8 000 frank.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel (1^{de} gedeelte).

Aangevraagd krediet : 3 000 000 frank.

Statu quo.

Met het aangevraagd krediet zal het slechts mogelijk zijn het programma gedeeltelijk uit te voeren.

2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat : travaux de peinture et autres travaux de remise en état des locaux y compris achat de matériaux pour ces travaux (6^e tranche).

Crédit sollicité : 7 500 000 francs.

Augmentation de 1 200 000 francs.

3. Frais d'équipement et d'aménagement des établissements d'enseignement moyen de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959.

Crédit sollicité : 115 000 000 de francs.

Statu quo.

Application de la loi du 29 mai 1959.

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.

1. Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.

Crédit sollicité : 924 675 000 francs.

Augmentation de 156 483 000 francs.

a) Subventions calculées sur la base de la législation antérieure à la loi du 29 mai 1959 : 584 675 000 francs.

b) Subventions supputées sur la base des dispositions de la loi du 29 mai 1959 (allocation budgétaire provisionnelle) : 340 000 000 de francs.

2. Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.

Crédit sollicité : 140 757 000 francs.

Augmentation de 9 897 000 francs.

a) Subventions calculées sur la base de la législation antérieure à la loi du 29 mai 1959 : 104 554 000 francs.

b) Subventions supputées sur la base des dispositions de la loi du 29 mai 1959 (allocation budgétaire provisionnelle) : 36 203 000 francs.

Augmentation de la population scolaire et hausse de l'index.

3. Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen :

a) libres subventionnés (allocation budgétaire provisionnelle).

Crédit sollicité : 360 000 000 de francs.

Augmentation de 131 500 000 francs.

b) officiels subventionnés (allocation budgétaire provisionnelle).

Crédit sollicité : 38 500 000 francs.

Augmentation de 15 000 000 de francs.

Application de l'article 32 de la loi du 29 mai 1959 et augmentation de la population scolaire.

A noter également que le budget de 1959 n'a supporté que la dépense des deux derniers trimestres de l'année scolaire 1958-1959, le premier trimestre ayant été imputé sur le budget de 1958.

4. Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen :

a) libres subventionnés (allocation budgétaire provisionnelle).

Crédit sollicité : 12 000 000 de francs.

Augmentation de 12 000 000 de francs.

b) officiels subventionnés (allocation budgétaire provisionnelle).

Crédit sollicité : 3 000 000 de francs.

Augmentation de 3 000 000 de francs.

Premiers crédits de l'espèce. Application de l'article 34 de la loi du 29 mai 1959.

5. Subventions pédagogiques.

Crédit sollicité : 1 550 000 francs.

Statu quo.

2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs : schilderwerken en andere herstellingswerken van de lokalen met inbegrip van aankoop van materialen voor deze werken (6^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 7 500 000 frank.

Vermeerdering met 1 200 000 frank.

3. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.

Aangevraagd krediet : 115 000 000 frank.

Statu quo.

Toepassing van de wet van 29 mei 1959.

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.

1. Weddetoelagen voor de gesubsidieerde vrije inrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 924 675 000 frank.

Vermeerdering met 156 483 000 frank.

a) Toelagen berekend op grond van de wetgeving die vóór de wet van 29 mei 1959 van kracht was : 584 675 000 frank.

b) Toelagen berekend op grond van de bepalingen van de wet van 29 mei 1959 (provisieele begrotingstoelage) : 340 000 000 frank.

2. Weddetoelagen voor de gesubsidieerde officiële inrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 140 757 000 frank.

Vermeerdering met 9 897 000 frank.

a) Toelagen berekend op grond van de wetgeving die vóór de wet van 29 mei 1959 van kracht was : 104 554 000 frank.

b) Toelagen berekend op grond van de bepalingen van de wet van 29 mei 1959 (provisieele begrotingstoelage) : 36 203 000 frank.

Aangroei van de schoolbevolking en stijging van het indexcijfer.

3. Werkingstoelagen voor de inrichtingen voor middelbaar onderwijs :

a) vrije gesubsidieerde (provisieele begrotingstoelage).

Aangevraagd krediet : 360 000 000 frank.

Vermeerdering met 131 500 000 frank.

b) officiële gesubsidieerde (provisieele begrotingstoelage).

Aangevraagd krediet : 38 500 000 frank.

Vermeerdering met 15 000 000 frank.

Toepassing van artikel 32 van de wet van 29 mei 1959 en aangroei der schoolbevolking.

Er dient eveneens opgemerkt dat de begroting van 1959 slechts de uitgave voor de twee laatste trimesters van het schooljaar 1958-1959 gedragen heeft, daar het eerste trimester aangerekend werd op de begroting van 1958.

4. Uitrustingstoelagen voor de inrichtingen voor middelbaar onderwijs :

a) vrije gesubsidieerde (provisieele begrotingstoelage).

Aangevraagd krediet : 12 000 000 frank.

Vermeerdering met 12 000 000 frank.

b) officiële gesubsidieerde (provisieele begrotingstoelage).

Aangevraagd krediet : 3 000 000 frank.

Vermeerdering met 3 000 000 frank.

Eerste kredieten van die aard. Toepassing van artikel 34 van de wet van 29 mei 1959.

5. Toelagen voor pedagogische doeleinden.

Aangevraagd krediet : 1 550 000 frank.

Statu quo.

Encouragements aux revues pédagogiques et aux auteurs d'ouvrages didactiques. Intervention dans les frais d'expériences pédagogiques F	350 000
Subvention extraordinaire à l'école Decroly, établissement expérimental d'enseignement moyen du degré supérieur	1 200 000
	F 1 550 000

6. Subvention à l'école européenne de Luxembourg.

Crédit sollicité : 465 000 francs.

Diminution de 32 000 francs.

La contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Ecole européenne pour la période du 1^{er} juillet 1959 au 30 juin 1960 est fixée à 1 912 179 francs.

Les traitements d'attente des professeurs belges en disponibilité pour mission à l'Ecole européenne sont estimés à 1 448 819 francs.

La subvention complémentaire peut donc être évaluée à 465 000 francs environ.

Art. 28. — Dépenses courantes.

1. Distribution des prix. Manifestations éducatives.

Crédit sollicité : 12 670 000 francs.

Augmentation de 1 088 000 francs.

a) Sections froebeliennes et préparatoires :

Population au 10 septembre 1958 86 204
Augmentation au 10 septembre 1959 : 10 % ... 8 620

94 824

94 824 à 50 francs = F 4 741 200

b) Sections moyennes :

Population au 10 septembre 1958 79 861
Augmentation au 10 septembre 1959 : 10 % ... 7 986

87 847

87 847 à 80 francs = 7 027 760

c) Location de salles de fêtes 600 000

d) Prix spécial du Gouvernement 300 000

Total F 12 668 960

Arrondi à F 12 670 000

Accroissement de la population scolaire.

2. Frais de publicité.

Crédit sollicité : 3 750 000 francs.

Augmentation de 1 750 000 francs.

Répercussion de la création d'établissements au 1^{er} septembre 1959 et au 1^{er} septembre 1960.

3. Délivrance des livres et objets classiques.

Crédit sollicité : 22 000 000 de francs.

Augmentation de 2 000 000 de francs.

Création de nouveaux établissements le 1^{er} septembre 1960 et augmentation de la population scolaire.

4. Excursions scolaires.

Crédit sollicité : 16 700 000 francs.

Augmentation de 16 700 000 francs.

Premier crédit de l'espèce. Application de la loi du 29 mai 1959.

5. Assurance des élèves.

Crédit sollicité : 10 047 000 francs.

Augmentation de 914 000 francs.

Voir note justificative littera 3 ci-dessus.

6. Tutelle sanitaire et avantages sociaux.

Crédit sollicité : 19 252 000 francs.

Augmentation de 7 075 000 francs.

Voir note justificative littera 3 ci-dessus.

Aanmoediging van pedagogische tijdschriften en van de schrijvers van didactische werken. Bijdrage in de kosten voor pedagogische experimenten F	350 000
Buitengewone toelage aan de Decrolyschool, experimentele inrichting voor middelbaar onderwijs van de hogere graad	1 200 000
	F 1 550 000

6. Toelage aan de Europese school te Luxemburg.

Aangevraagd krediet : 465 000 frank.

Verminderend met 32 000 frank.

De bijdrage van België in de werkingskosten van de Europese school voor de periode van 1 juli 1959 tot 30 juni 1960 is vastgesteld op 1 912 179 frank.

De wachtgelden van de Belgische leraars ter beschikking gesteld wegens opdracht aan de Europese school worden op 1 448 819 frank geraamd.

De bijkomende toelage kan dus op ongeveer 465 000 frank geraamd worden.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

1. Prijsuitreiking. Opvoedende manifestaties.

Aangevraagd krediet : 12 670 000 frank.

Vermeerdering met 1 088 000 frank.

a) Kleuterafdelingen en voorbereidende afdelingen :

Bevolking op 10 september 1958 86 204
Vermeerdering op 10 september 1959 : 10 % ... 8 620

94 824

94 824 tegen 50 frank = F 4 741 200

b) Middelbare afdelingen :

Bevolking op 10 september 1958 79 861
Vermeerdering op 10 september 1959 : 10 % ... 7 986

87 847

87 847 tegen 80 frank = 7 027 760

c) Huur van feestzalen 600 000

d) Speciale prijs van de Regering 300 000

Totaal F 12 668 960

Afgerond op F 12 670 000

Aangroei der schoolbevolking.

2. Kosten voor publiciteit.

Aangevraagd krediet : 3 750 000 frank.

Vermeerdering met 1 750 000 frank.

Gevolg van de oprichting van inrichtingen op 1 september 1959 en op 1 september 1960.

3. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.

Aangevraagd krediet : 22 000 000 frank.

Vermeerdering met 2 000 000 frank.

Oprichting van nieuwe inrichtingen op 1 september 1960 en aangroei van de schoolbevolking.

4. Schoolreizen.

Aangevraagd krediet : 16 700 000 frank.

Vermeerdering met 16 700 000 frank.

Eerste krediet van die aard. Toepassing van de wet van 29 mei 1959.

5. Verzekering van leerlingen.

Aangevraagd krediet : 10 047 000 frank.

Vermeerdering met 914 000 frank.

Zie verantwoording littera 3 hierboven.

6. Gezondheidstoezicht en sociale voordelen.

Aangevraagd krediet : 19 252 000 frank.

Vermeerdering met 7 075 000 frank.

Zie verantwoording littera 3 hierboven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		INSPECTION — INSPECTIE		
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
3-1	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.						
	Inspecteur général. — Inspecteur-generaal ...	Fbis	186 000	— 284 000	2	2	822 000
	Inspecteur de religion. — Inspecteur gods- dienstonderwijs	Fbis	220 000	— 242 000	3	3	682 000
	Inspecteur d'enseignement de morale. — Inspecteur voor onderwijs in de zedeleer.	Fbis	149 000	— 254 000	2	2	459 000
	Inspecteur des cours généraux : — Inspecteur over de algemene vakken :						
	du degré supérieur. — van de hogere graad	Fbis	149 000	— 254 000	24	24	5 461 800
	du degré inférieur. — van de lagere graad.	F	138 000	— 216 000	6	6	1 236 000
	Inspecteur des cours spéciaux : — Inspecteur over de bijzondere vakken :						
	degré supérieur. — hogere graad	Fbis	149 000	— 254 000	6	6	1 648 500
	degré inférieur. — lagere graad	F	139 000	— 237 000	2	2	450 800
			132 000	— 210 000	2	2	409 200
	Inspecteur cours techniques. — Inspecteur technische vakken	Fbis	149 000	— 254 000	2	2	452 000
	Inspecteur des sections préparatoires. — In- specteur der voorbereidende afdelingen ...	F	132 000	— 210 000	6	7	1 434 200
	Totaux. — Totalen.				55	56	13 055 500
	Augmentations barémiques. — Baremaverhogingen	F					188 300
	Allocations familiales y compris le supplément majoré de 17,5 %. — Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %						846 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor laatste ziekte en begraveniskosten						20 000
	Indemnité de naissance. — Geboortevergoedingen						10 000
	Pécule de vacances : 2 000 francs + complément familial. — Vakantiegeld : 2 000 frank + gezinsbijslag ...						188 000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen						1 150 000
	Augmentation de l'index de 17,5 %. — Verhoging met 17,5 % (index)						2 519 300
	Totaux. — Totalen	F					17 977 100
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze	F					— 292 100
	Totaux. — Totalen	F					17 685 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Établissements d'enseignement moyen de l'État — Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs		
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming
3-2	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.						
	Inspecteur-préfet. — <i>Inspecteur-prefect</i> ...	—	149 000	— 254 000	—	1	254 000
	Préfet. — <i>Prefect</i>	Fbis	144 000	— 242 000	—	106	24 055 000
	Directeur-préfet. — <i>Directeur-prefect</i> ...	Fbis	133 000	— 224 000	—	32	7 027 000
	Professeur de cours généraux. — <i>Leraar in de algemene vakken</i>	Fbis	114 000	— 205 000	—	2 867	458 727 800
	Surveillant licencié. — <i>Studiemeester-licentiaat</i> ...	Fbis	100 000	—	—	54	4 707 790
	Provisior. — <i>Provisor</i> ...	Fbis	133 000	— 224 000	—	14	2 855 800
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i> ...	Fbis	114 000	— 131 000	—	262	24 586 403
	Professeur de cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	Fbis	114 000	— 205 000	—	199	29 116 222
	Directeur. — <i>Bestuurder</i> ...	F	114 000	— 198 000	—	174	31 373 650
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i> ...	F	102 000	— 117 000	—	353	28 269 748
	Régent. — <i>Regent</i> ...	Ebis	88 000	— 153 000	—	2 302	269 349 250
	Econome. — <i>Huismeester</i>	Ebis	88 000	— 153 000	—	34	4 247 400
		Ebis	88 000	— 153 000	—	1 004	98 621 749
	Professeur de cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	Dbis	73 200	— 128 400	—	234	21 214 663
		Ebis	84 000	— 146 400	—	167	19 882 500
		Dbis	69 600	— 124 800	—	453	35 918 324
		Ebis	104 400	— 162 000	—	36	5 561 300
	Instituteur en chef. — <i>Hoofdonderwijzer</i> . . .	E	76 800	— 132 000	—	44	5 456 300
	Instituteur. — <i>Onderwijzer</i>	E	80 000	— 132 000	—	54	7 128 000
		Dbis	69 600	— 124 800	—	3 044	271 358 690
			79 600	— 134 800	—	158	13 402 200
	Surveillant. — <i>Studiemeester</i> ...	Dbis	73 200	— 128 400	—	276	25 832 470
			69 600	— 124 800	—	640	54 109 450
	Professeur de cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	Dbis	66 600	— 117 800	—	29	1 608 200
	Froebelienne. — <i>Bewaarschoolonderwijzeres</i> .	D	60 000	— 106 000	—	510	35 397 600
	Intérimaire. — <i>Interimaris</i> ...	—	—	—	—	—	6 062 840
	Concierge. — <i>Huisbewaarder</i> ...	—	—	—	—	182	10 442 200
	Personnel de maîtrise. — <i>Meesterpersoneel</i> ...	—	—	—	—	800	42 547 100
	Fonctions accessoires. — <i>Bijbetrekkingen</i> . . .	—	—	—	—	—	5 020 018
	Surcroits de travail. — <i>Overwerk</i> ...	—	—	—	—	—	4 895 000
	Totaux. — <i>Totalen</i> .				—	14 029	1 549 028 667
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremaverhogingen</i> ...	F					25 300 512
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsfoelagen</i>						7 588 780
	Totaux. — <i>Totalen</i> ...	F					1 581 917 959
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i> ...						275 939 205
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i> ...						2 300 000
	Allocations familiales y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i> ...						78 788 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i> ...						300 000
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk personeel</i> ...						1 468 136

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Établissements d'enseignement moyen de l'État — Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs		
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming
	Pécule de vacances : 2 000 francs + complément familial. — Vakantiegeld : 2 000 frank + gezinsbijslag. F					33 878 700	
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen					203 716 000	
	Totaux. — Totalen F					2 178 308 000	
	Réduction à résulter des départs du personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze					—2 000 000	
	Totaux. — Totalen F					2 176 308 000	

Agents en disponibilité.

Ter beschikking gestelde personeelsleden.

Art.	Désignation	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming	Aanwijzing	Art.
3-2	Professeur	11	634 800	Leraar.	3-2
	Régent	14	623 250	Regent.	
	Professeur	2	64 500	Leraar.	
	Instituteur	11	434 674	Onderwijzer.	
	Surveillant	3	204 000	Studiemeester.	
		41	1 961 224		
	Allocations familiales ...		74 500	Kinderbijslagen.	
	Augmentation 17,5 %		294 276	Verhoging 17,5 %.	
	Totaux F		2 330 000	Totalen.	
	Art. 3-2 : Total F		2 178 638 000	Art. 3-2 : Totaal.	

Section V. — Enseignement technique.

Le budget de l'Enseignement Technique pour l'exercice 1960 s'élève à 4 273 442 000 francs présentant une augmentation de 689 039 000 francs par rapport à 1959 et de 1 559 850 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1958.

Le montant de 4 273 442 000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale F	810 319 000
Chapitre II. — Subventions	3 446 395 000
Chapitre III. — Travaux	2 900 000
Chapitre IV. — Autres dépenses	13 828 000
F	4 273 442 000

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Inspection des enseignements technique et agricole.

Crédit sollicité : 12 250 000 francs.

Augmentation de 809 000 francs.

Traitement du personnel en fonction le 31 mai 1959 F	10 440 000
Création de cinq emplois nouveaux	830 000
Prévision pour révision du barème des traitements	980 000

Total ... F 12 250 000

2. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 563 192 000 francs.

Augmentation de 73 576 000 francs.

Traitement du personnel en fonction au 31 mai 1959 F	470 192 000
Recrutement résultant de l'extension de cours ou de cycles d'études dans les établissements existants ou créés en septembre 1958	49 000 000
Prévisions pour les dépenses à résulter de la création d'écoles ou de sections nouvelles en septembre 1959	18 000 000
Prévisions pour la création éventuelle d'écoles ou de sections nouvelles en septembre 1960	17 000 000
Prévisions pour les recrutements nouveaux résultant de l'augmentation de la population scolaire au 1 ^{er} septembre 1959 et au 1 ^{er} septembre 1960	9 000 000

Total ... F 563 192 000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Sectie V. — Technisch onderwijs.

De begroting van het Technisch Onderwijs voor het dienstjaar 1960 bedraagt 4 273 442 000 frank wat wijst op een vermeerdering met 689 039 000 frank ten opzichte van 1959 en met 1 559 850 000 frank wanneer den deze raming vergelekt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor 1958.

Het bedrag van 4 273 442 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur F	810 319 000
Hoofdstuk II. — Toelagen	3 446 395 000
Hoofdstuk III. — Werken	2 900 000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	13 828 000
F	4 273 442 000

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

Aangevraagd krediet : 12 250 000 frank.

Vermeerdering met 809 000 frank.

Wedge van het personeel in dienst op 31 mei 1959 F	10 440 000
Oprichting van vijf nieuwe betrekkingen	830 000
Raming voor de herziening van de weddeschalen	980 000

Totaal ... F 12 250 000

2. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 563 192 000 frank.

Vermeerdering met 73 576 000 frank.

Wedge van het personeel in dienst op 31 mei 1959 F	470 192 000
Aanwervingen ingevolge de uitbreiding van cursussen of studiecyclussen in de inrichtingen welke in september 1958 reeds bestonden of opgericht werden	49 000 000
Ramingen voor de uitgaven welke zullen voortvloeien uit de oprichting van nieuwe scholen of afdelingen in september 1959	18 000 000
Ramingen voor de eventuele oprichting van nieuwe scholen of afdelingen in september 1960	17 000 000
Ramingen voor de nieuwe aanwervingen die voortvloeien uit de stijging der schoolbevolking op 1 september 1959 en op 1 september 1960	9 000 000

Totaal ... F 563 192 000

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	1 Inspection des enseignements technique et agricole <i>Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs</i>			2 Institutions d'enseignement de l'Etat <i>Rijksonderwijsinrichtingen</i>		
	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Évaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Évaluation <i>Raming</i>
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	41	41	12 145 000	—	6 236	563 192 000
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	—	—	—	—
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>	—	1	105 000	—	—	—
	41	42	12 250 000	—	6 236	563 192 000

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.* (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)

Crédit sollicité : 567 000 francs.

Augmentation de 167 000 francs.

Nécessité de faire appel à des conférenciers dans certaines sections spécialisées et à des médecins pour le contrôle médical dans certains secteurs comportant des laboratoires de physique ou de chimie nucléaire.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat* (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).

Crédit sollicité : 2 015 000 francs.

Augmentation de 295 000 francs.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.* (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)

Aangevraagd krediet : 567 000 frank.

Vermeerdering met 167 000 frank.

Het is nodig een beroep te doen op voordrachthouders in sommige gespecialiseerde afdelingen alsmede op geneesheren voor het medisch onderzoek in sommige sectoren die beschikken over laboratoria voor kernfysica of -chemie.

Art. 7. — *Alfverhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel* (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen).

Aangevraagd krediet : 2 015 000 frank.

Vermeerdering met 295 000 frank.

	Jetons de présence — Presentie-gelden	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfskosten	Indemnités pour fonctions supérieures au grade — Vergoedingen voor hogere functies	Indemnités pour travaux extraordinaires — Vergoedingen voor overwerk	Indemnités pour prestations spéciales — Vergoedingen voor bijzondere prestaties	Totaux — Totalen
1. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i> F	1 120 000	—	—	—	—	1 120 000
2. Enseignement technique de l'Etat. — <i>Rijkstechnisch onderwijs</i>	895 000	—	—	—	—	895 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	2 015 000	—	—	—	—	2 015 000

1 Diminution de 200 000 francs.

Suppression des jurys mixtes.

2. Augmentation de 495 000 francs.

Nombre croissant de jurys de fin d'études par suite de l'ouverture d'écoles et de sections nouvelles.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 12 200 000 francs.

a) Ecoles existantes :

A. — Eau, vapeur	F	1 700 000
B. — Gaz et électricité		7 450 000
C. — Correspondance		500 000
D. — Télégrammes, téléphone		950 000
E. — Transports		400 000
F. — Loyers et impositions		450 000
G. — Autres dépenses		—
b) Créations nouvelles, extensions et reprises d'écoles		
au 1 ^{er} septembre 1960		750 000

Total F 12 200 000

Augmentation de 1 700 000 francs, due à l'augmentation de la population scolaire, la mise en service de nouveau matériel, la création d'écoles et de sections nouvelles en septembre 1959 et septembre 1960.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entre-*

1. Vermindering met 200 000 frank.

Afschaffing van de gemengde examencommissies.

2. Vermeerdering met 495 000 frank.

Toenemend aantal examencommissies voor voleindigde studies, ingevolge de openstelling van nieuwe scholen en afdelingen.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

1. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 12 200 000 frank.

a) Bestaande scholen :

A. — Water, stoom	F	1 700 000
B. — Gas en elektriciteit		7 450 000
C. — Briefwisseling		500 000
D. — Telegrammen, telefoon		950 000
E. — Vervoer		400 000
F. — Huurgelden en belastingen		450 000
G. — Andere uitgaven		—
b) Nieuwe oprichtingen, uitbreidingen en overnemingen		
van scholen op 1 september 1960		750 000

Totaal F 12 200 000

Vermeerdering met 1 700 000 frank, ingevolge de aangroei van de schoolbevolking, het in dienst stellen van nieuw materieel, de oprichting van nieuwe scholen en afdelingen in september 1959 en september 1960.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. —*

ten. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : achat, entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers. — Frais de pension des élèves des écoles de l'Etat pour infirmières et accoucheuses.

Crédit sollicité : 42 140 000 francs.

Augmentation de 6 054 000 francs.

Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : aankoop, onderhoud en voedsel. — Huur van meubilair. — Kostgeld der leerlingen van de rijksscholen voor verpleegsters en vroedvrouwen.

Aangevraagd krediet : 42 140 000 frank.

Vermeerdering met 6 054 000 frank.

	1	2	Totaux	
	Services extérieurs	Enseignement technique de l'Etat	—	
	Buitendiensten	Rijks-technisch onderwijs	Totalen	
A. — Entretien et renouvellement : Locaux, mobilier, matériel ... F	—	6 200 000	6 200 000	A. — Onderhoud en vernieuwing : Lokalen, meubilair, materieel.
B. — Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail.	—	3 500 000	3 500 000	B. — Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan de door werkongeval getroffen.
Menues dépenses de :				Kleine uitgaven voor :
C. — Fournitures de bureau... ..	—	1 950 000	1 950 000	C. — Bureaubenodigdheden.
D. — Impressions	—	526 000	526 000	D. — Drukwerken.
E. — Reliures	—	300 000	300 000	E. — Inbindingen.
F. — Matériel	—	3 900 000	3 900 000	F. — Materieel.
G. — Produits d'entretien	—	2 600 000	2 600 000	G. — Onderhoudsprodukten.
H. — Journaux, publications : achat et abonnements.	34 000	600 000	634 000	H. — Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnements.
I. — Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif.	30 000	1 800 000	1 830 000	I. — Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang.
J. — Cheptel : achat, entretien et nourriture.	—	400 000	400 000	J. — Levend vee : aankoop, onderhoud en voeding.
K. — Location d'objets mobiliers ...	—	500 000	500 000	K. — Huur van meubilair.
L. — Dépenses de matériel didactique et scientifique.	—	4 500 000	4 500 000	L. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel.
M. — Fournitures de laboratoire : matières premières, etc.	—	10 300 000	10 300 000	M. — Laboratoriumbenodigdheden : grondstoffen, enz.
N. — Frais de pension des élèves infirmières.	—	2 000 000	2 000 000	N. — Kostgeld van de leerlingen-verpleegsters.
O. — Créations nouvelles et extensions au 1 ^{er} septembre 1960.	—	3 000 000	3 000 000	O. — Nieuwe oprichtingen en uitbreidingen op 1 september 1960.
Totaux F	64 000	42 076 000	42 140 000	Totalen:

1. Statu quo.

2. Augmentation de 6 054 000 francs.

Voir note justificative article 9, lettre 1.

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

1. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 310 000 francs.

Statu quo.

a) Administration et inspection : listes et suppléments aux listes d'établissements, documentations à l'usage de l'administration et des écoles, brochures de statistiques, horaires, programmes, plans d'études, brochures sur l'enseignement technique F 300 000

b) Conseil supérieur de l'enseignement technique : publications 10 000

Total F 310 000

1 Statu quo.

2. Vermeerdering met 6 054 000 frank.

Zie verantwoording artikel 9, littera 1.

Art. 11. — Door het Departement uitgegeven publikaties.

1. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 310 000 frank.

Statu quo.

a) Bestuur en inspectie : lijsten van inrichtingen en bijvoegsels bij de lijsten van inrichtingen, documentatie ten gerieve van het bestuur en van de scholen, brochures over statistieken, lesroosters, programma's, studieplannen, brochures over het technisch onderwijs F 300 000

b) Hoge raad voor het technisch onderwijs : publikaties. 10 000

Totaal F 310 000

2. Enseignement technique de l'Etat.

Crédit sollicité : 90 000 francs.

Statu quo.

Publication de revues de l'enseignement technique de l'Etat :

a) Institut d'études sociales de l'Etat à Ixelles ...	F	52 000
b) Ecole technique de l'Etat à Morlanwelz ...		6 000
c) Ecole d'horticulture de l'Etat à Vilvorde ...		20 000
d) Publications diverses ...		12 000
	F	90 000

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide.

a) Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 16 000 000 de francs.

Augmentation de 2 000 000 de francs.

Voir justification article 9-1.

3. Machines de bureau : acquisitions.

a) Services extérieurs.

Crédit sollicité : 30 000 francs.

Augmentation de 11 000 francs.

Cinquième tranche du programme d'achat de machines à écrire en vue de permettre au corps d'inspection de transmettre des rapports dactylographiés.

b) Enseignement technique de l'Etat.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Statu quo.

Renouvellement normal des machines de bureau et compte tenu de l'équipement normal des écoles créées ces dernières années.

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Diminution de 100 000 francs.

Il y a lieu de compléter l'ameublement des écoles anciennes. Les achats seront limités à 500 000 francs en 1960.

5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.).

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat,*

2. Mis à la disposition des institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 630 000 francs.

Statu quo.

Acquisition de véhicules ...	F	150 000
Frais de consommation (carburants, huiles, etc.) ...		300 000
Frais d'entretien ...		
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques ...		180 000
Location de garages ...		
	F	630 000

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 2 790 000 francs.

Augmentation de 311 000 francs.

2. Rijkstechnisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 90 000 frank.

Statu quo.

Publikatie van tijdschriften van het Rijkstechnisch onderwijs :

a) Rijksinstituut voor sociale studiën te Elsene ...	F	52 000
b) Rijkstechnische school te Morlanwelz ...		6 000
c) Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde ...		20 000
d) Allerlei publikaties ...		12 000
	F	90 000

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 16 000 000 frank.

Vermeerdering met 2 000 000 frank.

Zie verantwoording artikel 9-1.

3. Bureau machines : aankopen.

a) Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 30 000 frank.

Vermeerdering met 11 000 frank.

Vijfde gedeelte van een programma tot aankoop van schrijfmachines om de leden van de inspectie in staat te stellen hun verslagen getypt over te maken.

b) Rijkstechnisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Statu quo.

Normale vernieuwing van de bureau machines en rekening gehouden met de normale uitrusting van de scholen die de jongste jaren werden opgericht.

4. Meubilair en materieel : aankoop (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Vermindering met 100 000 frank.

Het meubilair der reeds bestaande scholen dient aangevuld. De aankopen zullen in 1960 beperkt worden tot 500 000 frank.

5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.).

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

2. Ter beschikking gesteld van de Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 630 000 frank.

Statu quo.

Aankoop van auto's ...	F	150 000
Verbruikskosten (brandstoffen, oliën, enz.) ...		300 000
Onderhoudskosten ...		
Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden ...		180 000
Huren van garages ...		
	F	630 000

Art. 14. — *Litgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 2 790 000 frank.

Vermeerdering met 311 000 frank.

SERVICES	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Autres dépenses de transport	Totaux
DIENSTEN	Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen	Kilometervergoedingen	Reis- en verblijfkosten	Andere vervoerkosten	Totalen
1. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i> F	1 040 000	450 000	600 000	—	2 090 000
2. Enseignement technique de l'Etat. — <i>Rijkstechnisch onderwijs</i>	350 000	20 000	330 000	—	700 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 390 000	470 000	930 000	—	2 790 000

1. Augmentation de 311 000 francs.

Suppression des jurys mixtes. Par contre, augmentation des frais des jurys pour ingénieurs techniciens et régentes. Nouveaux jurys de Nursing.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

1. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 20 000 francs.

Augmentation de 20 000 francs.

Nécessité pour l'Inspection de maintenir les contacts avec la vie économique et de suivre les initiatives qui s'y multiplient.

2. Enseignement technique de l'Etat.

Crédit sollicité : 135 000 francs.

Statu quo.

Il est indispensable que des membres du personnel de l'enseignement technique de l'Etat, comme c'est le cas pour ceux du secteur subventionné, puissent être envoyés en stage ou faire des visites dans l'industrie et les laboratoires spéciaux ou assister à des journées d'études, afin de se perfectionner et d'être au courant des méthodes nouvelles ainsi que de l'évolution constante de la technique. Ces stages et visites sont organisés tant à l'intérieur du pays qu'à l'étranger et ce notamment pour le personnel des instituts à caractère spécial.

Le crédit prévu en 1959 à l'article 29-1 (journées d'études) est transféré à l'article 15, les deux visant pratiquement à supporter les dépenses de formation professionnelle.

Art. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Augmentation de 170 000 francs.

Il est indispensable de pouvoir faire face régulièrement aux frais de réception occasionnés dans les écoles par l'organisation de manifestations diverses, inhérentes à la vie normale de ces établissements.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

Crédit sollicité : 92 000 000 de francs.

Augmentation de 9 000 000 de francs.

1. Vermeerdering met 311 000 frank.

Afschaffing van de gemengde examencommissies. Daarentegen stijging van de kosten der examencommissies voor technische ingenieurs en voor regentessen. Nieuwe examencommissies voor het verplegingswezen.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

1. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 20 000 frank.

Vermeerdering met 20 000 frank.

De Inspectie is verplicht het contact met het bedrijfsleven te bewaren en moet de initiatieven volgen die op dat terrein toenemen.

2. Rijkstechnisch Onderwijs.

Aangevraagd krediet : 135 000 frank.

Statu quo.

Het is noodzakelijk dat het personeel bij het Rijkstechnisch onderwijs zoals zulks het geval is met dat van de gesubsidieerde sector, op stage kan gezonden worden, bezoeken kan brengen aan gespecialiseerde industriebedrijven en laboratoria, of studiedagen kan bijwonen, ten einde zich te perfectioneren of op de hoogte te zijn van de nieuwe methodes evenals van de voortdurende evolutie in de techniek. Die stages worden zowel in het binnen- als in het buitenland georganiseerd en namelijk voor het personeel bij de instituten van bijzondere aard.

Het krediet in 1959 uitgetrokken op artikel 29-1 (studiedagen) wordt overgedragen naar artikel 15 aangezien beide de uitgaven voor beroepsscholing praktisch tot doel hebben.

Art. 17. — *Diverse werkingsuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Vermeerdering met 170 000 frank.

Men moet regelmatig het hoofd kunnen bieden aan de kosten voor ontvangst die in de scholen veroorzaakt worden door het inrichten van diverse manifestaties welke tot het normale leven van die inrichtingen behoren.

Art. 18 — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 92 000 000 frank.

Vermeerdering met 9 000 000 frank.

Le crédit de 92 000 000 de francs se décompose comme suit :

Ecoles existantes :	
Ameublement	F 5 000 000
Matériel, machines-outils, laboratoires	52 000 000
Travaux de première installation	2 000 000
Créations et extensions nouvelles au 1 ^{er} septembre 1960	23 000 000
Installation de mess et internats (art. 19, litt. 1 de 1959)	10 000 000
Total	F 92 000 000

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Frais d'équipement et d'aménagement des établissements d'enseignement technique de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959.

Crédit sollicité : 65 000 000 de francs.

Statu quo.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux arts.*

1. Subventions-traitements aux :

a) établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.

Crédit sollicité : 809 870 000 francs.

Augmentation de 79 220 000 francs.

Subventions calculées sur la base de la législation antérieure à la loi du 29 mai 1959 : 734 870 000 francs.

Subventions supputées sur la base des dispositions de la loi du 29 mai 1959 (allocation budgétaire provisionnelle) : 75 000 000 francs.

b) établissements d'enseignement technique libres subventionnés.

Crédit sollicité : 1 792 525 000 francs.

Augmentation de 211 963 000 francs.

Subventions calculées sur la base de la législation antérieure à la loi du 29 mai 1959 : 1 543 525 000 francs.

Subventions supputées sur la base des dispositions de la loi du 29 mai 1959 (allocation budgétaire provisionnelle) : 249 000 000 francs.

2. Subventions de fonctionnement aux :

a) établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.

Crédit sollicité : 258 000 000 de francs.

Augmentation de 98 000 000 de francs.

b) établissements d'enseignement technique libres subventionnés.

Crédit sollicité : 516 000 000 de francs.

Augmentation de 196 000 000 de francs.

Pour l'année scolaire 1958-1959, la subvention pour le premier trimestre a été imputée sur le crédit de l'article 28, littéra 1, b et c, alloué pour l'exercice 1958.

Pour l'année scolaire 1959-1960, la subvention totale sera mise à la charge du budget de 1960.

3. Subventions d'équipement aux :

a) établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.

Crédit sollicité : 25 000 000 de francs.

Augmentation de 3 000 000 de francs.

b) établissements d'enseignement technique libres subventionnés.

Crédit sollicité : 45 000 000 de francs.

Augmentation de 1 000 000 de francs.

Plus que jamais, l'enseignement technique doit faire un effort d'adaptation au progrès technique. La politique traditionnelle de renouvellement du matériel doit donc être poursuivie.

Par ailleurs, la population scolaire augmente dans des proportions exceptionnelles. Il importe donc d'étendre l'équipement des écoles.

Het krediet van 92 000 000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

Bestaande scholen :	
Meubilering	F 5 000 000
Materieel, werktuigmachines, laboratoria	52 000 000
Werken voor eerste installatie	2 000 000
Nieuwe oprichtingen en uitbreidingen op 1 september 1960	23 000 000
Inrichting van refecters en internaten (art. 19, litt. 1 van 1959)	10 000 000
Totaal	F 92 000 000

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijksinrichtingen voor technisch onderwijs die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.

Aangevraagd krediet : 65 000 000 frank.

Statu quo.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Weddetoelagen aan de :

a) gesubsidieerde officiële inrichtingen voor technisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 809 870 000 frank.

Vermeerdering met 79 220 000 frank.

Toelagen berekend op grond van de wetgeving die vóór de wet van 29 mei 1959 van kracht was : 734 870 000 frank.

Toelagen berekend op grond van de bepalingen van de wet van 29 mei 1959 (provisionele begrotingstoelage) : 75 000 000 frank.

b) gesubsidieerde vrije inrichtingen voor technisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 1 792 525 000 frank.

Vermeerdering met 211 963 000 frank.

Toelagen berekend op grond van de wetgeving die vóór de wet van 29 mei 1959 van kracht was : 1 543 525 000 frank.

Toelagen berekend op grond van de bepalingen van de wet van 29 mei 1959 (provisionele begrotingstoelage) : 249 000 000 frank.

2. Werkingstoelagen aan de :

a) gesubsidieerde officiële inrichtingen voor technisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 258 000 000 frank.

Vermeerdering met 98 000 000 frank.

b) gesubsidieerde vrije inrichtingen voor technisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 516 000 000 frank.

Vermeerdering met 196 000 000 frank.

Voor het schooljaar 1958-1959 is de toelage voor het eerste trimester aangerekend geworden op het krediet van artikel 28, littéra 1, b en c, toegekend voor het dienstjaar 1958.

Voor het schooljaar 1959-1960 zal de totale toelage ten laste komen van de begroting voor 1960.

3. Uitrustingstoelagen aan de :

a) gesubsidieerde officiële inrichtingen voor technisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 25 000 000 frank.

Vermeerdering met 3 000 000 frank.

b) gesubsidieerde vrije inrichtingen voor technisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 45 000 000 frank.

Vermeerdering met 1 000 000 frank.

Het technisch onderwijs moet nu, meer dan ooit, een inspanning doen om zich aan te passen aan de technische vooruitgang. De traditionele politiek van materieelvernieuwing moet bijgevolg voortgezet worden.

Verder groeit de schoolbevolking in uitzonderlijke mate aan, bijgevolg moet de uitrusting van de scholen aangevuld worden.

Art. 26. — *Travaux courants.*1. *Plaines de jeux et de sports.*

Crédit sollicité : 450 000 francs.

Statu quo.

Art. 27. — *Travaux exceptionnels.*1. *Institutions d'enseignement de l'Etat.*

Crédit sollicité : 2 450 000 francs.

Statu quo.

Les crédits inscrits au budget de 1959 permettent d'exécuter le programme établi à concurrence de 2 450 000 francs. Il reste donc en deuxième tranche un montant évalué à 2 450 000 francs.

1° « *Rijkslandbouwschool* » à *Dixmude.*

Travaux d'aménagement et de modernisation de la ferme annexée à l'Institut : 1 000 000 de francs (1^{re} tranche) F 500 000

Un dernier crédit de 500 000 francs sera sollicité en 1960

2° « *Rijkshogere Technische en Handelsschool* », *Gand.*

Travaux de peinture (2^e tranche) ... 350 000

Cette dépense fait partie d'un programme de travaux de 1 000 000 de francs, dont une première tranche de 350 000 francs est inscrite au budget de 1958.

Un dernier crédit de 300 000 francs sera demandé en 1960.

3° « *Rijksmijnbouwschool* », *Hasselt.*

Travaux de peinture dans les nouveaux bâtiments de l'internat et aménagement des alentours : parer, plantations diverses, etc. ... 400 000

4° « *Rijkstuinbouwschool* », *Melle.*

Continuation des travaux d'aménagement et de modernisation des serres et bâtiments de diverses sections de culture maraîchère, floriculture et arboriculture ... 400 000

Cette dépense constitue la dernière tranche d'un programme de travaux de 1 500 000 francs : s'étalant sur quatre exercices (300 000 francs en 1956, 400 000 francs en 1957 et 400 000 francs sont prévus en 1958).

5° *Ecoles techniques de l'Etat à Morlanwelz.*

a) Travaux de peinture, deuxième tranche sur le programme de 1 000 000 de francs inscrit au budget de 1958, qui prévoit une première tranche de 350 000 francs ... 350 000

b) Aménagement et travaux de remise en état du réfectoire, des ateliers et cours intérieures : travaux estimés à 750 000 francs (1^{re} tranche) ... 300 000

c) Travaux de peinture et de mise en état de la propriété acquise pour l'installation de l'internat. Travaux estimés à 750 000 francs (1^{re} tranche) ... 350 000

6° *Institut normal technique de l'Etat pour jeunes filles, à Namur.*

Travaux de mise en état et de peinture des bâtiments. Travaux estimés à 500 000 francs (1^{re} tranche) ... 250 000

7° « *Rijkstechnische school voor meisjes* », *Renaix.*

Travaux de mise en état et de peinture des bâtiments. Travaux estimés à 400 000 francs (1^{re} tranche) ... 200 000

8° « *Rijkstuinbouwschool* », *Vilvoorde.*

Continuation des travaux de construction d'une serre et d'un hangar-atelier pour les travaux pratiques des élèves. Dépense totale estimée à 2 000 000 de francs (1 000 000 de francs sont inscrits en 1958) (2^e tranche) ... 1 000 000

9° « *Rijkstechnisch Instituut* », *Louvain.*

Travaux de mise en état et de peinture des bâtiments cédés par la ville à l'Etat. Programme des travaux évalués à 500 000 francs (1^{re} tranche) ... 200 000

10° Travaux de mise en état et de peinture de bâtiments en voie d'acquisition en 1958 pour les besoins de divers établissements d'enseignement technique de l'Etat. 200 000

Travaux divers d'amélioration des terrains de culture dans les établissements d'enseignement agricole ... 400 000

Total ... F 4 900 000

Art. 26. — *Lopende werken.*1. *Speel- en sportpleinen.*

Aangevraagd krediet : 450 000 frank.

Statu quo.

Art. 27. — *Uitzonderingswerken.*1. *Rijksonderwijsinrichtingen.*

Aangevraagd krediet : 2 450 000 frank.

Statu quo.

De kredieten uitgetrokken op de begroting van 1959 laten toe het vastgestelde programma uit te voeren tot een beloop van 2 450 000 frank. Als tweede gedeelte blijft er bijgevolg een bedrag over dat op 2 450 000 frank geraamd wordt.

1° *Rijkslandbouwschool te Dixmude.*

Werken voor de geschiktmaking en modernisering van de hoeve die aan de inrichting toegevoegd is : 1 000 000 frank (1^{ste} gedeelte) ... F 500 000

Een laatste krediet van 500 000 frank zal aangevraagd worden in 1960.

2° *Rijkshogere Technische en Handelsschool, Gent.*

Schilderwerken (2^e gedeelte) ... 350 000

Deze uitgave maakt deel uit van een programma van werken voor 1 000 000 frank waarvan het eerste gedeelte van 350 000 frank uitgetrokken is op de begroting van 1958.

Een laatste krediet van 300 000 frank zal aangevraagd worden in 1960.

3° *Rijksmijnbouwschool, Hasselt.*

Schilderwerken in de nieuwe gebouwen van het internaat en geschiktmaking van het terrein rond de school : opsmukken, allerlei aanplantingen, enz. ... 400 000

4° *Rijkstuinbouwschool, Melle.*

Voortzetting der werken tot geschiktmaking en modernisering van de serres en gebouwen van verschillende afdelingen voor groententeelt, bloementeelt en boomkwekerij ... 400 000

Deze uitgave is het laatste gedeelte van een programma van werken van 1 500 000 frank dat over vier dienstjaren loopt (300 000 frank in 1956, 400 000 frank in 1957 en 400 000 frank zijn voorzien voor 1958).

5° *Rijkstechnische scholen te Morlanwelz.*

a) Schilderwerken, tweede gedeelte van het programma van 1 000 000 frank uitgetrokken op de begroting van 1958 die een eerste gedeelte van 350 000 frank voorziet ... 350 000

b) Geschiktmaking en herstelling van de refter, de werkplaatsen en binnenpleinen : werken geraamd op 750 000 frank (1^{ste} gedeelte) ... 300 000

c) Schilderwerken en geschiktmaking van de eigendom aangekocht voor de inrichting van het internaat. Werken waarvan de kosten geraamd worden op 750 000 frank (1^{ste} gedeelte) ... 350 000

6° *Rijkstechnische normaalscholen voor meisjes, te Namen.*

Geschiktmaking en schilderen van de gebouwen. De kosten van de werken worden op 500 000 frank geraamd (1^{ste} gedeelte) ... 250 000

7° *Rijkstechnische school voor meisjes, Ronse.*

Geschiktmaking en schilderen van de gebouwen. De kosten van de werken op 400 000 frank geraamd (1^{ste} gedeelte) ... 200 000

8° *Rijkstuinbouwschool, Vilvoorde.*

Voortzetting van de werken voor de bouw van een serre en van een loodswerkplaats voor de praktische werken der leerlingen. De totale uitgave wordt op 2 miljoen frank geraamd (1 000 000 frank is uitgetrokken voor 1958) (2^e gedeelte) ... 1 000 000

9° *Rijkstechnisch Instituut, Leuven.*

Geschiktmaking en schilderen van de door de stad aan de Staat afgestane gebouwen. De kosten voor het werkplan worden op 500 000 frank geraamd (1^{ste} gedeelte) ... 200 000

10° Geschiktmaking en schilderen van de gebouwen in 1958 aangekocht voor de behoeften van verschillende rijksinrichtingen voor technisch onderwijs ... 200 000

Allerhande werken tot verbetering van de teelgronden in de inrichtingen voor landbouwonderwijs ... 400 000

Totaal ... F 4 900 000

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix.

Crédit sollicité : 1 600 000 francs.

Statu quo.

2. Frais de propagande et de publicité.

Crédit sollicité : 2 200 000 francs.

Augmentation de 200 000 francs.

Ecoles existantes	F	2 000 000
Ecoles nouvelles au 1 ^{er} septembre 1960		200 000
	F	2 200 000

Majoration due à la hausse des salaires, du prix du papier et de l'augmentation du nombre d'établissements.

3. Manifestations éducatives et sportives (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 225 000 francs.

Augmentation de 225 000 francs due au plus grand nombre de participants résultant de l'accroissement de la population scolaire et de la création d'établissements en septembre 1959.

A noter que le crédit de 1959 n'a pas été utilisé.

4. Délivrance des livres et objets classiques

Crédit sollicité : 180 000 francs.

Statu quo.

5. Excursions scolaires.

Crédit sollicité : 2 723 000 francs.

Augmentation de 2 723 000 francs.
Application de la loi du 29 mai 1959.
Premier crédit de l'espèce.

6. Assurance des élèves.

Crédit sollicité : 4 300 000 francs.

Statu quo.

7. Tutelle sanitaire et avantages sociaux.

Crédit sollicité : 2 600 000 francs.

Augmentation de 2 600 000 francs.
Application de la loi du 29 mai 1959.
Premier crédit de l'espèce.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking.

Aangevraagd krediet : 1 600 000 frank.

Statu quo.

2. Kosten voor propaganda en publiciteit.

Aangevraagd krediet : 2 200 000 frank.

Vermeerdering met 200 000 frank.

Bestaande scholen	F	2 000 000
Nieuwe scholen op 1 september 1960		200 000
	F	2 200 000

Vermeerdering toe te schrijven aan de stijging der lonen, der papierprijzen en aan de toeneming van het aantal inrichtingen.

3. Manifestaties ter bevordering van de opvoeding en de sport (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 225 000 frank.

Vermeerdering met 225 000 frank toe te schrijven aan het groter aantal deelnemers voortvloeiend uit de aangroei der schoolbevolking en uit de oprichting van inrichtingen in september 1959.

Er dient opgemerkt dat het krediet voor 1959 niet gebruikt is geworden.

4. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.

Aangevraagd krediet : 180 000 frank.

Statu quo.

5. Schoolreizen.

Aangevraagd krediet : 2 723 000 frank.

Vermeerdering met 2 723 000 frank.
Toepassing van de wet van 29 mei 1959.
Eerste krediet van die aard.

6. Verzekering van leerlingen.

Aangevraagd krediet : 4 300 000 frank.

Statu quo.

7. Gezondheidstoezicht en sociale voordelen.

Aangevraagd krediet : 2 600 000 frank.

Vermeerdering met 2 600 000 frank.
Toepassing van de wet van 29 mei 1959.
Eerste krediet van die aard.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Institutions d'enseignement de l'État.

Rijksonderwijsinrichtingen.

Art.	D E S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming
			—				
			Minimum	Maximum			
3-2	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.						
	Directeur(trice). — Bestuurder(ster)	F ^{bis}	150 000	— 248 000	—	13	2 879 000
		F ^{bis}	144 000	— 242 000	—	19	3 620 000
		F ^{bis}	133 000	— 224 000	—	20	3 845 000
		F ^{bis}	128 000	— 212 000	—	2	398 000
		F ^{bis}	120 000	— 211 000	—	1	211 000
		F	144 000	— 198 000	—	10	1 659 000
		E ^{bis}	102 000	— 174 000	—	3	489 720
		E ^{bis}	96 000	— 168 000	—	2	299 000
		E ^{bis}	88 000	— 153 000	—	1	123 000
		indemnité/vergoeding		—	1	20 000	
		F ^{bis}	128 000	— 212 000	—	3	594 000
	Sous-directeur. — Onderdirecteur	F ^{bis}	144 000	— 242 000	—	1	172 000
		F ^{bis}	123 000	— 214 000	—	1	153 000
		F ^{bis}	88 000	— 153 000	—	2	260 000
	Chef de laboratoire. — Laboratoriumchef . . .	F ^{bis}	128 000	— 212 000	—	2	354 000
	Professeurs et chargés de cours. — Leraars en lesgevers	F ^{bis}	120 000	— 211 000	—	242	28 640 000
		F ^{bis}	114 000	— 205 000	—	482	38 634 800
		E ^{bis}	112 800	— 182 800	—	36	4 500 200
		E ^{bis}	106 800	— 176 600	—	145	14 889 000
		E ^{bis}	101 600	— 166 600	—	35	2 453 000
		D ^{bis}	73 200	— 128 400	—	4	293 400
		E ^{bis}	94 000	— 159 000	—	25	3 194 600
	Chef de travaux. — Werkleider						
	Professeurs, chargés de cours, économes. — Leraars, lesgevers, huismeesters	E ^{bis}	88 000	— 153 000	—	1 150	107 452 340
		E ^{bis}	84 000	— 146 400	—		
	Professeurs et chefs de culture. — Leraars en tuinbazen	E	78 000	— 134 000	—	53	5 694 000
	Maîtres d'étude internes. — Inwonende studie- meesters	D ^{bis}	79 600	— 134 800	—	119	10 745 300
	Chef de culture. — Tuinbaas	D	63 600	— 94 800	—	1	75 600
	Professeur, chargé de cours et maîtres d'étude externes. — Leraar, lesgever en niet inwo- nende studiemeesters	D ^{bis}	69 600	— 124 800	—	250	16 610 400
	Rédacteurs comptables. — Opstellers-reken- plichtigen	D	63 000	— 94 200	—	2	168 000
	Maître d'étude. — Studiemeester	D ^{bis}	59 600	— 110 000	—	9	701 700
	Professeur de religion. — Godsdienstleraar . .	F	114 000	— 131 000	—	54	1 925 700
		F	102 000	— 117 000	—	41	1 525 250
	Rédacteur-comptable-bibliothécaire. — Opstel- ler boekhouding-bibliotheclaris	E	72 000	— 124 000	—	3	364 000
	Bibliothécaire adjoint. — Adjunct-bibliothe- claris	D	61 400	— 95 000	—	1	95 000
	Chef machiniste. — Machineleider	D	65 800	— 101 800	—	1	101 800
Messenger-huissier. — Bode-kamerbewaarder .	B	46 600	— 63 400	—	1	63 400	

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Institutions d'enseignement de l'Etat.

Rijksonderwijsinrichtingen.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Groupe barémique Weddschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming
			Minimum	Maximum			
3-2	Directeurs et chargés de cours du soir. — <i>Directeurs en lesgevers avondcursussen</i> ...	Fbis	144 000	— 242 000	—	10	2 141 700
		Fbis	133 000	— 224 000	—	4	435 200
		Fbis	114 000	— 205 000	—	252	8 236 320
		F	114 000	— 198 000	—	86	4 147 650
		Ebis	106 800	— 176 600	—	144	4 359 940
		Ebis	102 000	— 174 000	—	4	312 500
		Ebis	101 600	— 166 600	—	2 150	58 445 320
		Ebis	96 000	— 168 000	—	18	310 800
		Ebis	93 000	— 158 000	—	5	203 420
		Ebis	88 000	— 153 000	—	181	6 788 430
		E	80 000	— 132 000	—	63	1 684 340
		Dbis	69 600	— 124 800	—	102	2 974 310
		Dbis	59 600	— 110 000	—	7	161 540
	Personnel subalterne. — <i>Ondergeschikt perso- neel</i>		Divers/Verschillende		—	Ag. temp. Tijd. pers. 475	24 700 000
	Cours temporaires. — <i>Tijdelijke cursussen</i> ...						700 000
	Totaux. — <i>Totalen.</i>				—	6 236	368 805 680
	Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i> ...	F					7 156 450
	Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>						1 767 000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i> ...						
	Total. — <i>Totaal</i> ...	F					377 729 130
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i> ...						66 204 120
	Indemnités de naissance et allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Geboorte- vergoedingen en kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i> ...						15 061 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis- kosten</i>						150 000
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat- werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i> ...						3 407 750
	Pécule de vacances : 2 000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2 000 frank + gezinsbijslag</i> ...						5 640 000
	Heures de surcroît. — <i>Overuren</i>						2 000 000
	Total. — <i>Totaal</i> ...	F					470 192 000
	Recrutements résultant de l'extension de cours ou de cycles d'études dans les établissements existants ou créés en septembre 1958. — <i>Aanwervingen ingevolge de uitbreiding van cursussen of studiecyclus- sen in de inrichtingen welke in september 1958 reeds bestonden of opgericht werden</i>						49 000 000
	Prévisions pour les dépenses à résulter de la création d'écoles ou de sections nouvelles en septembre 1959. — <i>Vooruitzichten voor de uitgaven welke zullen voortvloeien uit de oprichting van nieuwe scholen of afdelingen in september 1959</i> ...						18 000 000
	Prévisions pour la création éventuelle d'écoles ou de sections nouvelles en septembre 1960. — <i>Vooruit- zichten voor het eventueel oprichten van nieuwe scholen of afdelingen in september 1960</i> ...						17 000 000
	Prévisions pour les recrutements nouveaux résultant de l'augmentation de la population scolaire au 1 ^{er} septembre 1959 et au 1 ^{er} septembre 1960. — <i>Ramingen voor de nieuwe aanwervingen die voort- vloeien uit de verhoging der schoolbevolking op 1 september 1959 en op 1 september 1960</i> ...						9 000 000
	Total. — <i>Totaal</i> ...	F					563 192 000

Section VI. — Enseignement normal.

Le budget de l'Enseignement Normal pour l'exercice 1960 s'élève à 610 983 000 francs, présentant une augmentation de 60 246 000 francs par rapport à 1959 et de 200 590 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1958.

Le montant de 610 983 000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale ..	F	320 639 000
Chapitre II. — Subventions ..		285 844 000
Chapitre III. — Travaux ..		—
Chapitre IV. — Autres dépenses ..		4 500 000
	F	610 983 000

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

Crédit sollicité : 263 400 000 francs.

Augmentation de 27 835 000 francs.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

	Services définitifs Vaste diensten				Agents en disponibilité Ter beschikking gesteld personeel				TOTAUX TOTALEN			
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming		Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming		Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming	
1. Inspection. — Inspectie F	4	4	1 216 000		—	—	—		4	4	1 216 000	
2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat. — Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs	—	1 589	262 179 000		—	5	5 000		—	1 594	262 184 000	
Totaux. — Totalen F	4	1 593	263 395 000		—	5	5 000		4	1 598	263 400 000	

1. Augmentation de 50 000 francs.

Aménagement du crédit.

2. Augmentation de 27 785 000 francs.

Crédit nécessaire pour le personnel en fonction au 31 mai 1959 F 1 935 000
Désignation de 3 sous-directeurs 555 000

Section normale moyenne de Hasselt :

a) désignation de 13 professeurs et de 3 maîtres d'études 1 960 000
b) ouverture, le 1^{er} septembre 1960, de la seconde année 655 000

Transformation de l'école moyenne d'application annexée à l'école normale de l'Etat à Liège, en lycée royal :

2 professeurs licenciés 330 000
Dédoulement des classes dans les écoles normales et écoles d'application et augmentation du nombre de maîtres d'études suite à l'accroissement de la population scolaire. 20 000 000
Allocations diverses pour le personnel à recruter et dont question ci-dessus 2 350 000

Total F 27 785 000

Sectie VI. — Normaalonderwijs.

De begroting van het Normaalonderwijs voor het dienstjaar 1960 beloopt 610 983 000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 60 246 000 frank ten opzichte van 1959 en met 200 590 000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1958.

Het bedrag van 610 983 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur ..	F	320 639 000
Hoofdstuk II. — Toelagen ..		285 844 000
Hoofdstuk III. — Werken ..		—
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven ..		4 500 000
	F	610 983 000

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

Aangevraagd krediet : 263 400 000 frank.

Vermeerdering met 27 835 000 frank.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

1. Vermeerdering met 50 000 frank.

Aanpassing van het krediet.

2. Vermeerdering met 27 785 000 frank.

Krediet nodig voor het personeel in dienst op 31 mei 1959 F 1 935 000
Aanstelling van 3 onderdirecteurs 555 000

Middelbare normaalafdeling te Hasselt :

a) aanstelling van 13 leraars en van 3 studiemeesters. 1 960 000
b) opening op 1 september 1960 van het tweede jaar 655 000

Omvorming van de middelbare oefenschool verbonden aan de Rijksnormaalschool te Luik in koninklijk lyceum :

2 leraars met de graad van licentiaat 330 000
Splitting der klassen in de normaalscholen en oefenscholen en vermeerdering van het aantal studiemeesters ingevolge de aangroei van de schoolbevolking 20 000 000
Allerhande toelagen voor het aan te werven personeel waarvan hierboven sprake 2 350 000

Totaal F 27 785 000

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.* (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)

Crédit sollicité : 8 000 francs.

Augmentation de 8 000 francs.

Prestations du personnel de l'école communale d'Eupen qui exerce la tutelle pédagogique des élèves de la section allemande de l'école normale de l'Etat à Verviers.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

1. Administration de l'enseignement normal.

Crédit sollicité : 3 000 000 de francs.

Diminution de 1 130 000 francs.

A. — Jetons de présence, frais de route et de séjour	F	2 645 000
B. — Indemnités forfaitaires de rémunération	...	108 000
C. — Fonctions supérieures	...	—
D. — Travaux extraordinaires	...	—
E. — Prestations spéciales	...	220 000
F. — Allocations pour possession de diplômes et allocations aux inspecteurs-bibliothécaires des bibliothèques pédagogiques	...	27 000
	F	3 000 000

Augmentation des dépenses pour les jurys centraux et spéciaux par suite de la création du jury de l'enseignement secondaire inférieur, mais diminution des dépenses pour les jurys dans les écoles, par application de la loi du 29 mai 1959.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et école moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 5 700 000 francs.

Augmentation de 138 000 francs.

A. — Eau, vapeur	...	F	1 697 000
B. — Gaz et électricité	...	...	3 223 000
C. — Correspondance	...	...	160 000
D. — Télégrammes, téléphone	...	...	400 000
E. — Transport	...	...	165 000
F. — Loyer et impositions	...	...	55 000
Total	...	F	5 700 000

Extension des locaux scolaires et des pensionnats par suite de l'accroissement de la population scolaire.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers.*

1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et école moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 7 532 000 francs.

Augmentation de 524 000 francs.

A. — Locaux, mobilier, matériel, entretien et renouvellement	...	F	1 802 000
B. — Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail	...	...	1 410 000
C. — Fournitures de bureau (menues dépenses)	...	...	300 000
D. — Impressions (menues dépenses)	...	...	140 000
E. — Reliures (menues dépenses)	...	...	30 000
F. — Matériel (menues dépenses)	...	...	200 000

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.* (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)

Aangevraagd krediet : 8 000 frank.

Vermeerdering met 8 000 frank.

Prestaties van het personeel van de gemeenteschool van Eupen dat het pedagogisch toezicht heeft over de leerlingen van de Duitse afdeling van de Rijksnormaalschool te Verviers.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen).*

1. Bestuur van het normaalonderwijs.

Aangevraagd krediet : 3 000 000 frank.

Vermindering met 1 130 000 frank.

A. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten	...	F	2 645 000
B. — Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen	...	...	108 000
C. — Hogere functies	...	...	—
D. — Overwerk	...	...	—
E. — Bijzondere prestaties	...	...	220 000
F. — Toelagen voor het bezit van diploma's en toelagen aan de inspecteurs-bibliothecarissen der pedagogische bibliotheken	...	...	27 000
		F	3 000 000

Vermeerdering van de uitgaven voor de centrale en bijzondere examencommissies ingevolge de oprichting van de examencommissie voor het lager secundair onderwijs, maar vermindering van de uitgaven voor de examencommissies in de scholen door de toepassing van de wet van 29 mei 1959.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoonsprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, koninklijke lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 5 700 000 frank.

Vermeerdering met 138 000 frank.

A. — Water, stoom	...	F	1 697 000
B. — Gas en elektriciteit	...	...	3 223 000
C. — Briefwisseling	...	...	160 000
D. — Telegrammen, telefoon	...	...	400 000
E. — Vervoer	...	...	165 000
F. — Huur en belastingen	...	...	55 000
Totaal	...	F	5 700 000

Uitbreiding der schoollokalen en van de kostscholen ingevolge de aangroei van de schoolbevolking.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voeding. — Huur van meubilair.*

1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, koninklijke lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 7 532 000 frank.

Vermeerdering met 524 000 frank.

A. — Lokalen, meubilair en materieel : onderhoud en vernieuwing	...	F	1 802 000
B. — Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen verschuldigd aan de door werkongeval getroffen	...	...	1 410 000
C. — Bureaubenodigheden (kleine uitgaven)	...	...	300 000
D. — Drukwerken (kleine uitgaven)	...	...	140 000
E. — Inbindingen (kleine uitgaven)	...	...	30 000
F. — Matrieel (kleine uitgaven)	...	...	200 000

G. — Produits d'entretien (menues dépenses) ...	700 000
H. — Journaux, publications : achat et abonnements ...	25 000
I. — Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif ...	500 000
J. — Cheptel : entretien et nourriture ...	15 000
K. — Location d'objets mobiliers ...	30 000
L. — Dépenses et matériel didactique et scientifique ...	2 220 000
M. — Fournitures de laboratoires ...	150 000
N. — Jurys : dépenses de matériel et de locaux ...	10 000
Total ... F	7 532 000

Voir note justificative article 9 ci-dessus.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Administration de l'enseignement normal.
Crédit sollicité : 320 000 francs.
Augmentation de 295 000 francs.
Réédition des programmes des différents degrés.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide.
a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et école moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.
Crédit sollicité : 10 500 000 francs.
Statu quo.
3. Machines de bureau : acquisitions.
a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et école moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.
Crédit sollicité : 83 000 francs.
Augmentation de 8 000 francs.
Renouvellement normal.
4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).
a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et école moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.
Crédit sollicité : 2 500 000 francs.
Statu quo.
Continuation du renouvellement du mobilier et du matériel.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

- Crédit sollicité : 712 000 francs.
Diminution de 149 000 francs.

G. — Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven) ...	700 000
H. — Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen ...	25 000
I. — Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang ...	500 000
J. — Levend vee : onderhoud en voeding ...	15 000
K. — Huur van meubilair ...	30 000
L. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel ...	2 220 000
M. — Laboratoriumbenodigdheden ...	150 000
N. — Examencommissies : uitgaven voor materieel en lokalen ...	10 000
Totaal ... F	7 532 000

Zie verantwoording artikel 9 hierboven.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Bestuur van het normaalonderwijs.
Aangevraagd krediet : 320 000 frank.
Vermeerdering met 295 000 frank.
Heruitgave der leerplanen voor de verschillende graden.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.
a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, koninklijke lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.
Aangevraagd krediet : 10 500 000 frank.
Statu quo.
3. Bureau machines : aankopen.
a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, koninklijke lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.
Aangevraagd krediet : 83 000 frank.
Vermeerdering met 8 000 frank.
Normale vernieuwing.
4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).
a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, koninklijke lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.
Aangevraagd krediet : 2 500 000 frank.
Statu quo.
Voortzetting der vernieuwing van het meubilair en het materieel.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

- Aangevraagd krediet : 712 000 frank.
Vermindering met 149 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Autres dépenses — Andere uitgaven	TOTAUX — TOTALEN
1. Inspection. — <i>Inspectie</i> F	64 000	—	48 000	—	112 000
2. Administration de l'enseignement normal. — <i>Bestuur van het nor- maalonderwijs</i>	550 000	—	50 000	—	600 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	614 000	—	98 000	—	712 000

1. Diminution de 28 000 francs.

Crédit suffisant.

2. Diminution de 121 000 francs.

Nonobstant la création du jury de l'enseignement secondaire inférieur, le crédit est en diminution parce qu'il n'y aura que deux sessions d'examens en 1960 contre trois en 1959.

Art. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

Crédit sollicité : 36 000 francs.

Augmentation de 36 000 francs.

Menus frais de réception : 2 000 francs par école ou $18 \times 2\,000 = 36\,000$ francs.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : équipement en mobilier et en matériel.

Crédit sollicité : 9 000 000 de francs.

Diminution de 1 000 000 de francs.

Continuation de l'équipement insuffisant des anciennes écoles et équipement des nouvelles.

b) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : acquisition de matériel de protection contre l'incendie.

Crédit sollicité : 368 000 francs.

Augmentation de 33 000 francs.

Matériel de protection pour diverses écoles normales et notamment pour l'équipement des nouveaux locaux.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : travaux intérieurs de peinture (6^e tranche) (y compris achat de matériaux pour ces travaux).

Crédit sollicité : 480 000 francs.

Statu quo.

Continuation des travaux de peinture des locaux des divers établissements d'enseignement normal de l'Etat.

Sixième tranche d'une dépense totale estimée à 7 550 000 francs.

2. Frais d'équipement et d'aménagement des écoles normales de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959.

Crédit sollicité : 17 000 000 de francs.

Diminution de 500 000 francs.

Application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subventions-traitements aux :

a) écoles normales officielles subventionnées.

Crédit sollicité : 52 754 000 francs.

Augmentation de 828 000 francs.

Subventions calculées sur la base de la législation antérieure à la loi du 29 mai 1959 : 42 754 000 francs.

Subventions calculées sur la base des dispositions de la loi du 29 mai 1959 (allocation budgétaire provisionnelle) : 10 000 000 de francs.

b) écoles normales libres subventionnées.

Crédit sollicité : 163 800 000 francs.

Augmentation de 2 700 000 francs.

1. Vermindering met 28 000 frank.

Krediet toereikend.

2. Vermindering met 121 000 frank.

Niettegenstaande de oprichting van de examencommissie voor het lager secundair onderwijs, is het krediet verminderd omdat er in 1960 slechts twee examenzittingen zullen zijn tegen drie in 1959.

Art. 17. — *Diverse werkingsuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 36 000 frank.

Vermeerdering met 36 000 frank.

Geringe kosten voor ontvangsten : 2 000 frank per school of $18 \times 2\,000 = 36\,000$ frank.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : uitrusting met meubilair en materieel.

Aangevraagd krediet : 9 000 000 frank.

Vermindering met 1 000 000 frank.

Voortzetting van de onvoldoende uitrusting van de reeds bestaande scholen en uitrusting der nieuwe scholen.

b) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : aankoop van veiligheidsmaterieel tegen brandgevaar.

Aangevraagd krediet : 368 000 frank.

Vermeerdering met 33 000 frank.

Veiligheidsmaterieel voor verschillende normaalscholen en namelijk voor de uitrusting der nieuwe lokalen.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : binnenschilderwerken (6^e gedeelte) (met inbegrip van aankoop der materialen voor deze werken).

Aangevraagd krediet : 480 000 frank.

Statu quo.

Voortzetting der schilderwerken in de lokalen der verschillende Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.

Zesde gedeelte van een totale uitgave welke op 7 550 000 frank wordt geraamd.

2. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijksnormaalscholen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.

Aangevraagd krediet : 17 000 000 frank.

Vermindering met 500 000 frank.

Toepassing van het artikel 17 van de wet van 29 mei 1959.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Weddetoelagen voor de :

a) gesubsidieerde officiële normaalscholen.

Aangevraagd krediet : 52 754 000 frank.

Vermeerdering met 828 000 frank.

Toelagen berekend op grond van de wetgeving die vóór de wet van 29 mei 1959 van kracht was : 42 754 000 frank.

Toelagen berekend op grond van de bepalingen van de wet van 29 mei 1959 (provisionele begrotingstoelagen) : 10 000 000 frank.

b) gesubsidieerde vrije normaalscholen.

Aangevraagd krediet : 163 800 000 frank.

Vermeerdering met 2 700 000 frank.

Subventions calculées sur la base de la législation antérieure à la loi du 29 mai 1959 : 107 800 000 francs.

Subventions calculées sur la base des dispositions de la loi du 29 mai 1959 (allcation budgétaire provisionnelle) : 56 000 000 de francs.

Augmentation de la population scolaire et hausse de l'index.

2. Subventions de fonctionnement aux :

a) écoles normales officielles subventionnées.

Crédit sollicité : 16 500 000 francs.

Augmentation de 6 500 000 francs.

b) écoles normales libres subventionnées.

Crédit sollicité : 50 000 000 de francs.

Augmentation de 19 000 000 de francs.

Application de l'article 32 de la loi du 29 mai 1959 et augmentation de la population scolaire.

Pour l'année scolaire 1958-1959, la subvention pour le premier trimestre a été imputée sur le crédit de l'article 28, littera 1, b et c, alloué pour l'exercice 1958.

Pour l'année scolaire 1959-1960, la subvention totale sera mise à la charge du budget de 1960.

3. Subventions d'équipement aux :

a) écoles normales officielles subventionnées.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Augmentation de 500 000 francs.

b) écoles normales libres subventionnées.

Crédit sollicité : 1 500 000 francs.

Augmentation de 1 500 000 francs.

Premiers crédits de l'espèce.

Application de l'article 34 de la loi du 29 mai 1959.

4. Subventions pédagogiques : subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aide à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques.

Crédit sollicité : 220 000 francs.

Statu quo.

5. Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie.

Crédit sollicité : 20 000 francs.

Statu quo.

6. Subventions aux organismes délivrant le diplôme de guide (arrêté ministériel du 5 novembre 1948).

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Statu quo.

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

1. Subvention extraordinaire à la Fédération nationale de l'enseignement normal catholique pour l'organisation de cours normaux temporaires en vue de pallier la pénurie d'instituteurs.

Crédit sollicité : 525 000 francs.

Augmentation de 525 000 francs.

Le libellé de l'article indique à suffisance l'objet du crédit.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix.

a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et école moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 520 000 francs.

Statu quo.

Toelagen berekend op grond van de wetgeving die vóór de wet van 29 mei 1959 van kracht was : 107 800 000 frank.

Toelagen berekend op grond van de bepalingen van de wet van 29 mei 1959 (provisionele begrotingstoelage) : 56 000 000 frank.

Vermeerdering van de schoolbevolking en stijging van het indexcijfer.

2. Werkingstoelagen voor de :

a) gesubsidieerde officiële normaalscholen.

Aangevraagd krediet : 16 500 000 frank.

Vermeerdering met 6 500 000 frank.

b) gesubsidieerde vrije normaalscholen.

Aangevraagd krediet : 50 000 000 frank.

Vermeerdering met 19 000 000 frank.

Toepassing van artikel 32 van de wet van 29 mei 1959 en aangroei van de schoolbevolking.

Vóór het schooljaar 1958-1959 is de toelage voor het eerste trimester aangerekend geworden op het krediet van artikel 28, littera 1, b en c, toegekend voor het dienstjaar 1958.

Voor het schooljaar 1959-1960 zal de totale toelage ten laste komen van de begroting voor 1960.

3. Uitrustingstoelagen voor de :

a) gesubsidieerde officiële normaalscholen.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Vermeerdering met 500 000 frank.

b) gesubsidieerde vrije normaalscholen.

Aangevraagd krediet : 1 500 000 frank.

Vermeerdering met 1 500 000 frank.

Eerste krediet van die aard.

Toepassing van artikel 34 van de wet van 29 mei 1959.

4. Toelagen voor pedagogische doeleinden : toelagen onder vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften.

Aangevraagd krediet : 220 000 frank.

Statu quo.

5. Beurs voor het beste pedagogisch werk.

Aangevraagd krediet : 20 000 frank.

Statu quo.

6. Toelagen aan organismen die het diploma van « gids » afleveren (ministerieel besluit van 5 november 1948).

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Statu quo.

Art. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

1. Buitengewone toelage aan het Nationaal Verbond van het katholiek normaalonderwijs voor inrichting van tijdelijke normaalcursussen om te voorzien in het tekort aan onderwijzers.

Aangevraagd krediet : 525 000 frank.

Vermeerdering met 525 000 frank.

De tekst van het artikel geeft genoegzaam het voorwerp van het krediet aan.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking.

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, koninklijke lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 520 000 frank.

Statu quo.

2. Frais de propagande et de publicité.

a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et école moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 180 000 francs.

Statu quo.

10 000 francs pour chacune des 18 écoles.

3. Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'école normale de l'Etat à Verviers, dans une école de la ville.

Crédit sollicité : 5 000 francs.

Statu quo.

Montant de la convention passée avec l'Administration communale de Verviers.

4. Délivrance des livres et objets classiques.

Crédit sollicité : 1 300 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

Application de la loi du 29 mai 1959 et augmentation de la population scolaire.

5. Excursions scolaires.

Crédit sollicité : 395 000 francs.

Augmentation de 395 000 francs.

Application de la loi du 29 mai 1959.

6. Assurance des élèves.

Crédit sollicité : 660 000 francs.

Augmentation de 660 000 francs.

Application de la loi du 29 mai 1959.

7. Tutelle sanitaire et avantages sociaux.

Crédit sollicité : 1 440 000 francs.

Augmentation de 1 440 000 francs.

Application de la loi du 29 mai 1959.

2. Kosten voor propaganda en publiciteit.

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, koninklijke lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 180 000 frank.

Statu quo.

10 000 frank voor ieder der 18 scholen.

3. Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school van deze stad.

Aangevraagd krediet : 5 000 frank.

Statu quo.

Bedrag van de overeenkomst gesloten met het gemeentebestuur van Verviers.

4. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.

Aangevraagd krediet : 1 300 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

Toepassing van de wet van 29 mei 1959 en aangroei van de schoolbevolking.

5. Schoolreizen.

Aangevraagd krediet : 395 000 frank.

Vermeerdering met 395 000 frank.

Toepassing van de wet van 29 mei 1959.

6. Verzekering van leerlingen.

Aangevraagd krediet : 660 000 frank.

Vermeerdering met 660 000 frank.

Toepassing van de wet van 29 mei 1959.

7. Gezondheidstoezicht en sociale voordelen.

Aangevraagd krediet : 1 440 000 frank.

Vermeerdering met 1 440 000 frank.

Toepassing van de wet van 29 mei 1959.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspection.	Inspectic.
-------------	------------

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Établissements d'enseignement normal de l'État.

Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Gronpe barémique Werkzaamheids-groep	Barème		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
			Barème			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
			Minimum	Maximum						
3-2	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.									
	Directeur(trice) d'enseignement normal primaire et moyen (universitaire). — Directeur(trice) bij het lager en middelbaar normaalonderwijs (universitair)	Fbis	150 000	— 248 000	—	9	—	2 030 000	—	2 030 000
	Directeur(trice) universitaire (enseignement normal primaire). — Directeur(trice) universitaire (lager normaalonderwijs)	Fbis	144 000	— 242 000	—	8	—	1 732 000	—	1 732 000
	Directeur d'enseignement normal primaire et moyen, non universitaire. — Directeur bij het lager en middelbaar normaalonderwijs, niet-universitair	Fbis	133 000	— 224 000	—	1	—	217 000	—	217 000
	Sous-directeur(trice) d'enseignement normal primaire et moyen. — Onder-directeur(trice) bij het lager en middelbaaronderwijs		Divers/Verschillende		—	2	—	337 600	—	337 600
	Professeur de pédagogie universitaire à l'enseignement normal primaire et moyen. — Leraar opvoedkunde, met universitair diploma, bij het lager en middelbaar normaalonderwijs	Fbis	126 000	— 217 000	—	48	—	8 055 100	—	8 055 100
		Fbis	120 000	— 211 000	—					
	Professeur de pédagogie. — Leraar in de opvoedkunde	Ebis	124 800	— 194 600	—	3	—	439 400	—	439 400
			107 600	— 172 600						
	Professeur de cours généraux d'enseignement normal moyen et d'enseignement normal primaire et moyen. — Leraar in de algemene vakken bij het middelbaar normaalonderwijs en bij het lager en middelbaar normaalonderwijs	Fbis	120 000	— 211 000	—	149	—	23 517 900	—	23 517 900
	Professeur cours spéciaux à la section normale moyenne (dessin et éducation physique). — Leraar in de bijzondere vakken bij het middelbaar normaalonderwijs (tekenen en lichamelijke opvoeding)	Fbis	120 000	— 211 000	—	9	—	1 328 100	—	1 328 100
	Professeur de cours généraux, enseignement normal primaire et S.N.G. — Leraar in de algemene vakken bij het lager normaalonderwijs en normaalafdeling voor bewaarschoolonderwijzeressen	Fbis	114 000	— 205 000	—	159	—	22 023 400	—	22 023 400
	Professeur cours spéciaux. — Leraar in de bijzondere vakken	Fbis	114 000	— 205 000	—	29	—	4 092 500	—	4 092 500

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg):

Établissements d'enseignement normal de l'État.

Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaal/groep	Barème Barema Minimum Maximum		Kader Cadre	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
						Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
3-2	Professeur de religion. — Godsdienstleraar	E ^{bis}	114 000	131 000	—	17	—	2 208 400	—	2 208 400
	Professeur cours généraux. — Leraar in de algemene vakken	E ^{bis}	111 000	173 400	—	3	—	520 200	—	520 200
	Professeur cours spéciaux. — Leraar in de bijzondere vakken	E ^{bis}	104 400	162 000	—	40	—	6 410 100	—	6 410 100
	Professeur cours généraux (régent) d'enseignement normal primaire et moyen. — Leraar algemene vakken (regent) bij het lager en middelbaar normaalonderwijs	E ^{bis} E ^{bis}	118 000 101 600	188 600 166 600	—	33	—	4 787 700	—	4 787 700
	Professeur cours spéciaux. — Leraar in de bijzondere vakken		Divers/Verschillende		—	60	—	6 350 500	—	6 350 500
	Professeur de religion à l'école primaire d'application. — Godsdienstleraar bij een lagere oefenschool		Divers/Verschillende		—	2	—	236 200	—	236 200
	Chargé cours généraux (fonction principale). — Lesgever algemene vakken (hoofd functie)		Divers/Verschillende		—	21	—	2 474 700	—	2 474 700
	Chargé cours généraux (fonction accessoire). — Lesgever algemene vakken (bij functie)		Divers/Verschillende		—	25	—	2 773 700	—	2 773 700
	Chargé cours de religion (fonction principale). — Lesgever godsdienst (hoofd functie)		Divers/Verschillende		—	8	—	750 000	—	750 000
	Chargé cours de religion (fonction accessoire). — Lesgever godsdienst (bij functie)		Divers/Verschillende		—	5	—	327 400	—	327 400
	Chargé cours spéciaux (fonction principale). — Lesgever bijzondere vakken (hoofd functie)		Divers/Verschillende		—	33	—	1 614 600	—	1 614 600
	Chargé cours spéciaux (fonction accessoire). — Lesgever bijzondere vakken (bij functie)		Divers/Verschillende		—	4	—	330 000	—	330 000
	Econome. — Huismeester	E ^{bis}	88 000	153 000	—	19	—	2 645 000	—	2 645 000
	Régent(e) d'école moyenne annexée à une école normale. — Regent(es) ener middelbare school verbonden aan een normaalschool	E ^{bis}	98 000	163 000	—	105	—	12 522 200	—	12 522 200
	Instituteur(trice) à l'école d'application en fonction avant le 1 ^{er} janvier 1925. — Onderwijzer(es) aan een oefenschool in dienst vóór 1 januari 1925	E	80 000	132 000	—	1	—	132 000	—	132 000
	Instituteur(trice) en chef à l'école d'application. — Hoofdonderwijzer(es) van een oefenschool	D ^{bis}	84 000	139 200	—	18	—	2 300 600	—	2 300 600
	Maître ou maîtresse d'études interne. Inwonend(e) studiemeester of studiemeesteres	D ^{bis}	79 600	134 800	—	270	—	27 188 100	—	27 188 100

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

[illegible]

Section VII. — Enseignement artistique.

Le budget de l'Enseignement Artistique pour l'exercice 1960 s'élève à 213 097 000 francs, présentant une augmentation de 8 965 000 francs par rapport à 1959 et une augmentation de 99 394 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1958.

Le montant de 213 097 000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	F 78 589 000
Chapitre II. — Subventions	133 257 000
Chapitre III. — Travaux	400 000
Chapitre IV. — Autres dépenses	851 000
	F 213 097 000

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

Crédit sollicité : 61 848 000 francs.

Augmentation de 2 485 000 francs.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

	1			2			3		
	Inspection des écoles de musique et de dessin — Inspectie der muziek- en tekenschoolen			Conservatoires de musique de l'Etat — Rijksmuziekconservatoria			Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles — Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel		
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
Services définitifs. — Vaste diensten . . .	4	4	768 000	427	415	41 258 000	177	162	18 869 000
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gesteld personeel	—	1	20 000	—	18	592 000	—	9	341 000
Totaux. — Totalen	4	5	788 000	427	433	41 850 000	177	171	19 210 000

1. Augmentation de 26 000 francs.

Aménagement du crédit suite à la hausse de l'index.

2. Augmentation de 1 385 000 francs.

Crédit nécessaire pour l'effectif en fonction au 31 mai 1959 et compte tenu des départs F 40 358 000

Recrutements dans les limites du cadre 813 000

Création d'emplois nouveaux 679 000

F 41 850 000

Le crédit de 41 850 000 francs se répartit comme suit :

Conservatoire d'Anvers F 9 040 000

Conservatoire de Bruxelles 10 767 000

Conservatoire de Gand 7 330 000

Conservatoire de Liège 9 193 000

Conservatoire de Mons 5 520 000

F 41 850 000

Sectie VII. — Kunstonderwijs.

De begroting van het Kunstonderwijs voor het dienstjaar 1960 bedraagt 213 097 000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 8 965 000 frank ten opzichte van 1959 en een vermeerdering met 99 394 000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor 1958.

Het bedrag van 213 097 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	F 78 589 000
Hoofdstuk II. — Toelagen	133 257 000
Hoofdstuk III. — Werken	400 000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	851 000
	F 213 097 000

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

Aangevraagd krediet : 61 848 000 frank.

Vermeerdering met 2 485 000 frank.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

1. Vermeerdering met 26 000 frank.

Aanpassing van het krediet ingevolge de stijging van het indexcijfer.

2. Vermeerdering met 1 385 000 frank.

Dit krediet is nodig voor het op 31 mei 1959 in dienst zijnde personeel en rekening gehouden met de buitendiensttrekkingen F 40 358 000

Aanwervingen binnen de perken van het kader 813 000

Oprichting van nieuwe betrekkingen 679 000

F 41 850 000

Het krediet van 41 850 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Conservatorium te Antwerpen F 9 040 000

Conservatorium te Brussel 10 767 000

Conservatorium te Gent 7 330 000

Conservatorium te Luik 9 193 000

Conservatorium te Bergen 5 520 000

F 41 850 000

Recrutements dans les limites du cadre.

Anvers : 75 000 francs.

1 chargé de cours de 1^{re} catégorie et de 1 chargé de cours de 2^e catégorie.

Bruxelles : 63 000 francs.

1 luthier réparateur.

Liège : 283 000 francs.

2 professeurs de 1^{re} catégorie, 1 commis et 1 surveillant-copiste.

Gand : 207 000 francs.

1 bibliothécaire scientifique et 1 secrétaire-adjoint.

Mons : 185 000 francs.

1 professeur de 1^{re} catégorie, 1 chargé de cours de 1^{re} catégorie et 1 aide bibliothécaire.

Création d'emplois nouveaux.

Anvers : 539 000 francs.

2 professeurs de 1^{re} catégorie, 1 professeur adjoint de 1^{re} catégorie, 3 chargés de cours, 1 conférencier, 1 opérateur et 1 bibliothécaire adjoint.

Gand : 140 000 francs.

2 professeurs adjoints et 7 conférenciers.

3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.

Crédit sollicité : 19 210 000 francs.

Augmentation de 1 074 000 francs.

Crédit nécessaire pour l'effectif en fonction au 31 mai 1959 et compte tenu des départs ... F 17 672 000

Recrutements dans les limites du cadre ... 1 240 000

Création d'emplois nouveaux ... 298 000

F 19 210 000

Répartition du crédit de 19 210 000 francs.

Ecole d'Architecture de la Cambre ... F 6 731 000

Institut d'Architecture et d'Urbanisme d'Anvers ... 3 486 000

Institut supérieur et Académie des Beaux-Arts d'Anvers. 8 993 000

F 19 210 000

Recrutements dans les limites du cadre.

Ecole d'Architecture de la Cambre : 220 000 francs.

1 compositeur-typographe, 1 relieur d'art et 1 potier.

Institut supérieur et Académie d'Anvers : 850 000 francs.

1 bibliothécaire, 1 professeur, 1 administrateur-secrétaire, 1 surveillant, 1 chauffeur et 1 femme d'ouvrage.

Institut d'Architecture et d'Urbanisme : 170 000 francs.

1 professeur du degré moyen (jour) et 1 professeur du degré moyen (soir).

Création d'emplois nouveaux.

Institut supérieur et Académie d'Anvers : 298 000 francs.

2 professeurs du degré moyen et 2 conférenciers.

Art. 6. — Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)

Crédit sollicité : 1 427 000 francs.

Augmentation de 30 000 francs.

Aménagement du crédit mis à la disposition de l'Institut supérieur et Académie d'Anvers.

Répartition du crédit :

Conservatoire d'Anvers ... F 11 000

Statu quo.

Conservatoire de Bruxelles ... 50 000

Visites guidées du Musée instrumental.

Conservatoire de Liège ... 2 000

Statu quo.

Conservatoire de Mons ... 2 000

Statu quo.

Aanwervingen binnen de perken van het kader.

Antwerpen : 75 000 frank.

1 lesgever 1^{ste} categorie, en 1 lesgever 2^e categorie.

Brussel : 63 000 frank.

1 hersteller van muziekinstrumenten.

Luik : 283 000 frank.

2 leraars 1^{ste} categorie, 1 klerk en 1 bewaker-kopist.

Gent : 207 000 frank.

1 wetenschappelijke bibliothecaris en 1 adjunct-secretaris.

Bergen : 185 000 frank.

1 leraar 1^{ste} categorie, 1 lesgever 1^{ste} categorie en 1 hulpbibliothecaris.

Oprichting van nieuwe betrekkingen.

Antwerpen : 539 000 frank.

2 leraars 1^{ste} categorie, 1 adjunct-leraar 1^{ste} categorie, 3 lesgevers, 1 voordrachthouder, 1 operateur en 1 adjunct-bibliothecaris.

Gent : 140 000 frank.

2 adjunct-leraars en 7 voordrachthouders.

3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet : 19 210 000 frank.

Vermeerdering met 1 074 000 frank.

Krediet nodig voor het op 31 mei 1959 in functie zijnde personeel en rekening gehouden met de buiten dienst-tredingen ... F 17 672 000

Aanwervingen binnen de perken van het kader ... 1 240 000

Oprichting van nieuwe betrekkingen ... 298 000

F 19 210 000

Onderverdeling van het krediet ten belope van 19 210 000 frank.

School voor Bouwkunst van Ter Kameren ... F 6 731 000

Instituut voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen. 3 486 000

Hoger Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen ... 8 993 000

F 19 210 000

Aanwervingen binnen de perken van het kader.

School voor Bouwkunst van Ter Kameren : 220 000 frank.

1 letterzetter, 1 kunstboekbinder, en 1 pottenbakker.

Hoger Instituut en Academie te Antwerpen : 850 000 frank.

1 bibliothecaris, 1 leraar, 1 beheerdersecretaris, 1 bewaker, 1 stoker en 1 werkvrouw.

Instituut voor Bouwkunst en Stedebouw : 170 000 frank.

1 leraar voor de middelbare graad (dag) en 1 leraar voor de middelbare graad (avond).

Oprichting van nieuwe betrekkingen.

Hoger Instituut en Academie te Antwerpen : 298 000 frank.

2 leraars van de middelbare graad en 2 voordrachthouders.

Art. 6. — Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)

Aangevraagd krediet : 1 427 000 frank.

Vermeerdering met 30 000 frank.

Aanpassing van het krediet ter beschikking gesteld van het Hoger Instituut en de Academie te Antwerpen.

Onderverdeling van het krediet :

Conservatorium te Antwerpen ... F 11 000

Statu quo.

Conservatorium te Brussel ... 50 000

Geleide bezoeken aan het Instrumentenmuseum.

Conservatorium te Luik ... 2 000

Statu quo.

Conservatorium te Bergen ... 2 000

Statu quo.

Institut supérieur et Académie d'Anvers	1 100 000
Statu quo.	
Institut d'Urbanisme d'Anvers	12 000
Statu quo.	
Ecole d'Architecture de la Cambre	250 000
Statu quo.	
F	1 427 000

Hoger Instituut en Academie te Antwerpen	1 100 000
Statu quo.	
Instituut voor Stedebouw te Antwerpen	12 000
Statu quo.	
School voor Bouwkunst van Ter Kameren	250 000
Statu quo.	
F	1 427 000

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 744 000 francs.

Augmentation de 30 000 francs.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 744 000 frank.

Vermeerdering met 30 000 frank.

	Jetons de présence et frais de route et de séjour <i>Presentie- gelden en reis- en verblijfkosten</i>	Indemnités pour fonctions supérieures au grade <i>Vergoedingen voor hogere functies</i>	Indemnités pour travaux extra- ordinaires <i>Vergoedingen voor overwerk</i>	Indemnités pour prestations spéciales <i>Vergoedingen voor bijzondere prestaties</i>	Autres dépenses <i>Andere uitgaven</i>	Totaux <i>Totalen</i>
1. Conservatoires de musique de l'Etat : — <i>Rijksmuziekconservatoria :</i>						
Bruxelles. — Brussel F	125 000	—	30 000	110 000	—	265 000
Anvers. — Antwerpen	67 000	5 000	3 000	10 000	—	85 000
Liège. — Luik	50 000	—	—	—	—	50 000
Gand. — Gent	60 000	—	—	16 000	—	76 000
Mons. — Bergen	60 000	—	—	—	10 000	70 000
Totaux. — Totalen F	362 000	5 000	33 000	136 000	10 000	546 000
2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles : — <i>Rijksin- richtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel :</i>						
Institut d'Architecture et d'Urbanisme d'An- vers. — Instituut voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen F	14 000	—	—	2 000	—	16 000
Ecole d'Architecture de la Cambre. — School voor Bouwkunst van Ter Ka- meren	31 000	—	38 000	—	—	69 000
Institut supérieur et Académie des Beaux- Arts d'Anvers. — Hoger Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen	6 000	1 000	1 000	—	—	8 000
Totaux. — Totalen F	51 000	1 000	39 000	2 000	—	93 000
3. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse. — <i>Algemene Directie van Kunsten, Let- teren, Volksopleiding en Jeugd F</i>	105 000	—	—	—	—	105 000
Totaux. — Totalen F	518 000	6 000	72 000	138 000	10 000	744 000

1. Statu quo.

2. Statu quo.

3. Augmentation de 30 000 francs.

Nombreuses réunions des comités, conseils et jurys en 1960.

1. Statu quo.

2. Statu quo.

3. Vermeerdering met 30 000 frank.

Talrijke vergaderingen van de Comites, raden en examencommissies in 1960.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 1 414 000 francs.

Augmentation de 56 000 francs.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon, en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 1 414 000 frank.

Vermeerdering met 56 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — Vervoer	Loyer et impositions — Huur en belastingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. Conservatoires de musique de l'Etat : — <i>Rijksmuziekconservatoria :</i>								
Bruxelles. — <i>Brussel</i> F	55 000	130 000	10 000	40 000	10 000	—	—	245 000
Musée instrumental. — <i>Instrumentenmuseum</i>	—	—	—	—	5 000	—	—	5 000
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	1 500	56 000	1 000	27 500	7 000	7 000	—	100 000
Liège. — <i>Luik</i>	5 000	40 000	2 000	38 500	—	15 500	—	101 000
Gand. — <i>Gent</i>	175 000	50 000	500	17 000	2 000	500	—	245 000
Mons. — <i>Bergen</i>	200	25 000	—	35 000	3 800	—	1 000	65 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	236 700	301 000	13 500	158 000	27 800	23 000	1 000	761 000
2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles : — <i>Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel :</i>								
Ecole d'Architecture de la Cambre. — <i>School voor Bouwkunst van Ter Kameren</i> F	14 000	179 000	2 500	18 000	14 500	—	—	228 000
Institut d'Architecture et d'Urbanisme d'Anvers. — <i>Instituut voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen</i>	15 000	65 000	1 000	35 000	28 000	1 000	—	145 000
Institut supérieur et Académie des Beaux-Arts d'Anvers. — <i>Hoger Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen</i>	12 000	180 000	1 000	25 000	60 000	2 000	—	280 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	41 000	424 000	4 500	78 000	102 500	3 000	—	653 000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F	277 700	725 000	18 000	236 000	130 300	26 000	1 000	1 414 000

1. Augmentation de 14 000 francs.
Aménagement du crédit.

2. Augmentation de 42 000 francs.
La Cambre : extension des locaux.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 4 704 000 francs.

Diminution de 88 000 francs.

1. Vermeerdering met 14 000 frank.
Aanpassing van het krediet.

2. Vermeerdering met 42 000 frank.
Ter Kameren : uitbreiding der lokalen.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 4 704 000 frank.

Vermindering met 88 000 frank.

I. Conservatoires de musique de l'Etat.

I. Rijksmuziekconservatoria.

	Bruxelles a) Conservatoire b) Musée — Brussel a) Conservatorium b) Museum	Anvers — Antwerpen	Liège — Luik	Gand — Gent	Mons — Bergen	Totaux — Totalen
A. Entretien et renouvellement : locaux, mobilier, matériel. — <i>Onderhoud en vernieuwing : lokalen, meubilair, materieel</i> F	a) 175 000 b) 13 000	183 000	159 000	104 000	75 000	696 000 13 000
B. Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan de door werkongeval getroffen</i>	a) 325 000 b) 51 000	—	—	100 000	111 000	536 000 51 000
C. Menues dépenses de : — <i>Kleine uitgaven voor :</i> Fournitures de bureau : — <i>Bureaubeno-digheden :</i> Impressions. — <i>Drukwerken</i> Reliures. — <i>Inbindingen</i> Matériel. — <i>Materieel</i> Produits d'entretien. — <i>Onderhoudsprodukten</i>	a) 111 000 b) 46 000	92 000	50 500	38 000	33 000	324 500 46 000
D. Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen</i>	a) 2 000	4 000	3 500	6 000	1 000	16 500
E. Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	a) 92 000 b) 30 000	80 000	40 000	30 000	5 000	247 000 30 000
F. Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	b) 60 000	41 000	157 000	—	6 000	264 000
G. Organisation des concours et examens. — <i>Organisatie van wedstrijden en examens</i>	—	—	—	—	41 000	41 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	a) 705 000 b) 200 000	400 000	410 000	278 000	272 000	2 265 000

Augmentation de 219 000 francs.

Inscription d'un crédit de 200 000 francs pour le Musée instrumental du Conservatoire royal de Musique de Bruxelles et aménagement des autres postes (19 000 francs).

Vermeerdering met 219 000 frank.

Uittrekking van een krediet van 200 000 frank voor het Instrumenten-Museum van het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel en aanpassing van de andere posten (19 000 frank).

2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

	Ecole d'Architecture de la Cambre — School voor Bouwkunst van Ter Kameren	Institut d'Architecture et d'Urbanisme d'Anvers — Instituut voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen	Institut national et Académie des Beaux-Arts d'Anvers — Nationaal Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen	Totaux — Totalen
A. — Entretien et renouvellement: — <i>Onderhoud en vernieuwing:</i> Locaux, matériel, mobilier. — <i>Lokalen, meubilair, materieel</i> F	275 000	300 000	650 000	1 225 000
B. — Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan de door werkongeval getroffen</i>	334 000	—	—	334 000
C. — Menues dépenses de: — <i>Kleine uitgaven voor:</i> Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigheden</i>	15 000	20 000	30 000	65 000
Impressions. — <i>Drukwerken</i>	—	25 000	40 000	65 000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	10 000	10 000	20 000	40 000
Matériel. — <i>Materieel</i>	20 000	10 000	20 000	50 000
Produits d'entretien. — <i>Onderhoudsprodukten</i>	15 000	35 000	35 000	85 000
D. — Journaux, publications: achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publikaties: aankoop en abonnementen</i>	20 000	40 000	30 000	90 000
E. — Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i> ...	80 000	55 000	45 000	180 000
F. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	160 000	20 000	30 000	210 000
G. — Fournitures de laboratoires. — <i>Laboratoriumbenodigheden</i>	90 000	5 000	—	95 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 019 000	520 000	900 000	2 439 000

Augmentation de 111 000 francs.

Extension des locaux et activité accrue des établissements d'architecture.

3. Direction générale des arts, lettres, éducation populaire et jeunesse (*pour mémoire*).

Diminution de 418 000 francs.

Ce crédit disparaît.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 134 000 francs.

Augmentation de 54 000 francs.

Décomposition du crédit :

Conservatoire d'Anvers :

Programmes des concours et règlements, publications, rapport annuel F 22 000

Conservatoire de Liège :

Palmarès et catalogue de la bibliothèque 20 000

Vermeerdering met 111 000 frank.

Uitbreiding der lokalen en toenemende bedrijvigheid van de inrichtingen voor bouwkunst.

3. Algemene directie van kunsten, letteren, volksopleiding en jeugd (*pro memorie*).

Vermindernig met 418 000 frank.

Dit krediet valt weg.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publikaties.*

Aangevraagd krediet : 134 000 frank.

Vermeerdering met 54 000 frank.

Ontleding van het krediet :

Conservatorium te Antwerpen :

Programma's der wedstrijden en reglementen, publikaties, jaarverslag F 22 000

Conservatorium te Luik :

Palmares en catalogus der bibliotheek 20 000

Conservatoire de Mons :	
Annuaire	10 000
Institut supérieur et Académie des Beaux-Arts d'Anvers :	
Publications diverses	25 000
Conservatoire de Bruxelles :	
Annuaire	20 000
Musée instrumental du Conservatoire de Bruxelles :	
Publications diverses	37 000
F	134 000

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 2 403 000 francs.

Augmentation de 44 000 francs.

Conservatorium te Bergen :	
Jaarboek	10 000
Hoger Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen :	
Allerhande publikaties	25 000
Conservatorium te Brussel :	
Jaarboek	20 000
Instrumentenmuseum van het Conservatorium te Brussel :	
Allerhande publikaties	37 000
F	134 000

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 2 403 000 frank.

Vermeerdering met 44 000 frank.

	1	3	4	5	Totaux
	Combustibles solide et liquide	Machines de bureau : acquisitions	Mobilier et matériel : acquisitions	Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.)	
	—	—	(1)	—	—
	Vaste en vloeibare brandstoffen	Bureaumachines : aankopen	Meubilair en materieel : aankopen	Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.)	Totalen
a) Conservatoires de musique de l'Etat : — <i>Rijks- muziekconservatoria :</i>					
Bruxelles. — <i>Brussel</i> F	420 000	—	—	15 000	435 000
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	184 000	—	77 000	—	261 000
Liège. — <i>Luik</i>	260 000	—	17 000	8 000	285 000
Gand. — <i>Gent</i>	6 000	—	—	—	6 000
Mons. — <i>Bergen</i>	81 000	—	25 000	—	106 000
Totaux. — Totalen F	951 000	—	119 000	23 000	1 093 000
b) Etablissements d'architecture, des arts déco- ratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles : — <i>Rijksinrichtingen voor bouw- kunst, sierkunsten en schone kunsten te Ant- werpen en te Brussel :</i>					
Ecole d'Architecture de la Cambre. — <i>School voor Bouwkunst van Ter Kameren</i> .. F	215 000	27 000	30 000	—	272 000
Institut d'Architecture et d'Urbanisme d'An- vers. — <i>Instituut voor Bouwkunst en Stede- bouw te Antwerpen</i>	—	—	—	11 000	11 000
Institut supérieur et Académie d'Anvers. — <i>Hoger Instituut en Academie te Antwerpen.</i>	1 000 000	—	—	27 000	1 027 000
Totaux. — Totalen F	1 215 000	27 000	30 000	38 000	1 310 000
Totaux généraux. — Algemene totalen .. F	2 166 000	27 000	149 000	61 000	2 403 000

1, a) Augmentation de 20 000 francs.
Léger aménagement du crédit.

1, b) Augmentation de 13 000 francs.
Voir ci-dessus.

3, a) Diminution de 10 000 francs.
Pour mémoire.

3, b) Augmentation de 27 000 francs.
Achat d'une machine de bureau (La Cambre).

4, a) Augmentation de 27 000 francs.
Anvers : mobilier indispensable.

(1) L'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés
soumis aux adjudications publiques.

1, a) Vermeerdering met 20 000 frank.
Lichte aanpassing van het krediet.

1, b) Vermeerdering met 13 000 frank.
Zie hierboven.

3, a) Verminderung met 10 000 frank.
Pro memorie.

3, b) Vermeerdering met 27 000 frank.
Aankoop van een bureaumachine (Ter Kameren).

4, a) Vermeerdering met 27 000 frank.
Antwerpen : onontbeerlijk meubilair.

(1) De tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen
die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen.

4. b) Diminution de 20 000 francs.
Crédit suffisant.
5. a) Diminution de 7 000 francs.
Crédit suffisant.
5. b) Diminution de 6 000 francs.
Crédit suffisant.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 281 000 francs.

Augmentation de 2 000 francs.

4. b) Vermindering met 20 000 frank.
Krediet toereikend.
5. a) Vermindering met 7 000 frank.
Krediet toereikend.
5. b) Vermindering met 6 000 frank.
Krediet toereikend.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 281 000 frank.

Vermeerdering met 2 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. Inspection des écoles de musique et de dessin. — <i>Inspectie der muziek- en tekenscholen</i> F	52 000	39 000	30 000	—	121 000
2. Conservatoires de musique de l'Etat : — <i>Rijksmuziekconservatoria :</i>					
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	23 000	—	2 000	—	25 000
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	15 000	—	5 000	3 000	23 000
Gand. — <i>Gent</i>	25 000	—	4 000	—	29 000
Liège. — <i>Luik</i>	20 000	—	4 000	—	24 000
Mons. — <i>Bergen</i>	15 000	—	2 000	—	17 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	98 000	—	17 000	3 000	118 000
3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles : — <i>Rijksinrich- tingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel :</i>					
Ecole d'Architecture de la Cambre. — <i>School voor Bouwkunst van Ter Kameren</i> F	6 500	8 000	8 000	2 500	25 000
Institut d'Architecture d'Anvers. — <i>Instituut voor Bouwkunst te Ant- werpen</i>	9 000	—	1 000	—	10 000
Académie d'Anvers. — <i>Academie te Antwerpen</i>	5 000	—	2 000	—	7 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	20 500	8 000	11 000	2 500	42 000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F	170 500	47 000	58 000	5 500	281 000

1. Statu quo.
2. Augmentation de 2 000 francs.
Léger aménagement du crédit.
3. Statu quo.

Art. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

Crédit sollicité : 15 000 francs.

Augmentation de 12 000 francs.

Ce crédit représente moins de 2 000 francs par établissement.

1. Statu quo.
2. Vermeerdering met 2 000 frank.
Lichte aanpassing van het krediet.
3. Statu quo.

Art. 17. — *Diverse werkingsuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 15 000 frank.

Vermeerdering met 12 000 frank.

Dit krediet vertegenwoordigt minder dan 2 000 frank per inrichting.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

a) Conservatoire royal de musique de Mons.

Crédit sollicité : 240 000 francs.

Statu quo.

Remplacement de deux pianos	F	160 000
Équipement de la bibliothèque et de la discothèque ...		40 000
Aménagement et restauration de classes		40 000
	F	240 000

b) Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 832 000 francs.

Diminution de 40 000 francs.

Continuation de l'aménagement et de l'équipement des ateliers et classes nouvellement construits ainsi que la mise en état de certains autres locaux.

c) Institut national supérieur et école d'Architecture et d'Urbanisme à Anvers.

Crédit sollicité : 650 000 francs.

Statu quo.

Aménagement et équipement du musée scolaire, mise en état de divers locaux et achat de mobilier et de matériel didactique.

d) Ecole nationale supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs à Bruxelles.

Crédit sollicité : 669 000 francs.

Diminution de 31 000 francs.

Équipement du cinéma, de la section d'esthétique industrielle, et acquisition de prototypes et divers appareils indispensables.

e) Conservatoire royal de musique d'Anvers.

Crédit sollicité : 22 000 francs.

Statu quo.

Achat de diapositives et accessoires pour classement (4^e tranche).

f) Conservatoire royal de musique de Bruxelles.

Crédit sollicité : 71 000 francs.

Augmentation de 71 000 francs.

Installation du bureau du Conservateur adjoint; rayons et armoires pour bibliothèques	F	50 000
Musée instrumental : machine combinée à façonner le bois		21 000
	F	71 000

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Conservatoire royal de musique de Bruxelles.

Crédit sollicité : 535 000 francs.

Diminution de 90 000 francs.

Troisième et dernière tranche pour la restauration des grandes orgues	F	235 000
Restauration d'instruments et achat de pièces de collections (Musée instrumental)		300 000
	F	535 000

2. Conservatoire royal de musique de Gand.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Diminution de 50 000 francs.

Il est indispensable d'acquérir certains instruments pour pallier leur insuffisance. D'autre part la vétusté de plusieurs d'entre eux exige leur remplacement immédiat.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Koninklijk muziekconservatorium te Bergen.

Aangevraagd krediet : 240 000 frank.

Statu quo.

Vervanging van twee piano's	F	160 000
Uitrusting van de bibliotheek en van de discotheek ...		40 000
Geschiedmaking en herstelling van klassen		40 000
	F	240 000

b) Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 832 000 frank.

Vermindering met 40 000 frank.

Voortzetting van de geschiedmaking en uitrusting der nieuw opgerichte ateliers en klassen, alsmede van de herstelling van sommige andere lokalen.

c) Nationaal Hoger Instituut en School voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 650 000 frank.

Statu quo.

Geschiedmaking en uitrusting van het schoolmuseum, herstelling van verscheidene lokalen en aankoop van meubilair en didactisch materieel.

d) Nationale Hogere School voor Bouwkunst en Sierkunsten te Brussel.

Aangevraagd krediet : 669 000 frank.

Vermindering met 31 000 frank.

Uitrusting van de kinema, van de afdeling voor nijverheidsaesthetica, aankoop van prototypes en verschillende onontbeerlijke toestellen.

e) Koninklijk muziekconservatorium te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 22 000 frank.

Statu quo.

Aankoop van diapositieven en toebehoren voor klasement (4^e gedeelte).

f) Koninklijk muziekconservatorium te Brussel.

Aangevraagd krediet : 71 000 frank.

Vermeerdering met 71 000 frank.

Installatie van het bureau van de adjunct-conservator; boekenplanken en kasten voor bibliotheken	F	50 000
Instrumentenmuseum : gecombineerde machine voor houtbewerking		21 000
	F	71 000

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Koninklijk muziekconservatorium te Brussel.

Aangevraagd krediet : 535 000 frank.

Vermindering met 90 000 frank.

Derde en laatste gedeelte van de herstelling van het groot orgel	F	235 000
Restauratie van instrumenten en aankoop van stukken voor de verzameling (Instrumentenmuseum)		300 000
	F	535 000

2. Koninklijk muziekconservatorium te Gent.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Vermindering met 50 000 frank.

Zekere instrumenten dienen noodzakelijk aangeschaft omdat hun aantal niet toereikend is. Gezien de ouderdom van sommige instrumenten, dienen ze onmiddellijk vervangen.

3. Conservatoire royal de musique de Liège.

Crédit sollicité : 550 000 francs.

Augmentation de 250 000 francs.

Remise en état des petites orgues	F	200 000
Achat d'un piano de concert		350 000
	F	550 000

4. Frais d'équipement et d'aménagement des établissements d'enseignement artistique de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959.

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Statu quo.

Application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959.

Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers (*pour mémoire*).

Diminution de 110 000 francs.

Ce crédit disparaît.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subventions-traitements aux écoles de musique de 1^{re} catégorie. Subventions supputées sur la base des dispositions de la loi du 29 mai 1959 (allocations budgétaires provisionnelles) :

a) officielles subventionnées.

Crédit sollicité : 56 320 000 francs.

Augmentation de 615 000 francs.

b) libres subventionnées.

Crédit sollicité : 1 008 000 francs.

Augmentation de 6 000 francs.

Allocations budgétaires provisionnelles.

2. Subventions-traitements aux écoles de musique de 2^e catégorie.

Crédit sollicité : 3 500 000 francs.

Augmentation de 96 000 francs.

Adaptation à la hausse de l'index.

3. Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin :

a) officielles subventionnées.

Crédit sollicité : 38 588 000 francs.

Augmentation de 1 512 000 francs.

b) libres subventionnées.

Crédit sollicité : 4 180 000 francs.

Augmentation de 60 000 francs.

Allocations budgétaires provisionnelles.

4. Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1^{re} catégorie ainsi qu'aux académies et écoles de dessin (allocations budgétaires provisionnelles) :

a) officielles subventionnées.

Crédit sollicité : 24 500 000 francs.

Statu quo.

b) libres subventionnées.

Crédit sollicité : 1 665 000 francs.

Statu quo.

5. Subventions d'équipement aux écoles de musique de 1^{re} catégorie ainsi qu'aux académies et écoles de dessin (allocations budgétaires provisionnelles) :

a) officielles subventionnées.

Crédit sollicité : 3 000 000 de francs.

Augmentation de 3 000 000 de francs.

3. Koninklijk muziekconservatorium te Luik.

Aangevraagd krediet : 550 000 frank.

Vermeerdering met 250 000 frank.

Herstelling van het kleine orgel	F	200 000
Aankoop van een concertvleugel		350 000
	F	550 000

4. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijksinrichtingen voor kunstonderwijs die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Statu quo.

Toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959.

Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen (*pro memorie*).

Vermindering met 110 000 frank.

Dit krediet valt weg.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Weddetoelagen aan de muziekscholen van de 1^{ste} categorie. Toelagen geraamd op grond van de bepalingen van de wet van 29 mei 1959 (provisionele begrotingstoelagen) :

a) gesubsidieerde officiële.

Aangevraagd krediet : 56 320 000 frank.

Vermeerdering met 615 000 frank.

b) gesubsidieerde vrije.

Aangevraagd krediet : 1 008 000 frank.

Vermeerdering met 6 000 frank.

Provisionele begrotingstoelagen.

2. Weddetoelagen aan de muziekscholen van de 2^{de} categorie.

Aangevraagd krediet : 3 500 000 frank.

Vermeerdering met 96 000 frank.

Aanpassing aan de stijging van het indexcijfer.

3. Weddetoelagen aan de tekenacademiën en tekenscholen :

a) gesubsidieerde officiële.

Aangevraagd krediet : 38 588 000 frank.

Vermeerdering met 1 512 000 frank.

b) gesubsidieerde vrije.

Aangevraagd krediet : 4 180 000 frank.

Vermeerdering met 60 000 frank.

Provisionele begrotingstoelagen.

4. Werkingstoelagen aan de muziekscholen van de 1^{ste} categorie alsmede aan de tekenacademiën en tekenscholen (provisionele begrotingstoelagen) :

a) gesubsidieerde officiële.

Aangevraagd krediet : 24 500 000 frank.

Statu quo.

b) gesubsidieerde vrije.

Aangevraagd krediet : 1 665 000 frank.

Statu quo.

5. Uitrustingstoelagen aan de muziekscholen van de 1^{ste} categorie alsmede aan de tekenacademiën en tekenscholen (provisionele begrotingstoelagen) :

a) gesubsidieerde officiële.

Aangevraagd krediet : 3 000 000 frank.

Vermeerdering met 3 000 000 frank.

b) libres subventionnées.

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Augmentation de 400 000 francs.
Premiers crédits de l'espèce.

6. Subventions au patrimoine des Conservatoires royaux de musique d'Anvers, de Bruxelles et de Gand.

Crédit sollicité : 96 000 francs.

Augmentation de 8 000 francs.

Subventions représentant 40 % des recettes diverses opérées par ces trois établissements en 1958 (location de salles d'instruments et de matériel) :

Bruxelles	F	81 450
Gand		10 540
Anvers		3 360
	F	95 350

Arrondi à 96 000 francs.

Art. 27. — Travaux exceptionnels.

1. Conservatoire royal de musique de Liège.

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Augmentation de 299 000 francs.

Décoration classe art lyrique et art dramatique ...	F	100 000
Remise en état de l'installation électrique ...		300 000
	F	400 000

Art. 28. — Dépenses courantes.

1. Distribution des prix.

a) Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit sollicité : 125 000 francs.

Statu quo.

Répartition du crédit :

Anvers	F	35 000
Bruxelles		20 000
Gand		20 000
Liège		30 000
Mons		20 000
	F	125 000

b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.

Crédit sollicité : 82 000 francs.

Statu quo.

La Cambre	F	2 000
Académie d'Anvers		51 000
Urbanisme d'Anvers		29 000
	F	82 000

2. Frais de publicité.

Crédit sollicité : 84 000 francs.

Augmentation de 84 000 francs.

Nécessité de prévoir un crédit de l'espèce, soit $\pm$ 10 000 francs par établissement.

3. Conservatoires royaux de musique de l'Etat. Prix de virtuosité du Gouvernement (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 40 000 francs.

Diminution de 60 000 francs.

En 1960, le concours de virtuosité sera organisé par le Conservatoire de Gand. La dépense est estimée à 40 000 francs.

4. Assurance des élèves.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Statu quo.

b) gesubsidieerde vrije.

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Vermeerdering met 400 000 frank.
Eerste kredieten van die aard.

6. Toelagen aan het eigen vermogen van de Koninklijke muziekconservatoria te Antwerpen, te Brussel en te Gent.

Aangevraagd krediet : 96 000 frank.

Vermeerdering met 8 000 frank.

Deze toelagen vertegenwoordigen 40 % der diverse ontvangsten, gedaan door deze drie inrichtingen in 1958 (verhuring van zalen, instrumenten en materieel) :

Brussel	F	81 450
Gent		10 540
Antwerpen		3 360
	F	95 350

Afgerond op 96 000 frank.

Art. 27. — Uitzonderingswerken.

1. Koninklijk muziekconservatorium te Luik.

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Vermeerdering met 299 000 frank.

Versiering van de klasse voor lyrische en dramatische kunst	F	100 000
Herstelling van de elektrische installatie		300 000
	F	400 000

Art. 28. — Lopende uitgaven.

1. Prijsuitreiking.

a) Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd krediet : 125 000 frank.

Statu quo.

Verdeling van het krediet :

Antwerpen	F	35 000
Brussel		20 000
Gent		20 000
Luik		30 000
Bergen		20 000
	F	125 000

b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet : 82 000 frank.

Statu quo.

Ter Kameren	F	2 000
Académie Antwerpen		51 000
Stedebouw Antwerpen		29 000
	F	82 000

2. Publiciteitskosten.

Aangevraagd krediet : 84 000 frank.

Vermeerdering met 84 000 frank.

Het is noodzakelijk een krediet van die aard te voorzien, dit is $\pm$ 10 000 frank per inrichting.

3. Koninklijk, Rijksmuziekconservatoria. Virtuositeitsprijs van de Regering (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 40 000 frank.

Vermindering met 60 000 frank.

In 1960, zal de wedstrijd voor de virtuositeitsprijs ingericht worden door het Conservatorium te Gent. De totale uitgave wordt geraamd op 40 000 frank.

4. Verzekering van leerlingen.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Statu quo.

5. Excursions scolaires.

Crédit sollicité : 70 000 francs.

Augmentation de 70 000 francs.

Application de la loi du 29 mai 1959. Premier crédit de l'espèce.

6. Tutelle sanitaire et avantages sociaux.

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Augmentation de 300 000 francs.

Voir note justificative précédente.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers (*pour mémoire*).

Diminution de 50 000 francs.

5. Schoolreizen.

Aangevraagd krediet : 70 000 frank.

Vermeerdering met 70 000 frank.

Toepassing van de wet van 29 mei 1959. Eerste krediet van die aard.

6. Gezondheidstoezicht en sociale voordelen.

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Vermeerdering met 300 000 frank.

Zie voorgaande verantwoording.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen (*pro
memorie*).

Vermindering met 50 000 frank.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspectie der muziek- en tekenscholen.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Conservatoire de Musique d'Anvers.

Rijksmuziekconservatorium te Antwerpen.

[illegible]

Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Rijksmuziekconservatorium te Antwerpen.

[illegible]

**Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).**

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Conservatoire de Musique de l'État de Bruxelles. Rijksmuziekconservatorium te Brussel.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Conservatoire de Musique de l'État de Gand.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Conservatoire de Musique de l'État de Gand.

Rijksmuziekconservatorium van Gent.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Conservatoire royal de Musique de Liège.

Rijksmuziekconservatorium te Luik.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème		Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
			Barema			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijds. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
			Minimum	Maximum							
3-2 SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN											
	Directeur. — Directeur	G	227 000	— 272 000	1	1	—	272 000	—	272 000	
	Bibliothécaire. — Bibliothecaris ...	F	114 000	— 180 000	1	1	—	150 000	—	150 000	
	Administrateur-secrétaire. — Beheer- der-secretaris	Fbis	94 800	— 162 000	1	1	—	117 600	—	117 600	
	Professeur 1 ^{re} catégorie. — Leraar 1 ^e categorie	E	90 000	— 118 000	30	29	—	3 170 000	—	3 170 000	
	Professeur 2 ^e catégorie. — Leraar 2 ^e categorie	E	74 000	— 102 000	16	15	—	1 470 000	—	1 470 000	
	Professeur adjoint 1 ^{re} catégorie. — Adjunct-leraar 1 ^e categorie . . .	D	54 200	— 71 000	3	3	—	186 600	—	186 600	
	Professeur adjoint 2 ^e catégorie. — Adjunct-leraar 2 ^e categorie	D	43 200	— 60 000	1	1	—	52 800	—	52 800	
	Répétiteur-accompagnateur. — Repe- titor-begeleider	D	43 200	— 60 000	3	3	—	165 600	—	165 600	
	Chargé de cours 1 ^{re} catégorie. — Lesgever 1 ^e categorie		35 000		22	—	22	—	770 000	770 000	
	Chargé de cours 2 ^e catégorie. — Lesgever 2 ^e categorie		30 000		1	—	1	—	30 000	30 000	
	Secrétaire adjoint. — Adjunct-secre- taris	Dbis	63 000	— 109 800	1	1	—	87 300	—	87 300	
	Sténodactylo. — Stenotypist	C	57 400	— 82 600	1	1	—	71 800	—	71 800	
	Commis principal. — Eerst aanwezend klerk	D	55 600	— 91 600	1	1	—	96 100	—	96 100	
	Commis. — Klerk	C	53 800	— 82 600	1	1	—	62 200	—	62 200	
	Surveillant-copiste. — Surveillant- kopiist	B	46 000	— 63 400	4	3	—	159 200	—	159 200	
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel		Divers/Verschillende		6	2	4	102 000	184 000	286 000	
	Totaux. — Totalen.				93	63	27	6 163 200	984 000	7 147 200	
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremaverhogingen</i> 75 938											
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats- toelagen</i> 75 040											
Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques des grades particuliers, non visés à l'arrêté royal du 11 avril 1958. — <i>Uitgavenvooruitzicht voor de aanpassing van de weddeschalen van de bij koninklijk besluit van 11 april 1958 niet bedoelde bijzondere graden</i> 300 000											
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i> 5 000											
Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i> 60 672											
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Ver- goeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i> 10 000											
Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i> 18 512											

**Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).**

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Rijksmuziekconservatorium te Bergen.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Ecole Nationale supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs
de la Cambre.

Nationale Hogere School voor Bouwkunst en Sierkunsten
te Ter Kameren.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nationaal Hoger Instituut voor Bouwkunst en Stedebouw, Antwerpen.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wedeschaalgroep	Barème		Cadre — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Agents définitifs — Vast personeel		Agents temporaires — Tijdelijk personeel		Total — Totaal		
						Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel			
3-3	SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN											
	Directeur. — Directeur	G	227 000	— 272 000	1	1	—	254 000	—	254 000		
	Professeur. — Leraar	E	102 000	— 138 000	3	3	—	350 000	—	350 000		
			148 000	— 180 000	3	3	—	480 000	—	480 000		
			82 000	— 118 000	7	6	—	552 000	—	552 000		
			66 000	— 102 000	4	3	—	202 000	—	202 000		
	Chargé de cours. — Lesgever . . .		40+10 F tens./sp. par heure supplém. per overuur		2	2	—	35 000	—	35 000		
	Conférencier. — Voordrachthouder.		250 F heure/uur		16	—	16	—	582 500	582 500		
			350 F heure/uur		7	—	7	—	98 000	98 000		
	Totaux. — Totalen.				43	18	23	1 873 000	680 500	2 553 500		
	Promotions de grade. — Bevorderingen in graad									—		
	Augmentations barémiques. — Baremaverhogingen									53 497		
	Indemnités de naissance. — Geboortevergoedingen									5 000		
	Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %									84 800		
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Ver- goeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten									20 000		
	Pécule de vacances: 2 000 francs + complément familial. — Vakantiegeld: 2 000 frank + gezinsbijslag									2 000		
	Total. — Totaal.									2 718 797		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aan- wervingen binnen de perken van het kader									170 000		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nou- veaux. — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen									—		
	Augmentation de 17,5 % (index). — Verhoging met 17,5 % (index).									543 589		
	Total. — Totaal.									3 432 386		
	Réduction à résulter des départs de personnel soit par mise à la pen- sion, soit autrement. — Vermindering voortvloeiend uit het ver- trek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze									—13 334		
	Total. — Totaal.									3 419 052		
	Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden.				—	2	—	66 948	—	66 948		
	Total. — Totaal.									3 486 000		

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Institut supérieur et Académie des Beaux-Arts d'Anvers.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie
voor Schone Kunsten. Antwerpen.

[illegible]

Section VIII. — Enseignement supérieur.

Le budget de l'Enseignement Supérieur pour l'exercice 1960 s'élève à 1 066 674 000 francs présentant une augmentation de 129 894 000 francs par rapport à 1959 et de 278 236 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1958.

Le montant de 1 066 674 000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.	F 648 860 000
Chapitre II. — Subventions	417 814 000
Chapitre III. — Travaux	—
Chapitre IV. — Autres dépenses	—
	F 1 066 674 000

Un montant de 69 500 000 francs, détaillé ci-dessous, est incorporé dans les crédits de la présente section et compensé par un virement des fonds exceptionnels de la Recherche scientifique au compte du Fonds national des Etudes (voir note justificative article 22, lettre 1 de la section X : Services éducatifs).

Art. 3. — Universités de l'Etat et établissements d'enseignement supérieur y assimilés ... F 38 000 000

Art. 22, litt. 1 à 4. — Enseignement supérieur subventionné ... 22 000 000

Rémunération durant l'année 1960 du personnel recruté par application de l'arrêté royal du 4 juin 1959 :

Art. 18. — Equipement des Universités de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur y assimilés ... 5 500 000

Art. 22. — Equipement des établissements d'enseignement supérieur subventionné ... 4 000 000

F 69 500 000

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

1. a) Université de Gand (y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand).

Crédit sollicité : 175 000 000 de francs.

Augmentation de 27 977 000 francs.

Université de Gand : 162 960 000 francs.

Augmentation de 26 747 000 francs.

Crédit nécessaire pour l'effectif en fonction au 31 mai 1959 et compte tenu d'une réduction de 3 075 000 francs pour départs de personnel ... F 130 685 500

Recrutements dans les limites des cadres ... 7 983 000

Ce crédit comprend notamment les recrutements faits en exécution de l'arrêté royal du 10 août 1959 (incidence annuelle : 4 500 000 francs).

Création d'emplois nouveaux :

a) Répercussion sur le budget de 1960 des propositions introduites à charge des crédits inscrits en 1959 ... 5 328 500

b) Crédit nécessaire au paiement en 1960 du personnel recruté dans le cadre de l'arrêté royal du 4 juin 1959. 12 500 000

Le programme de recrutement suivant a été arrêté pour chaque université, en juin 1959, de commun accord avec le Ministre des Affaires Culturelles :

20 emplois de chargé de cours ou d'agrégé F 3 500 000

12 emplois de chef de travaux, répétiteur ou conservateur ... F 3 200 000

28 emplois d'assistant ... F 3 400 000

32 emplois administratifs et techniques. F 2 400 000

Sectie VIII. — Hoger onderwijs.

De begroting van het Hoger Onderwijs voor het dienstjaar 1960 bedraagt 1 066 674 000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 129 894 000 frank ten opzichte van 1959 en met 278 236 000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1958.

Het bedrag van 1 066 674 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	F 648 860 000
Hoofdstuk II. — Toelagen	417 814 000
Hoofdstuk III. — Werken	—
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	—
	F 1 066 674 000

Een bedrag van 69 500 000 frank, waarvan de onderverdeling hierna volgt, wordt in de kredieten van deze sectie opgenomen en gecompenseerd door een overschrijving van de uitzonderlijke fondsen van het Wetenschappelijk Onderzoek op de rekening van het Nationaal Studiefonds (zie verantwoordingsnota artikel 22, letter 1 van sectie X : Opvoedende diensten).

Art. 3. — Rijksuniversiteiten en daarmee gelijkgestelde inrichtingen voor hoger onderwijs ... F 38 000 000

Art. 22, litt. 1 tot 4. — Gesubsidieerd hoger onderwijs ... 22 000 000

Bezoldiging gedurende het dienstjaar 1960 van het personeel aangeworven ter toepassing van het koninklijk besluit van 4 juni 1959 :

Art. 18. — Uitrusting van de Rijksuniversiteiten en de daarmee gelijkgestelde inrichtingen voor hoger onderwijs. 5 500 000

Art. 22. — Uitrusting van de inrichtingen van gesubsidieerd hoger onderwijs ... 4 000 000

F 69 500 000

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

1. a) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent).

Aangevraagd krediet : 175 000 000 frank.

Vermeerdering met 27 977 000 frank.

Universiteit te Gent : 162 960 000 frank.

Vermeerdering met 26 747 000 frank.

Krediet nodig voor het op 31 mei 1959 in dienst zijnde effectief en rekening houdende met een vermindering van 3 075 000 frank voor de uitdiensttredingen van personeel ... F 130 685 500

Aanwervingen binnen de perken van het kader ... 7 983 000

Dit krediet omvat o.m. de aanwervingen gedaan ter toepassing van het koninklijk besluit van 10 augustus 1959 (jaarlijkse weerslag : 4 500 000 frank).

Oprichting van nieuwe betrekkingen :

a) Weerslag op de begroting van 1960 voor de voorstellen ingediend ten laste van de in 1959 uitgetrokken kredieten ... 5 328 500

b) Krediet nodig voor de bezoldiging in 1960 van het personeel aangeworven in het kader van het koninklijk besluit van 4 juni 1959 ... 12 500 000

Voor elke universiteit werd in juni 1959, in overleg met het Ministerie van Culturele Zaken, volgend aanwervingsprogramma vastgelegd :

20 betrekkingen van docent of geaggregeerde ... F 3 500 000

12 betrekkingen van werkleider, repetitor of conservator ... F 3 200 000

28 betrekkingen van assistent ... F 3 400 000

32 administratieve en technische betrekkingen ... F 2 400 000

c) Propositions de création d'emplois nouveaux en 1960 ... F 2 000 000

Les statistiques de la population actuelle dans l'enseignement moyen laissent prévoir une augmentation du nombre d'étudiants universitaires de première année, à partir de l'année académique 1960-1961, suite à la démocratisation des études et à l'élargissement des conditions d'octroi de bourses pour études universitaires.

Un crédit de 2 000 000 de francs doit être prévu pour permettre l'extension des cadres scientifiques et techniques à partir de l'année académique 1960-1961.

Pour les exercices pratiques et travaux de séminaire les étudiants doivent être répartis en petits groupes et assistés de personnel scientifique et de personnel de laboratoire; dès lors, il faut envisager la création de nouveaux emplois, notamment de répétiteur, de chef de travaux, d'assistant, de préparateur-technicien, de préparateur, d'aide de laboratoire, d'analyste, etc.

Remplacement et décharge de personnel enseignant et création de nouveaux cours ... 3 900 000
Révision de barèmes et changement de dénominations. 563 000

Total ... F 162 960 000

Ecole de Médecine vétérinaire de Gand: 12 040 000 francs.

Augmentation de 1 230 000 francs.

Crédit nécessaire pour l'effectif en fonction le 31 mai 1959 ... F 9 966 500

Recrutements dans la limite du cadre ... 258 500

1 assistant, 1 analyste et 1 chauffeur de chaudière à basse pression.

Création d'emplois nouveaux:

a) Répercussion, en 1960, des propositions inscrites dans le budget de 1959 ... 400 000

Crédit nécessaire au paiement en 1960 du personnel recruté dans le cadre de l'arrêté royal du 4 juin 1959. 1 200 000

Le programme de recrutement comprend notamment 1 chef de travaux, 2 assistants, 3 analystes, 2 aides de laboratoire, 3 hommes de peine.

Remplacement et décharge de personnel enseignant et création de nouveaux cours ... 215 000

Total ... F 12 040 000

1. b) Hôpital universitaire:

Crédit sollicité: 10 000 000 de francs.

Augmentation de 5 000 000 de francs.

Crédit provisionnel.

1. c) Université de Liège:

Crédit sollicité: 178 480 000 francs.

Augmentation de 25 725 000 francs.

Crédit nécessaire pour l'effectif en fonction le 31 mai 1959 et compte tenu d'une réduction de 1 089 000 francs pour départs de personnel ... F 148 393 000

Recrutements dans la limite du cadre ... 11 038 000

(Ce crédit comprend notamment les recrutements faits en exécution de l'arrêté royal du 10 août 1959 qui représentent une incidence annuelle de 4 500 000 francs.)

Créations d'emplois nouveaux:

a) Répercussion sur le budget de 1960 des propositions introduites à charge des crédits inscrits en 1959 ... 4 549 000

b) Crédit nécessaire au paiement en 1960 du personnel recruté dans le cadre de l'arrêté royal du 4 juin 1959 ... 12 500 000

(Même programme que pour l'Université de Gand, art. 3-1, a.)

c) Propositions de création d'emplois nouveaux en 1960 ... 2 000 000

(Même justification que pour l'Université de Gand, art. 3-1, a.)

Total ... F 178 480 000

c) Voorstellen tot oprichting van nieuwe ambten in 1960 ... F 2 000 000

De statistieken der huidige bevolking in het middelbaar onderwijs laten een stijging voorzien van het aantal universiteitsstudenten (eerste jaar) van het academiejaar 1960-1961 af, als gevolg van de democratisering der studies en van de verruiming van de voorwaarden inzake toekenning van beurzen voor universitaire studies.

Een krediet van 2 000 000 frank moet voorzien worden om, van het academiejaar 1960-1961 af, de uitbreiding van de wetenschappelijke en technische kaders mogelijk te maken.

Voor de praktische oefeningen en het seminariewerk moeten de studenten in kleine groepen worden ingedeeld en bijgestaan worden door wetenschappelijk en laboratoriumpersoneel; derhalve moet de oprichting van nieuwe ambten, o.m. van repetitor, werkleider, assistent, amanuensis-technicus, amanuensis, laboratorium-helper, analyst, enz. overwogen worden.

Vervanging en ontlasting van onderwijzend personeel en oprichting van nieuwe cursussen ... 3 900 000

Herziening van weddeschalen en wijziging van benamingen ... 563 000

Totaal ... F 162 960 000

Veeartsenijschool te Gent: 12 040 000 frank.

Vermeerdering met 1 230 000 frank.

Krediet nodig voor het op 31 mei 1959 in dienst zijnde effectief ... F 9 966 500

Aanwervingen binnen de perken van het kader ... 258 500

1 assistent, 1 analyst en 1 stoker voor laagdrukkel.

Oprichting van nieuwe betrekkingen:

a) Weerslag, in 1960, van de voorstellen opgenomen in de begroting van 1959 ... 400 000

Krediet nodig voor de betaling in 1960 van het personeel aangeworven in het kader van het koninklijk besluit van 4 juni 1959 ... 1 200 000

Het aanwervingsprogramma omvat o.m. 1 werkleider, 2 assistenten, 3 analysten, 2 laboratoriumhelpers, 3 sjouwers.

Vervanging en ontlasting van onderwijzend personeel en oprichting van nieuwe cursussen ... 215 000

Totaal ... F 12 040 000

1. b) Academisch ziekenhuis:

Aangevraagd krediet: 10 000 000 frank.

Vermeerdering met 5 000 000 frank.

Provisioneel krediet.

1. c) Universiteit te Luik:

Aangevraagd krediet: 178 480 000 frank.

Vermeerdering met 25 725 000 frank.

Krediet nodig voor het op 31 mei 1959 in dienst zijnde effectief en rekening gehouden met een vermindering van 1 089 000 frank voor de uitdiensttredingen van personeel. F 148 393 000

Aanwervingen binnen de perken van het kader ... 11 038 000

(Dit krediet omvat o.m. de aanwervingen gedaan in het kader van het koninklijk besluit van 10 augustus 1959, die een jaarlijkse weerslag hebben van 4 500 000 frank.)

Oprichting van nieuwe betrekkingen:

a) Weerslag op de begroting van 1960 van de voorstellen ingediend ten laste van de in 1959 uitgetrokken kredieten ... 4 549 000

b) Krediet nodig voor de betaling in 1960 van het personeel aangeworven in het kader van het koninklijk besluit van 4 juni 1959 ... 12 500 000

(Zelfde programma als voor de Universiteit te Gent, art. 3-1, a.)

c) Voorstellen tot oprichting van nieuwe betrekkingen in 1960 ... 2 000 000

(Zelfde verantwoording als voor de Universiteit te Gent, art. 3-1, a.)

Totaal ... F 178 480 000

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit sollicité : 71 393 000 francs.

Augmentation de 8 611 000 francs.

Crédit nécessaire pour l'effectif en fonction le 31 mai 1959 et compte tenu d'une réduction de 595 092 francs pour départs de personnel ... F 61 124 300

A. — Recrutements dans la limite du cadre ... 3 416 200

Répartition :

Ecole de Médecine vétérinaire de Cureghem. 1 469 700
6 assistants, 3 préparateurs, 1 chef infirmier, 1 plombier, 4 aides infirmiers ou aides de laboratoire ou garçons de service.

Institut agronomique de l'Etat à Gand. F 196 500

1 préparateur de première classe, 1 chef jardinier et 1 homme de peine.

Institut agronomique de l'Etat à Gembloux. 1 500 000

3 chargés de cours, 1 agrégé, 1 assistant, 4 jardiniers, 2 électriciens, 3 préparateurs et 1 aide-jardinier.

Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers. 250 000

1 bibliothécaire, 1 préparateur de première classe et 1 messenger-huissier.

B. — Création d'emplois nouveaux ... 6 442 000

Répartition :

a) Crédit nécessaire au paiement en 1960 du personnel recruté dans le cadre de l'arrêté royal du 4 juin 1959 ... F 5 400 000

Ecole de Médecine vétérinaire de Cureghem. 1 200 000

Le programme de recrutement comprend notamment : 5 chefs de travaux, 1 chauffeur de chaudière, 1 aide-chauffeur, 1 aide-infirmier, 2 hommes de peine.

Institut agronomique de l'Etat à Gand. F 2 100 000

Le programme de recrutement comprend notamment 5 assistants, 14 préparateurs-techniciens de première classe et préparateurs de première classe, 2 aides de laboratoire, 2 jardiniers, 1 rédacteur, 4 hommes de peine.

Institut agronomique de l'Etat à Gembloux. F 2 100 000

Le programme de recrutement comprend notamment 1 agrégé, 3 chefs de travaux, 5 assistants, 3 préparateurs et, d'autre part, 2 chargés de cours ainsi que l'extension de 3 charges professorales.

b) Répercussion en 1960 des propositions inscrites dans le budget de 1959 : 750 000 francs, pour l'Institut agronomique de l'Etat à Gand.

c) Propositions pour 1960 ... F 292 000
Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers.

1 bibliothécaire adjoint, 1 préparateur-technicien de première classe et 1 sténo-dactylo.

C. — Remplacement et décharge de personnel enseignant et création de nouveaux cours à l'Institut agronomique de l'Etat à Gand ... 310 500

D. — Révision de barèmes et changement de dénomination à l'Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers ... 100 000

Total ... F 71 393 000

Répartition du crédit :

Ecole de médecine vétérinaire de Curegem ... F 12 637 000

Institut agronomique de Gand ... 23 028 000

Institut agronomique de Gembloux ... 23 394 000

Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers ... 12 334 000

F 71 393 000

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 71 393 000 frank.

Vermeerdering met 8 611 000 frank.

Krediet nodig voor het op 31 mei 1959 in dienst zijnde effectief en rekening gehouden met een vermindering van 595 092 frank voor de uitdiensttredingen van het personeel ... F 61 124 300

A. — Aanwervingen binnen de perken van het kader. 3 416 200

Onderverdeling :

Veeartsenijschool te Kuregem ... F 1 469 700

6 assistenten, 3 amanuenses, 1 hoofdverpleger, 1 loodgieter, 4 hulpverplegers of laboratoriumhulpers of dienstjongens.

Rijkslandbouwschool te Gent ... F 196 500

1 amanuensis eerste klasse, 1 eerste hooftuinier en 1 sjouwer.

Rijkslandbouwschool te Gemblours. ... F 1 500 000

3 docenten, 1 geaggregeerde, 1 assistent, 4 tuiniers, 2 electriciens, 3 amanuenses en 1 hulptuinier.

Rijkshandelshogeschool te Antwerpen ... F 250 000

1 bibliothecaris, 1 amanuensis eerste klasse en 1 bodekamerbewaarder.

B. — Oprichting van nieuwe betrekkingen ... 6 442 000

Onderverdeling :

a) Krediet nodig voor de bezoldiging in 1960 van het personeel aangeworven in het kader van het koninklijk besluit van 4 juni 1959 ... F 5 400 000

Veeartsenijschool te Kuregem ... F 1 200 000

Het aanwervingsprogramma omvat o.m. 5 werkleiders, 1 ketelstoker, 1 hulpstoker, 1 hulpverpleger, 2 sjouwers.

Rijkslandbouwschool te Gent ... F 2 100 000

Het aanwervingsprogramma omvat o.m. 5 assistenten, 14 amanuenses-technici eerste klasse en amanuenses eerste klasse, 2 laboratoriumhulpers, 2 tuiniers, 1 opsteller, 4 sjouwers.

Rijkslandbouwschool te Gemblours ... F 2 100 000

Het aanwervingsprogramma omvat o.m. 1 geaggregeerde, 3 werkleiders, 5 assistenten, 3 amanuenses en, anderzijds, 2 lesgevers evenals de uitbreiding van 3 professorale opdrachten.

b) Weerslag in 1960 van de voorstellen opgenomen in de begroting van 1959 : 750 000 frank, voor de Rijkslandbouwschool te Gent.

c) Voorstellen voor 1960 ... F 292 000
Rijkshandelshogeschool te Antwerpen :

1 adjunct-bibliothecaris, 1 amanuensis-technicus eerste klasse en 1 stenodactylograaf.

C. — Vervanging en ontlasting van onderwijzend personeel en oprichting van nieuwe cursussen aan de Rijkslandbouwschool te Gent ... 310 500

D. — Herziening van weddeschalen en wijziging van benaming in de Rijkshandelshogeschool te Antwerpen ... 100 000

Totaal ... F 71 393 000

Verdeling van het krediet :

Veeartsenijschool te Kuregem ... F 12 637 000

Landbouwschool te Gent ... 23 028 000

Landbouwschool te Gemblours ... 23 394 000

Rijkshandelshogeschool te Antwerpen ... 12 334 000

F 71 393 000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Services définitifs Vaste diensten			Services temporaires Tijdelijke diensten			Agents en disponibilité Ter beschikking gestelde personeelsleden			Totaux Totalen		
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming
1. a) Université de Gand (y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand). — Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent)	935	886	174 978 000	—	—	—	—	9	22 000	935	895	175 000 000
b) Hôpital universitaire. — Academisch Ziekenhuis	—	—	10 000 000	—	—	—	—	—	—	—	—	10 000 000
c) Université de Liège. — Universiteit te Luik	916	742	178 430 000	—	—	—	—	1	50 000	916	743	178 480 000
Totaux. — Totalen	1851	1628	363 408 000	—	—	—	—	10	72 000	1851	1638	363 480 000
2. Autres établissements d'enseignement supérieur : — Andere inrichtingen voor hoger onderwijs :												
Ecole vétérinaire de Cureghem. — Veeartsenijschool te Kuregem	75	60	12 637 000	—	—	—	—	—	—	75	60	12 637 000
Institut agronomique de Gand. — Landbouwschool te Gent	119	116	23 028 000	—	—	—	—	—	—	119	116	23 028 000
Institut agronomique de Gembloux. — Landbouwschool te Gembloux	121	115	23 394 000	—	—	—	—	—	—	121	115	23 394 000
Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers. — Rijkshandelshogeschool te Antwerpen	86	84	12 334 000	—	—	—	—	—	—	86	84	12 334 000
Totaux. — Totalen	401	375	71 393 000	—	—	—	—	—	—	401	375	71 393 000

Art. 6. — Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)

1. a) Université de Gand (y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand).

Crédit sollicité : 310 000 francs.

Augmentation de 65 000 francs.

Université de Gand : 150 000 francs.

Augmentation de 65 000 francs.

Nombre croissant de conférenciers étrangers.

Ecole de Médecine vétérinaire de Gand : 160 000 francs.
Statu quo.

c) Université de Liège :

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Augmentation de 65 000 francs.

Nombre croissant de conférenciers étrangers.

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit sollicité : 395 000 francs.

Augmentation de 60 000 francs,

Aménagement du crédit.

Art. 6. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)

1 a) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent).

Aangevraagd krediet : 310 000 frank.

Vermeerdering met 65 000 frank.

Universiteit te Gent : 150 000 frank.

Vermeerdering met 65 000 frank.

Stijgend aantal buitenlandse voordrachthouders.

Veeartsenijschool te Gent : 160 000 frank.
Statu quo.

c) Universiteit te Luik :

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Vermeerdering met 65 000 frank.

Stijgend aantal buitenlandse voordrachthouders.

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 395 000 frank.

Vermeerdering met 60 000 frank.

Aanpassing van het krediet.

Répartition du crédit :

Ecole de Médecine vétérinaire de Cureghem	F	15 000
Institut agronomique de Gand		175 000
Institut agronomique de Gembloux		205 000
Total	F	395 000

3. Jurys :

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Statu quo.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 20 057 000 francs.

Augmentation de 58 000 francs.

Verdeling van het krediet

Veeartsenijschool te Kuregem	F	15 000
Landbouwschool te Gent		175 000
Landbouwschool te Gembloux		205 000
Totaal	F	395 000

3. Jury's :

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Statu quo.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 20 057 000 frank.

Vermeerdering met 58 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Jetons de présence, frais de route et de séjour <i>Presentie- gelden, reis- en verblijf- kosten</i>	Indemnités forfaitaires de rémunération <i>Forfaitaire bezoldigings- vergoedingen</i>	Fonctions supérieures <i>Hogere functies</i>	Travaux extra- ordinaires <i>Overwerk</i>	Prestations spéciales <i>Bijzondere prestaties</i>	Autres allocations <i>Andere toelagen</i>	Totaux <i>Totalen</i>
1. a) Université de Gand (y compris l'Ecole de médecine vétérinaire de Gand). — <i>Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent)</i> ... F	60 000	271 000	385 000	103 000	121 000	5 990 000	7 230 000
c) Université de Liège. — <i>Universiteit te Luik</i>	55 000	216 000	96 000	200 000	667 000	6 566 000	7 800 000
Totaux. — Totalen F	115 000	487 000	481 000	303 000	1 088 000	12 556 000	15 030 000
2. Autres établissements d'enseignement supérieur : — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs :</i> Ecole de médecine vétérinaire de Cure- ghem. — <i>Veeartsenijschool te Kuregem</i> F	—	25 000	—	31 000	25 000	169 000	250 000
Institut agronomique de Gand. — <i>Land- bouwschool te Gent</i>	—	56 000	20 000	12 000	12 000	280 000	380 000
Institut agronomique de Gembloux. — <i>Landbouwschool te Gembloux</i>	—	—	—	48 000	56 000	530 000	634 000
Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers. — <i>Rijkshandelshogeschool te Antwerpen</i>	5 000	—	13 000	—	—	—	18 000
Totaux. — Totalen F	5 000	81 000	33 000	91 000	93 000	979 000	1 282 000
3. Jurys. — <i>Jury's</i> F	3 745 000	—	—	—	—	—	3 745 000
Totaux généraux. — Algemene totalen. F	3 865 000	568 000	514 000	394 000	1 181 000	13 535 000	20 057 000

1. a) Augmentation de 100 000 francs.

Université de Gand : 7 000 000 de francs.

Augmentation de 100 000 francs.

Aménagement du crédit.

Ecole de Médecine vétérinaire de Gand : 230 000 francs.

Statu quo.

1. c) Statu quo.

2. Diminution de 42 000 francs.

Crédit estimé suffisant.

3. Statu quo.

1. a) Vermeerdering met 100 000 frank.

Universiteit te Gent : 7 000 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

Aanpassing van het krediet.

Veeartsenijschool te Gent : 230 000 frank.

Statu quo.

1. c) Statu quo.

2. Vermindering met 42 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

3. Statu quo.

Art. 9. — Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.

Crédit sollicité : 28 219 000 francs.

Augmentation de 3 048 000 francs.

Art. 9. — Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.

Aangevraagd krediet : 28 219 000 frank.

Vermeerdering met 3 048 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — Vervoer	Loyer et impositions — Huur en belastingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. a) Université de Gand (y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand). — <i>Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenij-school te Gent)</i> F	1 702 000	5 367 000	432 000	1 615 000	644 000	350 000	—	10 110 000
b) Hôpital universitaire. — <i>Academisch ziekenhuis</i>	200 000	1 500 000	50 000	250 000	—	—	—	2 000 000
c) Université de Liège (y compris le combustible destiné à la centrale thermo-électrique du Val-Benoit). — <i>Universiteit te Luik (met inbegrip van de brandstoffen bestemd voor de thermo-elektrische centrale van Val-Benoit)</i> ...	2 050 000	6 122 000	200 000	1 000 000	300 000	20 000	(combust.) (brandst.) 4 308 000	14 000 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	3 952 000	12 989 000	682 000	2 865 000	944 000	370 000	4 308 000	26 110 000
2. Autres établissements d'enseignement supérieur : — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs</i> :								
Ecole vétérinaire de Cureghem. — <i>Veeartsenij-school te Kuregem</i> F	220 000	430 000	10 000	65 000	10 000	—	—	735 000
Institut agronomique de Gand. — <i>Lanbouwschool te Gent</i>	145 000	430 000	45 000	115 000	9 000	40 000	—	784 000
Institut agronomique de Gembloux. — <i>Landbouwschool te Gembloux</i> .	46 000	370 000	25 000	60 000	4 850	150	—	506 000
Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers. — <i>Rijkshandels-hogeschool te Antwerpen</i>	8 500	30 000	1 500	32 500	6 000	500	5 000	84 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	419 500	1 260 000	81 500	272 500	29 850	40 650	5 000	2 109 000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F	4 371 500	14 249 000	763 500	3 137 500	973 850	410 650	4 313 000	28 219 000

1. a) Augmentation de 840 000 francs.

Université de Gand : 9 500 000 francs.

Augmentation de 820 000 francs.

Occupation de nouveaux locaux et frais de transport de nombreuses sections à l'hôpital universitaire.

Ecole de Médecine vétérinaire de Gand : 610 000 francs.

Augmentation de 20 000 francs.

Aménagement du crédit.

1. b) Augmentation de 1 000 000 de francs.

Occupation progressive des locaux de l'hôpital universitaire.

1. c) Augmentation de 972 000 francs.

Extension des locaux et mise en marche d'une nouvelle chaudière très puissante.

1. a) Vermeerdering met 840 000 frank.

Universiteit te Gent : 9 500 000 frank.

Vermeerdering met 820 000 frank.

Ingebruikneming van nieuwe lokalen en vervoerkosten voor talrijke afdelingen in het academisch ziekenhuis.

Veeartsenij-school te Gent : 610 000 frank.

Vermeerdering met 20 000 frank.

Aanpassing van het krediet.

1. b) Vermeerdering met 1 000 000 frank.

Geleidelijke ingebruikneming der lokalen van het academisch ziekenhuis.

1. c) Vermeerding met 972 000 frank.

Uitbreiding der lokalen en inbedrijfstelling van een zeer krachtige ketel.

2. Augmentation de 238 000 francs.
Extension des locaux et aménagement du crédit.
3. Pour mémoire : diminution de 2 000 francs.
Ce crédit disparaît.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 81 260 000 francs.

Augmentation de 6 869 000 francs.

2. Vermeerdering met 238 000 frank.
Uitbreiding der lokalen en aanpassing van het krediet.
3. Pro memorie : vermindering met 2 000 frank.
Dit krediet valt weg.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voedsel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 81 260 000 frank.

Vermeerdering met 6 869 000 frank.

	1. a) Université de Gand et Ecole de Médecine — Universiteit te Gent en Veeartsenijschool	1. b) Hôpital universitaire — Academisch ziekenhuis	1. c) Université de Liège — Universiteit te Luik	Totaux — Totalen
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing</i> F	4 616 000	—	5 450 000	10 066 000
b) Salaires du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan de door arbeidsongeval getroffen</i> ...	450 000	—	—	450 000
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureaubenodigdheden (kleine uitgaven)</i> ...	1 152 500	—	850 000	2 002 500
d) Impression (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i> ...	1 168 000	—	650 000	1 818 000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i> .	1 434 500	—	950 000	2 384 500
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i> .	—	—	250 000	250 000
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)</i> ...	220 000	—	550 000	770 000
h) Journaux, publications : achats et abonnements. — <i>Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen</i> ...	7 491 000	—	7 500 000	14 991 000
i) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i> ...	895 000	—	600 000	1 495 000
j) Cheptel ; entretien et nourriture. — <i>Levend vee : onderhoud en voeding</i> ...	—	—	550 000	550 000
k) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i> ...	17 183 000	—	15 650 000	32 833 000
l) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i> ...	—	5 000 000	—	5 000 000
m) Fournitures de laboratoire, etc. — <i>Laboratoriumbenodigdheden, enz.</i> ...	—	—	—	—
n) Crédit provisionnel. — <i>Provisioneel krediet</i> ...	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> ... F	34 610 000	5 000 000	33 000 000	72 610 000

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

| 2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

	Ecole vétérinaire de Cureghem — Veeartsenij- school te Kureghem	Institut agronomique de Gand — Landbouw- school te Gent	Institut agronomique de Gembloux — Landbouw- school te Gemblours	Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers — Rijkshan- delshoge- school te Antwerpen	Totaux — Totalen
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing F	390 000	622 000	750 000	7 000	1 769 000
b) Salaires du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — Loon van het personeel met onvolledige prestaties, met inbegrip van de nls bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan de door arbeidsongeval getroffen.	350 000	105 000	70 000	30 000	555 000
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — Bureaubenodigdheden (kleine uitgaven)	50 000	40 000	50 000	18 000	158 000
d) Impressions (menues dépenses). — Drukkerijen (kleine uitgaven)	15 000	30 000	30 000	12 000	87 000
e) Reliures (menues dépenses). — Inbindingen (kleine uitgaven)	40 000	80 000	80 000	15 000	215 000
f) Matériel (menues dépenses). — Materieel (kleine uitgaven)	15 000	10 000	20 000	5 000	50 000
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)	45 000	20 000	50 000	14 000	129 000
h) Journaux, publications : achat, abonnements. — Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen	350 000	530 000	310 000	500	1 190 500
i) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang	—	10 000	10 000	2 000	22 000
j) Cheptel : entretien et nourriture. — Levend vee : onderhoud en voeding	275 000	10 000	30 000	—	315 000
k) Location d'objets mobiliers. — Huur van meubilair	—	—	—	1 500	1 500
l) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel	110 000	600 000	910 000	156 000	1 776 000
m) Fournitures de laboratoire. — Laboratoriumbenodigdheden	1 060 000	458 000	850 000	14 000	2 382 000
Totaux. — Totalen ... F	2 700 000	2 515 000	3 160 000	275 000	8 650 000

1. a) Augmentation de 3 130 000 francs.
Université de Gand : 33 000 000 de francs.
Augmentation de 2 970 000 francs.

Ecole de médecine vétérinaire de Gand : 1 610 000 francs.
Augmentation de 160 000 francs.

1. b) Statu quo.

1. c) Augmentation de 2 936 000 francs.

2. Augmentation de 803 000 francs.

Développement constant des activités des Universités de l'Etat et des autres établissements d'enseignement supérieur.

1. a) Vermeerdering met 3 130 000 frank.
Universiteit te Gent : 33 000 000 frank.
Vermeerdering met 2 970 000 frank.

Veeartsenij-school te Gent : 1 610 000 frank.
Vermeerdering met 160 000 frank.

1. b) Statu quo.

1. c) Vermeerdering met 2 936 000 frank.

2. Vermeerdering met 803 000 frank.

Voortdurende uitbreiding van de activiteiten der Rijksuniversiteiten en der andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. a) Université de Gand (y compris l'Ecole de médecine vétérinaire de Gand).

Crédit sollicité : 493 000 francs.

Augmentation de 200 000 francs.

Université : 400 000 francs.

Augmentation de 200 000 francs.

Ecole vétérinaire : 93 000 francs.

Statu quo.

Publication d'ouvrages pédagogiques et de documentation.

c) Université de Liège.

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Diminution de 50 000 francs.

Voir justification précédente.

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Diminution de 347 000 francs.

Répartition :

Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem . . .	F	16 000
Institut agronomique de Gand		15 000
Institut agronomique de Gembloux		47 000
Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers . . .		72 000
Total	F	150 000

Crédit réduit au minimum indispensable.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publikaties.*

1. a) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent).

Aangevraagd krediet : 493 000 frank.

Vermeerdering met 200 000 frank.

Universiteit : 400 000 frank.

Vermeerdering met 200 000 frank.

Veeartsenijschool : 93 000 frank.

Statu quo.

Publikatie van pedagogische en documentatiewerken.

c) Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Vermindering met 50 000 frank.

Zie voorgaande verantwoording.

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Vermindering met 347 000 frank.

Verdeling :

Veeartsenijschool te Kuregem	F	16 000
Landbouwschool te Gent		15 000
Landbouwschool te Gemblours		47 000
Rijkshandelshogeschool te Antwerpen		72 000
Totaal	F	150 000

Krediet verminderd tot het noodzakelijk minimum.

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Crédit sollicité : 14 335 000 francs.

Diminution de 2 263 000 francs.

Art. 12. — Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

Aangevraagd krediet : 14 335 000 frank.

Vermindering met 2 263 000 frank.

	1 Combustibles solide et liquide. Vaste en vloeibare brandstoffen.	2 Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen.	3 Machines de bureau : acquisitions. Bureaumachines : aankopen.	4 Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques). Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	5 Habillage (avec ou sans intervention de l'O.C.F.), Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.).	6 Produits d'entretien. Onderhoudsproducten.	Totaux. Totalen.
ag) Université de Gand (y compris l'Ecole de médecine vétérinaire de Gand). — Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent) ... F	5 730 000	—	—	240 000	70 000	—	6 040 000
ah) Hôpital universitaire. — Academisch ziekenhuis	1 000 000	—	—	—	—	—	1 000 000
al) Université de Liège. — Universiteit te Luik	3 800 000	—	—	240 000	100 000	—	4 140 000
b) Autres établissements d'enseignement supérieur : — Andere inrichtingen voor hoger onderwijs :							
Ecole vétérinaire de Cureghem. — Veeartsenijschool te Kuregem	750 000	—	19 000	43 000	30 000	—	842 000
Institut agronomique de Gand. — Landbouwschool te Gent	835 000	—	50 000	213 000	—	—	1 098 000
Institut agronomique de Gembloux. — Landbouwschool te Gemblours	965 000	—	—	—	—	—	965 000
Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers. — Rijkshandelshogeschool te Antwerpen	250 000	—	—	—	—	—	250 000
	2 800 000	—	69 000	256 000	30 000	—	3 155 000
Totaux. — Totalen F	13 330 000	—	69 000	736 000	200 000	—	14 335 000

1. ag) Diminution de 3 050 000 francs.
Crédit suffisant.1. ah) Augmentation de 500 000 francs.
Crédit provisionnel.

1. al) Augmentation de 440 000 francs.

1. b) Augmentation de 119 000 francs.
Aménagement du crédit.

3. b) Statu quo.

4. ag) Augmentation de 40 000 francs.
Aménagement du crédit.

4. al) Statu quo.

4. b) Diminution de 22 000 francs.
Crédit suffisant.5. ag) Augmentation de 25 000 francs.
Renouvellement normal des uniformes.1. ag) Vermindering met 3 050 000 frank.
Toereikend krediet.1. ah) Vermeerdering met 500 000 frank.
Provisioneel krediet.

1. al) Vermeerdering met 440 000 frank.

1. b) Vermeerdering met 119 000 frank.
Aanpassing van het krediet.

3. b) Statu quo.

4. ag) Vermeerdering met 40 000 frank.
Aanpassing van het krediet.

4. al) Statu quo.

4. b) Vermindering met 22 000 frank.
Toereikend krediet.5. ag) Vermeerdering met 25 000 frank.
Normale vernieuwing van de uniformen.

5. ah) Pour mémoire : Diminution de 125 000 francs.
Ce crédit disparaît.
5. al) Diminution de 190 000 francs.
Crédit suffisant.
5. b) Statu quo.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 554 000 francs.

Diminution de 134 000 francs.

5. ah) Pro memorie : Verminderung met 125 000 frank.
Dit krediet valt weg.
5. al) Verminderung met 190 000 frank.
Toereikend krediet.
5. b) Statu quo.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 554 000 frank.

Vermindering met 134 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Acquisition de véhicules — Aankoop van voertuigen	Frais de consommation (carburants, huiles) — Verbruiks- onkosten (brandstof- fen, oliën)	Frais d'entretien — Onderhouds- kosten	Achat de matériel d'outillage et de pneumatiques — Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden	Location de garages — Huren van garages	Totaux — Totalen
2. Mis à la disposition des : — <i>Ter beschikking gesteld van :</i>						
ag) Université de Gand. — <i>Universiteit te Gent</i> F	—	110 000	30 000	40 000	5 000	185 000
al) Université de Liège. — <i>Universiteit te Luik</i>	70 000	75 000	25 000	15 000	—	185 000
b) Autres établissements d'enseignement supérieur. — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs</i>						
Institut agronomique de Gand. — <i>Landbouwschool te Gent</i>	—	20 000	24 000	—	—	44 000
Institut agronomique de Gembloux. — <i>Landbouwschool te Gembloux</i>	100 000	20 000	10 000	10 000	—	140 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	100 000	40 000	34 000	10 000	—	184 000
	170 000	225 000	89 000	65 000	5 000	554 000

- ag) Diminution de 159 000 francs.
Crédit suffisant.
- al) Diminution de 115 000 francs.
Crédit suffisant.
- b) Augmentation de 140 000 francs.
Gembloux : achat d'une camionnette mixte.

- ag) Verminderung met 159 000 frank.
Toereikend krediet.
- al) Verminderung met 115 000 frank.
Toereikend krediet.
- b) Vermeerdering met 140 000 frank.
Gembloux : aankoop van een wagen voor vracht- en personen-
vervoer.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 839 000 francs.

Augmentation de 75 000 francs.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 839 000 frank.

Vermeerdering met 75 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos, propriété des agents — Kilometervergoedingen voor het gebruik van autovoertuigen, eigendom van de personeelsleden	Frais de route et de séjour — Rets- en verblijfkosten	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. ag) Université de Gand (y compris l'Ecole de médecine vétérinaire de Gand). — <i>Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent)</i> F	113 500	50 000	41 500	—	205 000
b) Université de Liège. — <i>Universiteit te Luik</i>	75 000	40 000	95 000	—	210 000
2. Autres établissements d'enseignement supérieur : — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs :</i> Ecole vétérinaire de Cureghem. — <i>Veeart- senijschool te Kuregem</i>	11 000		6 000	2 000	19 000
Institut agronomique de Gand. — <i>Land- bouwschool te Gent</i>	53 000	38 000	48 000	—	139 000
Institut agronomique de Gembloux. — <i>Landbouwschool te Gembloux</i>	45 000	27 000	42 000	—	114 000
Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers. — <i>Handelshogeschool te Ant- werpen</i>	3 000	—	—	—	3 000
	112 000	65 000	96 000	2 000	275 000
3. Jurys. — <i>Jury's</i> F	—	—	—	149 000	149 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	300 500	155 000	232 500	151 000	839 000

1. ag) Augmentation de 10 000 francs.

Missions plus nombreuses dans l'intérêt de l'Université.

1. b) Augmentation de 20 000 francs.

Voir justification ci-dessus.

2. Augmentation de 45 000 francs.

Missions plus nombreuses nécessitées par le développement des Insti-
tutions.

3. Statu quo.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

1. Université de Gand.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

2. Université de Liège.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

Art. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

1. Université de Gand.

Crédit sollicité : 2 500 000 francs.

Statu quo.

1. ag) Vermeerdering met 10 000 frank.

Talrijke opdrachten in het belang van de Universiteit.

1. b) Vermeerdering met 20 000 frank.

Zie verantwoording hierboven.

2. Vermeerdering met 45 000 frank.

Talrijke opdrachten noodzakelijk ingevolge de groei van de Inrich-
tingen.

3. Statu quo.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

1. Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

2. Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

Art. 17. — *Diverse werkingsuitgaven.*

1. Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 2 500 000 frank.

Statu quo.

2. Université de Liège.

Crédit sollicité : 7 000 000 de francs.

Statu quo.

3. Administration de l'enseignement supérieur.

Crédit sollicité : 75 000 francs.

Augmentation de 24 000 francs.

Le crédit de 51 000 francs alloué pour l'exercice 1959 est nettement insuffisant pour faire face notamment aux dépenses entraînées par les cérémonies d'ouverture de l'année académique dans les universités de l'Etat et les autres établissements d'enseignement supérieur de l'Etat.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents :

a) Université de Gand (*y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand*).

Crédit sollicité : 13 000 000 de francs.

Université de l'Etat à Gand : 12 000 000 de francs.

Voir note justificative littéra 1, b.

Ecole de Médecine vétérinaire de Gand : 1 000 000 de francs.

Equipement en mobilier du nouveau complexe d'entrée : 300 000 francs;
Equipement didactique et scientifique des diverses sections et laboratoires : 700 000 francs.

ah) Hôpital universitaire.

Crédit sollicité : 5 000 000 de francs.

Statu quo.

Crédit provisionnel.

b) Université de Liège.

Crédit sollicité : 12 000 000 de francs.

Les Universités de Gand et de Liège ont recensé, au moment de l'élaboration du budget, des besoins en premier équipement respectivement pour 25 et 30 millions de francs.

Ces besoins ne pourront être couverts, en 1960, qu'à concurrence de 12 millions de francs pour chacune des universités.

C'est au Conseil d'administration de chaque université qu'il appartient, en vertu de l'article 18, 6°, de la loi du 28 avril 1953, de disposer de ces crédits et d'en effectuer la répartition entre les services au mieux des intérêts de ces institutions.

c) Ecole de Médecine vétérinaire de Cureghem.

Crédit sollicité : 3 200 000 francs.

Augmentation de 500 000 francs.

Exécution de la tranche 1960 du programme d'équipement.

d) Institut agronomique de Gand.

Crédit sollicité : 2 700 000 francs.

Augmentation de 550 000 francs.

Même justification que ci-dessus.

e) Institut agronomique de Gembloux.

Crédit sollicité : 3 950 000 francs.

Augmentation de 750 000 francs.

Voir justification littéras 1, c et d.

f) Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Diminution de 24 000 francs.

Continuation de l'équipement des laboratoires.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. a) Université de Gand (*y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand*).

Crédit sollicité : 8 000 000 de francs.

Augmentation de 7 000 000 de francs.

Université : 7 500 000 francs.

Travaux de réparation aux centrales thermiques : 1 000 000 de francs (renouvellement de 40 régulateurs thermostatiques).

Equipement des nouveaux bâtiments : 6 500 000 francs.

Ecole de Médecine vétérinaire : 500 000 francs.

Les locaux n'ont plus été repeints depuis de nombreuses années. Les frais de peinture sont estimés à 1 million de francs.

2. Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 7 000 000 frank.

Statu quo.

3. Bestuur van het hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 75 000 frank.

Vermeerdering met 24 000 frank.

Het krediet van 51 000 frank, toegekend voor het dienstjaar 1959, is beslist onvoldoende om onder andere het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit de openingsceremoniën van het Akademisch jaar in de Rijksuniversiteiten en de andere inrichtingen voor hoger onderwijs van de Staat.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten :

a) Universiteit te Gent (*met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent*).

Aangevraagd krediet : 13 000 000 frank.

Rijksuniversiteit te Gent : 12 000 000 frank.

Zie verantwoording littéra 1, b.

Veeartsenijschool te Gent : 1 000 000 frank.

Uitrusting met meubilair van de nieuwe toegangsgebouwen : 300 000 frank; didactische en wetenschappelijke uitrusting van de verschillende afdelingen en laboratoria : 700 000 frank.

ah) Academisch Ziekenhuis.

Aangevraagd krediet : 5 000 000 frank.

Statu quo.

Provisieel krediet.

b) Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 12 000 000 frank.

De Universiteiten te Gent en te Luik hebben, op het ogenblik dat de begroting werd opgemaakt, de lijst van de behoeften voor eerste uitrusting vastgesteld op respectievelijk 25 en 30 miljoen frank.

Deze behoeften zullen, in 1960, slechts tot beloop van 12 miljoen frank voor elke universiteit kunnen gedekt worden.

Het behoort aan de Raad van beheer van elke universiteit, krachtens artikel 18, 6°, van de wet van 28 april 1953, om over die kredieten te beschikken en om ze onder de diensten te verdelen zo voordelig mogelijk voor die inrichtingen.

c) Veeartsenijschool te Kuregem.

Aangevraagd krediet : 3 200 000 frank.

Vermeerdering met 500 000 frank.

Uitvoering van het gedeelte voor 1960 van het uitrustingsprogramma.

d) Landbouwhogeschool te Gent.

Aangevraagd krediet : 2 700 000 frank.

Vermeerdering met 550 000 frank.

Zelfde verantwoording als hierboven.

e) Landbouwhogeschool te Gembloux.

Aangevraagd krediet : 3 950 000 frank.

Vermeerdering met 750 000 frank.

Zie verantwoording littéra's 1, c en d.

f) Rijkshandelshogeschool te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Vermindering met 24 000 frank.

Voortzetting van de uitrusting der laboratoria.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. a) Universiteit te Gent (*met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent*).

Aangevraagd krediet : 8 000 000 frank.

Vermeerdering met 7 000 000 frank.

Universiteit : 7 500 000 frank.

Herstellingswerken aan de thermische centrales : 1 000 000 frank (hernieuwing van 40 thermostatische regelaars).

Uitrusting van de nieuwe gebouwen : 6 500 000 frank.

Veeartsenijschool : 500 000 frank.

Het is jaren geleden dat de lokalen herschilderd werden. De kosten voor de schildering worden op 1 miljoen frank geraamd.

Pour 1960, un crédit de 500 000 francs est sollicité (première tranche).

2. Université de Liège.

Crédit sollicité : 9 100 000 francs.

Diminution de 1 000 000 de francs.

Crédit pour premier équipement de nouveaux locaux.

Art. 21. — Subventions de prévoyance sociale.

1. Service social des quatre universités, des instituts d'enseignement supérieur de l'Etat et de la Faculté polytechnique de Mons.

Crédit sollicité : 4 500 000 francs.

Statu quo.

2. Subventions aux organismes chargés de la prévention, de l'hospitalisation et de la postcure des étudiants atteints de tuberculose.

Crédit sollicité : 3 000 000 de francs.

Statu quo.

Le libellé a été remanié de manière à préciser davantage l'objet du crédit.

3. Subvention pour les services d'orientation des étudiants.

Crédit sollicité : 2 500 000 francs.

Augmentation de 500 000 francs.

Par suite de la démocratisation de l'enseignement supérieur et l'augmentation du nombre des bourses d'études universitaires octroyées, les problèmes d'orientation des étudiants s'élargissent. Dès lors, il y a lieu d'augmenter le crédit pour faire face aux besoins d'une coordination sur le plan national.

4. Subventions pour le fonctionnement des restaurants estudiantins des quatre universités et des établissements d'enseignement supérieur et assimilés.

Crédit sollicité : 5 000 000 de francs.

Augmentation de 500 000 francs.

Par suite de la démocratisation de l'enseignement supérieur le nombre d'étudiants qui prennent leurs repas aux restaurants estudiantins va croissant. Dès lors, il y a lieu de majorer le crédit de 500 000 francs.

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.

1. Université libre de Bruxelles (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 150 117 000 francs.

Augmentation de 16 815 000 francs.

2. Université catholique de Louvain (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 150 117 000 francs.

Augmentation de 16 815 000 francs.

3. Faculté polytechnique de Mons (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 30 024 000 francs.

Augmentation de 3 365 000 francs.

4. Autres institutions d'enseignement supérieur (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 45 036 000 francs.

Augmentation de 5 045 000 francs.

5. Subventions aux universités de Bruxelles et de Louvain, calculées sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux universités de l'Etat.

Crédit sollicité : 22 300 000 francs.

Statu quo.

Application de la loi du 23 avril 1949.

Voor 1960 wordt een krediet van 500 000 frank aangevraagd (eerste tranche).

2. Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 9 100 000 frank.

Vermindering met 1 000 000 frank.

Krediet voor de eerste uitrusting van nieuwe lokalen

Art. 21. — Toelagen voor sociale voorzorg.

1. Sociale Dienst van de vier universiteiten, van de rijksinstituten voor hoger onderwijs en van de Polytechnische Faculteit te Bergen.

Aangevraagd krediet : 4 500 000 frank.

Statu quo.

2. Toelagen aan de organismen belast met de voorbehoeding, de verpleging en de herstellingskuur van de studenten lijdend aan tuberculose.

Aangevraagd krediet : 3 000 000 frank.

Statu quo.

De tekst is gewijzigd geworden om het onderwerp van het krediet nader te bepalen.

3. Toelage ten behoeve van de diensten voor voorlichting der studenten.

Aangevraagd krediet : 2 500 000 frank.

Vermeerdering met 500 000 frank.

Ingevolge de democratisering van het hoger onderwijs en de aangroei van het aantal verleende beurzen voor universitaire studien, is een verruiming waar te nemen van de problemen der voorlichting van de studenten. Het is derhalve nodig het krediet te verhogen om te voorzien in de behoeften van een coördinatie op het nationaal vlak.

4. Toelagen voor de werking van de studentenrefters bij de vier universiteiten en bij de inrichtingen voor hoger onderwijs en daarmee gelijkgestelde.

Aangevraagd krediet : 5 000 000 frank.

Vermeerdering met 500 000 frank.

Ingevolge de democratisering van het hoger onderwijs neemt het aantal studenten die hun maaltijden in de studentenrefters gebruiken, steeds toe. Het is derhalve nodig het krediet met 500 000 frank te verhogen.

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.

1. Vrije universiteit te Brussel (wet van 23 april 1949).

Aangevraagd krediet : 150 117 000 frank.

Vermeerdering met 16 815 000 frank.

2. Katholieke universiteit te Leuven (wet van 23 april 1949).

Aangevraagd krediet : 150 117 000 frank.

Vermeerdering met 16 815 000 frank.

3. Polytechnische Faculteit te Bergen (wet van 23 april 1949).

Aangevraagd krediet : 30 024 000 frank.

Vermeerdering met 3 365 000 frank.

4. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 23 april 1949).

Aangevraagd krediet : 45 036 000 frank.

Vermeerdering met 5 045 000 frank.

5. Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide rijksuniversiteiten.

Aangevraagd krediet : 22 300 000 frank.

Statu quo.

Toepassing van de wet van 23 april 1949.

6. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la fondation « Biermans-Lapôte » à Paris.

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Statu quo.

7. Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes universitaires.

Crédit sollicité : 3 000 000 de francs.

Statu quo.

8. Concours universitaires : prix en espèces.

Crédit sollicité : 210 000 francs.

Statu quo.

9. Subvention, à titre d'encouragement, aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur et à celui de docteur spécial.

Crédit sollicité : 800 000 francs.

Statu quo.

10. Subvention à la Fédération des Etudiants de Belgique.

Crédit sollicité : 10 000 francs.

Statu quo.

11. Subventions pour voyages de groupes d'étudiants.

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Statu quo.

Art. 24. — *Subventions diverses.*

1. Faculté de théologie protestante à Bruxelles.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Statu quo.

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

1. Patrimoine de l'Institut agronomique de Gembloux.

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Augmentation de 300 000 francs.

Subvention destinée à couvrir les dépenses de toute nature qui seront exposées à l'occasion de la célébration en 1960, du centenaire de la création de l'Institut agronomique de l'Etat à Gembloux.

6. Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van de stichting « Biermans-Lapôte » te Parijs.

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Statu quo.

7. Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.

Aangevraagd krediet : 3 000 000 frank.

Statu quo.

8. Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën.

Aangevraagd krediet : 210 000 frank.

Statu quo.

9. Toelage, als aanmoediging, aan de kandidaten voor de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs en speciaal doctor.

Aangevraagd krediet : 800 000 frank.

Statu quo.

10. Toelage aan de Federatie der Studenten in België.

Aangevraagd krediet : 10 000 frank.

Statu quo.

11. Toelagen voor reizen van studentengroepen.

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Statu quo.

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

1. Faculteit der Protestantse godgeleerdheid te Brussel.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Statu quo.

Art. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

1. Patrimonium van de landbouwhogeschool te Gemblours.

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Vermeerdering met 300 000 frank.

Toelage bestemd om allerhande uitgaven te dekken die gedaan zullen worden naar aanleiding van de viering in 1960 van het honderdjarig bestaan van de Rijkslandbouwschool te Gemblours.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Université de l'État de Gand.

Rijksuniversiteit te Gent.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wedeschaalgroep	Barème		Kader — Cadre	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
3-1a SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN.										
	Professeur. — Hoogleraar		210 000	— 362 000	(133)	133	—	41 086 750	—	41 086 750
	Chargé de cours. — Docent		186 000	— 270 000	(42)	42	—	4 844 250	—	4 844 250
	Bibliothécaire en chef. — Hoofd- bibliothecaris	Fbis	146 000	— 230 000	1	—	—	—	—	—
	Agrégé. — Geaggregeerde	Fbis	147 000	— 224 000	10	10	—	1 967 500	—	1 967 500
	Répétiteur. — Repetitor	Fbis	134 000	— 204 000		10	—	1 753 000	—	1 753 000
			ou/of							
	Chef de travaux. — Werkleider	Fbis	137 000 — 204 000 134 000 — 204 000		84	68	—	11 490 135	—	11 490 135
	Conservateur. — Conservator	Fbis	134 000 — 204 000			1	—	165 000	—	165 000
	Assistant. — Assistent	Fbis	114 000 — 149 000		131	122	—	13 259 020	—	13 259 020
	Bibliothécaire. — Bibliothecaris	F	114 000 — 180 000		7	5	—	759 000	—	759 000
	Interne de clinique. — Kliniekinterne.		24 000 Traitement annuel Jaarlijks		25	25	—	600 000	—	600 000
	Elève-assistant. — Leerling-assistent.		24 000 Traitement annuel Jaarlijks		23	23	—	552 000	—	552 000
	Directeur d'administration. — Direc- teur van administratie	H	224 000 — 284 000		1	1	—	269 000	—	269 000
	Chef de division. — Afdelingschef	F	132 000 — 180 000		1	—	—	—	—	—
	Chef de bureau (secrétaire d'admini- stration). — Bureauchef (secre- taris van administratie)	F	114 000 — 162 000 114 000 — 180 000		2	1	—	138 000	—	138 000
	Secrétaire du recteur. — Secretaris van de rector	Ebis	104 400 — 162 000		1	1	—	150 000	—	150 000
	Conducteur de travaux. — Conduc- teur werken	Ebis	94 800 — 162 000		1	—	—	—	—	—
	Bibliothécaire-adjoint. — Hulpbiblio- thecaris	Gbis	76 000 — 143 200		2	—	—	—	—	—
	Sous-chef de bureau. — Onderbu- reauchef	E	80 800 — 124 800		4	3	—	308 800	—	308 800
	Appariteur. — Pedel	E	76 000 — 116 000		5	2	—	241 000	—	241 000
	Assistante sociale. — Maatschappe- lijke assistente	D	65 600 — 116 000		2	1	—	65 600	—	65 600
	Rédacteur-comptable. — Opsteller boekhouding	D	65 600 — 99 200		1	—	—	—	—	—
	Sténodactylo-secrétaire. — Steno- typist-secretaris	D	61 400 — 95 000		1	1	—	80 900	—	80 900
	Rédacteur. — Opsteller	D	61 400 — 95 000		15	18	—	1 363 500	—	1 363 500
	Commis principal. — E.a. klerk	D	55 600 — 91 600		2	—	—	—	—	—
	Sténodactylo. — Stenotypist	C	57 400 — 82 600		7	7	—	411 000	—	411 000
	Commis. — Klerk	C	53 800 — 82 600		13	17	1	1 078 550	53 800	1 132 350
	Magasinier. — Magazijnbediende	B	47 000 — 62 600		6	7	—	393 600	—	393 600
	Catalographe adjoint. — Hulpcata- lograaf	B	48 000 — 66 000		2	3	—	166 200	—	166 200
	Téléphoniste. — Telefonist	B	49 800 — 66 600		1	—	—	—	—	—
	Dactylo. — Typist	B	50 600 — 68 600		2	2	—	107 200	—	107 200
	Messager-huissier. — Bode-kamerbe- waarder	B	46 600 — 63 400		2	1	1	50 800	53 800	104 600

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Université de l'État de Gand. Rijksuniversiteit te Gent.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

École vétérinaire à Gand.

Veeartsenijschool te Gent.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema Minimum Maximum		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
						Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
3-1a	SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN.									
	Professeur. — <i>Hoogleraar</i>		210 000 — 362 000		(8)	8	—	2 848 000	—	2 848 000
	Chargé de cours. — <i>Docent</i>		186 000 — 270 000		(1)	1	—	117 000	—	117 000
	Agrégé. — <i>Geaggregeerde</i>	Fb1a	147 000 — 224 000		1	1	—	189 000	—	189 000
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	Fb1a	137 000 — 204 000		9	8	—	1 353 000	—	1 353 000
			134 000 — 204 000							
	Assistant. — <i>Assistent</i>	Fb1a	114 000 — 149 000		5	5	—	591 000	—	591 000
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61 400 — 95 000		1	1	—	73 400	—	73 400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel</i>		Divers/Verschillende		35	25	8	1 573 100	417 800	1 990 900
	Totaux. — <i>Totalen</i> .				60	49	8	6 744 500	417 800	7 162 300
	Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>									106 800
	Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>									88 816
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats- toelagen</i>									191 520
	Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques des grades particuliers, etc. — <i>Uitgaven vooruitzicht over de aanpassing van de weddeschalen, enz.</i>									36 800
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									50 000
	Allocations familiales y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>									767 710
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Ver- goeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									25 000
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i>									45 504
	Pécule de vacances; 2 000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld: 2 000 frank + gezinsbijslag</i>									164 105
	Total. — <i>Totaal</i>									8 638 555
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aan- wervingen binnen de perken van het kader</i>									258 500
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nou- veaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									1 600 000
	Remplacement et décharge de personnel enseignant; création de nouveaux cours. — <i>Vervanging en ontlasting van onderwijzend personeel; oprichting van nieuwe cursussen</i>									215 000
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i> .									1 327 945
	Total. — <i>Totaal</i> .									12 040 000

3-1b Hôpital Universitaire.
Crédit provisionnel de 10 000 000 de francs.3-1b Academisch Ziekenhuis.
Provisioneel krediet van 10 000 000 frank.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Université de Liège. Universiteit te Luik.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wedeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — <i>Raming</i>		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
3-1c	SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN									
	Professeur. — <i>Hoogleraar</i> ...		210 000	— 362 000	134	134	—	42 907 000	—	42 907 000
	Chargé de cours full-time. — <i>Docent full-time</i> ...		186 000	— 270 000	29	29	—	6 558 000	—	6 558 000
	Chargé de cours part-time. — <i>Docent part-time</i> ...		22 500		19	19	—	1 248 750	—	1 248 750
	Bibliothécaire en chef. — <i>Hoofd-bibliothecaris</i> ...	Fbis	146 000	— 230 000	1	1	—	230 000	—	230 000
	Agrégé. — <i>Geaggregeerde</i> ...	Fbis	147 000	— 224 000	17	16	—	3 186 500	—	3 186 500
	Répétiteur. — <i>Repetitor</i> ...	Fbis	134 000	— 204 000						
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i> ...	Fbis	134 000	— 204 000	80	73	—	12 762 750	—	12 762 750
	Conservateur. — <i>Conservator</i> ...	Fbis	134 000	— 204 000						
	Assistant. — <i>Assistent</i> ...	Fbis	114 000	— 149 000	158	157	—	18 804 500	—	18 804 500
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i> ...	F	114 000	— 180 000	7	7	—	1 264 250	—	1 264 250
	Interne de clinique. — <i>Kliniekintern.</i>		24 000		26	26	—	624 000	—	624 000
	Elève-assistant. — <i>Leerlingassistent.</i>		24 000		19	19	—	456 000	—	456 000
	Directeur. — <i>Directeur</i> ...	G	170 000	— 224 000	1	1	—	170 000	—	170 000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i> ...	F	132 000	— 180 000	1	1	—	171 000	—	171 000
	Secrétaire du recteur. — <i>Secretaris van de rector</i> ...	F	114 000	— 180 000	1	1	—	114 000	—	114 000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i> ...	F	114 000	— 162 000	2	2	—	294 000	—	294 000
	Conducteur de travaux. — <i>Conduc-teur werken</i> ...	Ebis	94 800	— 162 000	1	1	—	162 000	—	162 000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbu-reauchef</i> ...	E	80 800	— 124 800	2	—	—	—	—	—
	Surveillant de travaux. — <i>Werkop-zichter</i> ...	D	61 400	— 95 000	1	—	—	—	—	—
	Appariteur. — <i>Pedel</i> ...	E	80 800	— 124 800	5	4	—	535 200	—	535 200
	Assistante sociale. — <i>Maatschappe-lijke assistente</i> ...	Dbis	60 600	— 116 000	1	—	—	—	—	—
	Bibliothécaire adjoint. — <i>Hulpbiblio-thecaris</i> ...	Ebis	76 000	— 143 200	2	2	—	190 400	—	190 400
	Sténodactylographe - secrétaire. — <i>Stenotypist-secretaris</i> ...	D	61 400	— 95 000	1	1	—	70 400	—	70 400
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i> ...	D	61 400	— 95 000	13	8	1	628 300	68 600	696 900
	Commis principal. — <i>E.a. klerk</i> ...	D	55 600	— 91 600	1	—	—	—	—	—
	Sténodactylographe. — <i>Stenotypist.</i>	C	57 400	— 82 600	9	4	—	254 500	—	254 500
	Commis. — <i>Klerk</i> ...	C	53 800	— 82 600	4	4	—	307 100	—	307 100
	Dactylographe. — <i>Typist</i> ...	B	50 600	— 68 600	1	1	—	51 800	—	51 800
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbe-waarder</i> ...	B	46 600	— 63 400	2	2	—	102 800	—	102 800
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak-en dienstpersoneel</i> ...		Divers/Verschillende		378	229	126	17 096 300	6 378 000	23 474 300
	Totaux. — <i>Totalen.</i>				916	742	127	108 189 550	6 446 600	114 636 150

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Veeartsenijschool te Kuregem.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).

Institut agronomique de l'État à Gand.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Rijkslandbouwschool te Gent.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Rijkslandbouwschool te Gembloers.

[illegible]

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Rijkslandbouwschool te Gembloers.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijld. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader									1 500 000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen									2 100 000
	Augmentation de 17,5 % (index). — Verhoging met 17,5 % (index).									2 938 988
	Total. — Totaal.									23 809 092
	Réduction à résulter des départs de personnel soit par mise à la pension, soit autrement. — Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze									—415 092
	Total. — Totaal.									23 394 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Rijkshandelshogeschool te Antwerpen.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Institut supérieur de Commerce de l'État à Anvers.

Rijkshandelshogeschool te Antwerpen.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

Réduction à résulter des départs de personnel soit par mise à la pension, soit autrement. — Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze

Total. — Totaal.

— 180 000

12 334 000

Section IX. — Recherche scientifique.

Le budget de la Recherche Scientifique pour l'exercice 1960 s'élève à 291 345 000 francs présentant une augmentation de 29 505 000 francs par rapport à 1959 et de 59 780 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1958.

Le montant de 291 345 000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale .	F 161 096 000
Chapitre II. — Subventions .	128 249 000
Chapitre III. — Travaux .	—
Chapitre IV. — Autres dépenses .	2 000 000
	F 291 345 000

Un montant de 30 500 000 francs, détaillé ci-dessous, est incorporé dans des crédits de la présente section et compensé par un virement des fonds exceptionnels de la Recherche scientifique au compte du Fonds national des Etudes (voir note justificative de l'article 22, littéra I de la section X : Services éducatifs).

Art. 3-1. — Extension du cadre de la Recherche scientifique F 3 000 000

Art. 22-1. — Subvention au Fonds national de la Recherche scientifique 3 300 000

Art. 22-3. — Subvention aux Centres nationaux et inter-universitaires de Recherche scientifique 24 200 000

F 30 500 000

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

1. Etablissements et commissions scientifiques.

Crédit sollicité : 79 900 000 francs.

Augmentation de 5 530 000 francs.

Crédit nécessaire pour l'effectif en fonction au 31 mai 1959 et compte tenu des départs de personnel F 72 523 000

Recrutements dans la limite du cadre 3 379 000

Création d'emplois nouveaux 3 998 000

Total F 79 900 000

Recrutements dans les limites du cadre : 3 379 000 francs.

Observatoire royal : 255 000 francs.

1 assistant-bibliothécaire et 2 aides-calculateurs.

Institut royal météorologique : 710 000 francs.

1 assistant, 4 aides-calculateurs et 3 préparateurs techniciens de première classe.

Bibliothèque royale : 870 000 francs.

1 bibliothécaire (2 mois), 5 dactylos (dont 1 temporaire), 1 steno-dactylo, 2 catalogues, 2 aides photographes, 1 messenger-huissier, 1 garde magasin, 1 aide imprimeur-chalcographe.

Echanges internationaux : 63 000 francs.

1 dactylographe.

Institut royal des Sciences naturelles : 1 200 000 francs.

1 assistant, 1 chimiste, 5 commis, 1 dactylo, 5 préparateurs, 2 garçons et laboratoire et 1 aide-chauffeur.

Archives du Royaume : 281 000 francs.

1 administrateur-secretaire et 2 relieurs.

Création d'emplois nouveaux : 3 998 000 francs.

Observatoire royal : 580 000 francs.

1 assistant, 1 aide-calculateur, 1 steno-dactylo, 1 technicien radio, 1 préparateur radio, 1 préparateur photographie et 1 conducteur d'auto.

Sectie IX. — Wetenschappelijk onderzoek.

De begroting van het Wetenschappelijk Onderzoek voor het dienstjaar 1960 bedraagt 291 345 000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 29 505 000 frank ten opzichte van 1959 en met 59 780 000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1958.

Het bedrag van 291 345 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur .	F 161 096 000
Hoofdstuk II. — Toelagen .	128 249 000
Hoofdstuk III. — Werken .	—
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven .	2 000 000
	F 291 345 000

Een bedrag van 30 500 000 frank, hierna gedetailleerd, wordt afgenomen in de kredieten van deze sectie en gecompenseerd door een overschrijving van de Buitengewone Fondsen voor het Wetenschappelijk onderzoek op de rekening van het Nationaal Studiefonds (zie verantwoording van artikel 22, littéra I van sectie X : Opvoedende diensten).

Art. 3-1. — Uitbreiding van het kader voor het Wetenschappelijk Onderzoek F 3 000 000

Art. 22-1. — Toelage aan het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek 3 300 000

Art. 22-3. — Toelagen aan de nationale en interuniversitaire centra voor Wetenschappelijk Onderzoek . . . F 24 200 000

F 30 500 000

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijke personeel in dienst door werkongeval getroffen).

1. Wetenschappelijke inrichtingen en commissies.

Aangevraagd krediet : 79 900 000 frank.

Vermeerdering met 5 530 000 frank.

Krediet nodig voor het personeel in dienst op 31 mei 1959 en rekening gehouden met de uitdiensttredingen van personeelsleden F 72 523 000

Aanwervingen binnen de perken van het kader 3 379 000

Oprichting van nieuwe ambten 3 998 000

Totaal F 79 900 000

Aanwervingen binnen de perken van het kader : 3 379 000 frank.

Koninklijke Sterrenwacht : 255 000 frank.

1 assistent-bibliothecaris en 2 hulprekenaars.

Koninklijk Meteorologisch Instituut : 710 000 frank.

1 assistent, 4 hulprekenaars en 3 amanuensissen-technici eerste klasse.

Koninklijke Bibliotheek : 870 000 frank.

1 bibliothecaris (2 maanden), 5 typisten (waarvan 1 tijdelijk), 1 steno-dactylograaf, 2 catalografen, 2 hulpfotografen, 1 bodekamerbewaarder, 1 magazijnbewaker, 1 hulpdrukkerchalcograaf.

Internationale uitwisselingen : 63 000 frank.

1 dactylograaf.

Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen : 1 200 000 frank.

1 assistent, 1 scheikundige, 5 klerken, 1 typist, 5 amanuensissen, 2 laboratoriumbedienden en 1 hulpstoker.

Rijksarchief : 281 000 frank.

1 beheerder-secretaris en 2 inbinders.

Oprichting van nieuwe ambten : 3 998 000 frank.

Koninklijke Sterrenwacht : 580 000 frank.

1 assistent, 1 hulprekenaar, 1 steno-dactylograaf, 1 radiotechnicus, 1 radio-amanuensis, 1 amanuensis-fotograaf en 1 autobestuurder.

Institut royal météorologique : 1 000 000 de francs.
2 assistants, 5 préparateurs techniciens, 1 imprimeur photographe et 5 commis.

Bibliothèque royale : 1 000 000 de francs.
3 bibliothécaires, 1 chef de service, 5 rédacteurs, 1 dactylo et 1 veilleur de nuit.

Echanges internationaux : 28 000 francs.
Transformation d'un poste de rédacteur en assistant bibliothécaire, commis en commis spécial, garde-magasins en expéditionnaire.

Institut royal des Sciences naturelles : 700 000 francs.
2 assistants, 4 préparateurs, 1 dactylo et 1 garçon de laboratoire.

Archives du Royaume : 400 000 francs.
1 archiviste, 1 menuisier ébéniste, 1 commis ou restaurateur, 1 photographe, 1 mouleur et transformation d'un emploi de garde de collections en chef de magasin.

Académie royale des Sciences : 140 000 francs.
1 garçon de service et transformation d'emplois divers.

Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne : 150 000 francs; première tranche provisionnelle sur une extension globale de 640 000 francs et comportant :

Personnel scientifique : 1 directeur (half time), 1 directeur de labo, 2 sous-directeurs de labo ou assistants.

Personnel administratif : 1 sous-chef de bureau ou rédacteur-comptable.

Personnel spécialisé : 4 maîtres préparateurs-techniciens ou préparateurs-techniciens ou préparateurs, 4 aides de labo, garçons de labo ou hommes de peine.

Répartition du crédit de 79 900 000 francs.

Observatoire royal	F	9 379 000
Institut royal météorologique		14 347 000
Bibliothèque royale		18 990 000
Institut royal des Sciences naturelles		20 600 000
Archives du Royaume		12 665 000
Académie royale des Sciences		1 898 000
Académie royale flamande des Sciences		612 000
Echanges internationaux		731 000
Centre national de production et d'étude des substances origine microbienne		678 000
Total	F	79 900 000

Koninklijk Meteorologisch Instituut : 1 000 000 frank.

2 assistenten, 5 amanuënsissen-technici, 1 drukkerfotograaf en 5 klerken.

Koninklijke Bibliotheek : 1 000 000 frank.

3 bibliothecarissen, 1 dienstchef; 5 opstellers, 1 dactylograaf en 1 nachtwaker.

Internationale uitwisselingen : 28 000 frank.

Omvorming van een ambt van opsteller in een van assistent-bibliothecaris, klerk in gespecialiseerde klerk, magazijnbewaker in expéditionnaire.

Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen : 700 000 frank.

2 assistenten, 4 amanuënsissen, 1 dactylograaf en 1 laboratoriumbediende.

Rijksarchief : 400 000 frank.

1 archivaris, 1 schrijnwerker-meubelmaker, 1 klerk of 1 restorator, 1 fotograaf, 1 vormgieter en omvorming van een ambt van verzameling-bewaarder in een van magazijnchef.

Koninklijke Academie voor Wetenschappen : 140 000 frank.

1 dienstjongen en omvorming van verschillende ambten.

Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong : 150 000 frank; eerste provisioneel gedeelte op een globale uitbreiding van 640 000 frank, omvattende :

Wetenschappelijk personeel : 1 directeur (half time), 1 laboratorium-directeur, 2 laboratoriumonderdirecteurs of assistenten.

Administratief personeel : 1 onderbureauchef of opsteller boekhouding.

Gespecialiseerd personeel : 4 meesters-amanuënsissen-technici, of amanuënsissen-technici of amanuënsissen, 4 laboratorium-helpers, laboratoriumbedienden of sjouwers.

Verdeling van het krediet van 79 900 000 frank.

Koninklijke Sterrenwacht	F	9 379 000
Koninklijk Meteorologisch Instituut		14 347 000
Koninklijke Bibliotheek		18 990 000
Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen		20 600 000
Rijksarchief		12 665 000
Koninklijke Academie voor Wetenschappen		1 898 000
Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen		612 000
Internationale uitwisselingen		731 000
Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong		678 000
Totaal	F	79 900 000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Services définitifs — Vaste diensten			Services temporaires — Tijdelijke diensten			Agents en disponibilité — Ter beschikking gestelde personeelsleden			Totaux — Totalen		
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming
1. Etablissements scientifiques : — <i>Wetenschappelijke inrichtingen :</i>												
Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i> F	60	56	9 343 000	—	—	—	—	1	36 000	60	57	9 379 000
Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i> ...	88	79	14 347 000	—	—	—	—	—	—	88	79	14 347 000
Bibliothèque royale. — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	134	118	17 340 200	26	29	1 649 800	—	—	—	160	147	18 990 000
Institut royal des Sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i>	173	153	20 490 000	—	—	—	—	2	110 000	173	155	20 600 000
Archives du Royaume. — <i>Rijksarchief</i> . Académie royale des Sciences. — <i>Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen</i>	77	73	12 665 000	—	—	—	—	—	—	77	73	12 665 000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen ». — <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen</i>	13	13	1 898 000	—	—	—	—	—	—	13	13	1 898 000
Echanges internationaux. — <i>Internationale uitwisselingen</i>	5	5	612 000	—	—	—	—	—	—	5	5	612 000
Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne. — <i>Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong</i>	6	5	731 000	—	—	—	—	—	—	6	5	731 000
	7	7	678 000	—	—	—	—	—	—	7	7	678 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	563	509	78 104 200	26	29	1 649 800	—	3	146 000	589	541	79 900 000

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.* (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)

1. Etablissements et commissions scientifiques.

Crédit sollicité : 2 100 000 francs.

Augmentation de 594 000 francs.

Observatoire royal.

Augmentation de 10 000 francs.

Extension des nouvelles installations.

Bibliothèque royale.

Augmentation de 457 000 francs.

Il s'avère indispensable de confier à des spécialistes étrangers à la Bibliothèque royale l'examen des ouvrages de plus en plus nombreux et d'une grande diversité appartenant à des disciplines scientifiques non pratiquées par le personnel de l'établissement (manuscripts musicaux, incunables hébreux, publications en langues orientales, etc.). Le système des collaborateurs est déjà appliqué avec succès dans d'autres institutions scientifiques.

Commission royale d'Histoire.

Augmentation de 120 000 francs.

Recrutement de quatre collaborateurs, porteurs du diplôme de licencié en philosophie et lettres (groupe histoire) ou de licencié en sciences historiques.

Leur mandat serait essentiellement temporaire.

Commission de la Biographie Nationale.

Augmentation de 7 000 francs.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.* (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)

1. Wetenschappelijke inrichtingen en commissies.

Aangevraagd krediet : 2 100 000 frank.

Vermeerdering met 594 000 frank.

Koninklijke Sterrenwacht.

Vermeerdering met 10 000 frank.

Uitbreiding van de nieuwe installaties.

Koninklijke Bibliotheek.

Vermeerdering met 457 000 frank.

Het blijkt noodzakelijk het onderzoek van de steeds talrijker wordende en zeer verscheiden werken behorende tot wetenschappelijke disciplines die niet beoefend worden door het personeel van de instelling (muziekmanuscripten, hebreeuwse incunables, publikaties in oosterse talen, enz.) aan niet aan de Koninklijke Bibliotheek verbonden deskundigen toe te vertrouwen. Het stelsel der medewerkers wordt reeds met goed gevolg toegepast in andere wetenschappelijke instellingen.

Koninklijke Commissie voor Geschiedenis.

Vermeerdering met 120 000 frank.

Aanwerving van vier medewerkers die in het bezit zijn van een diploma van licentiaat in de letteren en wijsbegeerte (groep geschiedenis) of van licentiaat in de geschiedkundige wetenschappen.

Hun mandaat zou uiteraard tijdelijk zijn.

Commissie voor de Nationale Biografie.

Vermeerdering met 7 000 frank.

Publication d'un plus grand nombre de notices.

Décomposition du crédit de : 2 100 000 francs :

Observatoire royal	F	20 000
Institut royal météorologique		306 000
Bibliothèque royale		467 000
Institut royal des Sciences naturelles		750 000
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie		75 000

Institut historique belge de Rome		15 000
Commission royale d'Histoire		400 000
Commission de la Biographie Nationale		32 000
Concours quinquennaux et décennaux		35 000

Total F 2 100 000

Publikatie van een groter aantal verslagen.

Onderverdeling van het krediet van : 2 100 000 frank.

Koninklijke Sterrenwacht	F	20 000
Koninklijk Meteorologisch Instituut		306 000
Koninklijke Bibliotheek		467 000
Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen		750 000
Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie		75 000
Belgisch Historisch Instituut te Rome		15 000
Koninklijke Commissie voor Geschiedenis		400 000
Commissie voor de Nationale Biografie		32 000
Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden		35 000

Totaal F 2 100 000

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 1 748 000 francs.

Augmentation de 96 000 francs.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 1 748 000 frank.

Vermeerdering met 96 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Jetons de présence, frais de route et de séjour — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten	Indemnités forfaitaires de rémunération — Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen	Fonctions supérieures — Hogere functies	Travaux extraordinaires — Overwerk	Prestations spéciales — Bijzondere prestaties	Autres allocations — Andere toelagen	Totaux — Totalen
I. Etablissements, commissions scientifiques et jurys : — <i>Wetenschappelijke inrichtingen, commissies en jury's :</i>							
Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i> F	3 000	—	—	75 000	—	—	78 000
Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i>	3 000	—	36 000	—	—	—	39 000
Bibliothèque royale. — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	15 000	—	23 000	50 000	—	—	88 000
Echanges internationaux. — <i>Internationale uitwisselingen</i>	—	—	—	30 000	—	—	30 000
Institut royal des Sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i>	40 000	14 000	—	150 000	—	—	204 000
Archives du Royaume. — <i>Rijksarchief</i>	—	24 000	—	—	65 000	—	89 000
Académie royale des Sciences. — <i>Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen</i>	286 000	—	19 000	27 000	—	—	332 000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen ». — <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen</i>	275 000	—	—	—	—	—	275 000
Centre national de Production et d'Etude des substances d'origine microbienne. — <i>Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong</i>	—	340 000	50 000	—	16 000	—	406 000
Institut historique belge de Rome. — <i>Belgisch Historisch Instituut te Rome</i>	10 000	5 000	—	—	—	—	15 000
Commission royale d'Histoire. — <i>Koninklijke Commissie voor Geschiedenis</i>	18 000	6 000	—	—	—	—	24 000
Commission de la biographie nationale. — <i>Commissie voor Nationale Biografie</i>	30 000	6 000	—	—	—	—	36 000
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. — <i>Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie</i>	27 000	—	—	—	2 000	—	29 000
Concours quinquennaux et décennaux. — <i>Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden</i>	103 000	—	—	—	—	—	103 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	810 000	395 000	128 000	332 000	83 000	—	1 748 000

Observatoire royal.
Augmentation de 25 000 francs.

* Prestations extraordinaires effectuées par le personnel technique pour la fabrication d'instruments que l'industrie ne peut fournir.

Institut royal météorologique.
Augmentation de 14 000 francs.
Fonctions supérieures d'agent technique mécanicien allouées à un garçon de laboratoire.

Bibliothèque royale.
Diminution de 15 000 francs.
Crédit suffisant.

Echanges internationaux.
Augmentation de 15 000 francs.
Prestations extraordinaires d'un chauffeur de chaudière.

Institut royal des Sciences naturelles.
Augmentation de 25 000 francs.
Prestations extraordinaires entraînées par la réduction de l'effectif du personnel.

Archives du Royaume.
Augmentation de 34 000 francs.
Un deuxième cours d'archivéconomie sera instauré en 1960. Pour le surplus, aménagement du crédit.

Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.
Diminution de 2 000 francs.
Crédit suffisant.

Koninklijke Sterrenwacht.
Vermeerdering met 25 000 frank.

Buitengewone prestaties van het technisch personeel voor de vervaardiging van instrumenten die door de nijverheid niet kunnen geleverd worden.

Koninklijk Meteorologisch Instituut.
Vermeerdering met 14 000 frank.
Hogere functies van technische beambte mecanicien verleend aan een laboratoriumbediende.

Koninklijke Bibliotheek.
Vermindering met 15 000 frank.
Krediet toereikend.

Internationale uitwisselingen.
Vermeerdering met 15 000 frank.
Buitengewone prestaties van een ketelstoker.

Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
Vermeerdering met 25 000 frank.
Buitengewone prestaties voortvloeiend uit de vermindering van het effectief van het personeel.

Rijksarchief.
Vermeerdering met 34 000 frank.
In 1960 zal een tweede leergang in de archiefeconomie ingericht worden. Voor het overige aanpassing van het krediet.

Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.
Vermindering met 2 000 frank.
Toereikend krediet.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 5 951 000 francs.

Augmentation de 273 000 francs.

Art 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 5 951 000 frank.

Vermeerdering met 273 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — Vervoer	Loyer et impositions — Huur en belastingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. Etablissements et commissions scientifiques : — <i>Wetenschappelijke inrichtingen en commissies :</i>								
Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i> F	100 000	800 000	35 000	445 000	20 000	—	—	1 400 000
Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Meteorologisch Insti-tut.</i>	—	550 000	50 000	880 000	130 000	—	—	1 610 000
Bibliothèque royale. — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	70 000	150 000	40 000	65 000	40 000	—	40 000	405 000
Echanges internationaux. — <i>Internationale uitwisselingen</i>	—	—	10 000	15 000	565 000	—	2 000	592 000
Institut royal des Sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Na- tuurwetenschappen</i>	100 000	900 000	46 000	70 000	75 000	—	—	1 191 000
Archives du Royaume. — <i>Rijksar- chief</i>	35 000	160 000	12 000	75 000	60 000	—	80 000	422 000
Académie royale des Sciences. — <i>Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen</i>	8 000	69 000	9 000	17 000	5 000	—	—	108 000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen. » — <i>Konink- lijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen</i>	—	—	2 000	9 000	1 000	—	—	12 000
Centre national de Production et d'Etude des substances d'origine microbienne. — <i>Nationaal Centrum voor de bereiding en bestude- ring der stoffen van microbische oorsprong</i>	—	180 000	7 000	17 000	2 000	—	4 000	210 000
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. — <i>Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie</i>	—	—	300	150	250	—	300	1 000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F	313 000	2 809 000	211 300	1 593 150	898 250	—	126 300	5 951 000

Observatoire royal.

Augmentation de 410 000 francs.

Mise en service de nouveaux bâtiments et extension constante des
diverses activités.

Echanges internationaux.

Augmentation de 19 000 francs.

Hausse des frais de transport et accroissement du nombre des expé-
ditions.

Institut royal des Sciences naturelles.

Diminution de 170 000 francs.

Crédit estimé suffisant.

Archives du Royaume.

Augmentation de 40 000 francs.

Activité croissante découlant de l'exécution de la loi du 24 juin 1955.

Koninklijke Sterrenwacht.

Vermeerdering met 410 000 frank.

Ingebruikneming van nieuwe gebouwen en voortdurende uitbreiding
van de verschillende activiteiten.

Internationale uitwisselingen.

Vermeerdering met 19 000 frank.

Stijging van de vervoerkosten en aangroei van het aantal verzen-
dingen.

Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Vermindering met 170 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Rijksarchief.

Vermeerdering met 40 000 frank.

Groeiende activiteit ingevolge de uitvoering van de wet van 24 juni
1955.

Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

Diminution de 25 000 francs.

Crédit estimé suffisant.

Commission royale de Toponymie et de Dialectologie.

Diminution de 1 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 33 725 000 francs.

Augmentation de 4 045 000 francs.

Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

Vermindering met 25 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie.

Vermindering met 1 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voedsel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 33 725 000 frank.

Vermeerdering met 4 045 000 frank.

	Observatoire royal — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i>	Institut royal météorolo- gique — <i>Koninklijk Meteorolo- gisch Instituut</i>	Bibliothèque royale — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	Institut royal des Sciences naturelles — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwet- schappen</i>	Archives du Royaume — <i>Rijks- archief</i>
1. Etablissements et commissions scientifiques : — <i>Wetenschappelijke inrichtingen en commissies :</i>					
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renou- vellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing</i> F	500 000	1 447 000	1 550 000	1 192 000	380 000
b) Salaires du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rému- nération, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienst- prestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen verschuldigd aan de door arbeidsongeval getroffen</i>	120 000	415 000	400 000	—	558 000
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureaubenodigdheden (kleine uitgaven)</i>	90 000	300 000	320 000	150 000	115 000
d) Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i>	7 000	100 000	50 000	50 000	20 000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i>	30 000	15 000	1 737 000	400 000	120 000
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i>	52 000	300 000	20 000	300 000	50 000
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)</i>	15 000	25 000	50 000	—	85 000
h) Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen en publikaties : aankoop en abon- nementen</i>	10 000	8 000	85 000	4 000	15 000
i) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt admi- nistratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	85 000	132 000	8 000 000	930 000	250 000
j) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meu- bilair</i>	253 000	2 303 000	70 000	20 000	30 000
k) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	220 000	4 000 000	20 000	465 000	30 000
l) Fournitures de laboratoire. — <i>Laboratorium- benodigdheden</i>	100 000	585 000	160 000	2 790 000	285 000
m) Travaux de copie et de statistiques. — <i>Kopieer- werken en statistieken</i>	—	150 000	—	—	—
n) Achat d'archives historiques. — <i>Aankoop van historische archieven</i>	—	—	—	—	75 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 482 000	9 780 000	12 462 000	6 301 000	2 013 000

Observatoire royal.
Augmentation de 305 000 francs.
Renouvellement de matériel scientifique indispensable et location d'une
calculatrice électronique.

Institut royal météorologique.
Augmentation de 2 188 000 francs.
Ouverture de nouveaux locaux, extension constante des activités et
location de machines électroniques.

Bibliothèque royale.
Augmentation de 1 000 000 de francs.
Développement des activités de la Bibliothèque Albert I^{er}.

Institut royal des Sciences naturelles.
Diminution de 81 000 francs.
Crédit suffisant.

Koninklijke Sterrenwacht.
Vermeerdering met 305 000 frank.
Vernieuwing van het onontbeerlijk wetenschappelijke materieel en
huur van een elektronische rekenmachine.

Koninklijk Meteorologisch Instituut.
Vermeerdering met 2 188 000 frank.
Opening van nieuwe lokalen, voortdurende uitbreiding der activiteiten
en huur van elektronische machines.

Koninklijke Bibliotheek.
Vermeerdering met 1 000 000 frank.
Uitbreiding van de activiteiten der Albertinabibliotheek.

Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
Vermindering met 81 000 frank.
Toereikend krediet.

Académie royale des Sciences — Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen	Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen — Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen	Echanges internationaux — Internationale uitwisselingen	Centre de production et d'étude des substances d'origine microbienne — Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	Institut historique belge de Rome — Belgisch Historisch Instituut te Rome	Commission de la Biographie nationale — Commissie voor de Nationale Biografie	Commission royale d'Histoire — Koninklijke Commissie voor Geschiedenis	Commission royale de Toponymie et de Dialectologie — Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie	Totaux — Totalen
250 000	4 000	100 000	30 000	—	—	—	500	5 453 500
115 000	—	32 000	—	—	—	—	—	1 640 000
57 000	40 000	20 000	12 000	1 000	5 000	4 000	4 500	1 118 500
—	10 000	7 000	—	1 000	—	—	—	245 000
30 000	14 000	2 000	—	21 000	—	—	—	2 369 000
25 000	5 000	2 000	—	9 000	—	—	—	763 000
—	—	7 000	10 000	—	—	—	—	192 000
15 000	7 000	5 000	1 000	—	120 000	—	—	270 000
—	—	10 000	6 000	20 000	—	—	—	9 433 000
—	—	5 000	—	4 000	—	—	—	2 685 000
—	20 000	—	100 000	—	—	150 000	—	5 005 000
—	—	—	300 000	—	—	—	—	4 220 000
—	—	25 000	—	—	—	—	6 000	181 000
75 000 (buste — borstbeeld)	—	—	—	—	—	—	—	150 000
567 000	100 000	215 000	459 000	56 000	125 000	154 000	11 000	33 725 000

Archives du Royaume.

Augmentation de 535 000 francs.

Activité croissante découlant de l'exécution de la loi du 24 juin 1955.

Echanges internationaux.

Augmentation de 108 000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels qui ne sont pas apparus la première année de fonctionnement du Service sur budget distinct.

Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

Diminution de 21 000 francs.

Crédit suffisant.

Institut historique belge de Rome.

Augmentation de 10 000 francs.

Légère augmentation du poste « achat d'ouvrages ».

Rijksarchief.

Vermeerdering met 535 000 frank.

Groeiende activiteit ingevolge de uitvoering van de wet van 24 juni 1955.

Internationale uitwisselingen.

Vermeerdering met 108 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften die tijdens het eerste jaar van werking van de Dienst op de onderscheiden begroting niet tot uiting gekomen zijn.

Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

Vermindering met 21 000 frank.

Toereikend krediet.

Belgisch Historisch Instituut te Rome.

Vermeerdering met 10 000 frank.

Lichte verhoging op de post « aankoop van werken ».

Commission royale de Toponymie et de Dialectologie
Augmentation de 1 000 francs.
Aménagement du crédit.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 5 685 000 francs.

Augmentation de 185 000 francs.

Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie.
Vermeerdering met 1 000 frank.
Aanpassing van het krediet.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 5 685 000 frank.

Vermeerdering met 185 000 frank.

	1	2	3	4	5	
	Combustibles solide et liquide. Vaste en vloeibare brandstoffen.	Fournitures de bureau, papier, impressions, réliures, Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	Machines de bureau : acquisitions. Bureaumachines : aankopen.	Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques). Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	Habille ment (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.).	Totaux. Totalen.
a) Etablissements et commissions scientifiques : — <i>Wetenschappelijke inrichtingen en commissies :</i>						
Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i> F	966 000	—	—	—	—	966 000
Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i>	—	—	230 000	150 000	—	380 000
Bibliothèque royale. — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	330 000	—	46 000	250 000	20 000	646 000
Echanges internationaux. — <i>Internationale uitwisselingen</i>	40 000	—	—	25 000	2 000	67 000
Institut royal des Sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i>	2 300 000	—	40 000	—	40 000	2 380 000
Archives du Royaume. — <i>Rijksarchief</i>	554 000	209 000	30 000	27 000	25 000	845 000
Académie royale des Sciences. — <i>Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen</i>	160 000	—	—	68 000	4 000	232 000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen. » — <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen</i>	—	—	—	28 000	4 000	32 000
Centre national de Production et d'Etude des substances d'origine microbienne. — <i>Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong</i>	122 000	—	15 000	—	—	137 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	4 472 000	209 000	361 000	548 000	95 000	5 685 000

1. Augmentation de 41 000 francs.
Adaptation du crédit aux besoins réels du Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

2. Statu quo.

3. Augmentation de 155 000 francs.

Institut royal météorologique.

Augmentation de 140 000 francs.

Achat et renouvellement normal de machines à calculer et de machines de bureau.

1. Vermeerdering met 41 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften van het Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

2. Statu quo.

3. Vermeerdering met 155 000 frank.

Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Vermeerdering met 140 000 frank.

Normale aankoop en vernieuwing van reken- en bureaumachines.

Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

Augmentation de 15 000 francs.

Renouvellement normal de machines de bureau.

4. Diminution de 5 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

5. Diminution de 6 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 333 000 francs.

Diminution de 142 000 francs.

Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

Vermeerdering met 15 000 frank.

Normale vernieuwing van bureaumachines.

4. Vermindering met 5 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

5. Vermindering met 6 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 333 000 frank.

Vermindering met 142 000 frank.

Services — Diensten	Acquisition de véhicules — Aankoop van voertuigen	Frais de consommation (carburants, huiles) — Verbruiks- onkosten (brandstoffen, oliën)	Frais d'entretien — Onderhouds- kosten	Achat de matériel d'outillage et de pneumatiques — Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden	Location de garages — Huren van garages	Totaux — Totalen
2. Mis à la disposition des : — <i>Ter beschikking gesteld van :</i>						
a) Etablissements et commissions scientifiques : — <i>Wetenschappelijke inrichtingen en commissies :</i>						
Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i> F	—	25 000	28 000	10 000	—	63 000
Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i>	—	50 000	40 000	60 000	—	150 000
Institut royal des Sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i>	—	50 000	30 000	15 000	—	95 000
Archives du Royaume. — <i>Rijksarchief</i>	—	10 000	5 000	10 000	—	25 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	—	135 000	103 000	95 000	—	333 000

Pas d'achat de véhicules en 1960 et aménagement du crédit.

Geen aankoop van voertuigen in 1960 en aanpassing van het krediet.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 1 109 000 francs.

Statu quo.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 1 109 000 frank.

Statu quo.

SERVICES	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports	Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos, propriété des agents	Frais de route et de séjour	Autres dépenses	Totaux
DIENSTEN	Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Kilometervergoedingen voor het gebruik van autovoertuigen, eigendom van de personeelsleden	Reis- en verblijfkosten	Andere uitgaven	Totalen
1. Etablissements et commissions scientifiques : — <i>Wetenschappelijke inrichtingen en commissies :</i>					
Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i> F	35 000	—	85 000	—	120 000
Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i>	55 000	50 000	125 000	25 000	255 000
Bibliothèque royale. — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	12 000	—	6 000	—	18 000
Institut royal des Sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i>	100 000	30 000	205 000	10 000	345 000
Archives du Royaume. — <i>Rijksarchief</i> ...	50 000	50 000	50 000	3 000	153 000
Académie royale des Sciences. — <i>Koninklijke Academie voor Wetenschappen</i> ...	84 000	—	5 000	—	89 000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen ». — <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen</i>	—	—	75 500	500	76 000
Echanges internationaux. — <i>Internationale uitwisselingen</i>	1 000	—	—	1 000	2 000
Centre national de Production et d'Etude des substances d'origine microbienne. — <i>Nationaal Centrum voor de bereiding en de bestudering der stoffen van microbische oorsprong</i>	4 000	—	1 000	—	5 000
Institut historique belge de Rome. — <i>Belgisch Historisch Instituut te Rome</i> ... fr.	—	—	15 000	—	15 000
Commission de la Biographie nationale. — <i>Commissie voor de Nationale Biografie</i> .	8 000	—	—	—	8 000
Commission royale d'Histoire. — <i>Koninklijke Commissie voor Geschiedenis</i>	20 000	—	—	—	20 000
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. — <i>Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie</i>	3 000	—	—	—	3 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	372 000	130 000	567 500	39 500	1 109 000

Art. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Augmentation de 5 000 francs.

Léger aménagement du crédit.

Art. 17. — *Diverse werkingsuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Vermeerdering met 5 000 frank.

Lichte aanpassing van het krediet.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

a) Observatoire royal.

Crédit sollicité : 7 000 000 de francs.

Diminution de 7 000 000 de francs.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Koninklijke Sterrenwacht.

Aangevraagd krediet : 7 000 000 frank.

Vermindering met 7 000 000 frank.

Service de l'heure.	
Achat d'un chronographe imprimant et d'un oscilloscope F	250 000
Equatoriaux.	
Modernisation du mouvement d'entraînement de l'équatorial de 45 cm; achat d'une machine à calculer et d'une machine à mesurer	650 000
Service sismologique.	
Construction d'instruments; achat d'enregistreurs, générateur et galvanomètres	605 000
Radioastronomie et physique solaire.	
Construction d'instruments et de récepteurs	1 750 000
Marées terrestres.	
Continuation de l'installation de stations et de la construction du dilatomètre de Warmifontaine	1 090 000
Méridiens.	
Achat de microscopes pour le Repsold et d'une machine d'enregistrement automatique de la lecture des films	500 000
Télescope :	
Achat d'un enregistreur électronique	85 000
Achat et construction de matériel divers pour les services scientifiques	2 070 000
F	7 000 000

b) Institut royal météorologique.

Crédit sollicité : 8 720 000 francs.

Augmentation de 4 220 000 francs.

Services de météorologie synoptique et d'aérodologie expérimentale et théorique : matériel F	3 990 000
Service de climatologie : matériel	130 000
Service de bioclimatologie : matériel	100 000
Service du rayonnement : matériel	1 900 000
Service du magnétisme : matériel	2 400 000
Service du magnétisme : mobilier pour les nouveaux bâtiments à Uccle	200 000
F	8 720 000

c) Bibliothèque royale.

Crédit sollicité : 9 000 000 de francs.

Augmentation de 6 500 000 francs.

Poursuite de l'équipement de la Bibliothèque Albert 1^{er}.

d) Institut royal des Sciences naturelles.

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Diminution de 2 500 000 francs.

Équipement des laboratoires.

e) Archives du Royaume.

Crédit sollicité : 3 000 000 de francs.

Augmentation de 1 825 000 francs.

Équipement de la partie de la Bibliothèque Albert 1 ^{er} réservée aux Archives du Royaume : rayonnages métalliques et équipement des ateliers F	2 860 000
Appareils photographiques pour cinq dépôts d'archives en province	140 000
F	3 000 000

f) Echanges internationaux (pour mémoire).

Diminution de 300 000 francs.

g) Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Statu quo.

Équipement des laboratoires pour la production d'antibiotiques.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Archives du Royaume.

Crédit sollicité : 350 000 francs.

Statu quo.

Tijddienst.	
Aankoop van een afdrukkende chronograaf en van een oscilloscoop F	250 000
Equatorialen.	
Modernisatie van het drijfwerk van het equatoriaal van 45 cm; aankoop van een rekenmachine en van een meetmachine	650 000
Seismologische dienst.	
Bouw van instrumenten; aankoop van registreertoestellen, een generator en galvanometers	605 000
Radioastronomie en zonnephysica.	
Bouw van instrumenten en ontvangtoestellen	1 750 000
Aardgetijden.	
Voortgang van de installatie van stations en van de bouw van de dilatometer te Warmifontaine	1 090 000
Meridiaankijkers.	
Aankoop van microscopen voor de Repsold en van een automatische registreermachine voor het lezen van films	500 000
Telscoop :	
Aankoop van een elektronisch registreerapparaat	85 000
Aankoop en bouw van diverse gereedschappen voor de wetenschappelijke diensten	2 070 000
F	7 000 000

b) Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Aangevraagd krediet : 8 720 000 frank.

Vermeerdering met 4 220 000 frank.

Diensten voor synoptische meteorologie en voor experimentele en theoretische aerologie : materieel F	3 990 000
Dienst voor klimatologie : materieel	130 000
Dienst voor bioklimatologie : materieel	100 000
Stralingsdienst : materieel	1 900 000
Dienst voor magnetisme : materieel	2 400 000
Dienst voor magnetisme : meubilair voor de nieuwe gebouwen te Ukkel	200 000
F	8 720 000

c) Koninklijke Bibliotheek.

Aangevraagd krediet : 9 000 000 frank.

Vermeerdering met 6 500 000 frank.

Voortzetting van de uitrusting van de Albertinabibliotheek.

d) Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Vermindering met 2 500 000 frank.

Uitrusting der laboratoria.

e) Rijksarchief.

Aangevraagd krediet : 3 000 000 frank.

Vermeerdering met 1 825 000 frank.

Uitrusting van het deel der Albertinabibliotheek voorbehouden aan het Rijksarchief : metalen rekwerk en uitrusting van de werkplaatsen F	2 860 000
Fototoestellen voor vijf archiefbewaarplaatsen in de provincie	140 000
F	3 000 000

f) Internationale uitwisselingen (pro memoria).

Vermindering met 300 000 frank.

g) Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Statu quo.

Uitrusting der laboratoria voor de bereiding van antibiotica.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Rijksarchief.

Aangevraagd krediet : 350 000 frank.

Statu quo.

Dépenses de toute nature résultant du déménagement du mobilier, collections, etc., de divers locaux des Archives du Royaume à la Bibliothèque Albert 1^{er}.

2. Bibliothèque royale.

Crédit sollicité : 1 300 000 francs.

Statu quo.

Dépenses à résulter de la création du chantier, du déménagement et de l'occupation des nouveaux locaux de la Bibliothèque Albert 1^{er}.
Dépenses de tout nature :

Transports nécessités par l'occupation des nouveaux locaux	F	100 000
Chauffage provisoire au gaz (4 chaudières, chauffage été-hiver)		350 000
Electricité : usage intensif et exceptionnel d'ascenseurs		450 000
Eau		200 000
Entretien		200 000
	F	1 300 000

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.

1. Fonds national de la Recherche scientifique.

Crédit sollicité : 30 024 000 francs.

Augmentation de 3 365 000 francs.

Voir justification article 22, littera 1 à 4 de la section VIII.

2. Organismes, groupements et centres internationaux de recherche scientifique (y compris l'Ecole française d'Athènes).

Crédit sollicité : 6 132 000 francs.

Augmentation de 2 398 000 francs.

Cette augmentation est justifiée par l'extension des activités du bureau du personnel scientifique et technique de l'O.E.C.E., par une participation conventionnelle accrue à l'Observatoire européen en Afrique du Sud et par les frais entraînés par la participation de jeunes chercheurs et des membres du personnel des établissements universitaires et scientifiques à des activités scientifiques internationales.

3. Subventions aux Centres nationaux et interuniversitaires de recherche et pour l'encouragement de la recherche scientifique.

Crédit sollicité : 71 000 000 de francs.

Augmentation de 24 200 000 francs.

Ce crédit comprend :

4 millions de francs destinés à couvrir les frais de la 2^e Expédition antarctique au cours de l'année 1960;

6 millions de francs destinés à couvrir les frais de la 3^e Expédition antarctique au cours de l'année 1960;

61 millions de francs destinés à la subvention des centres nationaux et interuniversitaires de recherche.

Les besoins exprimés par les Centres se montent à plus de 100 millions de francs. Il n'a été possible d'inscrire que 61 millions de francs.

Remarque : La 4^e Expédition antarctique belge est en préparation. Les crédits nécessaires en 1960 pour mener cette préparation à bien sont de l'ordre de 25 millions de francs. Ces crédits feront l'objet d'une demande spéciale de financement sur les fonds dus à l'impôt exceptionnel de conjoncture.

4. Publications scientifiques.

a) Subventions aux patrimoines de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique et à la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België ».

Crédit sollicité : 4 570 000 francs.

Augmentation de 212 000 francs.

Répartition du crédit :

Transfert de l'article 11 de 1959.

Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux Arts de Belgique	F	1 600 000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België »		1 000 000

Allerhande uitgaven veroorzaakt door het verhuizen van het meubilair, de verzamelingen, enz., van de verschillende lokalen van het Rijksarchief naar de Albertinabibliotheek.

2. Koninklijke bibliotheek.

Aangevraagd krediet : 1 300 000 frank.

Statu quo.

Uitgave die zal voortvloeien uit de opening der werf, de verhuizing en het bezetten van de nieuwe lokalen der Albertinabibliotheek. Allerhande uitgaven :

Vervoer noodzakelijk ingevolge de ingebruikneming van de nieuwe lokalen	F	100 000
Voorlopige verwarming met gas (4 ketels, verwarming zomer-winter)		350 000
Elektriciteit : intensief en uitzonderlijk gebruik van liften		450 000
Water		200 000
Onderhoud		200 000
	F	1 300 000

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.

1. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek.

Aangevraagd krediet : 30 024 000 frank.

Vermeerdering met 3 365 000 frank.

Zie verantwoording artikel 22, littera 1 tot 4 van sectie VIII.

2. Internationale organismen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek (met inbegrip van de Franse school te Athene).

Aangevraagd krediet : 6 132 000 frank.

Vermeerdering met 2 398 000 frank.

Deze verhoging is gerechtvaardigd door de uitbreiding der activiteiten van het bureau van het wetenschappelijk en technisch personeel van de O.E.E.S., door een toegenomen conventionele deelneming aan de Europese sterrenwacht in Zuid-Afrika en door de kosten voortvloeiend uit de deelneming van jonge vorsers en van personeelsleden van de universitaire en wetenschappelijke instellingen aan internationale wetenschappelijke activiteiten.

3. Toelagen aan de nationale en interuniversitaire onderzoekingscentra en tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek.

Aangevraagd krediet : 71 000 000 frank.

Vermeerdering met 24 200 000 frank.

Dit krediet omvat :

4 miljoen frank bestemd om de kosten te dekken van de 2^{de} Zuid-poolexpeditie in de loop van het jaar 1960;

6 miljoen frank bestemd om de kosten te dekken van de 3^{de} Zuid-poolexpeditie in de loop van het jaar 1960;

61 miljoen frank bestemd voor toelagen aan de nationale en interuniversitaire onderzoekscentra.

De door de Centra geraamde behoeften bedragen meer dan 100 miljoen frank. Het was slechts mogelijk 61 miljoen frank uit te trekken.

Opmerking : De 4^{de} Belgische Zuidpoolexpeditie wordt voorbereid. De kredieten die in 1960 nodig zijn om deze onderneming tot een goed einde te brengen belopen 25 miljoen frank. Voor deze kredieten wordt een speciale aanvraag tot financiering gedaan op de fondsen voortvloeiend uit de buitengewone conjunctuurheffing.

4. Wetenschappelijke publikaties.

a) Toelagen ten bate van de patrimonia van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten en van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België.

Aangevraagd krediet : 4 570 000 frank.

Vermeerdering met 212 000 frank.

Verdeling van het krediet :

Overdracht van artikel 11 van 1959 :

Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten	F	1 600 000
Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België		1 000 000

Institut historique belge de Rome	250 000
Commission royale d'Histoire	800 000
Commission de la Biographie Nationale	70 000
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie.	175 000

Transfert de l'article 19 de 1959.

Commission de Toponymie (répertoire des noms de famille)	75 000
---	--------

Transfert de l'article 25.

Atlas national	500 000
Commission des anciens auteurs belges	100 000

F 4 570 000

b) Subventions aux patrimoines des établissements scientifiques de l'Etat.

Crédit sollicité : 3 787 000 francs.

Augmentation de 1 117 000 francs.

Transfert de l'article 11 de 1959.

Observatoire royal	F 450 000
Institut royal météorologique	750 000
Bibliothèque royale	740 000
Echanges internationaux	197 000
Institut royal des Sciences naturelles	1 500 000
Archives générales du Royaume	150 000

F 3 787 000

c) Subventions pour revues diverses et souscription à des ouvrages.

Crédit sollicité : 3 400 000 francs.

Augmentation de 650 000 francs.

Transfert de l'article 11 (section VIII: Enseignement supérieur. Instituts agronomiques de Gand et de Gembloux) et ajustement du crédit.

5. Subventions à des Sociétés savantes et à des associations scientifiques.

Crédit sollicité : 750 000 francs.

Statu quo.

6. Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique.

Crédit sollicité : 1 250 000 francs.

Statu quo.

7. Subventions pour la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion.

Crédit sollicité : 2 500 000 francs.

Augmentation de 500 000 francs.

La subvention accordée à la ville de Gand pour le Musée d'histoire des Sciences et la subvention accordée au patrimoine de l'Université de Liège pour le Musée Léon Fredericq sont imputées sur le présent littéra.

La majoration de 500 000 francs doit permettre la réédition par l'Institut royal des Sciences naturelles, des manuels néerlandais édités selon l'ancienne orthographe.

8. a) Prix quinquennaux et décennaux.

Crédit sollicité : 900 000 francs.

Augmentation de 300 000 francs.

Six concours sont prévus pour 1960 (6×150 000= 900 000 francs).

b) Prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 360 000 francs.

Augmentation de 80 000 francs.

Le montant des prix à décerner en 1960 est de 360 000 francs.

9. Bourses de l'Institut historique belge de Rome.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Statu quo.

Belgisch Historisch Instituut te Rome	250 000
Koninklijke Commissie voor geschiedenis	800 000
Commissie voor de Nationale Biografie	70 000
Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie	175 000

Overdracht van artikel 19 van 1959.

Commissie voor Toponymie (repertorium van de familienamen)	75 000
---	--------

Overdracht van artikel 25.

« Atlas national »	500 000
Commissie voor oude Belgische schrijvers	100 000

F 4 570 000

b) Toelagen ten bate van de patrimonia van de wetenschappelijke rijksinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 3 787 000 frank.

Vermeerdering met 1 117 000 frank.

Overdracht van artikel 11 van 1959.

Koninklijke Sterrenwacht	F 450 000
Koninklijk Meteorologisch Instituut	750 000
Koninklijke Bibliotheek	740 000
Internationale uitwisselingen	197 000
Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	1 500 000
Algemeen Rijksarchief	150 000

F 3 787 000

c) Toelagen voor diverse tijdschriften en intekening op werken.

Aangevraagd krediet : 3 400 000 frank.

Vermeerdering met 650 000 frank.

Overdracht van artikel 11 (sectie VIII: Hoger Onderwijs, Landbouwhogeschole en te Gent en te Gemblours) en aanpassing van het krediet.

5. Toelagen aan geleerde genootschappen en aan wetenschappelijke verenigingen.

Aangevraagd krediet : 750 000 frank.

Statu quo.

6. Toelagen voor het inrichten van colloquia en van wetenschappelijke congressen in België.

Aangevraagd krediet : 1 250 000 frank.

Statu quo.

7. Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie.

Aangevraagd krediet : 2 500 000 frank.

Vermeerdering met 500 000 frank.

De toelage verleend aan de Stad Gent voor het Museum voor de geschiedenis der wetenschappen en de toelage verleend aan het patrimonium van de Universiteit te Luik voor het museum Léon Fredericq worden op de onderhavige littera aangerekend.

De vermeerdering met 500 000 frank moet de heruitgave door het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen mogelijk maken van de nederlandse handboeken die in de oude spelling uitgegeven zijn.

8. a) Vijf- en tienjaarlijkse prijzen.

Aangevraagd krediet : 900 000 frank.

Vermeerdering met 300 000 frank.

Zes wedstrijden worden ingericht in 1960 (6×150 000=900 000 frank).

b) Prijzen uitgereikt door de Belgische Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 360 000 frank.

Vermeerdering met 80 000 frank.

De in 1960 uit te reiken prijzen belopen 360 000 frank.

9. Beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Statu quo.

10. Comités nationaux de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique : subvention au patrimoine de cette institution.

Crédit sollicité : 62 000 francs.

Statu quo.

Comités nationaux (y compris celui du latin médiéval dont le crédit figurait à l'article 25-3a en 1959).

11. Subvention au Musée de la Littérature, à Bruxelles.

Crédit sollicité : 250 000 francs.

Augmentation de 50 000 francs.

Subvention destinée à couvrir la rémunération d'un assistant et d'un catalographe ainsi que certains frais de bureau.

12. Subvention à « Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuurleven » à Anvers.

Crédit sollicité : 250 000 francs.

Augmentation de 250 000 francs.

Voir justification précédente.

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

1. Subvention au Comité belge de l'année géophysique internationale.

Crédit sollicité : 2 814 000 francs.

Diminution de 1 948 000 francs.

Publication des observations effectuées par les diverses institutions scientifiques belges, au cours de l'année 1959, dans le cadre du programme de coopération géophysique internationale.

Subvention à l'Institut interuniversitaire (établissement d'utilité publique) en vue de favoriser le développement de la physique nucléaire.

Pour mémoire.

Diminution de 15 000 000 de francs.

Ce crédit est transféré au budget du Ministère des Affaires Economiques.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Bibliothèque royale. Achat de documents et objets précieux.

(Le reliquat éventuel de ce crédit pourra être versé au titre de subvention à la Caisse de cet établissement.)

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Statu quo.

10. Nationale comité's van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten : toelage ten bate van het patrimonium van deze instelling.

Aangevraagd krediet : 62 000 frank.

Statu quo.

Nationale Comités (met inbegrip van dat voor Middeleeuws Latijn waarvan het krediet in 1959 voorkwam in artikel 25-3a).

11. Toelage aan het Museum voor Letterkunde te Brussel.

Aangevraagd krediet : 250 000 frank.

Vermeerdering met 50 000 frank.

Toelage bestemd voor het bezoldigen van een assistent en van een catalograaf alsmede voor het dekken van bepaalde bureaunkosten.

12. Toelage aan het « Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuurleven », te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 250 000 frank.

Vermeerdering met 250 000 frank.

Zie voorgaande verantwoording.

Art. 25. — *Litzonderingstoelagen.*

1. Toelage aan het Belgisch Comité voor het internationaal geofysisch jaar.

Aangevraagd krediet : 2 814 000 frank.

Vermindering met 1 948 000 frank.

Publikatie van de waarnemingen gedaan door de verschillende Belgische wetenschappelijke instellingen in het kader van het programma voor internationale geofysische samenwerking.

Toelage aan het interuniversitair instituut (instelling van openbaar nut), ter bevordering van de navorsingen met betrekking tot de kernfysica.

Pro memorie.

Vermindering met 15 000 000 frank.

Dit krediet wordt overgedragen naar de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Koninklijke Bibliotheek. Aankoop van kostbare documenten en voorwerpen.

(Het eventueel overschot van het krediet kan als toelage in de kas van deze inrichting gestort worden.)

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Statu quo.

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Institut royal météorologique.

Koninklijk meteorologisch Instituut.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door pensioenstelling, hetzij op een andere wijze

—187 200

Total. — Totaal.

14 347 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Rijksarchieven.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren
en Schone Kunsten van België.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Internationale uitwisselingen.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

**Centre National de Production et d'Étude des substances
d'origine microbienne.**

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nationaal Centrum voor de Bereiding en Bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

[illegible]

Section X. — Services éducatifs.

Le budget des Services Éducatifs pour l'exercice 1960 s'élève à 344 029 000 francs, présentant une diminution de 30 432 000 francs par rapport à 1959 et une augmentation de 71 094 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1958.

Le montant de 344 029 000 francs se décompose comme suit:

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale ...	F	34 954 000
Chapitre II. — Subventions ...		277 025 000
Chapitre IV. — Autres dépenses ...		32 050 000
	F	344 029 000

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.

Crédit sollicité: 1 101 000 francs.

Augmentation de 19 000 francs.

Aménagement du crédit.

2. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité: 18 570 000 francs.

Augmentation de 4 688 000 francs.

Détail du crédit:

Somme nécessaire pour le personnel en fonction le		
31 mai 1959 ...	F	12 601 000
Recrutements éventuels dans la limite du cadre ...		3 864 000
Création de quatre centres, le 1 ^{er} septembre 1960 ...		2 105 000
Total ...	F	18 570 000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Sectie X. — Opvoedende diensten.

De begroting der Opvoedende Diensten voor het dienstjaar 1960 beloopt 344 029 000 frank, wat wijst op een vermindering met 30 432 000 frank ten opzichte van 1959 en met een vermeerdering van 71 094 000 frank wanneer men deze cijfers vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1958.

Het bedrag van 344 029 000 frank wordt onderverdeeld als volgt:

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur ...	F	34 954 000
Hoofdstuk II. — Toelagen ...		277 025 000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven ...		32 050 000
	F	344 029 000

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.

Aangevraagd krediet: 1 101 000 frank.

Vermeerdering met 19 000 frank.

Aanpassing van het krediet.

2. Psycho-medisch-sociale centra.

Aangevraagd krediet: 18 570 000 frank.

Vermeerdering met 4 688 000 frank.

Detailering van het krediet:

Bedrag nodig voor het personeel in dienst op 31 mei		
1959 ...	F	12 601 000
Eventuele aanwerving binnen de perken van het kader.		3 864 000
Oprichting van vier centra, op 1 september 1960 ...		2 105 000
Totaal ...	F	18 570 000

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs			Centres psycho-médico-sociaux Psycho-medisch-sociale centra		
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming
Services définitifs. — Vaste diensten.	—	4	1 101 000	90	89	18 570 000
Services temporaires. — Tijdelijke diensten ...	—	—	—	—	—	—
	—	4	1 101 000	90	89	18 570 000

Art. 6. — Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)

Crédit sollicité: 1 638 000 francs.

Augmentation de 390 000 francs.

a) Contrôle linguistique: 138 000 francs.

Diminution de 38 000 francs.

Crédit suffisant.

b) Centres psycho-médico-sociaux: 1 500 000 francs.

Augmentation de 428 000 francs.

Art. 6. — Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)

Aangevraagd krediet: 1 638 000 frank.

Vermeerdering met 390 000 frank.

a) Controle voor de toepassing der taalwetten: 138 000 frank.

Vermindering met 38 000 frank.

Krediet voldoende.

b) Psycho-medisch-sociale centra: 1 500 000 frank.

Vermeerdering met 428 000 frank.

En 1959, les 22 centres psycho-médico-sociaux assureront 23 000 examens médicaux. Les 6 centres à ouvrir au 1^{er} septembre 1959 assureront 1 500 examens pendant 4 mois.

En 1960, les 28 centres devront assurer 29 000 examens au cours de l'année et les 4 centres nouveaux à ouvrir en septembre 1960 1 000 examens pendant les 4 derniers mois.

Soit au total prévision de 30 000 examens à 50 francs, soit 1 500 000 francs, à condition que l'obligation de l'inspection médicale scolaire n'oblige les centres P.M.S. à procéder à des examens pour des élèves pour lesquels ils ne constituent pas un dossier complet psycho-médico-social.

Cette charge est impossible à évaluer avant de connaître les dispositions légales.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat* (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).

1. Services éducatifs.

Crédit sollicité : 271 000 francs.

Augmentation de 35 000 francs, due à la création de quatre nouveaux centres psycho-médico-sociaux, le 1^{er} septembre 1960.

Répartition :

Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres :

du Conseil de l'Orientation professionnelle	F	12 000
de la Commission de Revision des peines		39 000
Manifestations culturelles, expositions, stages, etc. ...		145 000
Centres psycho-médico-sociaux : rémunération des chauffeurs de chaudière		75 000
	F	271 000

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 3 015 000 francs.

Augmentation de 2 757 000 francs.

In 1959, zullen de 22 psycho-medisch-sociale centra 23 000 medische onderzoeken doen. De 6 centra die op 1 september 1959 dienen geopend zullen 1 500 onderzoeken doen tijdens 4 maanden.

In 1960, zullen de 28 centra moeten zorgen voor 29 000 onderzoeken in de loop van het jaar en de 4 nieuwe centra te openen in september 1960 zullen 1 000 onderzoeken moeten doen tijdens de 4 laatste maanden.

Dit komt neer op een totale raming van 30 000 onderzoeken tegen 50 frank of 1 500 000 frank, op voorwaarde dat, ingevolge het verplicht instellen van het medisch schooltoezicht, de P.M.S. centra er niet toe aangewezen worden geneeskundige onderzoeken te doen van leerlingen voor wie zij geen volledig psycho-medisch-sociaal dossier aanleggen.

Het is niet mogelijk deze last te ramen voor dat de wetsbepalingen terzake gekend zijn.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel* (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen).

1. Opvoedende diensten.

Aangevraagd krediet : 271 000 frank.

Vermeerdering met 35 000 frank, ingevolge de oprichting van vier nieuwe psycho-medisch-sociale centra, op 1 september 1960.

Verdeling :

Presentiegelden en reis- en verblijfkosten aan de leden :

van de Hoge Raad voor Studie- en Beroepsoriëntering.	12 000
van de Commissie tot Herziening van de tuchtstraffen.	39 000
Culturele manifestaties, tentoonstellingen, stages, enz.	145 000
Psycho-medisch-sociale centra : bezoldiging van de ketelstokers	75 000
	F 271 000

Art. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 3 015 000 frank.

Vermeerdering met 2 757 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — — Vervoer	Loyer et impositions — Huur en belastingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — — Totalen
1. Centres psycho-médico-sociaux. — <i>Psycho-medisch-sociale centra.</i> F	8 500	108 000	21 000	180 000	7 500	—	—	325 000
2. Bibliothèque centrale. — <i>Centrale Bibliotheek</i>	—	—	40 000	—	—	—	—	40 000
3. Palais des Congrès et de la Dynastie. — <i>Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie</i>	280 000	2 000 000	—	200 000	20 000	—	—	2 500 000
4. Cinéma, radio, télévision et disco- thèque scolaires. — <i>Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek</i> ...	—	—	—	—	150 000	—	—	150 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	288 500	2 108 000	61 000	380 000	177 500	—	—	3 015 000

1. Augmentation de 105 000 francs.

28 centres sont en activité et 4 nouveaux seront créés le 10 septembre 1960.

2. Augmentation de 2 000 francs.

Aménagement du crédit.

3. Augmentation de 2 500 000 francs.

1. Vermeerdering met 105 000 frank.

Er functioneren thans 28 centra en 4 nieuwe centra zullen opgericht worden op 1 september 1960.

2. Vermeerdering met 2 000 frank.

Aanpassing van het krediet.

3. Vermeerdering met 2 500 000 frank.

Les dépenses de toute nature concernant le Palais des Congrès figuraient précédemment à l'article 19, lettre 2, pour un montant ajusté de 2 938 000 francs, dont 166 000 francs pour le Palais de la Dynastie qui sera mis en exploitation à partir du 1^{er} janvier 1960.

La prévision de 2 500 000 francs comporte une tranche de 1 600 000 francs pour le Palais des Congrès et 900 000 francs pour le Palais de la Dynastie.

4. Augmentation de 150 000 francs.

Transfert des articles 18, lettre 1, b, et 28, lettre 3.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 5 487 000 francs.

Augmentation de 2 923 000 francs.

De uitgaven van allerhande aard betreffende het Congressenpaleis werden voorheen uitgetrokken op artikel 19, letter 2, voor een aangepast bedrag van 2 938 000 frank waarvan 166 000 frank voor het Paleis van de Dynastie dat in gebruik wordt genomen met ingang van 1 januari 1960.

De raming van 2 500 000 frank omvat een tranche van 1 600 000 frank voor het Congressenpaleis en 900 000 frank voor het Paleis van de Dynastie.

4. Vermeerdering met 150 000 frank.

Overdracht van de artikelen 18, letter 1, b, en 28, letter 3.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureau-benodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 5 487 000 frank.

Vermeerdering met 2 923 000 frank.

	1 Centres psycho-médico- sociaux — Psycho-medisch- sociale centra	2 Bibliothèque centrale — Centrale bibliotheek	3 Palais des Congrès et de la Dynastie — Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie	4 Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires — Schoollkinema, -radio, -televisie en -discotheek	Totaux — Totalen
a) Locaux, mobilier, matériel : entre- tien et renouvellement. — <i>Loka- len, meubilair, materieel : onder- houd en vernieuwing</i> F	150 000	—	911 000	211 000	1 272 000
b) Salaires du personnel à prestations incomplètes y compris les indem- nités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — <i>Lonen van het personeel met on- volledige dienstprestaties met inbe- grip van de als bezoldiging gel- dende, vergoedingen verschuldigd aan de door arbeidsongeval ge- troffenen</i>	1 046 000	—	125 000	—	1 171 000
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureaubenodigdheden (kleine uitgaven)</i>	175 000	—	11 000	33 000	219 000
d) Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i> ...	70 000	—	25 000	—	95 000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i> ...	—	200 000	—	—	200 000
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i> ...	45 000	15 000	72 000	170 000	302 000
g) Produits d'entretien (menues dé- penses). — <i>Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)</i>	60 000	—	35 000	45 000	140 000
h) Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, pu- blikaties : aankoop en abbonemen- ten</i>	24 000	750 000	7 000	10 000	791 000
i) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	76 000	—	70 000	30 000	176 000
j) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i>	45 000	—	29 000	—	74 000
k) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	625 000	—	—	—	625 000
l) Fournitures de laboratoire. — <i>Laboratoriumbenodigdheden</i> ...	81 000	—	—	341 000	422 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	2 397 000	965 000	1 285 000	840 000	5 487 000

1. Augmentation de 633 000 francs.

28 centres sont en activité et 4 nouveaux seront créés le 1^{er} septembre 1960.

2. Augmentation de 165 000 francs.

Achat de matériel spécial de bibliothèque et augmentation du nombre de prêts d'ouvrages.

3. Augmentation de 1 285 000 francs.

Voir note justificative article 9, littera 3.

4. Augmentation de 840 000 francs.

Voir note justificative article 9, littera 4.

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

1. Services éducatifs.

Crédit sollicité : 930 000 francs.

Augmentation de 565 000 francs.

Décomposition du crédit :

a) Bibliothèque centrale : deux publications semestrielles d'environ 320 pages à 3 000 exemplaires destinées aux écoles, inspections et administration	F	170 000
b) Publications du service des activités parascolaires et de l'information : brochures et documents relatifs à des expositions, des congrès, des stages et des activités de tous genres		160 000
c) Cinéma, radio et discothèque scolaires : catalogue des films et dépliants		510 000
	F	840 000

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

1. Combustibles solide et liquide.

a) Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité : 385 000 francs.

Augmentation de 60 000 francs.

Création de 4 nouveaux centres, au 1^{er} septembre 1960 et répercussion de la création de 6 nouveaux centres au 1^{er} septembre 1959.

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

a) Palais des Congrès et de la Dynastie.

Crédit sollicité : 90 000 francs.

Augmentation de 90 000 francs.

Voir note justificative article 9, littera 3.

5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.).

a) Palais des Congrès et de la Dynastie.

Crédit sollicité : 42 000 francs.

Augmentation de 42 000 francs.

Voir note justificative article 9, littera 3.

Art. 13. — Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.

2. Mis à la disposition du Palais des Congrès et de la Dynastie.

Crédit sollicité : 37 000 francs.

Augmentation de 37 000 francs.

Voir note justificative article 9, littera 3.

Art. 14. — Dépenses afférentes aux déplacements.

1. Services éducatifs.

Crédit sollicité : 746 000 francs.

Augmentation de 286 000 francs.

1. Vermeerdering met 633 000 frank.

Er functioneren thans 28 centra en 4 nieuwe centra worden opgericht op 1 september 1960.

2. Vermeerdering met 165 000 frank.

Aankoop van speciaal bibliotheekmaterieel en verhoging van het aantal uitgeleende werken.

3. Vermeerdering met 1 285 000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9, littera 3.

4. Vermeerdering met 840 000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9, littera 4.

Art. 11. — Door het Departement uitgegeven publikaties.

1. Opvoedende diensten.

Aangevraagd krediet : 930 000 frank.

Vermeerdering met 565 000 frank.

Onderverdeling van het krediet :

a) Centrale bibliotheek : twee zesmaandelijks tijdschriften van ongeveer 320 bladzijden, op 3 000 exemplaren bestemd voor de scholen, de inspecties en de administratie	F	170 000
b) Publikaties van de dienst voor bijschoolse activiteiten en voorlichting : brochures en documenten betreffende tentoonstellingen, congressen, stages en allerhande activiteiten		160 000
c) Schoolkinema, -radio en -discotheek : catalogoog der films en folders		510 000
	F	840 000

Art. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Psycho-medisch-sociale centra.

Aangevraagd krediet : 385 000 frank.

Vermeerdering met 60 000 frank.

Oprichting van 4 nieuwe centra op 1 september 1960 en terugslag van de oprichting van 6 nieuwe centra op 1 september 1959.

4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen, die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).

a) Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie.

Aangevraagd krediet : 90 000 frank.

Vermeerdering met 90 000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9, littera 3.

5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.).

a) Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie.

Aangevraagd krediet : 42 000 frank.

Vermeerdering met 42 000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9, littera 3.

Art. 13. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.

2. Ter beschikking gesteld van het Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie.

Aangevraagd krediet : 37 000 frank.

Vermeerdering met 37 000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9, littera 3.

Art. 14. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

1. Opvoedende diensten.

Aangevraagd krediet : 746 000 frank.

Vermeerdering met 286 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de trans- port et autres frais de transports — Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoer- kosten	Indemnité kilométrique — Kilometer- vergoeding	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
a) Centres psycho-médico-sociaux. — <i>Psycho- medisch-sociale Centra</i> F	350 000	—	129 000	—	479 000
b) Contrôle de l'application des lois lingui- stiques en matière d'enseignement. — <i>Con- trole over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs</i>	63 000	—	80 000	—	143 000
c) Activités parascolaires et information. — <i>Bijschoolse activiteiten en voorlichting</i> ...	8 500	—	8 500	—	17 000
d) Commission de la revision des peines. — <i>Commissie tot herziening van de tuchtstraf- fen</i>	10 000	—	10 000	—	20 000
e) Commission des établissements hospitaliers. — <i>Commissie voor de voeding- en huis- vestingsdiensten</i>	34 000	—	11 000	—	45 000
f) Inspection des cours de religion israélite et de religion protestante. — <i>Toezicht over de cursussen in de Israëlitische en Protestantse godsdiensten</i>	—	—	40 000	—	40 000
g) Palais des Congrès et de la Dynastie. — <i>Congressenpaleis en paleis van de Dynastie</i> .	2 000	—	—	—	2 000
Totaux. — Totalen F	467 500	—	278 500	—	746 000

La majoration de 286 000 francs est réservée pour 2 000 francs au Palais des Congrès et de la Dynastie et pour 284 000 francs aux centres psycho-médico-sociaux en vue de l'octroi des allocations de séjour et de déplacement au personnel des centres. Cet octroi ayant été accordé au cours de l'année 1959, cet exercice n'en supportait pas encore tout le poids.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

1. Palais des Congrès et de la Dynastie.

Crédit sollicité: 10 000 francs.

Augmentation de 10 000 francs.

Voir note justificative article 9, lettre 3.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

a) Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité: 1 832 000 francs.

Diminution de 153 000 francs.

Programme:

Mobilier	F	135 000
Matériel psychotechnique		600 000
Travaux et fournitures de premier équipement		80 000
Matériel médical		335 000
Appareils de chauffage		100 000
Machines à écrire		32 000
Matériel d'installation		550 000

F 1 832 000

Continuation de l'équipement des centres existants et équipement des quatre nouveaux centres qui seront créés le 1^{er} septembre 1960.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

1. Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie.

Aangevraagd krediet: 10 000 frank.

Vermeerdering met 10 000 frank.

Zie verantwoording artikel 9, littera 3.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Psycho-medisch-sociale centra.

Aangevraagd krediet: 1 832 000 frank.

Vermindering met 153 000 frank.

Programma:

Meubilair	F	135 000
Psychotechnisch materieel		600 000
Werken en leveringen voor eerste uitrusting		80 000
Medisch materieel		335 000
Verwarmingstoestellen		100 000
Schrijfmachines		32 000
Installatiematerieel		550 000

F 1 832 000

Verdere uitrusting van de bestaande centra en uitrusting van de 4 nieuwe centra die zullen opgericht worden op 1 september 1960.

b) Cinéma, télévision, radio et discothèque scolaires.

Crédit sollicité : 250 000 francs.

Diminution de 1 800 000 francs.

Equipped rationnel des salles de vision afin de faciliter le travail de vérification et l'examen du matériel proposé.

c) Palais des Congrès et de la Dynastie.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Augmentation de 50 000 francs.

Equipped du niveau A dont la construction s'achève. Equipped des ateliers. Pour le surplus, voir note justificative article 9, littera 3.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Palais des Congrès et de la Dynastie (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Diminution de 2 438 000 francs.

La majeure partie du crédit alloué pour 1959 a été répartie entre divers articles.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Fonds national des Etudes : part de l'Etat (art. 10 de la loi du 19 mars 1954).

Crédit sollicité : 225 700 000 francs.

Diminution de 50 800 000 francs.

Répartition du crédit pour 1960 :

10 000 bourses d'études universitaires à 20 000 francs	F	200 000 000
8 320 bourses non universitaires à 10 000 francs.		83 200 000
25 000 bourses d'enseignement secondaire à 4 000 francs		100 000 000
	F	383 200 000
Part d'intervention des provinces et des communes. F	—	13 500 000
	F	369 700 000
		— 144 000 000
Total	F	225 700 000

La réduction de 144 000 000 de francs portée ci-dessus se justifie comme suit :

Les crédits relatifs à la politique scientifique sont en majoration de 159 399 000 francs par rapport à 1959 ajusté :

Section VIII	F	129 894 000
Section IX		29 505 000
Total	F	159 399 000

La majoration de ces crédits est mise à la disposition du Département de l'Instruction Publique à concurrence de :

144 000 000 de francs par prélèvement sur les fonds exceptionnels de la politique scientifique.

15 399 000 francs par les crédits sollicités dans les sections VIII et IX du budget de l'Instruction Publique pour 1960.

159 399 000 francs.

Pour des raisons purement comptables, la réduction correspondante de 144 000 000 de francs a été portée au présent article. En compensation, le Fonds national des Etudes enregistrera au budget pour l'Ordre une recette équivalente provenant des fonds exceptionnels de la politique scientifique.

2. Subventions-traitements aux :

a) offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.

Crédit sollicité : 10 200 000 francs.

b) Schoolkinema, -televisie, -radio en -discotheek.

Aangevraagd krediet : 250 000 frank.

Vermindering met 1 800 000 frank.

Rationele uitrusting van de projectiehallen om het verifiëren en het onderzoek van het voorgestelde materieel te vergemakkelijken.

c) Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Vermeerdering met 50 000 frank.

Uitrusting van het niveau A waarvan de bouw voltooid wordt. Uitrusting van de werkplaatsen. Voor het overige, zie verantwoording bij artikel 9, littera 3.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Vermindering met 2 438 000 frank.

Het grootste deel van het krediet toegekend voor 1959 werd verdeeld onder verschillende artikelen.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Nationaal Studiefonds : aandeel van de Staat (art. 10 van de wet van 19 maart 1954).

Aangevraagd krediet : 225 700 000 frank.

Vermindering met 50 800 000 frank.

Verdeling van het krediet voor 1960 :

10 000 beurzen voor universitaire studien van 20 000 frank	F	200 000 000
8 320 beurzen voor niet-universitaire studien van 10 000 frank		83 200 000
25 000 beurzen voor secundaire studien van 4 000 frank		100 000 000
	F	383 200 000
Bijdrage van de provincies en de gemeenten ...	F	— 13 500 000
	F	369 700 000
		— 144 000 000
Totaal	F	225 700 000

De hierboven uitgestippelde vermindering van 144 000 000 frank wordt als volgt verantwoord :

De kredieten in verband met de wetenschappelijke politiek wijzen op een verhoging met 159 399 000 frank ten opzichte van 1959 aangepast :

Sectie VIII	F	129 894 000
Sectie IX		29 505 000
Totaal	F	159 399 000

De verhoging van die kredieten wordt ter beschikking gesteld van het Ministerie van Openbaar Onderwijs naar rato van :

144 000 000 frank bij heffing op de buitengewone fondsen van de wetenschappelijke politiek.

15 399 000 frank door de kredieten aangevraagd in de secties VIII en IX der begroting van Openbaar Onderwijs voor 1960.

159 399 000 frank.

Om redenen van zuiver rekenplichtige aard, werd de overeenstemmende vermindering van 144 000 000 frank opgenomen in onderhavig artikel. Bij wijze van compensatie, zal het Nationaal Studiefonds op de begroting voor Orde een gelijkwaardige ontvangst boeken voortkomend van de buitengewone fondsen van de wetenschappelijke politiek.

2. Weddetoelagen aan :

a) de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.

Aangevraagd krediet : 10 200 000 frank.

Augmentation de 150 000 francs.

Subventions supputées sur la base des dispositions de la loi du 29 mai 1959 (allocation budgétaire provisionnelle).

b) offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.

Crédit sollicité : 30 600 000 francs.

Augmentation de 450 000 francs.

Subventions supputées sur la base des dispositions de la loi du 29 mai 1959 (allocation budgétaire provisionnelle).

3. Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux :

a) officiels subventionnés (allocation budgétaire provisionnelle).

Crédit sollicité : 2 180 000 francs.

Statu quo.

b) libres subventionnés (allocation budgétaire provisionnelle).

Crédit sollicité : 6 570 000 francs.

Statu quo.

4. Subventions pour frais d'équipement aux centres d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux :

a) officiels subventionnés (allocation budgétaire provisionnelle).

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Augmentation de 400 000 francs.

b) libres subventionnés (allocation budgétaire provisionnelle).

Crédit sollicité : 600 000 francs.

Augmentation de 600 000 francs.

5. Subvention à la Cinémathèque de Belgique et à l'Institut national de Cinématographie scientifique, etc.

Crédit sollicité : 750 000 francs.

Augmentation de 290 000 francs.

a) Cinémathèque de Belgique F 500 000

b) Institut national de Cinématographie scientifique ... 100 000

c) Centre national belge du film pour la jeunesse ... 50 000

d) Discothèque nationale 50 000

e) Musée de la parole 50 000

F 750 000

Le Département faisant de plus en plus appel à ces organismes dans tous les domaines culturels, il y a lieu de renforcer leurs possibilités d'action.

Art. 25. — Subventions exceptionnelles.

1. Subvention au comité organisateur du quatrième festival du film belge.

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Augmentation de 25 000 francs.

Cette subvention est accordée au comité organisateur du film belge en vue de lui permettre de poursuivre son œuvre pour l'amélioration du standard qualificatif des films produits par des Belges.

Art. 28. — Dépenses courantes.

1. Expositions pédagogiques.

Crédit sollicité : 600 000 francs.

Augmentation de 200 000 francs, pour répondre aux sollicitations des établissements d'enseignement.

2. Voyages et colonies scolaires; manifestations éducatives.

Crédit sollicité : 2 600 000 francs.

Statu quo.

Vermeerdering met 150 000 frank.

Toelagen berekend op grond van de bepalingen van de wet van 29 mei 1959 (provisionele begrotingstoelage).

b) de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.

Aangevraagd krediet 30 600 000 frank.

Vermeerdering met 450 000 frank.

Toelagen berekend op grond van de bepalingen van de wet van 29 mei 1959 (provisionele begrotingstoelage).

3. Werkingstoelagen, aan de diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.

a) officiële gesubsidieerde (provisionele begrotingstoelage).

Aangevraagd krediet : 2 180 000 frank.

Statu quo.

b) vrije gesubsidieerde (provisionele begrotingstoelage).

Aangevraagd krediet : 6 570 000 frank.

Statu quo.

4. Uitrustingstoelagen aan de diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra :

a) officiële gesubsidieerde (provisionele begrotingstoelage).

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Vermeerdering met 400 000 frank.

b) vrije gesubsidieerde (provisionele begrotingstoelage).

Aangevraagd krediet : 600 000 frank.

Vermeerdering met 600 000 frank.

5. Toelage aan de Kinematheek van België en aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie, enz.

Aangevraagd krediet : 750 000 frank.

Vermeerdering met 290 000 frank.

a) Kinematheek van België F 500 000

b) Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie ... 100 000

c) Belgisch Nationaal centrum van de film voor de jeugd 50 000

d) Nationale discotheek 50 000

e) Museum van het gesproken woord 50 000

F 750 000

Daar het Departement steeds meer op die organismen een beroep doet op alle gebieden van de cultuur, is het nodig hun meer mogelijkheden te bieden tot bevordering van hun actie.

Art. 25. — Uitzonderingstoelagen.

1. Toelage aan het inrichtend comité voor het vierde festival van de Belgische film.

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Vermeerdering met 25 000 frank.

Deze toelage wordt verleend aan het inrichtend comité van de Belgische film opdat het zijn inspanningen zou kunnen voortzetten om het kwalitatief peil van de door Belgen geproduceerde films te verhogen.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

1. Pedagogische tentoonstellingen.

Aangevraagd krediet : 600 000 frank.

Vermeerdering met 200 000 frank, om tegemoet te komen aan de aanvragen van de onderwijsinrichtingen.

2. Schoolreizen en schoolkoloniën; opvoedende manifestaties.

Aangevraagd krediet : 2 600 000 frank.

Statu quo.

3. Cinéma, télévision, radio et discothèque scolaires.

Crédit sollicité : 17 800 000 francs.

Augmentation de 7 800 000 francs.

a) Utilisation du film dans les relations culturelles internationales	F 400 000
b) Discothèques : acquisitions et enregistrements	100 000
c) Achat, réalisation et reproduction de films	12 400 000
d) Echanges par le truchement de l'U.E.O.	700 000
e) Sonorisations	3 000 000
f) Autres dépenses à résulter de l'activité du service.	1 200 000

F 17 800 000

Les sommes allouées antérieurement étant insuffisantes, un arriéré considérable d'activités doit être résorbé. De plus, afin de donner plus d'efficacité au Service Cinéma, il faut lui donner les moyens de procéder à une réforme profonde de son organisation.

4. Fonds national des Etudes : frais de fonctionnement des comités de sélection et autres organismes prévus par la loi du 19 mars 1954; dépenses de toute nature, y compris les frais de transport.

Crédit sollicité : 7 500 000 francs.

Augmentation de 2 500 000 francs.

Le nombre de candidats aux bourses d'études secondaires, qui influence principalement ce crédit, était de 25 000 en 1958, passe à 42 500 en 1959 et est prévu comme devant être de l'ordre de 65 000 en 1960.

5. Enseignement par correspondance préparant au jury de l'enseignement secondaire inférieur, ainsi qu'au jury central des humanités (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 3 500 000 francs.

Augmentation de 1 230 000 francs.

Développement de cette activité.

6. Palais des Congrès et de la Dynastie; publicité et « public relations ».

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Augmentation de 50 000 francs.

Le bon renom du Palais des Congrès requiert qu'il participe aux publications communes des Palais des Congrès d'Europe. Il serait inconcevable que le seul Palais des Congrès de Bruxelles s'abstienne de faire acte de présence dans ces publications. Celles-ci ont un certain caractère publicitaire. D'autre part la nature de l'activité du Palais impose une publicité par affiches ou dans des revues à caractère international.

3. Schoolkinema, -televisie, -radio en -discotheek.

Aangevraagd krediet : 17 800 000 frank.

Vermeerdering met 7 800 000 frank.

a) Gebruik van de films bij de internationale culturele betrekkingen	F 400 000
b) Discotheken : aankopen en opnamen	100 000
c) Aankoop, realisatie en reproductie van films	12 400 000
d) Ruilingen door tussenkomst van de W.E.U.	700 000
e) Sonorisaties	3 000 000
f) Andere uitgaven voortvloeiend uit de activiteit van de dienst	1 200 000

F 17 800 000

Daar de bedragen voorheen toegekend ontoereikend waren, dient een belangrijke achterstand in de activiteiten bijgewerkt. Om bovendien de actie van de Kinematografische Dienst doeltreffender te maken, is het nodig dat aan deze dienst de nodige middelen worden verschaft om zijn inrichting grondig te hervormen.

4. Nationaal Studiefonds : werkingskosten der schiftingscommissies en andere organismen voorzien bij de wet van 19 maart 1954; allerhande uitgaven, met inbegrip van de vervoerkosten.

Aangevraagd krediet : 7 500 000 frank.

Vermeerdering met 2 500 000 frank.

Het aantal kandidaten voor de beurzen voor secundaire studien; dat vooral invloed heeft op dit krediet, bedroeg 25 000 in 1958; het is tot 42 500 gestegen in 1959 en voor 1960 verwacht men er 65 000.

5. Schriftelijk onderwijs voorbereidend tot de examencommissie van het secundair onderwijs van de lagere graad, alsmede tot de centrale examencommissie van de humaniora (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 3 500 000 frank.

Vermeerdering met 1 230 000 frank.

Uitbreiding van die activiteit.

6. Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie : publiciteit en « public relations ».

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Vermeerdering met 50 000 frank.

Omwille van zijn goede naam, moet het Congressenpaleis deelnemen aan de gemeenschappelijke publikaties van de Congressenpaleizen van Europa. Het ware, inderdaad, niet te begrijpen dat alleen het Congressenpaleis te Brussel bij deze publikaties achterwege zou blijven. Deze publikaties hebben een zeker publiciteitskarakter. Het is daarenboven vereist dat, wegens de aard der activiteit van het Paleis en naar het voorbeeld van onze concurrenten, een zekere publiciteit wordt gevoerd bij wijze van aanplakbiljetten of in internationale tijdschriften.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Controle over de toepassing van de taalwetten inzake onderwijs.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Centres psycho-médico-sociaux.

Psycho-medisch-sociale centra.

[illegible]

Section XI. — Relations culturelles.

Le budget des Relations Culturelles pour l'exercice 1960 s'élève à 41 646 000 francs, présentant une augmentation de 16 438 000 francs par rapport à 1959 et de 21 350 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1958.

Le montant de 41 646 000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale .	F	121 000
Chapitre II. — Subventions		33 340 000
Chapitre IV. — Autres dépenses		8 185 000
	F	41 646 000

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.* (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'administration et aux prestations de tiers.)

1. Documentation et propagande culturelle.

Crédit sollicité : 51 000 francs.

Statu quo.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 70 000 francs.

Statu quo.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Contribution annuelle de la Belgique à l'Unesco (Organisation des Nations-Unies pour l'éducation, la science et la culture) et intervention facultative en faveur de certains pays dans le cadre de la politique de l'Unesco.

Crédit sollicité : 9 100 000 francs.

Augmentation de 2 600 000 francs.

La conférence générale de l'Unesco, tenue au mois de novembre 1958, a fixé le montant de la contribution belge à cet organisme à 306 700 dollars soit environ 15 600 000 francs belges pour l'exercice financier couvrant les années civiles 1959 et 1960. Cette contribution pourra être payée, à concurrence de 6 500 000 francs à charge des crédits disponibles au titre du budget du Département pour 1959. Un solde de 9 100 000 francs reste donc à charge de l'exercice 1960.

2. Relations culturelles avec les pays qui ont conclu un accord culturel avec la Belgique. Subventions aux fonds créés pour les relations culturelles avec la France, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne, l'Italie, la Tchécoslovaquie, la Norvège, le Grand Duché de Luxembourg, l'Égypte, l'Autriche, l'Union Sud-Africaine, la Grèce, le Portugal, le Danemark, l'Allemagne, la Yougoslavie, la Turquie, la Pologne, l'Espagne, l'U.R.S.S. et aux fonds à créer.

a) Fonds franco-belge :

Crédit sollicité : 1 700 000 francs.

Augmentation de 200 000 francs.

Pour la traduction des œuvres belges d'expression néerlandaise en langue française (activité nouvelle), ce qui permettrait une meilleure diffusion du livre belge dans le monde. Augmentation des contingents pour la recherche scientifique.

b) Fonds hollando-belge :

Crédit sollicité : 1 700 000 francs.

Augmentation de 200 000 francs.

De nombreuses activités nouvelles sont à prévoir, à savoir :

— octroi de bourses de vacance;
— organisation annuelle d'une semaine hollandaise universitaire (échange de 7 professeurs universitaires, frais d'honoraires et de séjour, organisation matérielle).

Sectie XI. — Culturele betrekkingen.

De begroting van de Culturele Betrekkingen voor het dienstjaar 1960 bedraagt 41 646 000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 16 438 000 frank ten opzichte van 1959 en met 21 350 000 frank wanneer men deze cijfers vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1958.

Het bedrag van 41 646 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur ...	F	121 000
Hoofdstuk II. — Toelagen		33 340 000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven		8 185 000
	F	41 646 000

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.* (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)

1. Documentatie en culturele propaganda.

Aangevraagd krediet : 51 000 frank.

Statu quo.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 70 000 frank.

Statu quo.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Unesco (Organisatie van de Verenigde Naties voor opvoeding, wetenschappen en cultuur) en facultatieve tussenkomst ten voordele van sommige landen in het kader van de politiek van de Unesco.

Aangevraagd krediet : 9 100 000 frank.

Vermeerdering met 2 600 000 frank.

De Algemene Conferentie van de Unesco, gehouden in de maand november 1958, heeft het bedrag van de Belgische bijdrage aan deze instelling bepaald op 306 700 dollars of ongeveer 15 600 000 Belgische frank voor het boekjaar lopend over de kalenderjaren 1959 en 1960. Deze bijdrage kan betaald worden tot een bedrag van 6 500 000 frank ten laste van de kredieten beschikbaar op de begroting van het Departement voor 1959. Een saldo van 9 100 000 frank blijft dus ten laste van het dienstjaar 1960.

2. Culturele betrekkingen met de landen die een cultureel akkoord met België hebben gesloten. Toelagen aan de fondsen voor culturele betrekkingen met Frankrijk, Nederland, Groot-Brittannië, Italië, Tsjechoslowakije, Noorwegen, het Groothertogdom Luxemburg, Egypte, Oostenrijk, de Zuid-Afrikaanse Unie, Griekenland, Portugal, Denemarken, Duitsland, Joegoslavië, Turkije, Polen, Spanje, U.S.S.R. en aan de op te richten fondsen.

a) Frans-Belgisch Fonds :

Aangevraagd krediet : 1 700 000 frank.

Vermeerdering met 200 000 frank.

Voor de vertaling van Belgische Nederlandstalige werken in de Franse taal (nieuwe activiteit) wat een betere verspreiding van het Belgische boek in de wereld mogelijk zou maken. Vermeerdering van de contingents voor het wetenschappelijk onderzoek.

b) Nederlands-Belgisch Fonds :

Aangevraagd krediet : 1 700 000 frank.

Vermeerdering met 200 000 frank.

Met talrijke nieuwe activiteiten dient rekening gehouden te worden :

— het verlenen van vakantiebeurzen;
— jaarlijkse organisatie van een Hollandse universitaire week (uitwisseling van 7 universiteitsprofessoren, kosten voor honoraria en verblijf, materiële organisatie).

— échange de professeurs d'établissements d'enseignement artistique supérieur sur le système d'échange des professeurs universitaires.

c) Fonds anglo-belge :

Crédit sollicité : 700 000 francs.

Statu quo.

d) Fonds italo-belge :

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Statu quo.

e) Fonds belgo-norvégien :

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Augmentation de 203 000 francs.

Le crédit alloué pour 1959 s'est révélé nettement insuffisant; il n'a permis qu'une réalisation minimum des nombreuses activités culturelles inscrites au programme de l'accord. Vu l'accroissement des activités culturelles, du nombre des bourses et des professeurs d'échange, une augmentation de 203 000 francs est indispensable. Elle permettrait en outre le développement d'expositions belges de toute nature fort intéressantes pour une meilleure connaissance de la Belgique en Norvège.

f) Fonds belgo-luxembourgeois :

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Augmentation de 50 000 francs.

Crédit nettement insuffisant pour permettre des échanges décentes avec le Grand-Duché de Luxembourg. La Commission étudie les moyens de remédier à une certaine désaffection des étudiants luxembourgeois à l'égard de nos hautes écoles à la suite des facilités qui leur sont offertes par d'autres pays.

g) Fonds belgo-tchécoslovaque :

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

h) Fonds belgo-autrichien :

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

Augmentation des bourses d'études, des professeurs d'échange, des expositions. Le crédit actuel est insuffisant pour réaliser le programme projeté.

i) Fonds belgo-sud-africain :

Crédit sollicité : 350 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

Participation de la Belgique à la commémoration de la fondation de l'Union Sud Africaine. Envoi d'un groupe théâtral, d'un chef d'orchestre ou d'un orchestre, d'un groupement folklorique en échange des cent danseurs folkloriques sud-africains qui ont participé à une tournée en Belgique en 1954 et 1957.

j) Fonds belgo-hellénique :

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Statu quo.

k) Fonds belgo-égyptien :

Crédit sollicité : 600 000 francs.

Augmentation de 500 000 francs, justifiée d'une part, par la contrepartie offerte par la République Arabe Unie afin de financer la reprise d'une campagne de fouilles à El Kab et, d'autre part, par le fusionnement de l'Égypte et de la Syrie.

l) Fonds belgo-portugais :

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

m) Fonds belgo-danois :

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Statu quo.

— uitwisseling van leraars van inrichtingen voor hoger kunstonderwijs volgens het stelsel van uitwisseling van universiteitsprofessoren.

c) Brits-Belgisch Fonds :

Aangevraagd krediet : 700 000 frank.

Statu quo.

d) Italiaans-Belgisch Fonds :

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Statu quo.

e) Noors-Belgisch Fonds :

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Vermeerdering met 203 000 frank.

Het voor 1959 toegestane krediet is volstrekt ontoereikend gebleken; het heeft slechts een minimum der verwezenlijking mogelijk gemaakt van de talrijke culturele activiteiten die op het programma van het akkoord stonden. Gezien de uitbreiding van de culturele activiteiten, van het aantal beurzen en ruilprofessoren is een vermeerdering met 203 000 frank volstrekt noodzakelijk. Ze zou bovendien de uitbreiding van Belgische tentoonstellingen van alle aard mogelijk maken die de bekendheid van België in Noorwegen zouden bevorderen.

f) Belgisch-Luxemburgs Fonds :

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Vermeerdering met 50 000 frank.

Volstrekt ontoereikend krediet om behoorlijke uitwisselingen met het Groothertogdom Luxemburg mogelijk te maken. De Commissie bestudeert middelen om de dalende belangstelling tegen te gaan van de Luxemburgse studenten voor onze hogere onderwijsinrichtingen ingevolge de faciliteiten die hun door andere landen worden verleend.

g) Belgisch-Tsjechoslowaaks Fonds :

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

h) Belgisch-Oostenrijks Fonds :

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

Vermeerdering van de studiebeurzen, de ruilprofessoren en de tentoonstellingen. Het huidige krediet is ontoereikend om het ontworpen programma uit te voeren.

i) Belgisch-Zuidafrikaans Fonds :

Aangevraagd krediet : 350 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

Deelneming van België aan de herdenking van de oprichting van de Zuidafrikaanse Unie. Het sturen van een toneelgroep, een orkestleider of een orkest en van een folkloristische groep in ruil voor de honderd Zuidafrikaanse folkloristische dansers die in 1954 en 1957 in België een rondreis gemaakt hebben.

j) Belgisch-Grieks Fonds :

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Statu quo.

k) Belgisch-Egyptisch Fonds :

Aangevraagd krediet : 600 000 frank.

Vermeerdering met 500 000 frank, verantwoord, enerzijds, voor de tegenprestatie aangeboden door de Verenigde Arabische Republiek voor de financiering der hervatting van opgravingen te El Kab, en anderzijds, door de samensmelting van Egypte en Syrië.

l) Belgisch-Portugees Fonds :

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

m) Belgisch-Deens Fonds :

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Statu quo.

n) Fonds germano-belge :

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

Il y a lieu de prévoir les fonds nécessaires pour la mise en application des activités prévues lors de la première réunion de la Commission mixte, telles que cours de vacances, échanges de professeurs d'université, bourses d'études, expositions, etc.

o) Fonds belgo-yougoslave :

Crédit sollicité : 350 000 francs.

Augmentation de 150 000 francs.

Il s'agit de la mise en exécution d'un plan d'échanges adopté par la Commission mixte permanente lors de sa réunion inaugurale et qui prévoit, outre l'échange de boursiers, celui d'artistes, de professeurs d'université, d'expositions.

p) Fonds belgo-turc :

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

Il y a lieu de prévoir un crédit suffisant à l'initiation des activités de cet accord : échange de boursiers, de professeurs d'université, expositions, etc.

q) Fonds belgo-polonais :

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

r) Fonds belgo-espagnol :

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Augmentation de 200 000 francs.

Premier crédit pour l'exécution de cet accord.

s) Fonds belgo-russe :

Crédit sollicité : 1 500 000 francs.

Augmentation de 1 500 000 francs.

Premier crédit pour l'exécution de cet accord.

t) Fonds à créer :

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Augmentation de 1 700 000 francs.

La conclusion de nouveaux accords culturels est à l'étude actuellement, à la requête du Département des Affaires Etrangères, avec la Finlande qui manque à la série des accords culturels européens recommandés par le Conseil de l'Europe à Strasbourg, avec les pays du Nord de l'Afrique (Maroc, Tunisie, Libye), du Moyen et de l'Extrême-Orient (Iran et Liban, Inde, Laos, Thaïlande et Vietnam).

De plus en plus, la nécessité se fait sentir de conclure également des accords de l'espèce avec certains pays d'Amérique Latine tels le Brésil, la Bolivie et le Chili où notre enseignement technique jouit d'une très grande réputation et où d'autres nations européennes déploient actuellement une extraordinaire activité.

3. Relations culturelles en dehors du cadre des accords culturels :

a) Bourses d'études mises à la disposition d'étudiants du Congo, du Ruanda-Urundi et de pays étrangers.

Crédit sollicité : 6 000 000 de francs.

Augmentation de 2 525 000 francs.

Cette augmentation de crédit doit permettre la création d'une cinquantaine de bourses d'études supplémentaires destinées à des ressortissants de pays en voie de développement d'Asie, d'Afrique et d'Amérique Latine.

Le vœu a été exprimé en effet à maintes reprises au Parlement, et dans l'opinion publique en général, de voir la Belgique contribuer de manière plus significative au progrès économique et social de ces régions jusqu'à présent défavorisées. Cette initiative s'inscrit d'ailleurs dans le cadre d'une politique générale d'expansion culturelle et économique dans les pays neufs, menée conjointement avec les Ministères des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.

n) Duits-Belgisch Fonds :

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

De nodige gelden dienen uitgetrokken voor de activiteiten die op de eerste vergadering van de Gemengde Commissie in het vooruitzicht werden gesteld, zoals vakantiecursussen, uitwisseling van universiteits-professoren, studiebeurzen, tentoonstellingen, enz.

o) Belgisch-Joegoslavisch Fonds :

Aangevraagd krediet : 350 000 frank.

Vermeerdering met 150 000 frank.

Het betreft de uitvoering van een uitwisselingsplan dat door de Vaste Gemengde Commissie op haar openingsvergadering werd goedgekeurd. Het omvat buiten de uitwisseling van beursstudenten eveneens die van kunstenaars, professoren en tentoonstellingen.

p) Belgisch-Turks Fonds :

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

Een toereikend krediet dient uitgetrokken om de aanvang mogelijk te maken van de uitvoering van dit akkoord : uitwisseling van beursstudenten, professoren, tentoonstellingen, enz.

q) Belgisch-Pools Fonds :

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

r) Belgisch-Spaans Fonds :

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Vermeerdering met 200 000 frank.

Eerste krediet voor de uitvoering van dit akkoord.

s) Belgisch-Russisch Fonds :

Aangevraagd krediet : 1 500 000 frank.

Vermeerdering met 1 500 000 frank.

Eerste krediet voor de uitvoering van dit akkoord.

t) Op te richten fondsen :

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Vermeerdering met 1 700 000 frank.

Het sluiten van nieuwe culturele akkoorden is thans in studie op verzoek van het Departement van Buitenlandse Zaken; met Finland, dat ontbreekt aan de reeks Europese culturele akkoorden aanbevolen door de Raad van Europa te Straatsburg, met de Noordafrikaanse landen (Marokko, Tunesië, Libië), de landen van het Midden- en het Verre Oosten (Iran en de Libanon, Indië, Laos, Thailand en Vietnam).

Meer en meer doet zich de noodzaak voelen eveneens dergelijke akkoorden te sluiten met sommige landen van Latijns-Amerika, zoals Brazilië, Bolivia en Chili waar ons technisch onderwijs een grote faam geniet en waar andere Europese naties thans een buitengewone activiteit aan de dag leggen.

3. Culturele betrekkingen buiten het kader van de culturele akkoorden.

a) Studiebeurzen ter beschikking gesteld van studenten van Kongo, van Ruanda-Urundi en van vreemde landen.

Aangevraagd krediet : 6 000 000 frank.

Vermeerdering met 2 525 000 frank.

Deze kredietvermeerdering moet de oprichting mogelijk maken van een vijftigtal nieuwe beurzen bestemd voor de onderhorigen van opkomende landen in Azië, Afrika en Latijns-Amerika.

In het Parlement en door de openbare mening in het algemeen werd inderdaad herhaalde malen de wens uitgesproken, dat België in belangrijker mate zou bijdragen tot de economische en sociale ontwikkeling van deze tot hertoe weinig begunstigde gebieden. Dit initiatief valt trouwens in het kader van een algemeen beleid van culturele en economische expansie in de jonge landen, dat gezamenlijk met de Ministeries van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel gevoerd wordt.

L'effort envisagé est modeste, si on le compare à celui consenti par un certain nombre d'autres pays européens (Allemagne, Pays-Bas, Suède, Tchécoslovaquie).

b) Autres dépenses et subventions :

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Statu quo.

Bourses d'études à des étudiants étrangers désirant poursuivre des études en Belgique, y compris bourses Unesco, Séminaire européen de musique ancienne, etc., bourses à des étudiants en stage auprès du Secrétariat des Nations-Unies ou d'institutions spécialisées; intervention dans les frais de voyage des boursiers et de stagiaires belges et étrangers; subventions aux universités pour l'organisation de voyages d'études de groupes d'étudiants et de professeurs; intervention dans l'organisation de voyages d'études de professeurs belges à l'étranger; subventions à la « Jeunesse belge à l'étranger » et aux « Voyages scolaires belgo-luxembourgeois »; subventions pour l'organisation de cours de vacances à l'intention d'étudiants étrangers; subventions aux conservatoires royaux pour l'organisation de concerts d'échanges avec les conservatoires étrangers; intervention dans l'organisation de tournées de théâtres et de concerts à l'étranger, etc.

4. Subvention au Collège de l'Europe.

Crédit sollicité : 2 270 000 francs.

Statu quo.

5. Academia Belgica à Rome.

Crédit sollicité : 1 250 000 francs.

Statu quo.

6. Cotisation annuelle de la Belgique au bureau international d'éducation à Genève.

Crédit sollicité : 120 000 francs.

Augmentation de 60 000 francs.

Le Bureau international d'Education réserve à la Belgique un stand double à l'exposition permanente de l'Instruction Publique. Or, la cotisation inscrite au budget n'est valable que pour la location d'un stand simple. Le B.I.E. insiste pour obtenir enfin une cotisation adéquate.

7. Subventions en faveur de congrès internationaux, rencontres et conférences internationales autres que scientifiques, artistiques ou littéraires, organisés en Belgique.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Statu quo.

8. Cotisation annuelle du Comité belge de l'« International Council of Museums ».

Crédit sollicité : 3 000 francs.

Statu quo.

9. Confédération européenne de l'Agriculture : participation des instituts agronomiques de Gembloux et de Gand.

Crédit sollicité : 7 000 francs.

Statu quo.

10. Association internationale de l'Orientation professionnelle : participation de la Belgique.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Statu quo.

11. Commission nationale belge de l'Institut international du Théâtre.

Crédit sollicité : 165 000 francs.

Statu quo.

12. Conseil national de coopération avec le Conseil international de la Musique.

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Statu quo.

13. Conseil national belge des Arts plastiques.

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Statu quo.

De voorgenomen inspanning is niet groot wanneer men ze vergelijkt met die gedaan door een zeker aantal andere Europese landen (Duitsland, Nederland, Zweden, Tsjechoslowakije).

b) Andere uitgaven en toelagen :

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Statu quo.

Studiebeurzen voor buitenlandse studenten die hun studiën in België wensen voort te zetten, met inbegrip van de Unescobeurzen, beurzen voor het Europees seminarie voor oude muziek, enz., beurzen voor studenten die een stage doen bij het Secretariaat van de Verenigde Naties of gespecialiseerde instellingen; tussenkomst in de reiskosten van Belgische en buitenlandse bursalen en stagiairs; toelagen aan de universiteiten voor de inrichting van studiereizen voor groepen studenten en hoogleraar; tussenkomst in de kosten voor de inrichting van studiereizen voor Belgische leraars in het buitenland; toelagen aan de « Belgische Jeugd in het buitenland » en aan de « Belgisch-Luxemburgse schoolreizen »; toelagen voor de inrichting van vakantieleergangen voor buitenlandse studenten; toelagen aan de koninklijke muziekconservatoria voor de inrichting van uitwisselingsconcerten met de medewerking van buitenlandse conservatoria, tussenkomst in de inrichting van toneeltoernees en concerten in het buitenland, enz.

4. Toelage aan het Europa-College.

Aangevraagd krediet : 2 270 000 frank.

Statu quo.

5. Academia Belgica te Rome.

Aangevraagd krediet : 1 250 000 frank.

Statu quo.

6. Jaarlijkse bijdrage van België aan het internationaal opvoedingsbureau te Genève.

Aangevraagd krediet : 120 000 frank.

Vermeerdering met 60 000 frank.

Het Internationaal Opvoedingsbureau wijdt aan België een dubbele stand op de permanente tentoonstelling van Openbaar Onderwijs. De op de begroting uitgetrokken bijdrage dekt evenwel slechts de huur van een enkele stand. Het I.O.B. dringt aan om eindelijk een aangepaste bijdrage te ontvangen.

7. Toelagen ten voordele van in België ingerichte internationale congressen, internationale samenkomsten en conferenties, andere dan wetenschappelijke, artistieke of letterkundige.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Statu quo.

8. Jaarlijkse bijdrage van het Belgisch Comité van de « International Council of Museums ».

Aangevraagd krediet : 3 000 frank.

Statu quo.

9. Europese Confederatie van de Landbouw : deelneming van de Landbouwhogescholen te Gembloux en te Gent.

Aangevraagd krediet : 7 000 frank.

Statu quo.

10. Internationale vereniging voor de Beroepsoriëntering : deelneming van België.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Statu quo.

11. Belgische Nationale Commissie van het Internationaal Toneelinstituut.

Aangevraagd krediet : 165 000 frank.

Statu quo.

12. Nationale Raad voor Samenwerking met de Internationale Raad voor de Muziek.

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Statu quo.

13. Belgische Nationale Raad voor Plastische Kunsten.

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Statu quo.

14. Centre international pour l'étude des problèmes de la restauration et la conservation des biens culturels.

Crédit sollicité : 75 000 francs.

Statu quo.

15. Contribution exceptionnelle de la Belgique aux fouilles de Nubie, préalables à la construction du barrage d'Assouan.

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Part de la Belgique dans le cadre d'une convention internationale.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger. Achat d'ouvrages d'art et d'art appliqué à des fins identiques.

Crédit sollicité : 4 300 000 francs.

Augmentation de 4 000 000 de francs.

Achat de cadeaux offerts aux souverains étrangers reçus officiellement en Belgique ou à ceux auprès desquels S. M. le Roi se rend en visite officielle.

2. Frais de voyage à l'étranger de savants, d'artistes, d'hommes de lettres, de fonctionnaires, etc.

Crédit sollicité : 1 535 000 francs.

Statu quo.

3. Commission nationale de l'Unesco et sous-commissions (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Statu quo.

4. Dépenses de toute nature résultant de l'application de l'Union de l'Europe occidentale, du Conseil de l'Europe, de l'O.T.A.N., de l'O.E.C.E. et des relations culturelles en général.

Crédit sollicité : 1 500 000 francs.

Augmentation de 900 000 francs.

500 000 francs : dans le cadre de l'Union de l'Europe occidentale, un stage de fonctionnaires sur « La coopération entre les services publics et l'initiative privée », entièrement à charge de la Belgique en ce qui concerne le logement, la nourriture de 35 délégués étrangers pendant trois semaines, l'organisation matérielle du Congrès, le recrutement de personnel de secrétariat et dactylographie, les frais de traduction, les déplacements journaliers, les visites et études sur place, les frais de réception, etc.

200 000 francs : la Belgique est chargée en 1960 de l'organisation de deux stages techniques dans le cadre de l'U.E.O.

— Etude des techniques pour la formation des moniteurs pour les groupes internationaux de jeunesse.

— Etude des moyens à mettre en œuvre pour inciter la jeunesse à un intérêt plus vif à l'égard des problèmes scientifiques.

200 000 francs : Dans le cadre du Conseil de l'Europe, la Belgique a été chargée d'organiser, en collaboration avec le Gouvernement néerlandais, un stage de spécialistes de 16 pays de l'Europe en ce qui concerne les techniques de l'Éducation populaire.

Restent à charge à concurrence de 600 000 francs :

1° Les dépenses de toute nature résultant de l'application de l'U.E.O., du C.E., de l'O.T.A.N. et de l'O.E.C.E.;

2° Les dépenses pour l'organisation à l'étranger d'expositions scientifiques, pédagogiques et de matériel didactique;

3° Les dépenses de toute nature résultant de l'accueil et du séjour en Belgique de personnalités étrangères dans le cadre des relations culturelles avec les pays non liés à la Belgique par un accord culturel;

4° Les dépenses de toute nature provoquées par l'hospitalisation et les soins médicaux donnés à des boursiers ressortissant de pays avec lequel la Belgique n'est pas liée par un accord culturel.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Dépenses de toute nature résultant de la réception de la mission d'études pédagogiques de 10 à 13 délégués des pays de l'Amérique latine sous le patronage de l'Unesco.

Crédit sollicité : 450 000 francs.

14. Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de herstelling en de bescherming van de culturele goederen.

Aangevraagd krediet : 75 000 frank.

Statu quo.

15. Exceptionele bijdrage van België in de opgravingen te Nubie, uit te voeren voor het bouwen van de stuwdam te Assouan.

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Aandeel van België in het kader van een internationale overeenkomst.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Aankoop en publikatie van werken en kunstwerken, bestemd voor de culturele propaganda in het buitenland. Aankoop, voor dezelfde doeleinden, van kunstwerken en werken van toegepaste kunst.

Aangevraagd krediet : 4 300 000 frank.

Vermeerdering met 4 000 000 frank.

Aankoop van geschenken aangeboden aan de buitenlandse vorsten die in België officieel ontvangen worden of aan degenen aan wie Z. M. de Koning een officieel bezoek brengt.

2. Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, kunstenaars, letterkundigen, ambtenaren, enz.

Aangevraagd krediet : 1 535 000 frank.

Statu quo.

3. Nationale Commissie van de Unesco en subcommissies (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Statu quo.

4. Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de Westeuropese Unie, de Raad van Europa, de N.A.T.O., de O.E.E.S. en de culturele betrekkingen in het algemeen.

Aangevraagd krediet : 1 500 000 frank.

Vermeerdering met 900 000 frank.

500 000 frank : in het kader van de Westeuropese Unie, een stage van ambtenaren over « De samenwerking tussen de openbare diensten en het particulier initiatief », volledig ten laste van België wat betreft het logies, de voeding van 35 buitenlandse afgevaardigden gedurende drie weken, de materiële organisatie van het Congres, de aanwerving van personeel voor het secretariaat en de dactylografie, de vertalingskosten, de dagelijkse reizen, de bezoeken en studies ter plaatse, de kosten voor recepties, enz.

200 000 frank : België is in 1960 belast met de organisatie van twee technische stages in het kader van de W.E.U.

— Bestudering van de technieken voor de opleiding van moniteurs voor de internationale jeugdgroepen.

— Bestudering van de middelen om de jeugd een levendige belangstelling voor wetenschappelijke vraagstukken bij te brengen.

200 000 frank : In het kader van de Raad van Europa werd België, in samenwerking met de Nederlandse Regering, belast met de organisatie van een stage voor deskundigen van 16 landen van Europa over de technieken van Volksopleiding.

Blijven ten laste tot een bedrag van 600 000 frank :

1° Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de W.E.U., de E.G., de N.A.T.O. en de O.E.E.S.;

2° De uitgaven voor de organisatie in het buitenland van wetenschappelijke en pedagogische tentoonstellingen en van tentoonstellingen van didactisch materieel;

3° Allerhande uitgaven voortvloeiend uit het onthaal en het verblijf in België van buitenlandse personaliteiten in het kader van de culturele betrekkingen met de landen die met België geen cultureel akkoord hebben gesloten;

4° Allerhande uitgaven voortvloeiend uit het opnemen in een ziekenhuis en de geneeskundige verzorging van beursstudenten die onderhorigen zijn van een land waarmee België geen cultureel akkoord heeft gesloten.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de ontvangst van de zending voor pedagogische studiën van 10 tot 13 afgevaardigden uit de landen van Latijns Amerika, onder de bescherming van de Unesco.

Aangevraagd krediet : 450 000 frank.

La Belgique doit prévoir le logement, la nourriture et les déplacements de 10 à 13 délégués de pays de l'Amérique latine qui feront partie de la mission d'études pédagogiques qui sera envoyée dans quelques pays de l'Europe sous le patronage de l'Unesco. D'autre part, la Belgique devra prendre en charge les frais de voyage de retour des participants à leurs pays d'origine.

Cette mission se compose d'instituteurs et professeurs des pays de l'Amérique latine dans lesquels de nombreux pédagogues belges furent au début du siècle les initiateurs de l'Enseignement.

Dans la lutte actuelle que mènent ces pays contre l'analphabétisme la solution de l'école primaire à maître unique apparaît comme le remède par excellence. La Belgique a de l'école à maître unique une expérience incomparable dont les pays sud-américains ne demandent qu'à pouvoir s'inspirer. C'est donc sur le sujet de l'école à maître unique que doit s'organiser ce séjour d'études.

België moet voorzien in het logies, de voeding en de reiskosten van 10 tot 13 afgevaardigden van Latijns Amerika die deel zullen uitmaken van de zending voor pedagogische studiën die onder de bescherming van de Unesco naar enkele landen van Europa zal gestuurd worden. Bovendien zal België de kosten van de terugreis der deelnemers naar hun land voor zijn rekening moeten nemen.

Deze zending is samengesteld uit onderwijzers en leraars van de landen van Latijns Amerika waar talrijke Belgische pedagogen in het begin van deze eeuw baanbrekend werk verricht hebben.

In de huidige strijd die deze landen voeren tegen het analfabëtisme blijkt de lagere school met één enkele leerkracht de oplossing bij uitstek. België heeft van deze school met één enkele leerkracht een hele ervaring en de Zuid-Amerikaanse landen vragen niet beter dan er zich door te laten inspireren. Het is dus rond de school met één enkele leerkracht dat dit studieverblijf moet georganiseerd worden.

Section XII.

Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse.

Le budget des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse pour l'exercice 1960 s'élève à 243 668 000 francs, présentant une augmentation de 14 100 000 francs par rapport à 1959 et de 31 197 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1958.

Le montant de 243 668 000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale ..	F 59 134 000
Chapitre II. — Subventions ..	149 718 000
Chapitre III. — Travaux ..	2 444 000
Chapitre IV. — Autres dépenses ..	32 372 000
	F 243 668 000

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 27 313 000 francs.

Augmentation de 163 000 francs.

Crédit nécessaire pour le personnel en fonction le 31 mai 1959 et compte tenu des départs ..	F 25 074 000
Recrutements dans les limites du cadre ..	1 761 000
Création d'emplois nouveaux ..	478 000
Total ..	F 27 313 000

Recrutements dans les limites du cadre.

a) Musées royaux d'Art et d'Histoire :

1 conservateur en chef, 2 conservateurs, 1 administrateur-secretaire, 3 surveillants, 1 préparateur, 1 armurier, 1 serrurier, 4 ouvriers qualifiés .. F 845 000 |

b) Musée royaux des Beaux-Arts de Belgique :

1 conservateur et 2 surveillants .. 193 000 |

c) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers :

3 surveillants, 1 gardienne de vestiaire .. 190 000 |

d) Château de Mariemont :

1 veilleur de nuit .. 63 000 |

e) Château de Gaesbeek :

1 secrétaire-économiste, 1 ouvrier qualifié .. 170 000 |

f) Institut royal du Patrimoine artistique :

1 attaché, 1 dactylo, 1 commis, 1 messenger-huissier, 1 préparateur et 1 ouvrier qualifié .. 300 000 |

Total .. **F 1 761 000** |

Création d'emplois nouveaux.

a) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique :

1 dactylo, 1 surveillant, 1 aide-restaurateur, 2 veilleurs de nuit et 1 garçon de service .. F 393 000 |

b) Château de Mariemont :

1 dessinateur ou dessinateur adjoint .. 85 000 |

Total .. **F 478 000** |

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit sollicité : 1 541 000 francs.

Augmentation de 538 000 francs.

Nouveau cadre de l'effectif actuellement au complet.

Sectie XII.

Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.

De begroting van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd voor het dienstjaar 1960 bedraagt 243 668 000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 14 100 000 frank ten opzichte van 1959 en met 31 197 000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1958.

Het bedrag van 243 668 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur ..	F 59 134 000
Hoofdstuk II. — Toelagen ..	149 718 000
Hoofdstuk III. — Werken ..	2 444 000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven ..	32 372 000
	F 243 668 000

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 27 313 000 frank.

Vermeerdering met 163 000 frank.

Krediet nodig voor het op 31 mei 1959 in dienst zijnde personeel en rekening gehouden met de uitdiensttredingen ..	F 25 074 000
Aanwervingen binnen de perken van het kader ..	1 761 000
Oprichting van nieuwe betrekkingen ..	478 000
Totaal ..	F 27 313 000

Aanwervingen binnen de perken van het kader.

a) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis :

1 hoofdconservator, 2 conservators, 1 beheerder-secretaaris, 3 bewakers, 1 amanuensis, 1 wapenmaker, 1 slotenmaker, 4 geschoolde werklieden .. F 845 000 |

b) Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België :

1 conservator en 2 bewakers .. 193 000 |

c) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen :

3 bewakers, 1 vestiairebediende .. 190 000 |

d) Kasteel te Mariemont :

1 nachtwaker .. 63 000 |

e) Kasteel te Gaesbeek :

1 secretaris-huismeester en 1 geschoold werkman .. 170 000 |

f) Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium :

1 geattacheerde, 1 dactylograaf, 1 klerk, 1 bodekamerbewaarder, 1 amanuensis en 1 geschoold werkman .. 300 000 |

Totaal .. **F 1 761 000** |

Oprichting van nieuwe betrekkingen.

a) Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België :

1 dactylograaf, 1 bewaker, 1 hulphersteller, 2 nachtwakers en 1 dienstjongen .. F 393 000 |

b) Kasteel te Mariemont :

1 tekenaar of adjunct-tekenaar .. 85 000 |

Totaal .. **F 478 000** |

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd krediet : 1 541 000 frank.

Vermeerdering met 538 000 frank.

Het nieuw kader van het effectief is thans voltallig.

3. Académies royales littéraires.

Crédit sollicité : 1 364 000 francs.

Augmentation de 23 000 francs.

Aménagement du crédit.

3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.

Aangevraagd krediet : 1 364 000 frank.

Vermeerdering met 23 000 frank.

Aanpassing van het krediet.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Services définitifs Vaste diensten			Services temporaires Tijdelijke diensten			Agents en disponibilité Ter beschikking gestelde personeelsleden			Totaux Totalen		
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
1. Musées de l'Etat : — <i>Rijksmusea :</i> Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i>	90	81	9 591 000	—	—	—	—	4	219 000	94	85	9 810 000
Musées royaux des Beaux-Arts de Bel- gique. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België</i>	59	54	5 292 000	—	—	—	—	—	—	59	54	5 292 000
Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. — <i>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen</i>	39	39	4 037 000	—	—	—	—	—	—	39	39	4 037 000
Musée Constantin Meunier. — <i>Constan- tin Meuniermuseum</i>	1	1	81 000	—	—	—	—	—	—	1	1	81 000
Château de Mariemont. — <i>Kasteel te Mariemont</i>	12	11	1 289 000	—	—	—	—	—	—	12	11	1 289 000
Château de Gaesbeek. — <i>Kasteel te Gaesbeek</i>	6	6	849 000	—	—	—	—	—	—	6	6	849 000
Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunst- patrimonium</i>	52	46	5 955 000	—	—	—	—	—	—	52	46	5 955 000
Total. — <i>Totaal.</i>	259	238	27 094 000	—	—	—	—	4	219 000	263	242	27 313 000
2. Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.</i>	10	11	1 541 000	—	—	—	—	—	—	10	11	1 541 000
3. Académies royales littéraires : — <i>Ko- ninklijke Academiën voor Letter- kunde :</i> Académie française. — <i>Franse Academie.</i>	4	3	541 000	—	—	—	—	—	—	4	3	541 000
Académie flamande. — <i>Vlaamse Aca- demie</i>	4	5	823 000	—	—	—	—	—	—	4	5	541 000
Total. — <i>Totaal.</i>	8	8	1 364 000	—	—	—	—	—	—	8	8	1 364 000

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.* (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)

Crédit sollicité : 1 019 000 francs.

Augmentation de 452 000 francs.

Décomposition du crédit :

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	F	40 000
Institut royal du Patrimoine artistique		848 000
Commission royale des Monuments et des Sites		44 000

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.* (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)

Aangevraagd krediet : 1 019 000 frank.

Vermeerdering met 452 000 frank.

Onderverdeling van het krediet :

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen	F	40 000
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium		848 000
Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschap- pen		44 000

Académie royale flamande de Langue et de Littérature ... 2 000
 Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse ... 85 000

F 1 019 000

Extension des diverses et multiples activités.

Art. 7. — Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).

Crédit sollicité : 1 607 000 francs.

Augmentation de 244 000 francs.

Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde ... 2 000
 Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopvoeding en Jeugd ... 85 000

F 1 019 000

Uitbreiding der verschillende en talrijke activiteiten.

Art. 7. — Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijks personeel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen).

Aangevraagd krediet : 1 607 000 frank.

Vermeerdering met 244 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Jetons de présence, frais de route et de séjour — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten	Indemnités forfaitaires de rémunération — Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen	Fonctions supérieures — Hogere functies	Travaux extraordinaires — Overwerk	Prestations spéciales — Bijzondere prestaties	Autres allocations — Andere toelagen	Totaux — Totalen
1. Musées de l'Etat : — <i>Rijksmusea :</i>							
A. Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i> ... F	10 000	—	—	—	—	99 000	109 000
B. Musées royaux des Beaux-Arts. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten</i> ...	21 000	40 500	—	—	3 500	—	65 000
C. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. — <i>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen</i> ...	17 000	—	—	—	—	—	17 000
F. Musée Constantin Meunier. — <i>Constantin Meuniermuseum</i> ...	—	31 000	—	—	—	—	31 000
G. Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium</i> ...	30 000	—	30 000	5 000	—	—	65 000
F	78 000	71 500	30 000	5 000	3 500	99 000	287 000
2. Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i> ... F	247 000	—	9 000	9 000	—	—	265 000
3. Académies royales littéraires : — <i>Koninklijke Academiën voor Letterkunde :</i>							
Académie française. — <i>Fransse Academie</i> ...	80 000	—	—	—	—	—	80 000
Académie flamande. — <i>Vlaamse Academie</i> ...	175 000	—	—	—	—	—	175 000
F	255 000	—	—	—	—	—	255 000
4. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse. — <i>Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopvoeding en Jeugd</i> ... F	749 000	51 000	—	—	—	—	800 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... F	1 329 000	122 500	39 000	14 000	3 500	99 000	1 607 000

1. Augmentation de 39 000 francs.

Indemnité à allouer à une collaboratrice libre (42 000 francs). Pour le surplus, aménagement du crédit.

2. Statu quo.

3. Statu quo.

1. Vermeerdering met 39 000 frank.

Vergoeding toe te kennen aan een vrije medewerkster (42 000 frank). Voor het overige, aanpassing van het krediet.

2. Statu quo.

3. Statu quo.

4. Augmentation de 205 000 francs.

Réunions plus nombreuses des Conseils supérieurs, de la Commission de Folklore et développement des cours pour bibliothécaires.

Art. 9. — Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.

Crédit sollicité : 2 895 000 francs.

Augmentation de 480 000 francs.

4. Vermeerdering met 205 000 frank.

Meer vergaderingen van de Hoge Raden, van de Commissie voor Volkskunde en uitbreiding van de leergangen voor bibliothecarissen.

Art. 9. — Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.

Aangevraagd krediet : 2 895 000 frank.

Vermeerdering met 480 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — Vervoer	Loyer et impositions — Huur en belastingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. Musées de l'Etat : <i>Rijksmusea</i> :								
a) Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i> ... F	100 000	348 000	10 000	85 000	40 000	—	—	583 000
b) Musées royaux des Beaux-Arts. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten</i> ...	25 000	175 000	10 000	40 000	10 000	—	—	260 000
c) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. — <i>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen</i> ...	4 000	80 000	20 000	16 000	5 000	10 000	—	135 000
d) Château de Mariemont. — <i>Kasteel te Mariemont</i> ...	100	119 900	—	30 000	—	—	—	150 000
e) Château de Gaasbeek. — <i>Kasteel van Gaasbeek</i> ...	—	30 000	—	15 000	—	—	—	45 000
f) Musée Constantin Meunier. — <i>Constantin Meuniermuseum</i> ...	1 500	6 500	500	3 500	—	—	—	12 000
g) Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium</i> ...	1 000	190 000	17 000	10 000	6 000	—	—	224 000
F	131 600	949 400	57 500	199 500	61 000	10 000	—	1 409 000
2. Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i> ... F	1 000	3 000	3 000	33 000	—	—	—	40 000
3. Académies royales littéraires : — <i>Koninklijke Academiën voor Letterkunde</i> :								
Académie française. — <i>Fransse Academie</i> ...	—	—	150	7 850	—	—	—	8 000
Académie flamande. — <i>Vlaamse Academie</i> ...	2 500	9 000	3 500	5 000	—	—	—	20 000
F	2 500	9 000	3 650	12 850	—	—	—	28 000
4. a) Maison nationale de la Jeunesse. — <i>Nationaal Jeugdtehuis</i> F	20 000	75 000	—	15 000	—	—	—	110 000
b) Foyers d'éducation permanente. — <i>Centra voor permanente opvoeding</i> ...	5 000	20 000	—	10 000	140 000	—	5 000	180 000
5. Service national de la Jeunesse. — <i>Nationale dienst voor de Jeugd</i> ...	—	—	—	—	850 000	—	—	850 000

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — Vervoer	Loyer et impositions — Huur en belastingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
6. Direction générale des Arts, Let- tres, Education populaire et Jeu- nesse. — <i>Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd</i>	—	—	—	—	278 000	—	—	278 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	160 100	1 056 400	64 150	270 350	1 329 000	10 000	5 000	2 895 000

1. Augmentation de 220 000 francs.

Extension des locaux des divers musées et rattachement de l'abri national de Braine-l'Alleud à l'Institut royal du Patrimoine artistique.

4. a) Augmentation de 10 000 francs.

Extension des locaux.

6. Augmentation de 250 000 francs.

Nécessité d'assurer le transport du matériel des expositions, ainsi que celles mises à la disposition du Département par divers organismes (Unesco notamment) en vue de leur présentation dans une quarantaine de localités du pays.

1. Vermeerdering met 220 000 frank.

Uitbreiding van de lokalen der verschillende musea en bovendien wordt de nationale bergplaats te Eigenbrakel verbonden aan het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium.

4. a) Vermeerdering met 10 000 frank.

Uitbreiding van de lokalen.

6. Vermeerdering met 250 000 frank.

Er dient gezorgd voor het vervoer van het materieel der tentoonstellingen en ook van de tentoonstellingen welke ter beschikking van het Departement worden gesteld door verschillende organismen (o.m. de Unesco) met het oog op hun voorstelling in een veertigtal plaatsen van het land.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 5 510 000 francs.

Augmentation de 700 000 francs.

1. Musées de l'Etat.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankopen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 5 510 000 frank.

Vermeerdering met 700 000 frank.

1. Rijksmusea.

	Musées royaux d'Art et d'Histoire — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	Musées royaux des Beaux-Arts — Koninklijke Musea voor Schone Kunsten	Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers — Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen	Château de Mariemont — Kasteel te Mariemont	Château de Gaesbeek — Kasteel te Gaesbeek	Musée Constantin Meunier — Constantin Meunier-museum	Institut royal du Patrimoine artistique — Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium	Totaux — Totalen
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing</i> ... F	522 000	290 000	265 000	20 000	14 000	30 000	100 000	1 241 000
b) Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunérations, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan de door werkongeval getroffen</i> ...	140 000	—	81 000	—	145 000	38 000	101 000	505 000
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureaubenodigdheden (kleine uitgaven)</i> ...	44 000	8 000	17 000	10 000	2 500	1 000	30 000	112 500
d) Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i> ...	15 000	20 000	20 000	4 000	—	—	15 000	74 000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i> ...	50 000	60 000	2 000	25 000	—	—	5 000	142 000
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i> ...	322 000	5 000	15 000	5 000	500	500	20 000	368 000
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)</i> ...	50 000	30 000	35 000	10 000	3 500	—	11 000	139 500
h) Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen</i> ...	3 000	1 000	3 000	1 000	500	1 000	2 000	11 500
i) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i> ...	64 000	—	—	—	—	500	25 000	89 500
j) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i> ...	35 000	—	1 000	—	—	—	—	36 000
k) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i> ...	—	—	—	—	—	—	40 000	40 000
l) Fournitures de laboratoire. — <i>Laboratoriumbenodigdheden</i> ...	—	—	—	—	—	—	563 000	563 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... F	1 245 000	414 000	439 000	75 000	166 000	71 000	912 000	3 322 000

	Commission royale des Monuments et des Sites — Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen	Académies royales littéraires — Koninklijke Academiën voor Letterkunde		Maison nationale de la Jeunesse — Nationaal Jeugdtehuis	Foyers d'éducation permanente — Centra voor permanente opvoeding	Service national de la Jeunesse — Nationale Dienst voor de Jeugd	Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse — Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopvoeding en Jeugd
	2	Académie française — Franse Academie	Académie flamande — Vlaamse Academie	4, a	4, b	5	6
a) Locaux, mobilier, matériel: entretien et renouvellement. — Lokalen, meubilair, materieel: onderhoud en vernieuwing F	60 000	600	20 000	15 000	10 000	725 000	20 000
b) Salaires du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — Lonen van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan de door werkongeval getroffen en ...	30 000	20 500	50 000	366 000	60 000	—	—
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — Bureaubenodigdheden (kleine uitgaven)	10 000	17 000	6 000	—	—	—	27 000
d) Impressions (menues dépenses). — Drukwerken (kleine uitgaven)	20 000	5 000	14 000	—	—	—	35 000
e) Reliures (menues dépenses). — Inbindingen (kleine uitgaven)	5 000	1 500	3 000	—	—	10 000	35 000
f) Matériel (menues dépenses). — Materieel (kleine uitgaven)	3 000	—	6 000	10 500	—	—	—
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)	3 000	—	3 000	2 000	5 000	—	—
h) Journaux, publications: achat, abonnements. — Dagbladen, publicaties: aankoop, abonnementen	500	100	3 000	1 500	—	35 000	60 000
i) Achat d'ouvrages. — Aankoop van werken.	29 500	15 00	30 000	—	—	30 000	290 000
j) Location d'objets mobiliers. — Huur van meubilair	—	—	—	—	—	—	—
k) Réceptions. — Ontvangsten	—	1 300	—	—	—	—	—
l) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel	—	7 500	—	—	—	—	100 000
Totaux. — Totalen F	161 000	55 000	135 000	395 000	75 000	800 000	567 000

1. Augmentation de 487 000 francs.

Extension des locaux et accroissement des activités des musées.
Hausse de l'index (2,5 % au 1^{er} octobre 1959) sur la rémunération du personnel salarié à prestations incomplètes (22 000 francs).

2. Statu quo.

3. Augmentation de 35 000 francs.

Achat d'ouvrages et aménagement de ces modestes crédits.
Pour le surplus, voir littera 1 ci-dessus (hausse index 4 000 francs).

4. a) Augmentation de 38 000 francs.

Paiement sur l'article 10 d'une rémunération qui figurait antérieurement à l'article 3, littera 1, de la section I.
Pour le surplus, voir littera 1 ci-dessus.
(Hausse index 9 000 francs.)

1. Vermeerdering met 487 000 frank.

Uitbreiding der lokalen en verhoging der
Stijging van het indexcijfer (2,5 % op 1 oktober 1959) op de bezoldiging van het loontrekkend personeel met onvolledige dienstverstrekking (22 000 frank).

2. Statu quo.

3. Vermeerdering met 35 000 frank.

Aankoop van werken en aanpassing van deze geringe kredieten.
Voor het overige, zie littera 1 hierboven (stijging van het indexcijfer 4 000 frank).

4. a) Vermeerdering met 38 000 frank.

Betaling op artikel 10 van een bezoldiging die vroeger voorkwam onder artikel 3, littera 1, van sectie I.
Voor het overige, zie littera 1, hierboven.
(Stijging indexcijfer 9 000 frank.)

6. Augmentation de 140 000 francs.

Travaux de caractère expérimental, comme par exemple l'établissement de certains types de vitrines destinées aux musées et répondant à toutes les exigences muséographiques : conditionnement, aération, protection contre les poussières, éclairage artificiel.

Frais d'entretien et renouvellement du matériel existant. Nécessité de fournir au Service, à l'Inspection, aux Conseils supérieurs et à la Commission royale belge de Folklore une documentation suffisante.

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

1. Musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 915 000 francs.

Statu quo.

a) Musées royaux d'Art et d'Histoire : 355 000 francs.

Augmentation de 120 000 francs.

Bulletin des musées ... F 80 000

Catalogues divers ... 275 000

F 355 000

b) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique (pour mémoire).

Diminution de 200 000 francs.

c) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 130 000 francs.

Augmentation de 15 000 francs.

Rapport annuel 1954-1959 ... F 115 000

Publications diverses ... 15 000

F 130 000

d) Château de Mariemont : 100 000 francs.

Augmentation de 65 000 francs.

Tome III des catalogues : Archéologie gallo-romaine et mérovin-
gienne.

e) Château de Gaasbeek : 30 000 francs.

Statu quo.

Guide illustré du château.

f) Institut royal du Patrimoine artistique : 300 000 francs.

Statu quo.

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit sollicité : 113 000 francs.

Statu quo.

Bulletin de la Commission.

3. Service national de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 302 000 francs.

Statu quo.

Feuilles S.N.J. ... F 132 000

« Jeunes, où aller ? » ... 100 000

« Les Maisons de Jeunes en Belgique » ... 70 000

F 302 000

4. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse.

Crédit sollicité : 1 100 000 francs.

Statu quo.

Publications « Volksopvoeding » ... F 265 000

Publications « Cahiers J.E.B. » ... 260 000

Verhandelingen van het tijdschrift « Volksopvoeding » ... 45 000

Collections S.E.P. ... 45 000

Syllabus d'expression française (cours pour bibliothé-
caires) ... 30 000

Syllabus d'expression néerlandaise ... 30 000

Réédition « Education populaire des adultes » (2 ×
75 000 francs) ... 150 000

Commission royale belge de Folklore :

2 annuaires à 50 000 francs ... F 100 000

2 folklore musical à 75 000 francs ... 150 000

250 000

Publication des rapports préparés par le Conseil supé-
rieur des Bibliothèques publiques, le Conseil supérieur de
l'Education populaire et le Service de l'Education popu-
laire ... 100 000

Bulletin des Musées de Belgique ... 160 000

6. Vermeerdering met 140 000 frank.

Werken van experimentale aard, zoals bijvoorbeeld het inrichten van bepaalde typen van uitstallkasten bestemd voor de musea en welke voldoen aan al de vereisten op het gebied van de museumkunde : conditionering, luchttoevoer, bescherming tegen het stof, kunstmatige verlichting.

Kosten voor het onderhoud en de vernieuwing van het bestaande materieel. Het is nodig aan de Dienst, aan de Inspectie, aan de Hoge Raden en aan de Koninklijke Belgische Commissie voor Volkskunde voldoende documentatie te bezorgen.

Art. 11. — Door het Departement uitgegeven publikaties.

1. Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 915 000 frank.

Statu quo.

a) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 355 000 frank.

Vermeerdering met 120 000 frank.

Bulletin der musea ... F 80 000

Diverse catalogussen ... 275 000

F 355 000

b) Koninklijke Belgische musea voor Schone Kunsten (pro
memorie).

Vermindering met 200 000 frank.

c) Koninklijk museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 130 000
frank.

Vermeerdering met 15 000 frank.

Jaarverslag 1954-1959 ... F 115 000

Diverse publikaties ... 15 000

F 130 000

d) Kasteel van Mariemont : 100 000 frank.

Vermeerdering met 65 000 frank.

Boekdeel III der catalogussen : Gallo-Romeinse en Merovingische
oudheidkunde.

e) Kasteel te Gaasbeek : 30 000 frank.

Statu quo.

Geïllustreerde gids van het kasteel.

f) Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 300 000 frank.

Statu quo.

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd krediet : 113 000 frank.

Statu quo.

Bulletin der Commissie.

3. Nationale Dienst voor de Jeugd.

Aangevraagd krediet : 302 000 frank.

Statu quo.

N.D.J. Bladen ... F 132 000

« Jongelui, waarheen ? » ... 100 000

« De Jeugdehuizen in België » ... 70 000

F 302 000

4. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopvoeding en Jeugd.

Aangevraagd krediet : 1 100 000 frank.

Statu quo.

Publikaties « Volksopvoeding » ... F 265 000

Publikaties « Cahiers J.E.B. » ... 260 000

Verhandelingen van het tijdschrift « Volksopvoeding » ... 45 000

Verzamelingen D.V.O. ... 45 000

Franstalige syllabus (leergangen van bibliothecarissen) ... 30 000

Nederlandstalige syllabus ... 30 000

Heruitgave van « Volksopvoeding voor volwassenen »
(2 × 75 000 frank) ... 150 000

Koninklijke Belgische Commissie voor Volkskunde :

2 jaarboeken tegen 50 000 frank ... F 100 000

2 volksliederenbundels tegen 75 000 frank. ... 150 000

250 000

Publikatie der verslagen opgesteld door de Hoge Raad
voor de Openbare Bibliotheken, de Hoge Raad voor Volks-
opvoeding en de Dienst voor Volksopvoeding ... 100 000

Bulletin der Belgische Musea ... 160 000

Confection de clichés pour éditions de cartes postales en couleurs d'œuvres d'art, pour l'enseignement ...	100 000
Répertoire des films et des émissions télévisées consacrés aux musées ...	10 000
Feuille d'information des musées ...	100 000
Impression de documents de propagande en faveur des musées ...	100 000
Total ... F	1 645 000

Toutefois, ce programme sera limité, en 1960, à une dépense maximum de 1 100 000 francs.

5. Service de la Propagande artistique (édition et achat d'éditions).

Crédit sollicité : 2 410 000 francs.

Statu quo.

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Crédit sollicité : 7 527 000 francs.

Augmentation de 215 000 francs.

Vervaardigen van clichés voor de uitgave van gekleurde prentbriefkaarten van kunstwerken, voor het onderwijs ...	100 000
Repertorium van de films en televisieuitzendingen gewijd aan de musea ...	10 000
Informatiebladen der musea ...	100 000
Drukken van propagandadocumenten ten voordele van de musea ...	100 000
Totaal ... F	1 645 000

Dit programma zal echter, in 1960, beperkt worden tot een maximumuitgave van 1 100 000 frank.

5. Dienst van de Kunstpropaganda (edities en aankoop van edities).

Aangevraagd krediet : 2 410 000 frank.

Statu quo.

Art. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

Aangevraagd krediet : 7 527 000 frank.

Vermeerdering met 215 000 frank.

	1 Combustibles solide et liquide — Vaste en vloeibare brandstoffen	3 Machines de bureau : acquisitions — Bureau- machines : aankopen	4 Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) — Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen)	5 Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) — Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.)	Totaux — Totalen
a) Musées de l'Etat : — <i>Rijksmusea :</i>					
Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i> ... F	125 000	38 000	22 000	21 000	276 000
Musées royaux des Beaux-Arts. — <i>Konink- lijke Musea voor Schone Kunsten</i> ...	600 000	12 000	22 000	30 000	664 000
Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. — <i>Koninklijk Museum voor Schone Kun- sten te Antwerpen</i> ...	400 000	15 000	—	25 000	440 000
Château de Mariemont. — <i>Kasteel te Mariemont</i> ...	171 000	—	—	8 000	179 000
Château de Gaesbeek. — <i>Kasteel te Gaas- beek</i> ...	40 000	—	—	8 000	48 000
Musée Constantin Meunier. — <i>Constantin Meuniermuseum</i> ...	62 000	—	20 000	—	82 000
Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpa- trimonium</i> ...	15 000	12 000	40 000	3 000	70 000
F	1 413 000	77 000	174 000	95 000	1 759 000
b) Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i> ... F	36 000	20 000	24 000	3 000	83 000
c) Académies royales littéraires : — <i>Konink- lijke Academiën voor Letterkunde :</i>					
Académie française. — <i>Franse Academie.</i>	—	—	10 000	—	10 000
Académie flamande. — <i>Vlaamse Academie.</i>	24 000	—	—	—	24 000
F	24 000	—	10 000	—	34 000
d) Maison nationale de la Jeunesse. — <i>Natio- naal Jeugdthuis</i> .. F	200 000	—	15 000	—	215 000
e) Foyers d'éducation permanente. — <i>Centra voor permanente opvoeding</i> ...	60 000	—	—	—	60 000
f) Service national de la Jeunesse. — <i>Natio- nale Dienst voor de Jeugd</i> ...	—	—	5 376 000	—	5 376 000
Totaux. — Totalen ... F	1 733 000	97 000	5 599 000	98 000	7 527 000

1. Augmentation de 219 000 francs
Extension des locaux.
3. Diminution de 30 000 francs.
Crédit suffisant.
4. Augmentation de 30 000 francs.
Renouvellement mobilier.
5. Diminution de 4 000 francs.
Crédit suffisant.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs
propriété de l'Etat.*

2. Mis à la disposition des musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 70 000 francs.

Statu quo.

A. — Acquisition de véhicules	F	—
B. — Frais de consommation (carburants, huiles) ...		36 000
C. — Frais d'entretien		24 000
D. — Achat de matériel, d'outillage et de pneuma- tiques		10 000
E. — Location de garages		—
Total	F	70 000

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 814 000 francs.

Augmentation de 91 000 francs.

1. Vermeerdering met 219 000 frank.
Uitbreiding der lokalen.

3. Vermindering met 30 000 frank.
Krediet voldoende.

4. Vermeerdering met 30 000 frank.
Vernieuwing van het meubilair.

5. Vermindering met 4 000 frank.
Krediet voldoende.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen,
eigendom van de Staat.*

2. Ter beschikking gesteld van de Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 70 000 frank.

Statu quo.

A. — Aankoop van voertuigen	F	—
B. — Verbruikskosten (brandstof, olie)		36 000
C. — Onderhoudskosten		24 000
D. — Aankoop van materieel, gereedschap en lucht- banden		10 000
E. — Huren van garages		—
Totaal	F	70 000

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 814 000 frank.

Vermeerdering met 91 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transports — Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. Musées de l'Etat : — <i>Rijksmusea :</i> Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i> F	8 000	8 100	9 900	—	26 000
Musées royaux des Beaux-Arts. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kun- sten</i>	2 500	—	1 500	1 000	5 000
Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. — <i>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen</i>	19 000	3 000	10 000	—	32 000
Château de Mariemont. — <i>Kasteel te Mariemont</i>	3 000	—	1 000	—	4 000
Château de Gaesbeek. — <i>Kasteel te Gaesbeek</i>	750	8 250	3 000	—	12 000
Musée Constantin Meunier. — <i>Con- stantin Meuniermuseum</i>	—	—	—	1 000	1 000
Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunst- patrimonium</i>	35 000	28 000	70 000	—	133 000
F	68 250	47 350	95 400	2 000	213 000
2. Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i> F	63 000	23 000	10 000	3 000	99 000

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transports — Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en kosten verblijf-	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
3. Académies royales littéraires : — <i>Koninklijke Academiën voor Letterkunde</i> : Académie française. — <i>Franse Academie</i> . Académie flamande. — <i>Vlaamse Academie</i>	17 400 50 000	— —	— 2 800	600 1 200	18 000 54 000
F	67 400	—	2 800	1 800	72 000
4. Service national de la Jeunesse. — <i>Nationale Dienst voor de Jeugd</i> . F	40 000	—	20 000	—	60 000
5. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse, — <i>Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd</i>	370 000	—	—	—	370 000
Totaux. — Totalen F	608 650	70 350	128 200	6 800	814 000

1. Augmentation de 11 000 francs.
Développement des activités des musées.
2. Statu quo.
3. Statu quo.
4. Statu quo.
5. Augmentation de 80 000 francs.
Réunions plus nombreuses des divers jurys et commissions.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

1. Organisation de journées d'études à l'intention des directeurs d'internats, des économes et des surveillants éducateurs des établissements d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Augmentation de 50 000 francs.

Le crédit de 1959 a seulement permis l'organisation de stages pour les surveillants éducateurs. En 1960, des stages seront aussi organisés pour les directeurs d'internats et les économes.

2. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse.

Crédit sollicité : 10 000 francs.

Augmentation de 10 000 francs.

Organisation de deux journées d'études (contact musée, enseignement et contacts musée, cinéma et télévision).

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

a) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 1 360 000 francs

Augmentation de 954 000 francs.

Aménagement de la salle De Grez F 350 000
Aménagement de trois salles du Musée d'Art ancien ... 1 350 000

F 1 700 000

1. Vermeerdering met 11 000 frank.
Uitbreiding der activiteiten van de musea.
2. Statu quo.
3. Statu quo.
4. Statu quo.
5. Vermeerdering met 80 000 frank.
Meer vergaderingen van de verschillende jury's en commissies.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

1. Inrichting van studiedagen ten behoeve van directeurs van internaten, huismeesters en surveillanten-opvoeders der onderwijsinrichtingen van de Staat.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Vermeerdering met 50 000 frank.

Met het krediet van 1959 konden enkel stages ingericht worden ten behoeve van de surveillanten-opvoeders. In 1960 zullen eveneens stages ingericht worden voor de directeurs van internaten en de huismeesters.

2. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.

Aangevraagd krediet : 10 000 frank.

Vermeerdering met 10 000 frank.

Inrichting van twee studiedagen (contact museum, onderwijs en contacten museum, cinema en televisie).

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.

Aangevraagd krediet : 1 360 000 frank.

Vermeerdering met 954 000 frank.

Geschiedmaking van de zaal De Grez F 350 000
Geschiedmaking van drie zalen van het Museum voor Oude Kunst 1 350 000

F 1 700 000

Ce programme ne sera toutefois exécuté qu'à concurrence d'une dépense maximum de 1 360 000 francs.

b) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 115 000 francs.

Statu quo.

Achat de divers appareils et de mobilier.

c) Château de Mariemont.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Statu quo.

Aménagement de deux salles et travaux de peinture de trois salles.

d) Institut royal du Patrimoine artistique (1^{re} tranche).

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Augmentation de 487 000 francs.

A. — Complément de l'appareillage spectrographique d'émission : taille-électrode, moteur synchronisé, enregistreur F	71 000
B. — Spectrographie d'absorption : mesureur de réflexion diffuse et banc optique	65 000
C. — Carbone 14 : préparation d'échantillons, pompe à vide, chaîne de mesure spectrométrique, chambre de protection des cellules de mesure, groupe à froid	401 000
D. — Emploi de traceurs : armoire en plomb, solvants, dispositif électronique de lecture	65 000
E. — Microscope Ultraphot (lumière incidente et transmise) : avec accessoires (technoscope)	310 000
F. — Prépolisseuse et machine à polir	20 000
G. — Viseur infra-rouge	77 000
H. — Monochromateur au sodium	20 000
I. — Tireuse logélectronique à balayage cathodique	300 000
J. — Banc optique Linhoff	150 000
K. — Objectifs ad hoc et objectifs en quartz	106 000
L. — Propriétés mécaniques et rhéologie : débiteur de roches, secoueur électromagnétique et tamis, micromachine d'essai de résistance, viscosimètre à cisaillement, appareil de Fraas, étuve, matériel de pesée	271 000
F	1 856 000

Une première tranche de 1 000 000 de francs est sollicitée pour 1960.

e) Maison nationale de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Augmentation de 150 000 francs.

Équipement des nouveaux locaux.

f) Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

Nécessité de disposer pour les cours, stages, séances de démonstration, etc., des appareils audio-visuel et du matériel indispensable, notamment : appareils de projection-films (copies), diapositives, écrans, appareils d'enregistrement, etc.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 450 000 francs.

Statu quo.

Restauration d'œuvres d'art : 400 000 francs et achats de cadres : 50 000 francs.

2. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 450 000 francs.

Statu quo.

Restauration et entretien des œuvres d'art. Renouvellement des cadres. Restauration des dessins.

Dit programma zal evenwel slechts uitgevoerd worden tot een maximumuitgave van 1 360 000 frank.

b) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 115 000 frank.

Statu quo.

Aankoop van verschillende apparaten en van meubilair.

c) Kasteel van Mariemont.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Statu quo.

Geschildmaking van twee zalen en het schilderwerk van drie zalen.

d) Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium (1^{ste} schijf).

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Vermeerdering met 487 000 frank.

A. — Aanvulling van de apparatuur voor emissiespectrografie : snijder voor elektrodes, synchrone motor, registreerinstrument F	71 000
B. — Absorptiespectrografie : meetapparaat voor diffuse reflectie en optische bank	65 000
C. — Koolstof 14 : bereiding der monsters, vacuum-pomp, spectrometrische meetketting, beschermingskamer voor de meetcellen, koelapparaat	401 000
D. — Gebruik van « tracers » : loden kast, oplosmiddelen, elektronisch leesapparaat	65 000
E. — Ultraphot Microscop (voor doorvallend en teruggekaatst licht) met toebehoren (technoscoop)	310 000
F. — Voorpolijster en polijstmachine	20 000
G. — Infraroodviseur	77 000
H. — Natrium monochromator	20 000
I. — Logeëlectronisch afdrukapparaat met catodische aftasting	300 000
J. — Linhoff optische bank	150 000
K. — Objectieven ad hoc en kwartsobjectieven	106 000
L. — Mechanische eigenschappen en rheologie : steenzaag, elektromagnetisch schudapparaat met zeven, micro-machine voor weerstandproeven, afschuivingsviscosimeter, toestel van Fraas, droogstoof, weegapparatuur	271 000
F	1 856 000

Een eerste schijf van 1 000 000 frank wordt aangevraagd voor 1960.

e) Nationaal Jeugdtehuis.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Vermeerdering met 150 000 frank.

Uitrusting van nieuwe lokalen.

f) Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

Voor de leergangen, stages, demonstraties, enz., dient men over de nodige audio-visuele apparaten en over het nodig materieel te beschikken, nl. : projectie-apparaten-films (copijen), diapositieven, schermen, registreertoestellen, enz.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 450 000 frank.

Statu quo.

Restauratie van kunstwerken : 400 000 frank en aankoop van lijsten : 50 000 frank.

2. Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.

Aangevraagd krediet : 450 000 frank.

Statu quo.

Restauratie en onderhoud van de kunstwerken. Vernieuwing van de kaders. Restauratie van de tekeningen.

3. Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Crédit sollicité : 460 000 francs.

Augmentation de 310 000 francs.

Restauration et rajeunissement par une firme spécialisée de quatre tapisseries en très mauvais état qui seront perdues si elles ne l'ont pas l'objet de soins immédiats.

4. Château de Gaesbeek.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

Restauration des tapisseries de Judocus Devis : « Fondation d'Alexandrie » et « Combat d'Arbelles ».

5. Académie royale de Langue et de Littérature françaises.

Crédit sollicité : 39 000 francs.

Statu quo.

Continuation des travaux de publication de la bibliographie des écrivains de Belgique.

6. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

Restauration de tableaux mis à la disposition des palais royaux.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Orchestre national de Belgique.

Crédit sollicité : 9 400 000 francs.

Statu quo.

2. Art lyrique national.

a) Théâtre royal de la Monnaie à Bruxelles et Théâtre royal flamand d'Anvers.

Crédit sollicité : 30 530 000 francs.

Statu quo.

b) Opéras en Flandre.

Crédit sollicité : 4 535 000 francs.

Statu quo.

c) Opéras en Wallonie.

Crédit sollicité : 7 235 000 francs.

Statu quo.

d) Complément de subvention.

Crédit sollicité : 5 000 000 de francs.

Statu quo.

3. Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique ». Prix du Gouvernement.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

4. Chapelle musicale « Reine Elisabeth ».

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Statu quo.

5. Bureau de l'Union internationale pour la Protection des œuvres littéraires et artistiques : quote-part pour l'année 1959.

Crédit sollicité : 120 000 francs.

Statu quo.

6. Cotisations à des organismes culturels internationaux.

Crédit sollicité : 23 000 francs.

Statu quo.

7. Fondation égyptologique « Reine Elisabeth ».

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Statu quo.

3. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 460 000 frank.

Vermeerdering met 310 000 frank.

Restauratie en opfrissing door een gespecialiseerde firma van vier wandtapijten die in zeer slechte staat zijn en die verloren zijn indien zij niet onmiddellijk behandeld worden.

4. Kasteel van Gaasbeek.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

Restauratie van wandtapijten van Judocus Devis : « Stichting van Alexandrië » en « Slag van Arbela ».

5. Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde.

Aangevraagd krediet : 39 000 frank.

Statu quo.

Voortzetting van de publikatie van de bibliografie der Belgische schrijvers.

6. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

Herstelling van schilderijen, welke ter beschikking gesteld zijn van de koninklijke paleizen.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Nationaal Orkest van België.

Aangevraagd krediet : 9 400 000 frank.

Statu quo.

2. Nationale lyrische kunst.

a) Koninklijke Muntchouwborg te Brussel en Koninklijke Vlaamse Schouwburg van Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 30 530 000 frank.

Statu quo.

b) Opera's in Vlaanderen.

Aangevraagd krediet : 4 535 000 frank.

Statu quo.

c) Opera's in Wallonië.

Aangevraagd krediet : 7 235 000 frank.

Statu quo.

d) Bijkomende toelage.

Aangevraagd krediet : 5 000 000 frank.

Statu quo.

3. Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België ». Prijs van de Regering.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

4. Muziekkapel « Koningin Elisabeth ».

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Statu quo.

5. Bureau van de Internationale Vereniging ter bescherming van de kunst- en letterkundige werken : bijdrage voor het jaar 1959.

Aangevraagd krediet : 120 000 frank.

Statu quo.

6. Bijdragen aan internationale culturele organismen.

Aangevraagd krediet : 23 000 frank.

Statu quo.

7. Egyptologische stichting « Koningin Elisabeth ».

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Statu quo.

8. Fouilles d'Apamée et d'El-Kab et autres missions archéologiques.

Crédit sollicité : 180 000 francs.

Augmentation de 45 000 francs.

Participation de la Belgique à l'action internationale entreprise par l'Unesco, en vue de sauver les vestiges archéologiques se trouvant dans la zone de Nubie qui sera mise sous eau par suite de la construction du barrage d'Assouan.

Le Gouvernement égyptien offre 50 % des trouvailles.

La Belgique, qui bénéficie d'une concession à El Kab, se doit de prendre part à cette entreprise qui sera, sans doute, la dernière occasion d'enrichir sensiblement les collections de nos musées.

9. Prix aux lauréats des grands concours dits « de Rome ».

Crédit sollicité : 180 000 francs.

Augmentation de 90 000 francs.

Deux concours seront organisés en 1960 : musique et architecture.

10. Prix quinquennal de couronnement de carrière pour artistes.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Statu quo.

11. Fonds national de la Littérature (loi du 18 août 1947).

a) Section flamande.

Crédit sollicité : 830 000 francs.

Statu quo.

b) Section française.

Crédit sollicité : 830 000 francs.

Statu quo.

12. Subvention au concours international de quatuors à cordes de Liège.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Statu quo.

13. Concerts et comités des concerts des conservatoires royaux de musique de l'Etat. Autres concerts.

a) Secteur national.

Crédit sollicité : 1 470 000 francs.

Augmentation de 399 000 francs.

b) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 1 265 000 francs.

Statu quo.

c) Secteur Wallon.

Crédit sollicité : 1 265 000 francs.

Augmentation de 311 000 francs.

Les tarifs syndicaux appliqués aux orchestres ont été augmentés. Il faut donc mettre les sociétés organisatrices en mesure de faire face à leurs engagements.

Les sociétés de concerts qui satisfont aux conditions de l'arrêté royal du 20 janvier 1956 augmentent sans cesse, notamment les nombreuses sections de « Jeunesses musicales » qui se créent un peu partout dans le pays.

14. Subvention au « C.E.B.E.D.E.M. »

Crédit sollicité : 600 000 francs.

Augmentation de 150 000 francs.

Eu égard à la modicité de son budget le Conseil d'administration du C.E.B.E.D.E.M. ne peut faire droit aux demandes nouvelles d'affiliation.

Afin de permettre à cet organisme d'accepter quelques nouvelles candidatures, il conviendrait d'augmenter la subvention, d'autant plus que le Ministre des Communications et celui des Colonies lui ont retiré leur soutien qui se montait à 100 000 francs, et ce depuis 1959.

8. Opdelvingen te Apamea en El-Kab en andere zendingen van oudheidkundigen.

Aangevraagd krediet : 180 000 frank.

Vermeerdering met 45 000 frank.

Deelneming van België aan de internationale actie ondernomen door de Unesco met het oog op het redden van de oudheidkundige overblijfselen die zich in de zone van Nubië bevinden die onder water zal gezet worden ingevolge de bouw van de Assouan-Stuwdam.

De Egyptische Regering biedt 50 % van de vondsten.

België dat een concessie heeft te El Kab moet aan deze onderneming deelnemen, die ongetwijfeld de laatste gelegenheid zal zijn om de verzamelingen van onze musea aanzienlijk te verrijken.

9. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijden « Prijzen van Rome » genaamd.

Aangevraagd krediet : 180 000 frank.

Vermeerdering met 90 000 frank.

Twee wedstrijden zullen ingericht worden in 1960 : muziek en architectuur.

10. Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van de loopbaan voor kunstenaars.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Statu quo.

11. Nationaal Fonds voor de Letterkunde (wet van 18 augustus 1947).

a) Nederlandstalige afdeling.

Aangevraagd krediet : 830 000 frank.

Statu quo.

b) Franstalige afdeling.

Aangevraagd krediet : 830 000 frank.

Statu quo.

12. Toelage voor de internationale wedstrijd voor snarenkwartetten te Luik.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Statu quo.

13. Concerten en concertcomités van de koninklijke Rijksmuziekconservatoria. Andere concerten.

a) Nationale sector.

Aangevraagd krediet : 1 470 000 frank.

Vermeerdering met 399 000 frank.

b) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 1 265 000 frank.

Statu quo.

c) Waalse sector.

Aangevraagd krediet : 1 265 000 frank.

Vermeerdering met 311 000 frank.

De syndicale tarieven die toepasselijk zijn op de orkesten werden verhoogd. De inrichtende verenigingen dienen dus in de mogelijkheid gesteld te worden hun verplichtingen na te komen.

Het aantal concertverenigingen dat voldoet aan de voorwaarden van het koninklijk besluit van 20 februari 1956 groeit voortdurend aan, vooral ingevolge de talrijke afdelingen van « Jeugd en Muziek » die overal in het land opgericht worden.

14. Toelage aan « C.E.B.E.D.E.M. ».

Aangevraagd krediet : 600 000 frank.

Vermeerdering met 150 000 frank.

Gelet op de beperktheid van zijn begroting kan de Beheerraad van de C.E.B.E.D.E.M. niet ingaan op de nieuwe verzoeken tot aansluiting.

Teneinde deze instelling in de mogelijkheid te stellen enkele nieuwe kandidaturen te aanvaarden zou de toelage moeten verhoogd worden, en dit te meer daar de Minister van Verkeerswezen en die van Koloniën haar sinds 1959 hun steun hebben onttrokken, welke 100 000 frank bedroeg.

15. Orchestres permanents communaux.

a) En Flandre : Anvers.

Crédit sollicité : 1 250 000 francs.

Statu quo.

b) En Wallonie : Liège.

Crédit sollicité : 1 250 000 francs.

Statu quo.

16. Artistes musiciens et compositeurs.

Crédit sollicité : 175 000 francs.

Statu quo.

17. Subventions aux organismes qui poursuivent une activité éducative dans :

a) les musées nationaux.

Crédit sollicité : 735 000 francs.

Augmentation de 35 000 francs.

Activité accrue de ces organismes.

b) les musées de l'Etat en Flandre.

Crédit sollicité : 140 000 francs.

Augmentation de 140 000 francs.

Création d'un service éducatif au Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. Il est indispensable que tous les musées de l'Etat disposent d'un service éducatif.

c) les musées de l'Etat en Wallonie.

Crédit sollicité : 110 000 francs.

Augmentation de 30 000 francs.

Voir littéra a ci-dessus.

18. Subventions au patrimoine des musées de l'Etat en vue de l'édition de guides illustrés.

a) Musées nationaux.

Crédit sollicité : 185 000 francs.

Augmentation de 142 000 francs.

Edition en anglais-allemand des guides illustrés des musées nationaux et, dans les deux langues nationales d'un guide illustré consacré au Musée de la Porte de Hal.

b) Musées de l'Etat en Flandre.

Crédit sollicité : 43 000 francs.

Augmentation de 21 000 francs.

Publication de guides du Musée d'Anvers.

c) Musées de l'Etat en Wallonie.

Crédit sollicité : 72 000 francs.

Augmentation de 61 000 francs.

Publication du guide des antiquités classiques et du guide général du Musée de Mariemont.

19. Fonds commun des musées de l'Etat : subvention constituée par le produit net des droits d'entrée dans les musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924).

a) Musées nationaux.

Crédit sollicité : 290 000 francs.

Diminution de 30 000 francs.

b) Musées de l'Etat en Flandre.

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Augmentation de 40 000 francs.

15. Vaste stadsorkesten.

a) In Vlaanderen : Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 1 250 000 frank.

Statu quo.

b) In Wallonië : Luik.

Aangevraagd krediet : 1 250 000 frank.

Statu quo.

16. Toonkunstenaars en toondichters.

Aangevraagd krediet : 175 000 frank.

Statu quo.

17. Toelagen aan de organismen die een opvoedende activiteit aan de dag leggen in :

a) de rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 735 000 frank.

Vermeerdering met 35 000 frank.

Grotere activiteit van deze instellingen.

b) de musea van de Staat in Vlaanderen.

Aangevraagd krediet : 140 000 frank.

Vermeerdering met 140 000 frank.

Oprichting van een opvoedende dienst bij het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen. Het is noodzakelijk dat alle Rijksinstellingen over een opvoedende dienst kunnen beschikken.

c) de musea van de Staat in Wallonië.

Aangevraagd krediet : 110 000 frank.

Vermeerdering met 30 000 frank.

Zie littéra a hierboven.

18. Toelagen aan het patrimonium der Rijksmusea met het oog op het uitgeven van geïllustreerde gidsen.

a) Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 185 000 frank.

Vermeerdering met 142 000 frank.

Uitgave in het Engels-Duits van de geïllustreerde gidsen der Rijksmusea en uitgave in de twee nationale talen van een geïllustreerde gids gewijd aan het Museum van de Hallepoort.

b) Musea van de Staat in Vlaanderen.

Aangevraagd krediet : 43 000 frank.

Vermeerdering met 21 000 frank.

Publikatie van gidsen voor het Museum van Antwerpen.

c) Musea van de Staat in Wallonië.

Aangevraagd krediet : 72 000 frank.

Vermeerdering met 61 000 frank.

Publikatie van de gids voor de klassieke oudheid en van de algemene gids van het Museum van Mariemont.

19. Gemeenschappelijk fonds der Rijksmusea : toelage bestaande uit de nettoopbrengst van het intreegeld van de Rijksmusea (koninklijk besluit van 7 juli 1924).

a) Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 290 000 frank.

Vermindering met 30 000 frank.

b) Musea van de Staat in Vlaanderen.

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Vermeerdering met 40 000 frank.

c) Musées de l'Etat en Wallonie.

Crédit sollicité : 110 000 francs.

Diminution de 10 000 francs.

Statu quo dans l'ensemble.

20. Subventions aux musées de provinces et institutions similaires pour l'accroissement et la mise en valeur des collections et pour l'équipement scientifique.

a) Musées dans les provinces flamandes.

Crédit sollicité : 3 000 000 de francs.

Diminution de 4 370 000 francs.

b) Musées dans les provinces wallonnes.

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Augmentation de 1 000 000 de francs.

Dans l'ensemble, réduction de $\pm 40\%$ sur le crédit ajusté de 1959.

21. Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et des arts appliqués : organisation d'expositions artistiques en Belgique et à l'étranger.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 350 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 350 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

La majoration de 200 000 francs devra contribuer à réaliser une décentralisation de l'activité artistique du pays en permettant aux associations artistiques régionales de s'épanouir.

22. Subventions à titre d'encouragement. Subventions pour mission en faveur d'artistes méritants, subventions aux établissements publics et aux établissements reconnus d'utilité publique, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'église, aux sociétés et organismes artistiques, pour aider à l'acquisition, la création, l'exécution ou la restauration d'œuvres d'art qui ne font pas partie des collections d'un musée ou pour les travaux d'un caractère artistique reconnu.

Crédit sollicité : 525 000 francs.

Diminution de 25 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Compensation partielle du crédit de 75 000 francs sollicité au littéra 57 (nouveau).

23. a) Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Statu quo.

b) « Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen ».

Crédit sollicité : 30 000 francs.

Statu quo.

24. Subventions aux établissements publics, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'église, aux sociétés et organismes archéologiques ou folkloriques pour aider à l'acquisition ou à la restauration d'objets mobiliers qui ne font pas partie des collections d'un musée, pour des travaux d'un caractère archéologique ou folklorique reconnu.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Augmentation de 40 000 francs.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Diminution de 40 000 francs.

Dans l'ensemble, statu quo.

c) Musea van de Staat in Wallonië.

Aangevraagd krediet : 110 000 frank.

Vermindering met 10 000 frank.

Statu quo over het geheel.

20. Toelagen aan de musea in de provincie en aan soortgelijke instellingen voor hun wetenschappelijke uitrusting en om hun verzamelingen uit te breiden en de waarde hiervan tot haar recht te laten komen.

a) Musea in de Vlaamse provincies.

Aangevraagd krediet : 3 000 000 frank.

Vermindering met 4 370 000 frank.

b) Musea in de Waalse provincies.

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Vermeerdering met 1 000 000 frank.

Over het geheel vermindering met $\pm 40\%$ op het aangepast krediet voor 1959.

21. Verenigingen die opgericht worden ter bevordering van de schone kunsten en de toegepaste kunsten; inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 350 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 350 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

De verhoging met 200 000 frank moet een decentralisatie van 's lands artistieke bedrijvigheid helpen tot stand brengen, zodanig dat aan de gewestelijke artistieke verenigingen ruimer mogelijkheden worden geboden om zich te ontwikkelen.

22. Aanmoedigingstoelagen. Toelagen voor zendingen ten voordele van verdienstelijke kunstenaars, toelagen aan openbare instellingen en aan erkende instellingen van openbaar nut, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de kunstkringen en artistieke genootschappen om ze te helpen bij het aankopen, oprichten, uitvoeren of herstellen van kunstwerken die geen deel uitmaken der verzamelingen van een museum of werken met een erkend kunstkarakter.

Aangevraagd krediet : 525 000 frank.

Vermindering met 25 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Gedeeltelijke compensatie van het krediet van 75 000 frank, aangevraagd onder littera 57 (nieuw).

23. a) Hoger instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Statu quo.

b) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 30 000 frank.

Statu quo.

24. Toelagen aan de openbare instellingen, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de oudheidkundige of folkloristische kringen en inrichtingen om ze te helpen bij het aankopen of het herstellen van meubilaire voorwerpen die geen deel uitmaken van de verzamelingen van een museum, voor werken met een erkend oudheidkundig of folkloristisch karakter.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Vermeerdering met 40 000 frank.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Vermindering met 40 000 frank.

Over het geheel, statu quo.

25. Secours à des artistes et à des savants. Subventions aux organismes philanthropiques s'occupant des mêmes artistes.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Statu quo.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Statu quo.

26. a) Subventions à l'art dramatique d'expression flamande, à répartir conformément aux statuts en vigueur.

Crédit sollicité : 8 075 000 francs.

Statu quo.

b) Subventions à l'art dramatique d'expression flamande, à répartir entre les théâtres non agréés et certains théâtres agréés particulièrement méritants.

Crédit sollicité : 2 675 000 francs.

Augmentation de 750 000 francs.

Destinée à soutenir notamment le nouveau spectacle et les jeunes initiatives.

27. a) Subventions à l'art dramatique d'expression française, à répartir conformément aux statuts en vigueur.

Crédit sollicité : 10 000 000 de francs.

Augmentation de 250 000 francs.

Léger aménagement du crédit.

b) Part mobile de subventions hors statut aux théâtres dramatiques d'expression française.

Crédit sollicité : 1 750 000 francs.

Augmentation de 500 000 francs.

Aménagement du crédit.

28. Lettres flamandes : subventions de toute nature.

Crédit sollicité : 814 000 francs.

Diminution de 186 000 francs.

Compensation partielle pour le crédit de 465 000 francs sollicité au littéra 31, b (nouveau).

29. Lettres françaises : subventions de toute nature.

Crédit sollicité : 814 000 francs.

Diminution de 186 000 francs.

Compensation partielle pour le crédit de 465 000 francs sollicité au littéra 32, b (nouveau).

30. Lettres wallonnes : subventions de toute nature.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

31. a) Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes flamands.

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

Extension de l'octroi des bourses de voyage aux poètes et musiciens.

b) Bourses de travail aux écrivains et artistes flamands.

Crédit sollicité : 465 000 francs.

Augmentation de 465 000 francs.

Premier crédit de l'espèce.

32. a) Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes d'expression française.

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

Voir justification littéra 31, a, ci-dessus.

25. Hulp gelden aan kunstenaars en geleerden. Toelagen aan menslievende organismen die zich met het lot van deze kunstenaars bezig houden.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Statu quo.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Statu quo.

26. a) Toelagen voor de Nederlandstalige dramatische kunst, te verdelen overeenkomstig de van kracht zijnde statuten.

Aangevraagd krediet : 8 075 000 frank.

Statu quo.

b) Toelagen voor de Nederlandstalige dramatische kunst, te verdelen onder de niet erkende schouwburgen en sommige erkende schouwburgen, die zich bijzonder verdienstelijk hebben gemaakt.

Aangevraagd krediet : 2 675 000 frank.

Vermeerdering met 750 000 frank.

Uitgetrokken ter bevordering namelijk van het nieuw toneel en de initiatieven van jongeren.

27. a) Toelagen voor de Franstalige dramatische kunst, te verdelen overeenkomstig de van kracht zijnde statuten.

Aangevraagd krediet : 10 000 000 frank.

Vermeerdering met 250 000 frank.

Lichte aanpassing van het krediet.

b) Veranderlijk deel toelagen buiten statuut aan de Franstalige schouwburgen.

Aangevraagd krediet : 1 750 000 frank.

Vermeerdering met 500 000 frank.

Aanpassing van het krediet.

28. Vlaamse letteren : allerhande toelagen.

Aangevraagd krediet : 814 000 frank.

Vermindering met 186 000 frank.

Gedeeltelijke compensatie voor het krediet van 465 000 frank aangevraagd bij littéra 31, b (nieuw).

29. Franse letteren : allerhande toelagen.

Aangevraagd krediet : 814 000 frank.

Vermindering met 186 000 frank.

Gedeeltelijke compensatie voor het krediet van 465 000 frank aangevraagd bij littéra 32, b (nieuw).

30. Waalse letteren : allerhande toelagen.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

31. a) Reisbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

Uitbreiding der toekenning van de reisbeurzen aan de dichters en musici.

b) Werkbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.

Aangevraagd krediet : 465 000 frank.

Vermeerdering met 465 000 frank.

Eerste krediet van dien aard.

32. a) Reisbeurzen aan Franstalige schrijvers en kunstenaars.

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

Zie verantwoording littéra 31, a, hierboven.

b) Bourses de travail aux écrivains et artistes d'expression française.

Crédit sollicité : 465 000 francs.

Augmentation de 465 000 francs.

Premier crédit de l'espèce.

33. Prix de littérature flamande.

Crédit sollicité : 75 000 francs.

Statu quo.

34. Prix de littérature française.

Crédit sollicité : 75 000 francs.

Statu quo.

35. Prix de littérature wallonne.

Crédit sollicité : 30 000 francs.

Statu quo.

Un prix est attribué alternativement à la littérature wallonne et à la littérature flamande. Cette dernière a bénéficié, en 1959, d'un crédit de 30 000 francs pour la meilleure traduction d'un livre d'un auteur flamand.

36. Maison Henri Conscience. Maison des écrivains flamands et des associations culturelles flamandes.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Statu quo.

37. Maison Camille Lemonnier. Maison des écrivains.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Statu quo.

38. Participation de la Belgique à l'Assemblée mondiale de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 250 000 francs.

Statu quo.

39. Subventions aux organisations de jeunesse et aux écoles de moniteurs de jeunesse.

a) Secteur national.

Crédit sollicité : 1 709 000 francs.

Statu quo.

b) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 1 703 000 francs.

Statu quo.

c) Secteur français.

Crédit sollicité : 1 588 000 francs.

Statu quo.

40. Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921).

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 3 600 000 francs.

Augmentation de 80 000 francs.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 3 675 000 francs.

Augmentation de 125 000 francs.

Augmentation du nombre de bibliothèques publiques reconnues par l'Etat.

41. Subventions en livres ou en numéraire pour l'acquisition de livres et de périodiques pour les bibliothèques publiques ordinaires (loi du 17 octobre 1921 et arrêté royal du 10 février 1951) et assimilées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921).

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 4 030 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 4 450 000 francs.

Augmentation de 80 000 francs.

b) Werkbeurzen aan Franstalige schrijvers en kunstenaars.

Aangevraagd krediet : 465 000 frank.

Vermeerdering met 465 000 frank.

Eerste krediet van dien aard.

33. Prijzen voor de Vlaamse letterkunde.

Aangevraagd krediet : 75 000 frank.

Statu quo.

34. Prijzen voor de Franse letterkunde.

Aangevraagd krediet : 75 000 frank.

Statu quo.

35. Prijzen voor de Waalse letterkunde.

Aangevraagd krediet : 30 000 frank.

Statu quo.

Er wordt beurtelings een prijs toegekend voor de Waalse letterkunde en voor de Vlaamse letterkunde. De Vlaamse letterkunde bekam, in 1959, een krediet van 30 000 frank voor de beste vertaling van een boek van een Vlaams auteur.

36. Hendrik Consciencehuis. Huis der Vlaamse schrijvers en der cultuurverenigingen.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Statu quo.

37. Huis Camille Lemonnier. Huis der schrijvers.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Statu quo.

38. Declneming van België aan de Wereldvereniging van de Jeugd.

Aangevraagd krediet : 250 000 frank.

Statu quo.

39. Toelagen aan jeugdorganisaties en aan scholen voor jeugdmonitors.

a) Nationale sector.

Aangevraagd krediet : 1 709 000 frank.

Statu quo.

b) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 1 703 000 frank.

Statu quo.

c) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 1 588 000 frank.

Statu quo.

40. Vergoedingen aan de bibliothecarissen der openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921).

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 3 600 000 frank.

Vermeerdering met 80 000 frank.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 3 675 000 frank.

Vermeerdering met 125 000 frank.

Vermeerdering van het aantal door de Staat erkende openbare bibliotheken.

41. Toelagen in boeken of in speciën voor het aankopen van boeken en tijdschriften voor de gewone openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921 en koninklijk besluit van 10 februari 1951) en gelijkgestelde bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 oktober 1921).

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 4 030 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 4 450 000 frank.

Vermeerdering met 80 000 frank.

Majoration normale due à l'amélioration de l'organisation et du rendement des bibliothèques publiques et à l'augmentation du nombre de celles-ci.

42. Subventions pour l'amélioration, l'accroissement et le renouvellement de l'équipement des bibliothèques publiques reconnues par l'Etat, pour la constitution de sections spécialement destinées à la jeunesse, de discothèques ou filmothèques; pour la constitution, le fonctionnement et l'amélioration de salles de lecture aménagées et organisées spécialement; pour la publication de nouveaux catalogues.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 750 000 francs.

Augmentation de 200 000 francs.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 750 000 francs.

Augmentation de 200 000 francs.

Nécessité de réaliser l'amélioration systématique de l'équipement des bibliothèques publiques reconnues et notamment des bibliothèques de grande importance et du degré moyen. Augmentation du nombre de bénéficiaires. Transformation de grandes bibliothèques publiques en foyers culturels et aide extraordinaire pour la promotion progressive de centres de lecture publique.

43. Part de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques publiques du degré moyen.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 4 000 000 de francs.

Augmentation de 2 450 000 francs.

Intervention de l'Etat en faveur des bibliothèques publiques de la ville d'Anvers et de nouvelles bibliothèques du degré moyen.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Augmentation de 250 000 francs.

Développement continu des bibliothèques publiques du degré moyen existantes. Nécessité de subventionner de nouvelles bibliothèques à Jemeppe s/Meuse, Chênée, Saint-Gilles, Anderlecht et La Louvière.

44. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes perfectionnées ou spécialisées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921).

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 350 000 francs.

Augmentation de 50 000 francs.

Activité croissante des bibliothèques publiques itinérantes et création envisagée d'une filiale à Ostende.

Nécessité d'étendre le bénéfice des subventions aux bibliothèques itinérantes de la Croix-Rouge.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 750 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

Développement accru des bibliothèques itinérantes existantes. Prise en charge de nouvelles bibliothèques itinérantes (province de Luxembourg). Nécessité d'étendre le bénéfice des subsides aux bibliothèques circulantes de la Croix-Rouge.

45. Ecoles et stages pour la formation des cadres de l'éducation populaire; bibliothécaires des bibliothèques publiques de grande importance, moniteurs des mouvements d'éducation des adultes, régisseurs des cercles dramatiques d'amateurs.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 250 000 francs.

Statu quo.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 250 000 francs.

Statu quo.

Normale verhoging voortvloeiend uit de verbetering van de inrichting en het rendement van de openbare bibliotheken en uit de stijging van hun aantal.

42. Toelagen voor de verbetering, de uitbreiding en de vernieuwing van de uitrusting van de door de Staat erkende openbare bibliotheken; voor de oprichting van speciaal voor de jeugd bestemde secties, van discotheken of filmotheken; voor de oprichting, de werking en de verbetering van speciaal ingerichte leesalen; voor de publikatie van nieuwe catalogussen.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 750 000 frank.

Vermeerdering met 200 000 frank.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 750 000 frank.

Vermeerdering met 200 000 frank.

Het is nodig de uitrusting der erkende openbare bibliotheken stelselmatig te verbeteren, o.m. van de openbare bibliotheken van groot belang en van de middelbare graad. Verhoging van het aantal begunstigten. Omvorming van grote openbare bibliotheken in culturele centra en buitengewoon steungeld voor de geleidelijke bevordering van de openbare leesgezelschappen.

43. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de openbare bibliotheken van de middelbare graad.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 4 000 000 frank.

Vermeerdering met 2 450 000 frank.

Bijdrage van de Staat ten voordele van de openbare bibliotheken van de stad Antwerpen en van de nieuwe bibliotheken van de middelbare graad.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Vermeerdering met 250 000 frank.

Voortdurende uitbreiding van de bestaande openbare bibliotheken van de middelbare graad. Het is nodig de nieuwe bibliotheken te Jemeppe s/Meuse, Chênée, Sint-Gillis, Anderlecht en La Louvière te subsidiëren.

44. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de geperfectioneerde en gespecialiseerde rondreizende bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 oktober 1921).

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 350 000 frank.

Vermeerdering met 50 000 frank.

Toenemende bedrijvigheid van de rondreizende openbare bibliotheken en voorgenomen oprichting van een onderafdeling te Oostende.

Noodzakelijkheid de toelagen eveneens te verlenen aan de rondreizende bibliotheken van het Rode-Kruis.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 750 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

Toenemende uitbreiding der bestaande rondreizende bibliotheken. Het ten laste nemen van de uitgaven voor nieuwe rondreizende bibliotheken (provincie Luxemburg). Noodzakelijkheid de toelagen eveneens te verlenen aan de rondreizende bibliotheken van het Rode-Kruis.

45. Scholen en stages voor de vorming van kaders voor volksopvoeding; bibliothecarissen der openbare bibliotheken van groot belang, moniteurs voor de organisaties voor de opvoeding van volwassenen, leiders voor liefhebberstoneelgezelschappen.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 250 000 frank.

Statu quo.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 250 000 frank.

Statu quo.

46. Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire et des loisirs des travailleurs : mouvements d'éducation des adultes, éducation ouvrière, musique populaire, œuvres de diffusion artistique et scientifique, photo et ciné-clubs, théâtre d'amateurs, théâtre dialectal, théâtre professionnel non permanent. Subventions pour l'organisation en province de tournées et d'expositions de vulgarisation artistique et scientifique, de concerts pour l'éducation des masses, de représentations du théâtre professionnel à caractère permanent.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 6 000 000 de francs.

Augmentation de 1 000 000 de francs.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 6 120 000 francs.

Augmentation de 1 000 000 de francs.

c) Secteur allemand.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Augmentation de 500 000 francs.

Augmentation du nombre d'œuvres d'éducation populaire. Nécessité de donner aux points attribués pour chaque manifestation organisée à l'initiative des œuvres une valeur suffisante, permettant à celles-ci d'étoffer leur action.

Augmentation des subsides aux fédérations et groupements nationaux et régionaux, de même qu'aux associations culturelles des communes des cantons de l'Est, à propos desquelles il conviendrait d'intensifier l'aide directe des pouvoirs publics.

47. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées et les malades.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Augmentation de 74 000 francs.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 750 000 francs.

Augmentation de 76 000 francs.

Développement de l'action menée en faveur de l'éducation artistique et de l'initiation culturelle des malades séjournant dans les instituts hospitaliers. Nouvelles demandes de subvention et accroissement des activités existantes à subsidier.

48. Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique dits « Grand Prix du Roi Albert I^{er} ».

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Statu quo.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Statu quo.

c) Secteur wallon.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

49. Prix des bibliothèques publiques : part de l'Etat.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 12 000 francs.

En 1960, le prix sera attribué à un ouvrage français.

50. Subvention au Bureau européen de la Jeunesse et de l'Enfance.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Statu quo.

51. Subvention à l'Union académique internationale.

Crédit sollicité : 230 000 francs.

Augmentation de 180 000 francs.

46. Toelagen aan de werken voor volksopleiding en voor de vrijetijdsbesteding der arbeiders : organisaties voor de opvoeding van volwassenen, arbeidersopvoeding, volksmuziek, werken voor artistieke en wetenschappelijke verspreiding, film- en fotoclubs, liefhebberstoneel, toneel in de gewesttaal, niet-permanent beroepstoneel. Toelagen voor het inrichten in de provincie van artistieke en letterkundige vulgarisatie-tournees en -tentoonstellingen, van concerten voor volksopleiding, van opvoeringen door het permanent beroepstoneel.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 6 000 000 frank.

Vermeerdering met 1 000 000 frank.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 6 120 000 frank.

Vermeerdering met 1 000 000 frank.

c) Duitse sector.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Vermeerdering met 500 000 frank.

Verhoging van het aantal werken voor volksopleiding. Het is nodig een voldoende waarde te verlenen aan de punten toegekend voor elke manifestatie ingericht op initiatief van de verenigingen opdat deze laatste hun actie zouden kunnen uitbouwen.

Verhoging der toelagen aan de nationale en gewestelijke federaties en groeperingen, alsmede aan de culturele verenigingen van de gemeenten, uit de Oost kantons; voor deze laatste zou daarenboven, de rechtstreekse hulp van de openbare besturen in ruime mate dienen verhoogd.

47. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de lichamelijke gehandicapte personen en de zieken.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Vermeerdering met 74 000 frank.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 750 000 frank.

Vermeerdering met 76 000 frank.

Uitbreiding van de actie gevoerd ten bate van de artistieke opleiding en culturele vorming van de zieken die in de ziekenhuizen verblijven. Nieuwe aanvragen om subsidiëring en verhoging van de bestaande activiteiten welke dienen gesubsidieerd.

48. Aandeel van de Staat in de inrichtingskosten van de toneelprijskampen « Grote Prijs Koning Albert I » ook « Landjuweel » genaamd.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Statu quo.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Statu quo.

c) Waalse sector.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

49. Prijs der openbare bibliotheken : aandeel van de Staat.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 12 000 frank.

In 1960, zal de prijs toegekend worden aan een Franstalig werk.

50. Toelage aan het « Bureau européen de la Jeunesse et de l'Enfance ».

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Statu quo.

51. Toelage aan de « Union académique internationale ».

Aangevraagd krediet : 230 000 frank.

Vermeerdering met 180 000 frank.

Edition du « Corpus Vitrearum Medii Aevi Belgique », deuxième et dernière tranche pour couvrir les dépenses suivantes :

11 clichés en couleurs	F	60 000
64 clichés au trait		6 400
Rédaction du texte		15 000
Impression de l'ouvrage (185 pages)		150 000
	F	231 400

Ramenés à 230 000 francs.

52. Service national de la Jeunesse. Subventions aux écoles de formation de cadres de colonies de vacances.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

53. Service national de la Jeunesse. Subventions aux troupes de jeunes : théâtre, art choral, danses populaires, lectures vivantes, etc.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

54. Subvention au patrimoine des Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Crédit sollicité : 60 000 francs.

Statu quo.

55. Subventions aux théâtres professionnels pour enfants et jeunes.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

Des théâtres pour enfants et adolescents se créent en Belgique. Rares sont ceux qui peuvent continuer à subsister, car leurs charges financières sont élevées et leur ressources faibles. Il convient de leur accorder une subvention.

56. Subventions aux maisons de jeunes et de la culture.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Augmentation de 500 000 francs.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Augmentation de 500 000 francs.

L'aide demandée est devenue une nécessité pour permettre un développement normal de ces nouvelles institutions qui s'occupent principalement des loisirs de la jeunesse inorganisée.

Ces maisons de jeunes tout comme les mouvements de jeunesse forment la jeunesse actuelle et l'empêchent de se tourner vers la délinquance. Elles constituent un nouveau type d'activités éducatives correspondant mieux aux aspirations d'une très grande catégorie de jeunes qui ne désirent pas s'affilier à des organisations de jeunesse.

Les présentes propositions de crédits sont un premier pas dans la voie des réalisations.

57. Prix triennal de la gravure.

Crédit sollicité : 75 000 francs.

Augmentation de 75 000 francs.

Parmi les différents prix artistiques, rien n'est prévu pour les jeunes graveurs. Il convient de rendre à l'art de la gravure la place qui lui revient.

Uitgave van het boekdeel gewijd aan België in het « Corpus Vitrearum Medii Aevi België », tweede en laatste tranche om de volgende uitgaven te dekken :

11 kleuren clichés	F	60 000
64 clichés met omtrektekeningen		6 400
Opstellen van de tekst		15 000
Drukken van het werk (185 bladzijden)		150 000
	F	231 400

Verminderd tot 230 000 frank.

52. Nationale Dienst voor de Jeugd. Toelagen aan de scholen voor de vorming van kaders ten behoeve van vakantiekolonies.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

53. Nationale dienst voor de Jeugd. Toelagen aan de groeperingen van jongeren : toneel, koorzang, volksdanses, lezingen, enz.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

54. Toelage aan het patrimonium der Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 60 000 frank.

Statu quo.

55. Toelagen aan beroepsopleiding voor kinderen en jongeren.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

Er wordt toneel voor kinderen en adolescenten in België ingericht. De gevallen waarin dergelijk toneel kan blijven bestaan zijn zeldzaam, daar de financiële kosten ervan zeer hoog zijn en het slechts over geringe inkomsten beschikt. Het is nodig aan dit toneel een toelage te verlenen.

56. Toelagen aan de jeugd- en cultuurhuizen.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Vermeerdering met 500 000 frank.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Vermeerdering met 500 000 frank.

De gevraagde steun is een noodzakelijkheid geworden voor de normale ontwikkeling van deze nieuwe instellingen die zich bezighouden met de vrije tijds besteding van de niet-georganiseerde jeugd.

Net zoals de jeugdbewegingen, zorgen deze jeugdhuizen voor de opleiding van de huidige jeugd om ze te behoeden voor misdadigheid. Zij vormen een nieuw type van opvoedende activiteiten die beter beantwoorden aan de betrachtingen van een zeer grote categorie jongeren die niet wensen lid te worden van jeugdbewegingen.

De onderhavige kredietvoorstellen zijn een eerste stap naar het verwezenlijken van deze doelstellingen.

57. Driejaarlijkse prijs voor de graveerkunst.

Aangevraagd krediet : 75 000 frank.

Vermeerdering met 75 000 frank.

Onder de verschillende artistieke prijzen, werd niets voorzien voor de jonge graveerders. Men dient aan de graveerkunst de plaats in te ruimen waarop ze recht heeft.

En compensation, le crédit de l'article 22, littera 22, sera diminué de 25 000 francs chaque année.

Art. 26. — *Travaux courants.*

1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 750 000 francs.

Augmentation de 320 000 francs.

Aménagement des salles XIII, XIV et XV.

Art. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Crédit sollicité : 964 000 francs.

Diminution de 596 000 francs.

Remise en état :

Musée Porte de Hal	F	320 000
Section Goldschalck		120 000
Section Belgique ancienne		250 000
Section Folklore		168 000
Section Tapisseries		26 000
Section Précolombienne		400 000
	F	1 284 000

Les travaux seront exécutés dans les limites du crédit.

2. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Augmentation de 290 000 francs.

Aménagement du hall d'entrée du Musée d'Art ancien.

3. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 130 000 francs.

Statu quo.

Travaux de peinture.

4. Musée Constantin Meunier.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

Installation d'appareils d'éclairage et travaux de couverture des lanternes de la galerie et de l'atelier.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers : œuvres d'art et ouvrages de bibliothèques.

a) Musées nationaux.

Crédit sollicité : 3 560 000 francs.

Statu quo.

Répartition du crédit :

Musées royaux d'Art et d'Histoire	F	1 560 000
Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique		2 000 000
	F	3 560 000

b) Musées de l'Etat en Flandre.

Crédit sollicité : 2 045 000 francs.

Statu quo.

Répartition du crédit :

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	F	2 000 000
Château de Gaasbeek		45 000
	F	2 045 000

c) Musées de l'Etat en Wallonie.

Crédit sollicité : 250 000 francs.

Statu quo.

Crédit destiné au château de Mariemont.

Bij wijze van compensatie, zal het krediet van artikel 22, littera 22, elk jaar met 25 000 frank verminderd worden.

Art. 26. — *Lopende werken.*

1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 750 000 frank.

Vermeerdering met 320 000 frank.

Geschiedmaking van de zalen XIII, XIV en XV.

Art. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 964 000 frank.

Vermindering met 596 000 frank.

Herstelling :

Museum Hallepoort	F	320 000
Afdeling Goldschalck		120 000
Afdeling « Oud België »		250 000
Afdeling folklore		168 000
Afdeling Wandtapijten		26 000
Precolumbiaanse afdeling		400 000
	F	1 284 000

De werken zullen uitgevoerd worden binnen de perken van het toegewezen krediet.

2. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Vermeerdering met 290 000 frank.

Geschiedmaking van de voorhal van het Museum van Oude Kunst.

3. Koninklijk museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 130 000 frank.

Statu quo.

Schilderwerken.

4. Constantin Meuniermuseum.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

Installatie van verlichtingstoestellen en werken voor de glazen afdekking van de galerij en van het atelier.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars : kunst- en bibliotheekwerken.

a) Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 3 560 000 frank.

Statu quo.

Onderverdeling van het krediet :

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	F	1 560 000
Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten		2 000 000
	F	3 560 000

b) Musea van de Staat in Vlaanderen.

Aangevraagd krediet : 2 045 000 frank.

Statu quo.

Onderverdeling van het krediet :

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen		2 000 000
Kasteel te Gaasbeek		45 000
	F	2 045 000

c) Musea van de Staat in Wallonië.

Aangevraagd krediet : 250 000 frank.

Statu quo.

Krediet bestemd voor het kasteel te Mariemont.

d) Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse.

Crédit sollicité : 3 000 000 de francs.

Statu quo.

2. Institut royal du Patrimoine artistique : conservation et restauration d'œuvres d'art (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Statu quo.

3. Musées nationaux : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires.

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Statu quo.

4. Restauration des monuments et édifices privés classés (loi du 7 août 1931).

Crédit sollicité : 3 500 000 francs.

Statu quo.

5. Dépenses diverses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites.

Crédit sollicité : 70 000 francs.

Statu quo.

6. Dépenses de toute nature pour les travaux des fouilles (travaux).

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Statu quo.

7. Organisation d'expositions d'arts plastiques en Belgique et à l'étranger.

Crédit sollicité : 2 500 000 francs.

Statu quo.

8. Propagande à l'étranger en faveur de la musique belge (enregistrement et acquisition).

Crédit sollicité : 600 000 francs.

Augmentation de 150 000 francs.

Jusqu'ici les enregistrements de musique belge contemporaine se sont bornés à la musique d'orchestre. Il conviendrait de créer une série nouvelle, relative à la musique de chambre.

D'autre part, le nombre de disques acquis par le Département (100) est nettement insuffisant pour assurer la propagande à l'étranger. Vu le succès remporté par ces enregistrements et devant la demande croissante tant des postes diplomatiques que des organismes de radio-diffusion, il devient indispensable de doubler les achats.

9. Organisation des grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Diminution de 50 000 francs.

Un concours seulement sera organisé en 1960.

10. Effigies royales. Commandes d'œuvres d'art et constitution d'une documentation iconographique de la famille royale.

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Statu quo.

11. Lettres flamandes.

1° Achats :

a) de livres d'auteurs belges et étrangers, édités en Belgique et à l'étranger, en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine;

b) de monographies d'écrivains belges.

2° Frais de traduction de monographies et d'un roman d'expression française.

3° Frais de confection d'un florilège belge.

4° Frais d'enregistrements sonores d'œuvres d'écrivains belges.

Crédit sollicité : 1 250 000 francs.

Statu quo.

d) Algemene directie van Kunsten, Letteren, Volk-opvoeding en Jeugd.

Aangevraagd krediet : 3 000 000 frank.

Statu quo.

2. Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : bewaren en herstellen van kunstwerken (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Statu quo.

3. Rijksmusea : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen.

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Statu quo.

4. Herstelling van geklasseerde private monumenten en gebouwen (wet van 7 augustus 1931).

Aangevraagd krediet : 3 500 000 frank.

Statu quo.

5. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.

Aangevraagd krediet : 70 000 frank.

Statu quo.

6. Allerhande uitgaven voor de opgravingen (werken).

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Statu quo.

7. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunsten in België en in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 2 500 000 frank.

Statu quo.

8. Propaganda in het buitenland ten bate van de Belgische muziek (opname en aankoop).

Aangevraagd krediet : 600 000 frank.

Vermeerdering met 150 000 frank.

Tot dusver, beperkten zich de opnamen van Belgische hedendaagse muziek tot orkestmuziek. Er zou een nieuwe reeks dienen opgericht te worden, voor kamermuziek.

Aan de andere kant, is het aantal door het Departement aangekochte fonoplaten (100) volstrekt ontoereikend, voor de propaganda in het buitenland. Gezien het succes behaald door die opnamen en het toenemend aantal aanvragen zowel vanwege de diplomatieke posten als van de organismen van radio-omroep blijkt het onontbeerlijk de aankopen te verdubbelen.

9. Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het Toondichten (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Vermindering met 50 000 frank.

In 1960 zal slechts een wedstrijd worden ingericht.

10. Koninklijke borstbeelden. Bestellingen van kunstwerken en samenstelling van een iconografische dokumentatie over de Koninklijke Familie.

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Statu quo.

11. Vlaamse letteren.

1° Aankoop :

a) van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische en vreemde schrijvers, tot bevordering van de publikatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde;

b) van monografieën van Belgische schrijvers.

2° Onkosten van de vertaling van Franstalige monografieën en een Franstalige roman.

3° Onkosten van de samenstelling ener Belgische bloemlezing.

4° Onkosten voor klankopnamen van werken van Belgische schrijvers.

Aangevraagd krediet : 1 250 000 frank.

Statu quo.

12. Lettres françaises.

1° Achats :

a) de livres d'auteurs belges et étrangers, édités en Belgique et à l'étranger en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine;

b) de monographies d'écrivains belges.

2° Frais de traduction de monographies et d'un roman d'expression flamande.

3° Frais de confection d'un florilège belge.

4° Frais d'enregistrements sonores d'œuvres d'écrivains belges.

Crédit sollicité : 1 250 000 francs.

Statu quo.

13. Achat d'ouvrages et de revues relatifs aux beaux-arts, à l'archéologie, à l'ethnographie et au folklore et destinés aux établissements relevant de l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse ou subventionnés par elle.

Crédit sollicité : 140 000 francs.

Statu quo.

14. Chansons populaires : enregistrements et acquisitions (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 110 000 francs.

Statu quo.

15. Dépenses de toute nature relatives à l'initiation des professeurs, des élèves et des mouvements de jeunesse à l'art dramatique.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 450 000 francs.

Statu quo.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 450 000 francs.

Statu quo.

16. Service national de la Jeunesse : organisation de cours de formation de cadres, ainsi que de journées ou semaines d'études nationales ou internationales; rencontres des leaders étrangers de jeunesse, soit à des fins d'études, soit dans le cadre des échanges au sein des internationales de jeunesse et participation belge aux journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger (dépenses de toute nature).

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 343 000 francs.

Statu quo.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 457 000 francs.

Statu quo.

17. Bibliothèques publiques et œuvres d'éducation populaire subventionnées du rôle néerlandais : achat d'ouvrages et de revues d'expression néerlandaise, service de références bibliographiques, publication de fiches bibliographiques, etc. (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 1 100 000 francs.

Statu quo.

18. Bibliothèques publiques du rôle français : achat d'ouvrages et de revues d'expression française et wallonne, service de références bibliographiques, publication de fiches bibliographiques, caisses de livres, etc. (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 1 100 000 francs.

Statu quo.

19. Service d'éducation populaire : organisation de manifestations éducatives et culturelles : réalisations de concerts, de représentations théâtrales, de séances cinématographiques, d'expositions, etc., principalement pour le public ouvrier et le public rural; frais de propagande et de publicité pour ces manifestations; achat de médailles, de coupes, de prix, etc., pour anniversaires, tournois, congrès, etc. (dépenses de toute nature).

a) Section flamande.

Crédit sollicité : 3 200 000 francs.

Statu quo.

b) Section française.

Crédit sollicité : 3 200 000 francs.

Statu quo.

12. Franse letteren.

1° Aankoop :

a) van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische en vreemde schrijvers, tot bevordering van de publikatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde;

b) van monografieën van Belgische schrijvers.

2° Onkosten van de vertaling van Nederlandstalige monografieën en een Nederlandstalige roman.

3° Onkosten van de samenstelling ener Belgische bloemlezing.

4° Onkosten voor klankopnamen van werken van Belgische schrijvers.

Aangevraagd krediet : 1 250 000 frank.

Statu quo.

13. Aankoop van werken en tijdschriften, betreffende schone kunsten, oudheidkunde, etnografie en folklore en bestemd voor de inrichtingen afhankelijk van het Bestuur voor Kunsten, Letteren, Volksopvoeding en Jeugd of gesubsidieerd door dit Bestuur.

Aangevraagd krediet : 140 000 frank.

Statu quo.

14. Volksliederen : opnamen en aankopen (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 110 000 frank.

Statu quo.

15. Allerhande uitgaven met betrekking tot de inwijding van de leraars, de leerlingen en jeugdbewegingen in de toneelkunst.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 450 000 frank.

Statu quo.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 450 000 frank.

Statu quo.

16. Nationale Dienst voor de Jeugd : inrichting van kaderopleidingscursussen, evenals van nationale of internationale studiedagen of studieweken, bijeenkomsten van buitenlandse jeugdleiders, hetzij met studietoelinden, hetzij als uitwisseling in het kader van de internationale jeugdorganisaties; Belgische deelneming aan soortgelijke studiedagen en -weken die in het buitenland plaats hebben (allerhande uitgaven).

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 343 000 frank.

Statu quo.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 457 000 frank.

Statu quo.

17. Gesubsidieerde openbare bibliotheken en werken voor volksopvoeding van de Nederlandse taalrol : aankoop van werken en tijdschriften in het Nederlands opgesteld, dienst voor bibliografische referenties, publikatie van bibliografische fiches, enz. (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 1 100 000 frank.

Statu quo.

18. Openbare bibliotheken van de Franse taalrol : aankoop van werken, tijdschriften opgesteld in het Frans en in het Waals, dienst voor bibliografische referenties, publikatie van bibliografische fiches, boekenkisten, enz. (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 1 100 000 frank.

Statu quo.

19. Dienst voor Volksopvoeding : inrichting van opvoedende en culturele manifestaties : concerten, toneelvoorstellingen, filmvertoningen, tentoonstellingen, enz., voornamelijk voor een arbeiderspubliek en voor plattelandsbewoners; propaganda- en publiciteitskosten voor deze manifestaties; aankoop van medailles, bekens, prijzen, enz., voor verjaardagsfeesten, tornooien, congressen, enz. (allerhande uitgaven).

a) Vlaamse sectie.

Aangevraagd krediet : 3 200 000 frank.

Statu quo.

b) Franse sectie.

Aangevraagd krediet : 3 200 000 frank.

Statu quo.

c) Section allemande.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Augmentation de 200 000 francs.

Organisation des tournées « Art et Vie ».

20. Service de l'Education populaire et des bibliothèques publiques : organisation de cours de perfectionnement et de stages de formation pour les bibliothécaires et les candidats-bibliothécaires; organisation de journées et de semaines d'études pour la formation des cadres de l'éducation populaire et de l'éducation des adultes (dépenses de toute nature).

a) Section flamande.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Statu quo.

b) Section française.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Statu quo.

c) Section allemande.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Augmentation de 50 000 francs.

Formation des cadres.

21. Répertoire des biens culturels importants (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Statu quo.

Ce répertoire constitue la première étape de l'inventaire des biens culturels mobiliers, prévu par la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites.

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

1. Musées de l'Etat en Flandre.

Crédit sollicité : 250 000 francs.

Statu quo.

Déménagement de l'abri souterrain (Anvers).

2. Musées nationaux.

Crédit sollicité : 622 000 francs.

Augmentation de 622 000 francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Aménagement et équipement de :

Salle de conférence	...	...	...	F	240 000
Salle d'astronomie	...	...	...		48 000
Salle « Céramique et Dentelles »	...	...	...		585 000
Salle « Belgique ancienne »	...	...	...		60 000
Salle Précolombie	...	...	...		239 000
				F	1 172 000

Une première tranche de 622 000 francs est sollicitée pour 1960.

3. Musées nationaux.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Transport des sculptures et des tableaux de grandes dimensions en prévision de la démolition des salles du Musée d'Art moderne.

c) Duitse sectie.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Vermeerdering met 200 000 frank.

Inrichting van de tournees « Kunstmanifestaties ».

20. Dienst voor de Volksopleiding en de openbare bibliotheken : inrichting van volmakingscursussen en stages voor de opleiding van bibliothecarissen en kandidaat-bibliothecarissen; inrichting van studiedagen en -weken voor de vorming van kaders voor de volksopleiding en de opvoeding van de volwassenen (allerhande uitgaven).

a) Vlaamse sectie.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Statu quo.

b) Franse sectie.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Statu quo.

c) Duitse sectie.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Vermeerdering met 50 000 frank.

Kadervorming.

21. Repertorium van de belangrijke culturele goederen (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Statu quo.

Dit repertorium is een eerste etappe op de weg naar inventarisatie der roerende culturele goederen voorzien bij de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

1. Musea van de Staat in Vlaanderen.

Aangevraagd krediet : 250 000 frank.

Statu quo.

Geschiedtmaking van de onderaardse schuilplaats (Antwerpen).

2. Nationale musea.

Aangevraagd krediet : 622 000 frank.

Vermeerdering met 622 000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Geschiedtmaking en uitrusting van :

Voordrachtzaal	...	...	...	...	F	240 000
Zaal « Sterrenkunde »	...	...	...	...		48 000
Zaal « Ceramiek en Kant »	...	...	...	...		585 000
Zaal « Oud-België »	...	...	...	...		60 000
Zaal Precolumbia	...	...	...	...		239 000
					F	1 172 000

Een eerste tranche van 622 000 frank wordt voor 1960 aangevraagd.

3. Nationale musea.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.

Vervoer van de beeldhouwwerken en van de schilderijen van grote afmeting in het vooruitzicht van het afbreken der zalen van het Museum voor Moderne Kunst.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven

Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.

[illegible]

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten, Antwerpen.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Kasteel te Mariemont.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Koninklijk Instituut voor het kunstpatrimonium.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven

Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Académie royale de Langue et de Littérature françaises.

Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde.

[illegible][illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Koninklijke Academie voor Vlaamse Taal- en Letterkunde.

[illegible]

TITRE III.
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds national des Études.

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

Il est à prévoir que les intérêts sur placement au Crédit Communal de Belgique — article 413-01 — s'élèveront pour l'année 1960 à environ 200 000 francs.

Pour 1958, une somme de 19 000 francs a été versée au Fonds National des Études au titre de « Remboursements, etc. » prévue à l'article 414-04.

Une somme de 1 000 francs peut être prévue symboliquement pour l'exercice 1960.

CHAPITRE 45.

L'article 10 de la loi du 19 mars 1954 sur le Fonds National des Études a établi les bases d'intervention de l'Etat, des provinces et des communes.

Les prévisions de recettes pour 1959 et 1960 ont été calculées comme suit :

TITEL III.
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Nationaal Studiefonds.

VERANTWOORDINGSNOTA'S
tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

Er moet voorzien worden dat de interesten op beleggingen bij het Gemeentekrediet van België — artikel 413-01 — voor het jaar 1960 ongeveer 200 000 frank zullen belopen.

Voor 1958 werd een bedrag van 19 000 frank als « eventuele terugbetalingen, enz. », voorzien bij artikel 414-04, in het Nationaal Studiefonds gestort.

Een bedrag van 1 000 frank mag voor het dienstjaar 1960 symbolisch voorzien worden.

HOOFDSTUK 45.

Bij artikel 10 der wet van 19 maart 1954 betreffende het Nationaal Studiefonds worden de grondslagen bepaald van de tussenkomsten van de Staat, de provincies en de gemeenten.

De ramingen betreffende de ontvangsten voor 1959 en 1960 werden berekend als volgt :

	Intervention : — <i>Tussenkomst</i> :		
	de l'Etat — van de Staat	des provinces — van de provinciën	des communes — van de gemeenten
EXERCICE 1960. — DIENSTJAAR 1960.			
Base : population au 31 décembre 1958. — <i>Basis : bevolking op 31 december 1958</i>		9 078 000 habitants/inwoners	
Part par habitant (en fr.). — <i>Aandeel per inwoner (in fr.)</i>	40,70	0,50	1,—
Prévision inscrite. — <i>Opgenomen raming</i>	369 700 000	4 539 000	9 078 000
EXERCICE 1959. — DIENSTJAAR 1959.			
Base : population au 31 décembre 1957. — <i>Basis : bevolking op 31 december 1957</i>		9 026 000 habitants/inwoners	
Part par habitant (en fr.). — <i>Aandeel per inwoner (in fr.)</i>	43,—	0,50	1,—
Prévision inscrite. — <i>Opgenomen raming</i>	388 500 000	4 513 000	9 026 000

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 53.

1° Les crédits mis à la disposition du Fonds National des Etudes pour l'exercice 1959 s'élèvent à 505 471 000 francs. Ils sont constitués par les recettes présumées de 1959 (402 540 000 francs) et le reliquat des exercices antérieurs, soit 102 931 000 francs.

Etant donné, d'une part, le caractère national de l'institution, étant donné, d'autre part, le but poursuivi, c'est-à-dire la démocratisation et le développement de l'enseignement à tous les degrés, il conviendrait d'assurer un relèvement progressif et continu des crédits affectés aux bourses d'études.

La répartition probable des dépenses entre les différentes sortes de bourses se présente comme suit :

	1960	1959
	(en milliers de francs)	
Bourses d'études secondaires	100 000	104 431
Bourses d'études supérieures non-universitaires	83 200	80 706
Bourses d'études supérieures universitaires ...	200 000	320 334
	383 200	505 471

VERANTWOORDINGSNOTA'S
tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 53.

1° De kredieten ter beschikking gesteld van het Nationaal Studiefonds voor het dienstjaar 1959 belopen 505 471 000 frank. Zij bestaan uit de vermoedelijke ontvangsten voor 1959 (402 540 000 frank) en het overschot van de vorige dienstjaren, zegge 102 931 000 frank.

Ter wille van het nationaal karakter der instelling eensdeels, en van het nagestreefde doel, d.w.z. de democratisering en de ontwikkeling van het onderwijs in alle graden anderdeels, zou een progressieve en bestendige verhoging van de kredieten aangewend voor de studiebeurzen, gepast zijn.

De uitgaven voor de verschillende soorten van beurzen zullen vermoedelijk als volgt verdeeld worden :

	1960	1959
	(in duizenden frank)	
Beurzen voor secundaire studiën	100 000	104 431
Beurzen voor niet-universitaire hogere studiën.	83 200	80 706
Beurzen voor universitaire hogere studiën ...	200 000	320 334
	383 200	505 471

182

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES



ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

CHAPITRE III. — Préfiguration du compte de la Trésorerie.

(En milliers de francs).

	Prévisions de recettes portées au budget de 1960 <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1960</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	—
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	383 618	—	—
Totaux. — Totalen	383 618	—	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizenden frank.)

HOOFDSTUK III. — Voorafbeelding van de Thesaurierekening.

Prévisions de dépenses portées au budget de 1960 — Uitgavenvooruitzichten vermeld in de begroting van 1960	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar	
383 200	—	—	Dépenses budgétaires. — Begrotingsuitgaven
—	—	418	Fonds de roulement à la fin de l'année. — Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar
383 200	—	418	Totaux. — Totalen

986

287

ANNEXE

—

BIJLAGE

Orchestre National de Belgique (loi du 22 avril 1958).

Nationaal Orkest van België (wet van 22 april 1958).

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1960 par article — per artikel	1959 présomées — vermoedelijke	1958 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.						
411.03	Produit des prestations A	1 867	1 540	—	Opbrengst van prestaties A	411.03
414.01	Donations et legs (à capital abandonné).	1	1	—	Schenkingen en legaten (met afgestaan kapitaal).	414.01
Totaux pour le chapitre 41.		1 868	1 541	—	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 45.						
450.01	Interventions de l'Etat : a) à fonds perdus	9 400	9 400	—	Tussenkomsten van de Staat : a) niet terugvorderbaar.	450.01
Totaux pour le chapitre 45.		9 400	9 400	—	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes.		11 268	10 941	—	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1960 par article per artikel	1959 prévues voorzien	1958 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) personnel détaché de l'Etat. —				a) gedetacheerd Staatspersoneel.	
	b) personnel statutaire ... 9 380		9 100	—	b) personeel in statutaire rechtsverband.	
	c) personnel recruté à titre temporaire ... 165		166	—	c) tijdelijk aangeworven personeel.	
		9 545				
02	Rémunérations du personnel de complément ...	150	150	—	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pensions ...	200	200	—	Lasten van pensioenen ...	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	1 175	1 062	—	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
	a) Fin de saison du régisseur et du régisseur adjoint ...	12	12	—	a) Einde seizoen van de regisseur en de hulpregisseur.	
512.01	Administrateurs et commissaires ...	12	6	—	Beheerders en commissarissen ...	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	46	23	—	Controleorganen van de Staat ...	03
04	Inspection médicale ...	2	—	—	Medisch toezicht ...	04
	Totaux pour le chapitre 51.	11 142	10 719	—	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureaukosten :	522.01
	a) fournitures de bureau ... 15		15	—	a) bureaubenodigdheden.	
	b) affranchissement du courrier. 5		5	—	b) frankieerkosten.	
	c) téléphone et télégraphe ... 25		25	—	c) telefoon en telegraaf.	
	d) documentation (journaux et périodiques) ... 5		5	—	d) documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
	e) frais de chèques postaux ... 0,5		—	—	e) kosten van postchecks.	
		50,5				
	Totaux pour le chapitre 52.	50,5	50	—	Totalen voor hoofdstuk 52.	
	Totaux pour les dépenses.	11 192,5 ⁽¹⁾	10 769	—	Totalen voor de uitgaven.	

⁽¹⁾ Le statut de l'Orchestre national de Belgique ne date que du 22 avril 1958. Il n'est donc pas possible de faire la comparaison avec cet exercice.

⁽¹⁾ Het statuut van het Nationaal Orkest van België dateert slechts van 22 april 1958. Het is bijgevolg onmogelijk de vergelijking te maken met dit dienstjaar.

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

BUDGET du Ministère de l'Instruction Publique pour l'exercice 1960.

ERRATA.

TABEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

SECTION VIII.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

Page 40 :

Art. 22. Subventions pour l'enseignement, etc.

5. Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain, etc.

Compléter le libellé du littera 5 par le texte suivant :

« (loi du 23 avril 1949) ».

SECTION IX.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

Page 46 :

Art. 22. Subventions pour l'enseignement, etc.

1. Fonds National de la Recherche Scientifique.

Compléter le libellé du littera 1 par le texte suivant :

« (loi du 23 avril 1949) ».

SECTION XII.

ARTS, LETTRES, EDUCATION POPULAIRE ET JEUNESSE.

Page 60 :

Au lieu de :

« 12-4 f) Service National de la Jeunesse »,

lire :

« 12-4 e) Service National de la Jeunesse ».

Page 70 :

Total pour le Titre I — Dépenses ordinaires du Ministère de l'Instruction Publique.

Au lieu de :

« 18 326 700 | 16 198 036 | 12 114 096 »,

lire :

« 18 326 700 | 16 198 086 | 12 114 096 ».

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

BEGROTING van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1960.

ERRATA.

WETSTABEL.

Titel I. — Gewone uitgaven.

SECTIE VIII.

HOGER ONDERWIJS.

Bladzijde 41 :

Art. 22. Toelagen voor het onderwijs, enz.

5. Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, enz.

De tekst van littera 5 aan te vullen door de volgende tekst :

« (wet van 23 april 1949) ».

SECTIE IX.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

Bladzijde 47 :

Art. 22. Toelagen voor het onderwijs, enz.

1. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek.

De tekst van littera 1 aan te vullen door de volgende tekst :

« (wet van 23 april 1949) ».

SECTIE XII.

KUNSTEN, LETTEREN, VOLKSOPLEIDING EN JEUGD.

Bladzijde 61 :

In plaats van :

« 12-4 f) Nationale Dienst voor de Jeugd »,

lezen :

« 12-4 e) Nationale Dienst voor de Jeugd ».

Bladzijde 71 :

Totaal voor Titel I — Gewone uitgaven van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

In plaats van :

« 18 326 700 | 16 198 036 | 12 114 096 »,

lezen :

« 18 326 700 | 16 198 086 | 12 114 096 ».